


3 1761 11729771 3



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117297713>



Citizenship and Immigration Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-91
ISBN 0-660-62739-6

Citizenship and Immigration Canada

Report on Plans and Priorities

2005-2006
Estimates



Approved by

The Honourable Joe Volpe
Minister of Citizenship and Immigration

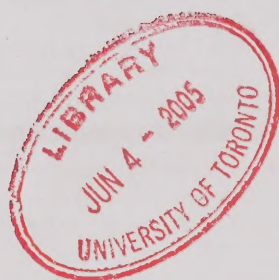


Table of Contents

Section I – Overview	3
Minister's Message	3
A. Summary Information	5
B. Departmental Priorities	7
C. New Immigration Framework for Canada	9
D. Critical Partnerships	10
 Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	 13
Analysis by Program Activity	13
A. Strategic Outcome 1: Maximum Contribution to Canada's Economic, Social and Cultural Development from Migration	15
a) Immigration Program	16
b) Temporary Resident Program	18
B. Strategic Outcome 2: Reflection of Canadian Values and Interests in the Management of International Migration, Including Refugee Protection	20
a) Canada's Role in International Migration and Protection	20
b) Refugee Program	22
C. Strategic Outcome 3: Successful Integration of Newcomers and Promotion of Canadian Citizenship	26
a) Integration Program	27
b) Citizenship Program	30
D. Building the New CIC	32
E. Other Items of Interest	35
F. Toronto Waterfront Revitalization Initiative	38
 Section III – Supplementary Information	 39
A. Management Representation Statement	39
B. Organizational Information	40
C. Accountability	41

Section IV – Annexes	43
Annex 1 - Immigration Levels for 2005 — Target Ranges	43
Annex 2 - Immigration Levels from 2000 to 2003	44
Annex 3 - Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents	45
Annex 4 - Program by Activity	46
Annex 5 - Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	47
Annex 6 - Net Cost of Department	48
Annex 7 - Non-Respendable Revenue	49
Annex 8 - Status Report on Major Crown Project	50
Annex 9 - Details on Transfer Payment Programs	51
Annex 10 - Major Regulatory Initiatives	52
Annex 11 - Index	53

Section I:

Overview

Minister's Message



I am pleased to present to Parliament, and to the people of Canada, the Citizenship and Immigration Canada (CIC) 2005–2006 *Report on Plans and Priorities*, a three-year plan for the period 2005–2006 to 2007–2008.

Canada remains a country of immigrants, and newcomers strengthen the fabric of our society. Every year more than 220,000 people choose to make this country their new home. Our goal is to ensure this international movement of people benefits every region of Canada. To that end, our immigration program must be flexible enough to adapt to new domestic and global realities. This has been especially true over the past year with the tragic events in South and Southeast Asia.

CIC will contribute to the government's agenda by striving to:

- improve immigrant outcomes;
- modernize Canadian citizenship; and
- assert Canada's role in international migration and refugee protection.

We will remain committed to delivering immigration, refugee protection and citizenship programs that are of the highest quality and responsive to local needs. We will strengthen transparency, accountability, decision making and services by improving the way we manage, set priorities, build partnerships and link results to programs.

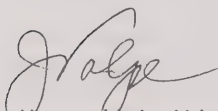
Partnerships have been a key ingredient in our success in the past and will remain so in the future. We will continue to work closely with our federal and provincial partners, municipalities, the private and voluntary sectors, and other stakeholders so that Canada continues to attract and welcome people from all over the world. Newcomers will enrich our social, economic and cultural development, and we commit to take care of those whom Canada determines need protection.

By working with partners to develop a new immigration framework for Canada and by seeking to remove barriers to full

participation in society, CIC will contribute to Canada's development and enable it to obtain maximum benefits from immigration and the global movement of people. We will also continue our humanitarian traditions by pursuing additional reforms to our refugee program that will allow us to better respond to future challenges and continue to be a model of fairness and compassion.

Canada's immigration, refugee and citizenship programs are central to our past and will be key to our future. I am confident that, together, we can continue to build a program that delivers the results all Canadians need and expect by helping to strengthen Canada's social foundations, build a 21st century economy, and enhance Canada's role in the world.

I invite you to learn more about CIC's work by visiting www.cic.gc.ca.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Joe Volpe', with a stylized, cursive script.

The Honourable Joe Volpe
Minister of Citizenship and Immigration
Canada

A. Summary Information

Canada's immigration, refugee and citizenship programs¹ help build a country respected throughout the world. Immigration has always been fundamental to the growth of Canada and to our history of achievement. From our earliest days through to the global transformations of recent years, hardworking people and their families have come to Canada from all over the world. Some have chosen to come seeking better opportunities, while others have come seeking protection. Collectively, they have made a contribution to the development of our economy, our society and our culture. Canada resettles, protects and provides a safe haven for refugees, and helps new permanent residents adapt to Canadian society and become Canadian citizens. Citizenship and Immigration Canada (CIC) is also responsible for developing Canada's admissibility policy, setting the conditions for entry into Canada, and participating in the protection of the health, safety and security of Canadians.

CIC derives its mandate from the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA), which was enacted in 2002 as the result of major legislative reform, and from the *Citizenship Act* of 1977. It is also guided by the principle of shared jurisdiction of the immigration program with provinces and territories under the *Constitution Act, 1867*.

On December 12, 2003, the federal government announced the transfer of enforcement and intelligence functions from CIC to the newly created Canada Border Services Agency (CBSA).² Subsequently, on October 8, 2004, the additional transfer of port-of-entry functions to the CBSA was announced, as well as the transfer back to CIC from the CBSA of the Pre-Removal Risk Assessment (PRRA) function. Fiscal year 2004–2005 was therefore a major transition period for the Department.

Following resource negotiations with the Canada Border Services Agency, approximately \$209M has been removed from CIC's 2005–2006 planned spending. The amounts transferred are \$149M in 2004–2005, \$209M in 2005–2006 and \$212M in future years. These amounts are shown in Annex 3 and are related only to CIC's operating expenditures. No transfers were effected for grants and contributions as CIC retains full responsibility for integration of newcomers.

To reflect its redefined role, CIC has developed new vision and mission statements that now form the basis for its integrated package of programs and services.

CIC's **Vision** is enabled by a commitment to effective working relationships with governments, communities and other partners to:

- *Attract and welcome people from all parts of the world, both to enrich our economic, social and cultural development, and to protect those in need of Canada's protection.*
- *Deliver the highest quality immigration, refugee protection and citizenship programs inspired by integrity, efficiency and responsiveness to community needs. CIC is also committed to being a model of public service management.*

CIC's **Mission** is to build a stronger Canada by:

- *Enabling the migration of temporary and permanent residents to meet the economic, social and cultural needs of communities across Canada.*
- *Contributing to the management of international migration, including refugee protection.*

1 For more information on CIC's programs, see <http://www.cic.gc.ca/english/index.html>.

2 For more information on CIC's departmental restructuring of December 12, 2003, and the CBSA, see <http://www.cic.gc.ca/english/department/cic-changes.html> and <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-e.html>.

- *Screening applicants to help protect the health, safety and security of Canadians.*
- *Supporting the successful integration of newcomers.*
- *Promoting Canadian citizenship.*

CIC has also revised its key **strategic outcomes**:

- *Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration.*
- *Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection.*
- *Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship.*

These three strategic outcomes form the reporting basis for the Treasury Board Secretariat's new Management Resources and Results Structure (MRRS), which provides a standard, government-wide approach to planning and managing the relationship between resource expenditures and results while serving as a consistent and enduring foundation for financial and non-financial reporting to Parliament. The MRRS information is organized according to the Program Activity Architecture (PAA) that was developed by all departments in the past year.

B. Departmental Priorities

Financial Resources		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
\$1,023.5M	\$1,002.5M	\$1,006.2M
Full-time Equivalents		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
3,482	3,243	3,243
Explanation of change: Planned spending in 2006–2007 and future years decreases, primarily due to government-wide re-allocation initiatives.		

CIC's 2005–2006 and future year planned spending includes reductions related to the government-wide re-allocation initiatives. These reductions will be derived from program efficiencies to be gained through streamlined operations in a number of areas. Additional administrative efficiency improvements will also be realized.³

Through its plans and priorities, CIC builds dynamic and responsive immigration and citizenship programs and reinforces its commitment to the overarching goals of the government. Although CIC's three strategic outcomes are enduring objectives and central to its mission, the Department also sets annual priorities. This year's four priorities provide a framework for the key activities to advance CIC's strategic agenda and support the goals of government. The four priorities are:

- improving immigrant outcomes;
- modernizing citizenship;
- asserting Canada's role in international migration and refugee protection; and
- building the new CIC.

Priority 1: Improving Immigrant Outcomes	
Key Strategies	Description
Development of a new immigration framework for Canada	Working with provincial immigration partners, CIC is developing a framework to provide a "strategic roadmap" that articulates a vision and establishes shared goals and strategies for the immigration program over the next 5–10 years. (See page 9.)
Action Plan for Integrating Foreign-Trained Canadians and Immigrants into Canada's Labour Market	This action plan focuses on improving labour market outcomes of immigrants and internationally trained Canadians. (Formerly the Immigrant Labour Market Integration [ILMI] Action Plan. See page 28.)
Development/Implementation of CIC initiatives undertaken as part of the Action Plan for Official Languages	Working with partners, CIC continues to pursue activities aimed at attracting, welcoming and integrating immigrants into Francophone communities outside Quebec. (See page 29.)
Canada-Ontario Agreement	CIC is negotiating with the province to finalize this first immigration agreement with Ontario by early 2005–2006. (See page 10.)

³ For more information on government-wide re-allocation initiatives reduction amounts, see Annex 3.

Priority 2: Modernizing Citizenship	
Key Strategies	Description
Modernization of citizenship processes (including inventory management)	This strategy will identify and examine long-term solutions to reduce processing times for citizenship business lines and seek ways to improve client service. (See page 31.)
Modernization of the <i>Citizenship Act</i>	CIC is developing a strategy to modernize the <i>Citizenship Act</i> . (See page 31.)
Priority 3: Asserting Canada's Role in International Migration and Refugee Protection	
Development of CIC's bilateral and multilateral strategy with other federal departmental partners	Using new and existing interdepartmental consultative mechanisms, CIC will develop federal international migration strategies that will guide CIC and other federal partners in bilateral and multilateral migration-related initiatives and interactions. (See page 10.)
Developing proposals for refugee reform	This initiative seeks to improve the refugee system, notably enhancing the efficiency and speed of the processes, while ensuring that decisions on cases have consequences and that outcomes are realized faster. (See page 25.)
Priority 4: Building the New CIC	
Strengthening the CIC-CBSA partnership	CIC is working with the CBSA to develop a Memorandum of Understanding to formalize their ongoing working relationship and establish their respective responsibilities regarding the management of Canada's immigration program. (See page 32.)
Service Delivery Strategy/Inventory Management	CIC's strategy is to develop citizen-centred, multi-channel, seamless services in support of the Government of Canada's objectives for service transformation. In addition, CIC and its partners will continue to review its processes, with an overarching goal of streamlining flows and simplifying client interactions as much as possible. (See page 32.)
Continued development and deployment of the Global Case Management System (GCMS)	GCMS is a multi-year project designed to replace CIC's department-wide legacy information systems with an integrated, automated case management tool to support client operations. In 2005–2006, CIC will proceed with the development of the second phase, with an anticipated implementation in the summer of 2006. (See page 33.)
Human Resources (HR) Modernization	CIC will continue modernizing its human resources management in 2005–2006 and will strengthen the link between HR and the Department's overall strategic plan by advancing the HR modernization agenda, which seeks to promote initiatives to attract and retain an engaged, sustainable, competent and diverse workforce. (See page 33.)
Alignment with the Management Accountability Framework (MAF) and modern management	CIC's planning continues to be guided by the principles and practices of modern management and by the MAF. As an important tool to promote high organizational performance, this framework clarifies links between the various management improvement initiatives and identifies indicators and measures to gauge departmental performance and results over time. (See page 34.)

C. New Immigration Framework for Canada

Much has been done in recent years to strengthen the fundamentals of the immigration program. This work includes the introduction of the *Immigration and Refugee Protection Act* in 2002. In addition, actions have been taken to strengthen federal/provincial/territorial relations with respect to immigration, which is an area of shared jurisdiction. These actions include enhancing bilateral agreements and introducing regular multilateral meetings of Ministers responsible for Immigration.

Despite achievements in recent years, CIC faces several pressures in the area of service delivery. One area of concern is the increasing size of client inventories. Although CIC has successfully met the annual plan targets for immigration for the last four years, the demand for immigration to Canada exceeds the annual target levels tabled in Parliament in all categories. This results in increasingly large inventories of foreign nationals waiting for immigration to Canada, which leads to longer processing times. Within Canada, the demand for processing citizenship and non-immigrant status extensions (visitors, students, temporary workers) exceeds the capacity of the Department to respond in a timely manner, leading to delays in processing timeframes. During the past year CIC has been actively seeking solutions to alleviate some of the more critical pressures in service delivery.

The context for immigration is shifting. We need to adapt our strategies to improve outcomes for those who choose to come to Canada, and address the interests of a growing range of partners from all parts of Canada—provinces and territories, municipalities, business and labour, non-governmental organizations—to participate in shaping the program for the future.

CIC will work with partners to build upon the foundation created in recent years and, beginning in 2005–2006, will develop a new immigration framework for the future. The new immigration framework for Canada will:

- provide a strategic roadmap to direct the immigration program;
- facilitate better coordination among partners and other stakeholders;
- build on existing capacities and mechanisms that reflect the shared jurisdictional responsibility for immigration;
- provide ongoing mechanisms to share relevant information and to better direct that information—including the setting of annual immigration levels—into the immigration policy development process;
- enable the immigration program to more effectively respond to future challenges and take advantage of global and domestic immigration-related economic and social conditions;
- address the challenges of the current delivery system, including rising inventories and processing delays; and
- lay out a path to provide the sustainable investments necessary for improved immigrant outcomes.

The framework will be developed in consultation with provinces and territories, cities and communities, employers and others. Ultimately, it will guide how we work together to attract and retain newcomers. It will also support decisions on the investments required to build an immigration program that contributes to a competitive economy and vibrant neighbourhoods in cities and communities across the country.

D. Critical Partnerships

The successful management of Canada's immigration programs depends on ongoing collaboration with a wide range of partners. CIC's partners include other federal departments and agencies, provincial and territorial governments, voluntary organizations and community-based service provider organizations, international organizations, foreign governments, researchers and other stakeholders. The views and plans of its many partners are reflected at all levels of planning. Consultations are expected to be held through mechanisms at the Assistant Deputy Minister level, the Immigration Planning Table and federal/provincial/territorial working groups.

While citizenship matters fall under federal jurisdiction, responsibility for immigration is shared with the provinces and is implemented through a series of productive partnerships.⁴ There are currently 10 bilateral agreements for federal/provincial/territorial cooperation, some of which CIC will seek to renew in 2005–2006. The level of participation in the program by provinces and territories differs across the country.

In May 2004, a ministerial Letter of Intent was signed to pursue finalization of a Canada-Ontario Immigration Agreement by May 2005. Subject to the progress of negotiations, CIC will be ready to finalize this first-ever immigration agreement with Canada's largest immigrant-receiving province early in 2005–2006. The priority will then be to implement the agreement, including putting in place the joint governance arrangements and proceeding with the harmonization of settlement services.

Under the Canada-Quebec Accord,⁵ Quebec sets its own annual immigration targets, is responsible for selecting most of the

immigrants who wish to settle in the province, and provides orientation and integration services to new permanent residents. At the community level, CIC has important partnerships with a myriad of organizations that provide services to newcomers such as language training, basic settlement assistance and integration in the established community.

The CIC portfolio includes the Immigration and Refugee Board (IRB)⁶ and the Citizenship Commission.⁷ The IRB is an independent administrative tribunal that adjudicates immigration inadmissibility, detention, appeals and refugee protection claims made within Canada. Thus, the Department works closely with the IRB on issues relating to the overall management of the refugee and immigration portfolio. Throughout the process, the institutional independence of the IRB and its decision makers is respected and maintained, while the principle of integrated portfolio management is upheld.

Citizenship judges belong to an organization called the Citizenship Commission. The Commission is an administrative tribunal that is separate from Citizenship and Immigration Canada. The Senior Citizenship Judge, who reports to the CIC Minister, administers the Commission.

Since the creation of the Canada Border Services Agency on December 12, 2003, CIC shares the responsibility to administer IRPA with the CBSA. CIC is responsible for selection, settlement and integration, while also offering Canada's protection to those in need. CIC will also maintain responsibility for admissibility policies with the exception of policies related to security, war crimes and organized crime. The CBSA is responsible for the management and operation of our

4 For an overview of these partnerships, see <http://www.cic.gc.ca/english/press/conference/overview.html>.

5 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/irpa/fs%2DQuebec.html>. For financial details, see Annex 9.

6 For more information, see http://www.irb-cisr.gc.ca/en/index_e.htm.

7 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/department/cit-commission.html>.

nation's borders, including preventing people who should not be in Canada from reaching our borders; detecting those who are in Canada but who are in contravention of the *Immigration and Refugee Protection Act*; and removing these individuals in a timely manner. Both CIC and the CBSA must work collaboratively towards the realization of the immigration program objectives, making the CBSA one of CIC's most important partner departments.⁸

As mentioned, CIC also works closely with a number of other federal departments and agencies. Overseas, CIC's delivery network is co-located with Foreign Affairs Canada. In Canada, CIC works with Public Safety and Emergency Preparedness Canada and key agencies involved in managing access to Canada, such as the CBSA, Royal Canadian Mounted Police and Canadian Security Intelligence Service, as well as with Health Canada on immigrant health issues. The Temporary Foreign Workers Program is an integrated government program that involves both CIC and Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC). CIC and Canadian Heritage share citizenship promotion activities. CIC participates in numerous research activities with federal partners (including Statistics Canada) and works with HRSDC and Industry Canada on the federal Innovation Strategy.⁹ CIC has also forged strategic alliances with policy makers and researchers both in Canada and internationally.

CIC also consults widely on policy and program development with a wide variety of non-governmental organizations (NGOs) representing different sectors of Canadian society which have an interest in immigration, refugee and citizenship issues. These stakeholders include the following: the Canadian Bar Association; the Canadian Association of Professional Immigration Consultants; the Canadian Police Association;

the Canadian Council for Refugees; Amnesty International; the Canadian Chamber of Commerce; various national professional associations such as the Canadian Council of Professional Engineers and the Canadian Nurses Association; organizations which sponsor refugees and those which provide services to immigrants on behalf of CIC; and representatives of the transportation industry, educational institutions, employers, municipalities, and Francophone communities outside of Quebec.

Lastly, the Minister of Citizenship and Immigration is responsible for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI).¹⁰ This initiative, a partnership between the Government of Canada, the Province of Ontario and the City of Toronto, was transferred to Citizenship and Immigration on February 3, 2005. The overall goal of the initiative is to position Canada, Ontario and Toronto in the new economy by revitalizing the Toronto waterfront. The investment in traditional city-building infrastructure and in more contemporary urban development is expected to provide social and economic benefits for the Toronto region.

8 See page 32.

9 The strategy is described at <http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/pages/index>.

10 For further details, please see page 38.

Section II:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Analysis by Program Activity

The following section provides an overview of CIC's Program Activity Architecture showing the program activities and expected results for each of the three strategic outcomes.¹¹ It also contains a table showing the Department's planned spending for 2005–2006 to 2007–2008 by strategic outcome and an outline of the key activities. Activities that contribute to more than one outcome or that

are department-wide in nature are addressed in the sub-sections *Building the New CIC* and *Other Items of Interest*.

CIC's programs generate considerable revenue from application and rights fees that is deposited in the Consolidated Revenue Fund and is not available for responding by the Department. Please refer to Annex 7 for a listing of non-respendable revenue by activity.

11 As required by Treasury Board, the framework for this report reflects the Program Activity Architecture (PAA) reporting structure, replacing the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS).

Table 2.1: Planned Spending by Strategic Outcome (\$ Millions)

Strategic outcome*	Forecast spending** 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration	339.2	272.2	241.3	237.3
Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection	115.1	88.8	87.1	77.1
Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship	472.9	545.7	558.3	576.0
Other:				
Toronto Waterfront Revitalization Initiative***		116.8	115.8	115.8
Total Planned Spending****	927.2	1,023.5	1,002.5	1,006.2

* For further information on planned spending variances, see details by program activity beginning on page 15.

** Includes Main Estimates plus Supplementary Estimates.

***Represents the estimated resources related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) to be transferred to CIC from Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) in accordance with the February 3, 2005 Order in Council. Forecast spending for 2004–2005 is included in HRSDC forecasted amounts.

**** Total planned spending has been reduced by resources transferred to the CBSA resulting from the government reorganization decisions of December 12, 2003 and October 8, 2004. For a detailed fiscal year breakdown, see Annex 3.

Explanation of change: Overall, CIC's 2005–2006 planned spending has a net increase of \$96M over 2004–2005. This is due to additional TWRI resources of \$117M to be transferred from HRSDC and additional resources related to Budget 2005 announcements totalling \$40M. Offsetting this, CIC transferred an additional \$60M to the CBSA in 2005–2006 related to the corporate transfer and the full year impact of port-of-entry resources. Planned spending in 2006–2007 and future years decreases, primarily due to government-wide re-allocation initiatives.

A. Strategic Outcome 1: Maximum Contribution to Canada's Economic, Social and Cultural Development from Migration

Introduction

Canada's immigration policy facilitates the entry into Canada of new immigrants and temporary residents who are able to contribute to the labour market and economy through the skills they bring, through their business experience or through capital that they invest. Temporary residents include foreign workers coming to Canada for a fixed period of time, as well as foreign students and visitors. Canada also welcomes family class immigrants who are sponsored and supported by close family members. CIC continues to work actively with the provinces to select immigrants and temporary workers who meet the economic, social and cultural needs of the provinces, thereby encouraging the distribution of the benefits of immigration among all the provinces.

CIC's Selection Branch has the functional lead for developing policies and programs to support the objectives for this strategic outcome, while the Strategic Policy and Partnerships Branch leads the development of the longer-term vision. The Department's international and domestic regional offices, along with the case processing centres managed by the Departmental Delivery Network (DDN), are responsible for delivering these programs.

The Admissibility Branch is responsible for developing and coordinating policy and procedures to maintain and protect the integrity of Canada's immigration programs. This is a reflection of our role in supporting the core national security interests: protecting Canadians at home and abroad; ensuring that Canada is not a base for threats to our allies; and contributing to international security. The Admissibility Branch supports all of the Department's strategic outcomes by providing leadership, advice and functional direction on admissibility issues including visa policy, U.S. and international agreements, admissibility criteria, quality assurance and travel document policy.

Admitting individuals in good health is important to protecting the health and safety of Canadians. In 2005–2006 and beyond, the Medical Services Branch will continue to medically screen those individuals who are eligible to enter Canada.

To maximize the economic, social and cultural contributions of migration to Canada and support government commitments, CIC will continue to closely monitor and assess how its various programs are affected by the changes implemented through IRPA in June 2002.

Program Activity Architecture Description

Strategic Outcome 1

Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration

Program Activity	Expected Results
a) Immigration Program	Contribution, through the immigration program, to Canada's economic, social and cultural development
b) Temporary Resident Program	Contribution, through the temporary resident program, to Canada's economic, social and cultural development

a) Immigration Program

Planned Spending and Full-time Equivalents			
Forecast spending 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
\$213.7M	\$176.6M	\$159.2M	\$157.2M
1,743 FTEs	1,591 FTEs	1,556 FTEs	1,556 FTEs

Explanation of change: Forecast spending includes a portion of CBSA corporate and port-of-entry resources of \$14.8M not yet transferred to the CBSA. It also includes funding received through Supplementary Estimates for one-time items such as the Tsunami and Earthquake Disaster Response of \$4.1M, carry-forward resources of \$7.4M and other items. Planned spending in 2005–2006 declines in relation to 2004–2005 as the full effect of the transfer to the CBSA is implemented. Planned spending in 2006–2007 and future years declines due to a reduced allocation of corporate services of \$10.1M and due to government-wide re-allocation initiatives of \$2.8M.

Achievement of Immigration Levels

Each year, the Minister of Citizenship and Immigration presents a plan to Parliament outlining the total number of immigrants Canada aims to receive in subsequent years. CIC has met its planned immigration levels in the past four years. These targets take into account the economic and social needs of the country, the resources the Department has available to process applications for permanent residence, the capacity of communities to integrate newcomers, and Canada's international humanitarian obligations. The annual levels plan also indicates the proportion of the total number expected to come from each immigrant category. For more details on targets for immigration levels and results by categories, refer to annexes 1 and 2 (pages 43 and 44).

In the 2004 *Annual Report to Parliament on Immigration*,¹² the Minister indicated that CIC will continue to aim for a balance between economic and non-economic immigrants. The economic class is comprised of skilled workers, business immigrants, live-in caregivers and provincial nominees, as well as their dependants. The non-economic component is comprised of the family class and the protected persons class, as well as

cases admitted on humanitarian and compassionate grounds.

A key initiative for 2005–2006 will be to work with partners and stakeholders to assist them in identifying the current economic and social needs of their communities and assessing their capacity to integrate newcomers. CIC will develop policy options with the goal of creating a modern delivery system that is more responsive to the needs of communities.

Skilled Worker Immigrants

Skilled worker immigrants are selected on the basis of their potential to contribute to the economy soon after arrival in Canada. CIC's challenge is to maintain flexibility in the selection of skilled immigrants in order to respond to changes in Canada's labour market.

To respond to program integrity concerns, CIC will examine, with HRSDC, the eligibility criteria for the fast-track processing of immigrants with confirmed job offers. The program will support performance monitoring through the ongoing collection of baseline data. A formative evaluation, planned for 2006–2007, will assess the early

¹² For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/pub/immigration2004.html>.

outcomes of skilled worker immigrants selected under new criteria introduced with the *Immigration and Refugee Protection Act* in June 2002.

Business Immigrants

Entrepreneurs, investors and self-employed immigrants bring business experience and investment capital to Canada, and create jobs for themselves and other Canadian residents. A key objective for 2005–2006 is to expand provincial participation in the federal immigrant investor program.

Within the Business Immigration Program, CIC has important responsibilities for monitoring the compliance of some 90 investor immigrant funds, representing approximately one billion dollars of investment capital. CIC must continue to ensure that partners managing the funds invested by immigrants prior to April 1999 are in compliance with the 1976 Immigration Act.

A Results-Based Management and Accountability Framework (RMAF) will be completed in 2005–2006, and the Business Immigration Program will collect baseline evaluation data so that the program's economic impact can be measured.

Provincial and Territorial Nominee Agreements

Canada has signed Provincial Nominee (PN) agreements with eight provinces and one territory (British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and the Yukon Territory).¹³ The agreements give those governments the authority to nominate for permanent immigration foreign nationals who match the specific economic and demographic needs of their communities.

This arrangement contributes to Canada's development from migration, as economic, social and cultural benefits are shared across the country. The Government of Quebec has full authority to select all economic immigrants destined for the province under the terms of the Canada-Quebec Accord¹⁴ signed in 1991.

In 2005–2006, CIC will continue negotiations with the Province of Ontario, Nunavut and the Northwest Territories, with which it does not yet have PN agreements, and will seek to renew agreements with Alberta, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and Nova Scotia as they expire.

Humanitarian, Compassionate and Public Interest Situations

Canada has a tradition of granting temporary or permanent resident status on an exceptional basis to individuals and families who would not otherwise qualify in any category and where there are strong humanitarian or public interest reasons to do so. The purpose of these discretionary provisions in the *Immigration and Refugee Protection Act* is to provide the flexibility to approve deserving cases not anticipated in the legislation. CIC will strive to streamline requirements and processes to improve client service and minimize costs to Canadian society.

Family Reunification

Canada has a long tradition of allowing Canadians and permanent residents to sponsor close family members for immigration to Canada or bring family with them when they immigrate.¹⁵ Research suggests that the well-being of immigrants can be enhanced by having the support of their family.¹⁶

In 2005–2006, CIC will continue to collaborate with provinces and other partners so

13 For more information on these agreements, see <http://www.cic.gc.ca/english/skilled/provnom/index.html>.

14 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/irpa/fs%2DQuebec.html>.

15 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/sponsor/index.html>.

16 There is a growing interest in the field of social capital and immigration. For further information on the subject, see the *Journal of International Migration and Integration*, Vol. 5, No. 2, 2004.

that family class immigrants are adequately supported by their sponsors after arrival in Canada. The Department will continue to explore refinements to the eligibility requirements for the family class in a way that is consistent with the objectives of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

Client Representatives

In April 2004, the *Immigration and Refugee Protection Regulations*¹⁷ were amended to restrict who may represent clients when conducting business with the IRB, CBSA and CIC. These regulations were put in place to respond to public concerns about the exploitation of potential immigrants by unscrupulous consultants.

A key initiative will be to enhance client protection and raise professional standards among immigration consultants by contributing to the effectiveness of the Canadian Society of Immigration Consultants (CSIC),¹⁸ an independent, not-for-profit, self-regulating body. CIC will also inform clients,

stakeholders and partners of their rights and responsibilities under the aforementioned regulations. In 2005–2006, CIC, in consultation with others, will continue to monitor the impact of the new regulations closely and make adjustments as necessary.¹⁹

Permanent Resident Card

The permanent resident card (PR card) was introduced to provide a secure official travel/identity document that facilitates the entry of permanent residents to Canada. On December 31, 2003, the card became mandatory for all permanent residents returning to Canada aboard a commercial carrier (airplane, train or bus). In 2005–2006, CIC will continue to issue PR cards to new permanent residents and to those permanent residents established in Canada prior to June 28, 2002 who have not yet applied, or to those wishing to replace or renew their PR card. A formative evaluation is planned for 2005–2006 that will examine the implementation, results and success of the PR card.

b) Temporary Resident Program

Planned Spending and Full-time Equivalents				
	Forecast spending 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
	\$125.5M	\$95.6M	\$82.1M	\$80.1M
	1,336 FTEs	913 FTEs	874 FTEs	874 FTEs
Explanation of change: Forecast spending includes a portion of CBSA corporate and port-of-entry resources of \$24.8M not yet transferred to the CBSA. It also includes carry-forward resources received through Supplementary Estimates of \$2.8M. Planned spending in 2005–2006 declines as the full effect of the transfer to the CBSA is implemented. Planned spending in 2006–2007 and future years declines due to a reduced allocation of corporate services of \$8.1M and due to government-wide re-allocation initiatives of \$2.8M.				

17 The following page site is updated regularly to provide information on this issue:
<http://www.cic.gc.ca/english/department/consultants/index.html>.

18 For more information, see <http://www.csic-scci.ca>.

19 The 2004–2005 financial contribution to the Canadian Society of Immigration Consultants is detailed in Annex 9.

Temporary Foreign Workers

Qualified temporary foreign workers²⁰ are admitted to Canada to address short-term demands in the Canadian labour market. These temporary residents contribute to Canada's economic growth.

Key initiatives for this program will include the following: responding to concerns expressed by partners and stakeholders about the treatment of some temporary foreign workers in Canada; and determining, in consultation with partners, the appropriate circumstances for sector-specific initiatives to facilitate the entry of foreign workers. CIC will examine how we can provide regular channels for both employers and foreign workers to respond to labour market shortages.

The Selection Branch will also participate in federal strategies to increase access for Canadian, American and Mexican professionals to temporary employment in each other's countries.

Foreign Students

Foreign students enrich the learning environment in Canadian educational institutions and represent an important source of income for Canadian schools. Foreign students who enter Canada on temporary visas are becoming an important source of skilled worker immigrants who are well prepared for the Canadian labour market.

In 2005–2006, CIC will continue to expand opportunities for foreign students to work in Canada and engage provincial and educational stakeholders in developing an integrated national strategy. CIC will also work with partners to evaluate the success and relevance of pilot projects, and expand access to tools that will enhance CIC's knowledge of the foreign student population and the Canadian educational institutions active in foreign student recruitment.

Foreign Tourists and Business Visitors

CIC issues over 600,000 temporary resident visas to tourists and business visitors each year. Millions of additional foreign visitors who are citizens of countries that do not require a visa to travel to Canada, such as the United States, cross our borders every year. These foreign tourists and business visitors make a significant contribution to our economy by creating jobs in the hospitality sector and by creating opportunities for Canadian businesses to benefit from specialized expertise. Business visits are an essential conduit for trade (both import and export) and investment through all sectors of the Canadian economy.

Key initiatives include negotiating more liberal World Trade Organization rules on the temporary entry of business persons to support Canada's international trade and investment objectives. CIC is facilitating the temporary entry of legitimate tourists and business visitors and is contributing to the federal government's initiatives to provide better information about Canada for international travellers.

CIC is continuing to improve processing times for visitors in some of its overseas offices, thereby ensuring that processing times are comparable throughout our overseas network. However, in light of the growing number of visitors seeking entry to Canada, the Department will face an increasing challenge to maintain these processing times.

20 For more information on this program, see <http://www.cic.gc.ca/english/work/index.html>.

B. Strategic Outcome 2: Reflection of Canadian Values and Interests in the Management of International Migration, Including Refugee Protection

Introduction

In accordance with its international obligations and humanitarian tradition, Canada is working to actively influence global migration management through both multilateral international fora and bilateral relationships with other governments and organizations. As well, each year, Canada grants protection to many thousands of people, nearly half of whom are refugees selected abroad who are in need of

protection. The others are persons who are granted permanent resident status after claiming refugee status from within Canada.

Policy development and functional direction is provided by the Strategic Policy and Partnerships Branch and the Refugees Branch, with the active involvement of CIC's regional offices, the International Region, Integration Branch, Admissibility Branch, Medical Services Branch and Departmental Delivery Network.

Program Activity Architecture Description

Strategic Outcome 2

Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection

Program Activity	Expected Results
a) Canada's role in international migration and protection	Canada influences the international agenda on migration and protection
b) Refugee Program	Maintenance of Canada's humanitarian tradition with respect to refugees and persons in need of protection

a) Canada's Role in International Migration and Protection

Planned Spending and Full-time Equivalents			
Forecast spending 2004-2005	Planned spending 2005-2006	Planned spending 2006-2007	Planned spending 2007-2008
\$5.5M	\$4.9M	\$4.7M	\$4.7M
26 FTEs	25 FTEs	25 FTEs	25 FTEs
Explanation of change: Forecast spending includes \$0.5M related to the contribution for the Canadian Society of Immigration Consultants, which does not continue beyond 2004-2005.			

Asserting Canada's role in international migration and protection will continue as a departmental priority for 2005–2006. It reaffirms CIC's commitment to developing a strategic agenda on global migration and protection, particularly in the North American context, and to developing an engagement strategy with international partners.

Canada's Role in International Migration

CIC participates in numerous international and regional bodies, contributing to Canada's continuing role in global migration issues. CIC, through joint efforts with Foreign Affairs Canada, the Department of Justice, the CBSA and others, will work to develop Canadian positions on such current international issues as human trafficking and the human rights of migrants.

The need and opportunities for international engagement and partnerships in the field of migration management have become more and more apparent as the international discussion of migration and migration-related issues moves into the United Nations forum. In 2006, Canada will participate in the General Assembly's high-level dialogue on migration and development. This assembly will provide an opportunity for the international community to discuss the linkages between migration and development, which could lead to further discussions and actions by the United Nations in the area of international migration. CIC is working with other federal partners to develop positions that will enable Canada to take the lead internationally in developing responses to these issues in a way that will be positive for our country.

In 2005–2006, CIC will continue to chair the Inter-Governmental Consultations (IGC) on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia, and the Puebla Process.²¹ Within its IGC mandate, CIC will encourage member states to undertake a strategic review of IGC, which will

include the examination of broader migration issues as well as refugee and asylum issues.

As part of its contribution to the growing international dialogue on migration, CIC will continue to be engaged in a number of other international fora to pursue Canadian migration objectives. These fora include the Global Commission on International Migration (GCIM), the International Organisation for Migration (IOM),²² the Summit of the Americas (SOA), the International Labour Organization (ILO), the Four Country Conference (FCC), the Organization of American States (OAS), Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC – Business Mobility Group) and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). In addition to these fora, CIC also pursues its international immigration objectives through a number of bilateral relationships with key countries and frequently responds to bilateral requests for information on Canadian experiences in migration management and integration.

In the coming years, CIC will intensify its monitoring of international migration trends and events. By participating in various fora, CIC promotes Canada's concept of a managed migration program. This concept includes procedures to manage a temporary component to meet short-term labour needs and a permanent component leading to full integration into Canadian society for successful applicants.

Canada's Role in International Protection

CIC faces challenges in pursuing both its international and domestic refugee protection agendas because of international influences that place greater emphasis on the linkages between refugee protection, human rights, security and international trade. CIC also continues to demonstrate its leadership by expanding its participation in international discussions on protection through such fora as the executive committee of the United Nations High Commissioner for Refugees

21 For more information, please see <http://www.rcmvs.org>.

22 For financial details, see Annex 9.

(UNHCR), the Inter-Governmental Consultations on Asylum, and the Trans-Atlantic Dialogue with the European Union (Canada-EU Partnership Agenda/Trans-Atlantic Dialogue).

CIC plans to develop and maintain bilateral relationships on asylum issues with other governments and international organizations. The Department will also liaise with other government departments, the IRB and non-governmental organizations on international protection issues and will maintain horizontal linkages between CIC refugee protection policies and the broader government approach to refugee issues.

Government of Canada Coordination on International Migration Issues

Through its chairmanship of an interdepartmental international migration group, CIC will continue to consult with other federal departments with an interest in international migration issues and will promote a common understanding of Canadian migration principles. The objective is for all departments to support a "whole of government" approach to migration issues forming part of their international interactions. CIC's interests will continue to intersect with other broad international issues in which the Government of Canada has a stake, including bridging the North-South divide; ensuring the human rights of migrants; improving the global governance structure for the effective protection of refugees; and advocating a full-integration approach to permanent migration similar to that of Canada.

b) Refugee Program

Planned Spending and Full-time Equivalents			
Forecast spending 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
\$109.6M	\$84.0M	\$82.4M	\$72.4M
270 FTEs	195 FTEs	188 FTEs	188 FTEs
Explanation of change: Forecast spending includes one-time funding of \$22M received through Supplementary Estimates related to the Interim Federal Health Program. Planned spending of \$10M related to the refugee system redesign does not continue beyond 2006–2007.			

CIC plays a significant role in maintaining Canada's humanitarian tradition by protecting refugees and persons in refugee-like situations, and by representing Canadian values and interests in multilateral and bilateral international fora on refugee protection.

The protection of refugees is a key component of CIC's mandate and is central to IRPA. The Act and Regulations emphasize the importance of saving lives, protecting displaced and persecuted persons and maintaining the integrity of Canada's refugee protection system through fair and efficient procedures.

Maintaining Canada's Humanitarian Tradition of Refugee Protection

CIC will continue to respond to refugee situations by endeavouring to achieve the planned levels for both government-assisted and privately sponsored refugees.²³ CIC will continue to work with the UNHCR and private sponsors to identify those refugees most in need of Canada's protection through resettlement. For complete details on the 2005 target ranges for immigration levels, please consult Annex 1 (page 43).

In addition, pursuant to Section 88 of IRPA, CIC manages an Immigration Loan Fund. These loans are issued to members of the Convention Refugees Abroad and the Humanitarian-Protected Persons Abroad classes. They are intended to defray costs for medical examinations abroad, transportation to Canada and expenses associated with initial settlement in Canada. Applicants must demonstrate financial need as well as the ability to repay the loan.

The current limit on the loan fund is \$110M of which outstanding loan accounts totalled \$41.4M on December 31, 2004. In 2005–2006 and future years, CIC expects to establish a similar volume of loans as in 2003–2004 (4,500 loans to new clients per annum with a value of \$13.9M). Loan

collection will also be managed with due diligence to maintain the strong recovery rate for repayment (currently at 91%).

Strengthening our Ability to Provide Protection to Refugees and Other Persons in Need Who Apply In Canada

CIC plays a key role in providing protection to refugees and other persons in need of protection who apply in Canada. Primary responsibility for determining protection claims rests with the Immigration and Refugee Board,²⁴ an independent administrative tribunal with a quasi-judicial process. The process is designed to produce fair, efficient and consistent decisions in accordance with Canadian law and Canada's international obligations and humanitarian traditions. The IRB's Refugee Protection Division hears refugee protection claims referred to it by CIC.

CIC will continue to provide the IRB (the decision maker) with case-related and country-specific details on refugee situations. The Department will also continue to collaborate with the IRB to improve the effectiveness and efficiency of the refugee determination system and related program activities as well as the documentation of refugee claimants and protected persons.

CIC is also responsible for policy coordination related to other aspects of claims made in Canada, including the provision of health benefits through the Interim Federal Health (IFH) Program, the issuing of work permits, and liaison with the provinces regarding provincially funded programs, including the provision of welfare and social housing. As well, CIC is working in partnership with the Department of Justice in the development of a long-term federal strategy for immigration and refugee legal aid matters. Under the IFH Program, the Department continues to play an important role in providing health-care coverage for refugee claimants and protected persons while they do not qualify for provincial medical insurance. CIC will seek

23 For more information, see annexes 1 and 2.

24 For more information, see http://www.irb-cisr.gc.ca/en/index_e.htm.

opportunities to strengthen partnerships with the provinces and municipalities and gain a better understanding of the impact of refugee claimants on provincial programs and services.

CIC also conducts Pre-Removal Risk Assessments for persons under an enforceable removal order, including persons who have had a claim rejected by the IRB. The Refugees Branch is responsible for providing policy and functional guidance to Pre-Removal Risk Assessment officers.

Once persons have been found to need protection, either through a positive decision at the IRB or a positive Pre-Removal Risk Assessment, CIC is responsible for processing their applications for permanent residence. CIC will explore ways to streamline these procedures so that refugees and other persons in need of protection may become integrated sooner, leading to improved outcomes.

Strengthening the Refugee Determination System for the Future

CIC, along with its key partners the IRB, Department of Justice and CBSA, will be developing proposals to address a number of key challenges to improving Canada's domestic refugee determination system, such as:

- the quality of protection that Canada offers and the number of persons we are able to protect given our investment;
- the number of persons who do not need protection and are accessing the refugee determination system;
- the proportion of refugee claimants unwilling to cooperate in establishing their identity;
- speeding up the system as a whole, from the time a claim is made until a final outcome is achieved;

- examining the number of processes accessed by refugee claimants and considering the issue of the yet to be implemented Refugee Appeal Division, with a view to achieving finality earlier in the process; and
- improving Canada's ability to remove persons who have been found not to need protection.

Effective and Responsive Refugee Resettlement Program

CIC is implementing several key initiatives to strengthen and improve the refugee and humanitarian resettlement program in 2005–2006, including a review of the Private Sponsorship Program. The overall intention of the review, launched in 2004, will be to develop a more effective program through better partnerships with the private sector. The program will also complement Canada's commitment to providing protection to those refugees most in need. A working group comprised of external stakeholders will also be established to address operational issues raised by refugee advocates. At the same time, the Department will continue to partner with the UNHCR and IOM in group processing initiatives, look at ways to be more responsive to refugees with special needs, and increase strategic planning to develop a blend of means, tools and partners to meet all refugee settlement needs more effectively.

In terms of developing a program that better responds to refugee needs, CIC will continue implementing recommendations from the 2004 evaluation of the Resettlement Assistance Program (RAP).²⁵ A primary initiative will be to seek approval of updated terms and conditions for RAP which will introduce blended partnerships with new types of organizations, funding for research-oriented special projects, an extended funding period for separated minors, and greater flexibility with respect to RAP funding eligibility. The Refugees Branch will also begin to identify policy options and

25 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/refugees/resettle-3.html>. For financial details, see Annex 9.

operational strategies that address the changing needs of refugees being resettled with government assistance.²⁶ It will accomplish this through a formal Program Renewal Study, the re-establishment of the joint CIC-Voluntary Sector RAP Working Group and a horizontal initiatives proposal that will focus on attaining the “seamless” delivery of settlement services to refugees.

Building on Partnerships

CIC is developing more strategic responses to refugee situations by working with other countries to develop policy options that will facilitate burden-sharing exercises for refugees in protracted situations. RAP funding will also be used to study the changing needs profile of refugees, develop strategies to increase flexibility in selecting refugees, develop operational tools to more easily facilitate the Joint Assistance Sponsorship Program, establish a protocol for use when resettling separated refugee minors, and focus on vulnerable groups of refugees within refugee camps.

CIC will improve partnerships and working relationships with the Private Sponsorship Program. This will be done by undertaking a review of the program. CIC would like to consider more blended resettlement programs which combine the expertise and funding of both the government-assisted and privately sponsored refugee programs. This could be piloted as part of group processing initiatives for refugees in 2005–2006. It is hoped that this new level of partnership will culminate in positive recommendations and directions being put forward at a Tripartite Conference in 2005–2006. This conference is intended to engage all levels of government, resettlement and settlement NGOs from the voluntary sector, as well as international partners such as the UNHCR and IOM in the full range of consultations regarding services offered under both the resettlement and integration programs.

A key priority for 2005–2006 will be to promote the Private Sponsorship of Refugees Program to Francophone organizations and Francophone minority communities outside Quebec. CIC will work to engage Francophone organizations and the French-speaking refugee community in sponsoring refugees.

Monitoring and Measuring Success

Over the coming year, CIC will strive to improve program monitoring and performance measurement throughout its Refugee and Humanitarian Resettlement Program and will build on its experience and lessons learned to identify and introduce efficiencies in the programs.

A Results-Based Management and Accountability Framework for the Private Sponsorship of Refugees Program was completed in 2004–2005. This framework outlines the expected outcomes for the program. CIC is now working with partners to develop a systematic approach to collecting performance measurement information, which will contribute to an evaluation of the program to be conducted in 2005–2006.

The recently completed Accountability, Risk and Audit Framework for the Resettlement Assistance Program lays out the expected outcomes, and the risk mitigation and audit strategies. The electronic data collection system (iCAMS)²⁷ that has been implemented for RAP will be used to measure program performance, and the focus in 2005–2006 will be on refining the performance measurement process and reporting capabilities.

26 Resources related to RAP are found under strategic outcome 3. See page 26.

27 Immigration-Contribution Accountability Measurement System

C. Strategic Outcome 3: Successful Integration of Newcomers and Promotion of Canadian Citizenship

Introduction

For Canada to realize the economic, social and cultural benefits from immigration, new permanent residents must integrate successfully into Canadian society. Integration and settlement programs are also crucial to helping new immigrants attain and enjoy the same quality of life as Canadians. In Canada, welcoming newcomers and helping them integrate into our society is a community effort, supported by partnerships with the provinces, municipalities and community organizations. Obtaining Canadian citizenship is a significant step in the settlement process, enabling immigrants to participate fully in Canadian society.

Functional direction for activities under this strategic outcome (with the exception of resettlement activities, which are the responsibility of the Refugees Branch) lies with the

Integration Branch, along with the active involvement of CIC's regional and local offices across Canada and the Departmental Delivery Network (for the processing of citizenship applications). There is also considerable horizontal collaboration across CIC branch lines, especially with the Selection and Refugees branches and the International Region.

Most of the operational delivery of the settlement programs is carried out by non-governmental organizations and through provincial governments. Under formal agreements, the governments of Quebec, Manitoba and British Columbia provide settlement and integration services to newcomers. Some services in Alberta are co-managed with the Province of Alberta. Elsewhere in Canada, the program is administered directly by CIC.²⁸

Program Activity Architecture Description

Strategic Outcome 3

Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship

Program Activity	Expected Results
a) Integration Program	Successful integration of newcomers into Canadian society within a reasonable timeframe Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada
b) Citizenship Program	Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents Contribution to Canada's economic, social and cultural development

²⁸ For financial details on provincial agreements and the grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration, see Annex 9.

a) Integration Program

Planned Spending and Full-time Equivalents

Forecast spending 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
\$418.2M	\$474.5M	\$506.5M	\$529.2M
229 FTEs	220 FTEs	211 FTEs	211 FTEs

Explanation of change: Forecast spending for 2004–2005 includes a \$5M reduction related to the government-wide re-allocation process. Planned spending for 2005–2006 increases due to additional Canada-Quebec Accord resources of \$20.8M and Budget 2005 announcements totalling \$28.9M. Planned spending in 2006–2007 and future years increases due to additional Canada-Quebec Accord and Budget 2005 announcement spending. See Annex 9 for more details on grants and contributions spending.

One of CIC's overarching goals is to further improve the settlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society by enhancing the delivery of orientation, adaptation and language programs for them.

Successful Integration of Newcomers into the Canadian Labour Market and Society

The key elements for successful integration into Canadian society include adequate language skills, as well as recognition of professional credentials and foreign work experience. Efforts to create a welcoming society should also promote the two-way model of respect for diversity and equality of opportunity for newcomers. CIC's programs facilitate the integration of immigrants into Canadian communities, thereby increasing their opportunities to make economic, social and cultural contributions to Canada.

CIC works in partnership with various working groups or committees in the development of its policies and programs, such as the Federal-Provincial-Territorial Working Group on Settlement and Integration, the Settlement and Integration Joint Policy and Program Council, and the Performance Measurement Advisory Committee. These

committees may include representatives from federal and provincial governments as well as sector representatives.

The Resettlement Assistance Program²⁹ provides income support and a range of other services to government-assisted refugees (GARs) who arrive in Canada following an overseas identification and selection process. Under RAP, income support is provided to GARs for up to 12 months and for up to 24 months for those with special needs. Income support amounts are set in line with provincial social assistance rates. On behalf of CIC, service provider organizations (SPOs) deliver various settlement and orientation services to GARs within their first four to six weeks in Canada. These services range from initial reception at the airport to finding permanent accommodation.

The Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)³⁰ Program provides basic language training to adult immigrants in one of Canada's official languages. The language courses are provided through school boards, colleges and community organizations. They may be offered full time or part time, during the day, in the evenings or on weekends, and may be held at the workplace or in the community. The LINC Program also uses alternative instruction methods, such as home study. Transportation and child-

²⁹ See page 24 for additional information.

³⁰ For more information on this program, see <http://www.cic.gc.ca/english/newcomer/linc%2D2e.html>. For financial details, see Annex 9.

minding services may be provided when necessary. In 2005–2006, CIC will work to further develop the French *Standards linguistiques canadiens* (SLC) and its accompanying placement test.

The Immigrant Settlement and Adaptation Program³¹ (ISAP) delivers services to newcomers, such as reception and orientation (in both Canada and abroad), translation and interpretation, referral to community resources, para-professional counselling, general information, and employment-related services. Under this program, in 2005–2006, CIC will continue the development of tools to improve the capacity of smaller communities to attract and retain newcomers. Recommendations from the “Small Centres Strategy” working group under the Voluntary Sector Initiative (VSI) of 2004–2005 include the development of a toolkit for attracting and retaining newcomers in small centres.

The Host Program³² matches volunteers familiar with Canadian ways with newcomers to help them settle, adapt and integrate into Canadian life. CIC funds organizations to train the volunteers and arrange the match-ups. Volunteers help newcomers overcome the stress of moving to a new country, learn how to use available services, practise their English and French language skills, develop work contacts, participate in the community and do routine activities.

As a follow-up to the first National Host Conference held in February 2005, the Department will produce a report for stakeholders that will include innovative practices within the Host Program, a summary of discussions on the future directions of the program, and the conference evaluation.

The Department will continue to share best practices in settlement programming with British Columbia and Manitoba, two of the provinces that have signed settlement agreements with CIC, and will continue to seek

opportunities for sharing information with the Government of Quebec.

The policy to provide multi-year funding to settlement service provider organizations was launched to take effect for 2005–2006 funding considerations, and it will be implemented according to regional requirement/prioritization.

A coordinated strategy to integrate foreign-trained Canadians and immigrants into Canada’s labour market was developed in 2004 as part of the government-wide initiative to address interrelated barriers that prevent immigrants from rapidly and successfully integrating into the labour market. It focuses on four key areas:

- foreign credential assessment and recognition;
- Enhanced Language Training (ELT) and Bridge-to-Work initiatives;
- labour market information; and
- research.

In 2005–2006, CIC will continue to co-lead, with Human Resources and Skills Development Canada, an interdepartmental group of 14 federal departments and agencies working on the development and implementation of this coordinated federal approach. CIC, in collaboration with HRSDC and other participants, will embark on a comprehensive consultation and communication strategy to engage provinces, territories and other stakeholders on this issue.

The Enhanced Language Training³³ initiative provides for the delivery of labour market language training, including job-specific language training for skilled immigrants. As a component of the Immigrant Settlement and Adaptation Program, ELT contributes to the larger program through its objective of assisting immigrants and refugees to access and remain in the labour market at levels commensurate with their skills and

31 For more information on this program, see <http://www.cic.gc.ca/english/newcomer/isap%2D2e.html>. For financial details, see Annex 9.

32 For more information on this program, see <http://www.cic.gc.ca/english/newcomer/host%2D2e.html>. For financial details, see Annex 9.

33 For financial details, see Annex 9.

qualifications. A formative evaluation of this initiative is planned for 2005–2006. ELT contribution funding of \$15M, as well as operating funding of approximately \$5M, is included in 2005–2006 and future year planned spending, representing a \$20M annual investment in the ELT initiative.

In addition, CIC will continue to work with its partners on the development of an immigration portal aimed at providing prospective immigrants with reliable and current information before they come to Canada, as well as tools that will facilitate their integration into the Canadian labour market and society. This will be achieved through the enhancement of the current information and services available to potential immigrants and newcomers to Canada on the Government of Canada's *Going to Canada* Web site. It will include links to provincial and territorial governments, immigration service provider organizations, education associations, and the employer community Web sites. Progress on this horizontal initiative is being made according to the available resources within existing departmental program budgets.

Attracting and Maintaining Immigrants in Francophone Minority Communities

To support the government's Action Plan for Official Languages, CIC will continue to pursue activities in 2005–2006 aimed at attracting, welcoming and integrating immigrants into Francophone communities outside Quebec.³⁴ Funding of \$1.9M per year is included in 2005–2006 and future year reference levels.

Following the release of the report entitled *Towards Building a Canadian Francophonie of Tomorrow: Summary of Initiatives 2002–2006 to Foster Immigration to Francophone Minority Communities*, the CIC-Francophone Minority Communities Steering Committee will continue to work with other federal government departments, provinces and

territories, and communities to develop five-year national and provincial/territorial action plans to implement the five objectives of the Strategic Framework to Foster Immigration to Francophone Minority Communities. These objectives focus on promotion efforts abroad, improving the capacity of communities to welcome and integrate newcomers, and encouraging French-speaking newcomers to settle outside Toronto and Vancouver.

In addition, CIC continues to incorporate clauses into immigration agreements with provinces and territories that acknowledge the importance of encouraging the development of Francophone minority communities.

CIC is also a partner with other federal government departments in the development of a Horizontal Results-Based Management and Accountability Framework for the government's official languages program. In 2005–2006, CIC will conduct a formative evaluation of its initiatives undertaken as part of the government's Action Plan for Official Languages.

Accountability to Ensure Effective and Efficient Delivery of Settlement Programs

CIC continued working with stakeholders on the implementation of the Contribution Accountability Framework³⁵ (CAF) in 2004–2005. This framework guides performance measurement and program evaluation and is standardizing management and administrative practices for CIC's settlement programs. It supports accountability for settlement spending and results by monitoring service delivery and evaluating the program's effectiveness and efficiency. The information collected will be used to identify gaps and propose improvements to settlement programs that facilitate integration into Canadian society.

As part of CAF, the Immigration-Contribution Accountability Measurement System was fully implemented in 2004–2005. iCAMS is a

34 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/press/02/0206-pre.html>.

35 For more information on CAF, see <http://www.integration-net.cic.gc.ca/>.

national performance measurement system that will enable CIC to generate reports providing detailed information on, and identifying trends in, settlement service usage. In 2005–2006, CIC will continue to ensure the integrity of the data entered by the service providers. Reports are to be produced and distributed over the next year.

CIC continues its efforts to improve the overall delivery of services to immigrants and refugees, with the ultimate aim of improving their economic and social outcomes through consistent processes and procedures for delivering and monitoring settlement programs.

The Department will work with the appropriate partners to begin assessing, prioritizing and implementing the recommendations from the evaluation of the Language Instruction for Newcomers to Canada Program, the Immigrant Settlement and Adaptation Program, the Host Program, and the Canadian Orientation Abroad initiative under ISAP.

Subject to Treasury Board approval, in 2005–2006 CIC will implement the new terms and conditions for its settlement contribution programs.

b) Citizenship Program

Planned Spending and Full-time Equivalents

Forecast spending 2004–2005	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
\$54.7M	\$71.1M	\$51.8M	\$46.8M
508 FTEs	538 FTEs	389 FTEs	389 FTEs

Explanation of change: Forecast spending includes one-time funding of \$5M received through Supplementary Estimates related to citizenship inventory reduction. Planned spending increases by \$15.9M in 2005–2006 due to additional resources related to the potential introduction of a new *Citizenship Act* and due to Budget 2005 announcements. In 2006–2007 and future years, planned spending decreases due to reduced Citizenship Act implementation resources and due to the deepening impact of government-wide re-allocation initiatives.

Another of CIC's overarching goals is to direct and support the citizenship program and to effectively promote the value and understanding of immigration and citizenship.

Full Participation in Canadian Society for Eligible Permanent Residents by Granting Citizenship and Establishing Claims to Citizenship

The process of modernizing citizenship is two-fold: the modernization of citizenship processes, including inventory management, and modernization of the *Citizenship Act*. In the first instance, to address growing demands which are creating pressures on processing, CIC will continue to examine long-term solutions to reduce processing times for citizenship lines of business and to seek ways to improve client service. The review will look at the current delivery model and indicate where improvements can be made to client service. It will also identify costs for implementing changes to the current processing model. In 2005–2006, CIC will begin developing the innovations identified in this review. In the second instance, CIC is developing a strategy to modernize the *Citizenship Act*.

In 2004–2005, the first release of the Global Case Management System³⁶ was deployed, beginning with the citizenship component. The Integration Branch will continue to demonstrate leadership by retaining its role as business lead for citizenship deployment, which entails co-chairing the GCMS working group made up of business and IT representatives.

CIC will continue to monitor and measure the integrity of its citizenship programs through its Quality Assurance Program to maintain reliable client information and the quality of decision making for granting citizenship and issuing proof of citizenship cards.

Effective Promotion of the Rights and Responsibilities of Citizenship

To promote core Canadian values (peace, respect, freedom, justice and a sense of belonging) to newcomers and all Canadians, CIC will continue its *Canada: We All Belong* campaign for the final year. The campaign will continue to include outreach activities, and campaign materials will be used for public education on citizenship. The products will support numerous activities organized across the country for Canada's Citizenship Week. In 2005–2006, CIC will plan for and develop a new campaign and/or initiative to follow *Canada: We All Belong*.

CIC will also continue to focus on youth with *Citzine*,³⁷ a Web site that focuses on quarterly themes linked to citizenship values, practices, rights and responsibilities. In 2005–2006, a Teachers' Corner with links to citizenship-related teachers' materials will be added.

CIC will continue to broaden its relationships with other federal departments to create wider exposure to campaigns such as Citizenship Week and Celebrate Canada Week. The Department will work to shift federal thinking towards more proactive, activity-based promotion programs in order to enhance capacity and broaden our ability to reach Canadians in a more meaningful way.

In 2005–2006, a review of CIC's core integration publications (*Newcomer's Guide to Canada* and *Welcome to Canada*³⁸) is planned, including the production, processes, distribution and use of these documents.

36 For more details on the GCMS, see page 33.

37 For more information, see <http://www.citzine.ca/>.

38 For more information, see <http://www.canada.gc.ca> and click on "Non-Canadians" followed by "Going to Canada."

D. Building the New CIC

Strengthening the CIC/CBSA Partnership – Effective Management of Access to Canada

Responsibility for administering the *Immigration and Refugee Protection Act* is now shared between CIC and the CBSA and requires both organizations to work collaboratively to achieve and balance the facilitation and enforcement objectives of the immigration program. CIC, with the Admissibility Branch as the lead, is negotiating a Memorandum of Understanding with the CBSA to formalize their ongoing working relationship and their respective responsibilities regarding the joint management of Canada's immigration program. The objective is to conclude this agreement in 2005–2006. The MOU will include mechanisms for the ongoing evaluation of its effectiveness and will cover a broad range of issues, such as the provision of services and functional guidance regarding programs or policies administered by one organization on the other's behalf; mutual consultation on policy and program development; procedures for sharing and protecting personal information; and procedures whereby shared clients benefit from seamless, professional service. The implementation of this agreement between CIC and the CBSA will strengthen their partnership in effectively protecting the health, safety and security of Canadians.

The Admissibility Branch will develop quality assurance programs that contribute to the continued integrity of Canada's immigration programs, in keeping with CIC's responsibilities for protecting national and global security, and will further explore the potential use of biometric technology as a tool to help officers verify the identity of travellers.

Service Delivery Strategy

CIC will work in close partnership with Service Canada³⁹ to explore ways to leverage their infrastructure to improve access and information for CIC clients. Furthermore, CIC is an active participant in the Government of Canada's Service Vision and Government On-Line initiatives. These two initiatives are intended to change the way government functions and to improve the quality and relevance of services and information provided to the public both inside and outside Canada.

Within the mandate of the Service Vision, CIC is a key partner in the Live, Learn and Succeed (LLS) Catalytic Project being developed with other federal departments. The LLS allows international students to access Web-based self-serve information and services related to studying in Canada. Its objective is to position Canada as a destination of choice in the international education market and to eventually recruit and retain skilled workers who can readily integrate into Canadian society or assist in preparing students to return home.

In 2005–2006, CIC will continue to work with stakeholders inside and outside government to improve service delivery and facilitate access for our clients. CIC developed the GCMS in the context of an "enterprise approach," but it will also serve the needs of the CBSA, which shares in the administration of IRPA.

In terms of service delivery improvements, CIC will continue to streamline or simplify administrative processes. In the context of GOL, CIC developed the Electronic Case Application Status System, which allows certain applicants and sponsors to check the status of their applications on-line, twenty-four hours a day, seven days a week. During 2005–2006, CIC will improve the robustness and stability of this system and its integration

39 See: <http://www.servicecanada.gc.ca>

with the GCMS. Other on-line services offered by CIC include the electronic payment of fees within Canada, change of address or address notification within Canada, and downloadable forms.

CIC also leads the *Going to Canada/ Newcomers to Canada* (GTC/NTC) cluster related to the Government of Canada Internet site.⁴⁰ The cluster is a dynamic partnership between the federal government, provincial governments and NGOs to offer Web-based access to the full range of information and services for non-Canadians and newcomers to Canada. During 2005–2006, GTC/NTC will add information to the immigration portal to encourage prospective immigrants to begin learning about the opportunities, challenges and difficulties to successful establishment in Canada well before departure.

Global Case Management System

CIC's Global Case Management System⁴¹ is a critical component of the infrastructure that helps CIC accomplish its strategic outcomes and priorities. The GCMS is a multi-year project designed to replace the Department's legacy information systems with an integrated, automated case management tool to support client operations. The GCMS will make CIC's case management system more secure and effective by improving program integrity, overall efficiency and client service delivery. It will also help CIC communicate and share data with its partners, and provide the data needed for effective operations and sound management decisions. The GCMS will be the foundation enabling CIC to support Government On-Line (GOL) and new business initiatives, capitalize on new technologies and integrate additional security measures in the future.

Based on departmental requirements, CIC began to develop the GCMS in 2003–2004 using commercial software for core functions. In 2004–2005, the first of two GCMS releases

was deployed to citizenship courts across Canada and the citizenship case processing centre in Sydney. Initial work was also conducted on the remaining release concerning immigration facilitation and enforcement activities conducted by both CIC and the CBSA. In 2005–2006, CIC will continue with the development of this second release. Implementation is anticipated in the summer of 2006. Coming out of a period of stabilization, CIC will transition from GCMS project delivery to ongoing GCMS business support. It will establish a GCMS business management division which will provide the key ongoing business support to GCMS users and to CIC and CBSA management. CIC has also developed a performance measurement strategy that will evaluate the initiative after a minimum of six months of full GCMS implementation has passed.

In 2005–2006, CIC will finalize agreements with the CBSA on the shared use and management of the GCMS and of operations manuals.⁴²

Human Resources Modernization

Public service modernization will provide CIC with the tools to have people with the right skills in the right jobs in order to deliver on the Department's strategic outcomes.

CIC will continue to focus on implementing the legislative requirements that emanate from the *Public Service Modernization Act*⁴³ (PSMA) as well as other human resources modernization initiatives not involving legislation. A multi-year action plan has been developed and implemented to facilitate the successful introduction of this major government-wide human resources reform. Monitoring and reporting are in progress.

Furthermore, human resources professionals as well as managers, employees and their representatives must be actively involved in the changes made to the human resources regime in order for key players to assume

40 For more information, see <http://www.canada.gc.ca>.

41 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/department/gcms.html>.

42 See Annex 8 for funding details regarding this Major Crown Project.

43 For further details, see <http://www.hrma-agrh.gc.ca/hrmm-mgrh>.

their new authorities and responsibilities. A number of interventions and activities are used to meet this objective, such as communications tools, a modernization Web page, events for middle managers, formal classroom training, and participation in core working groups and consultation exercises.

The Human Resources Sector, with the involvement of two core working groups, is currently reviewing, developing and adapting the products provided by central agencies so that they are in line with CIC's culture and characteristics. This approach will promote consistency, continuity, congruence and relevance to managers. Furthermore, coupling this approach with a learning strategy composed of traditional and non-traditional methods will contribute to building management and employee confidence in this human resources reform.

Modern Management

CIC will pursue its implementation of modern management within the overall Management Accountability Framework.⁴⁴ This is consistent with CIC's vision to deliver, under prudent stewardship, quality programs that generate results for Canadians. MAF will continue to be used as a tool to promote sound management practices and continual improvement. CIC will continue to implement the multi-year Modern Management Action Plan and monitor and report on progress.

Direct links will be created between modern management and current and new initiatives/programs, such as human resources modernization and change management. Similar partnerships will be built within CIC to help achieve full integration of all components of modern management.

The Corporate Risk Profile will continue to be developed as the Department places greater emphasis on risk ownership and following up on any mitigation strategies.

CIC will continue to encourage and support the dialogue on values and ethics and their integration into decision making, and to promote the Values and Ethics Code for the Public Service.

44 For more information, see http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/maf-crg_e.asp.

E. Other Items of Interest

Migration Health Task Force

Citizenship and Immigration Canada and Health Canada jointly established the Migration Health Task Force in June 2002, giving it the mandate to rethink the way Canada manages migration health. Each year approximately 225,000 people come to Canada as immigrants and refugees. Most of these people come from countries with health backgrounds, beliefs and customs that are very different from those in Canada.

We are also beginning to recognize that good health is one of the factors affecting the integration of immigrants and refugees, and that our health system often places barriers to health-care access in the way of these newcomers.

Over its two-year term, the Task Force focused on three goals:

- to attempt to define the current public health and population health challenges resulting from migration to Canada;
- to examine how well Canada's current migration health management system is meeting these challenges; and
- to develop a series of strategic objectives and proposed actions to modernize Canada's system of managing migration health.

The report of the Migration Health Task Force has been completed, and a plan will be put in place in 2005–2006 to implement its recommendations.

Advancing Strategic Research⁴⁵

Objective and timely research is a prerequisite to making informed decisions for policy action and program development. The continued use of research findings will support a better understanding of the linkages between immigrant selection and integration into Canadian society and of

broader issues relating to Canadian demographics; labour market requirements and social cohesion. In particular, this research is expected to provide insight into the ability of immigrants to speak one of the official languages, the situation of immigrants living in poverty and the dynamics of integration. Much of this activity will support the development of the new immigration framework for Canada and immigrant labour market integration. CIC's departmental research activities are supported by a combined salary/non-salary base budget of just over \$2 million.

CIC's core strategic research involves three key activities. The first of these is the ongoing investment in data sources. In 2005–2006, CIC will continue to invest in major data sets, including the Longitudinal Survey of Immigrants to Canada (LSIC), the Longitudinal Immigration Database (IMDB), the Citizenship Language Survey (CLS), the World Values Survey (WVS) and the Census.

The second activity focuses on analyzing those data sets that have recently become available. In 2005–2006, CIC will build on the LSIC results by analyzing the second wave of the survey, which provides important new information on the settlement of recent immigrants. The Department will also continue to use IMDB data, updated to 2003, in order to enlarge its report series on the economic outcomes of immigrants. CIC will analyse the Toronto and Vancouver phases of the CLS, providing the first objective measure of immigrants' official language ability at the time of citizenship. Analysis of the 2001 Census will look at immigrants' place of residence and work, and examine the relationship between these factors and socio-economic status. These initiatives will support immigration policy and program development at both federal and provincial levels.

The third activity involves communication and dissemination of the previously outlined initiatives. CIC is working to promote

⁴⁵ See: <http://www.cic.gc.ca/english/research/index.html>

informed discussions on immigration issues and will continue to broaden its outreach within the Department and to the public and private sectors. In addition to making the aforementioned analysis available, CIC will augment its recently redesigned flagship publication, *Facts and Figures*. This publication, along with the Web-based quarterly publication, *The Monitor*, will meet the growing demand for a broad range of timely information on key CIC movements.

Metropolis Project

In 1995, CIC, with the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), created the innovative Metropolis Project.⁴⁶ The purpose of this project is to enhance governments' abilities to manage the challenges and capitalize on the opportunities associated with migration and the integration of ethnic, racial and religious minorities in large cities. It does so by stimulating academic research in the field to address emerging issues, encouraging its use by policy makers and other government officials, and creating opportunities for active collaboration amongst academic researchers, government officials and non-governmental organizations. To this end, Metropolis has created five research centres of excellence in Halifax, Montréal, Toronto, Edmonton and Vancouver, and a secretariat located at CIC charged with creating and maintaining an active policy research partnership in Canada and abroad. In 2005–2006, CIC will provide over half of the \$1 million federal contribution through SSHRC. In addition, Metropolis activities are supported by a combined salary and non-salary budget of just under \$1 million.

The Metropolis Project in Canada is supported by a consortium of federal departments and agencies that includes CIC, SSHRC, the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canadian Heritage, Human Resources and Skills Development Canada, Statistics Canada, Status of Women, the

Department of Justice, the Royal Canadian Mounted Police, the Public Service Human Resources Management Agency of Canada, Public Works and Government Services Canada, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and the Atlantic Canada Opportunities Agency.⁴⁷ The International Metropolis Project is a set of coordinated activities carried out by a membership of research and policy organizations (40 international partners from over 20 countries⁴⁸) who share a vision of strengthened immigration policy by means of applied academic research.

In the next three years, Metropolis will organize additional international and national conferences. The 10th International Metropolis Conference will be held in Toronto in the fall of 2005. The 8th National Conference will take place in Vancouver in 2006. Each event will attract between 700 and 1,000 Canadian and international researchers, scholars, policy makers and representatives of civil society. The 11th international conference will be held in Lisbon, Portugal, in 2006, and the 12th in Melbourne, Australia, in 2007.

Through discussions, presentations, policy briefs and seminars, Metropolis will also organize highly focused policy-relevant events that will bring together policy makers, academics and non-governmental sector participants to discuss emerging issues in the fields of immigration and diversity.

In addition, the Metropolis Institute will continue developing and delivering courses on migration and diversity. Thirteen courses, drawing academic research and policy and community experience from across Canada, are being or have been developed for civil servants from all three levels of government and community agencies. The courses introduce policy and program officials to experts from the Metropolis Centres and the international Metropolis community, and provide them with the latest research material, learning material and learning

46 For more information, see <http://www.canada.metropolis.net>.

47 For more details about the national partners, see http://canada.metropolis.net/partners/sub/fedpart_e.html.

48 For more details about the international partners, see http://international.metropolis.net/frameset_e.html.

opportunities. Each course is presented by a respected academic with acknowledged expertise in the subject matter.

Gender and Diversity Considerations In CIC Activities

CIC has developed a framework to clarify roles and responsibilities regarding the Department's commitment to an integrated approach to gender-based analysis (GBA) and the reporting requirement on gender impacts. The Strategic Framework for Gender-Based Analysis (2005–2010) sets out the Department's strategic objectives and principles for gender-based analysis and the steps to strengthen capacity and performance in this area to 2010. In 2005–2006, various steps will be taken to implement the strategic framework. This implementation will be supported by documentation that provides guidance on the development of GBA plans by the branches and on the GBA reporting requirement. During the framework's mandate, additional tools and methods will be developed to enhance its implementation.

Branch GBA plans, and the actions to implement them, are central to the strategic framework and help CIC to prepare information on the gender impacts of the Act for the *Annual Report to Parliament*. Branch GBA plans will be developed in the primary policy and program areas at National Headquarters as part of the phased approach set out in the strategic framework. Each branch plan will identify practical and feasible steps for integrating and applying GBA in the upcoming year.

CIC will continue to provide policy development training courses in gender-based analysis to build capacity. It will also develop training and policy supporting tools to address issues related specifically to immigration and refugee protection. The development of a manual, *GBA at CIC: A Working Guide* will complement the training and serve as a desktop reference manual. In

the coming year, a training strategy to support the capacity needs identified through the branch GBA plans will be developed in consultation with the branches. Further consideration will also be given to ways to support those who have taken GBA training at National Headquarters to help them maintain their knowledge and skills.

Sustainable Development Strategy

CIC's third Sustainable Development Strategy (SDS III) was tabled in Parliament on February 16, 2004. In this new SDS, CIC continues to pursue three of its original goals while adding a new one aimed specifically at supporting socio-cultural sustainability. The four goals of the SDS III are to:

- minimize the negative environmental impact of departmental operations;
- promote awareness of sustainable development principles and objectives among departmental staff, clients and stakeholders;
- support socio-cultural sustainability; and
- promote accountability and compliance.

CIC will continue to support sustainable development principles when selecting newcomers and helping them integrate; when resettling and offering protection to refugees; and when screening applicants to protect the health, safety and security of Canadians.

In compliance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, CIC is currently finalizing a departmental policy statement and guide to strategic environmental assessments which will be posted on CIC's Web site in the section on sustainable development.⁴⁹

49 More detailed information on the SDS III, including specific actions and target dates, can be found at <http://www.cic.gc.ca/english/policy/sds/index.html>.

F. Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI)

On October 20, 2000, the Government of Canada, the Province of Ontario, and the City of Toronto each announced a commitment of \$500 million to fund the TWRI.⁵⁰ It is both an infrastructure and urban renewal investment. The goals of the initiative include positioning Canada, Ontario and Toronto in the new economy and thus ensuring Canada's continued success in the global economy. This includes increasing economic growth and development opportunities. Recognizing the intrinsic links between economic, social and environmental health, the objectives also include the enhancement of the quality of life in Toronto and the encouragement of sustainable urban development.

The purpose of the TWRI is to revitalize the Toronto waterfront through investments in both traditional city-building infrastructure, such as local transportation and sewers, and more contemporary urban development, including parks, green spaces, tourism-related facilities and the rebirth of underutilized post-industrial areas. It is expected that investments in these areas will result in both social and economic benefits for the Toronto region.

From October 2000 to March 2004, the initiative was managed on behalf of the federal government by the Minister of Transport. On March 8, 2004 responsibility for the file was transferred to the Minister of Human Resources and Skills Development, in keeping with the Minister's role as Minister responsible for Ontario. This initiative was transferred to the Minister of CIC on February 4, 2005.

50 For further details on the estimated TWRI resources to be transferred to CIC, see Annex 3.

Section III:

Supplementary Information

A. Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2005–2006 *Report on Plans and Priorities* for Citizenship and Immigration Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements set by the Treasury Board Secretariat.
- It is based on the Department's approved accountability structure as reflected in its Management Resources and Results Structure.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the *Report on Plans and Priorities* and from estimates and public accounts in the *Departmental Performance Report*.

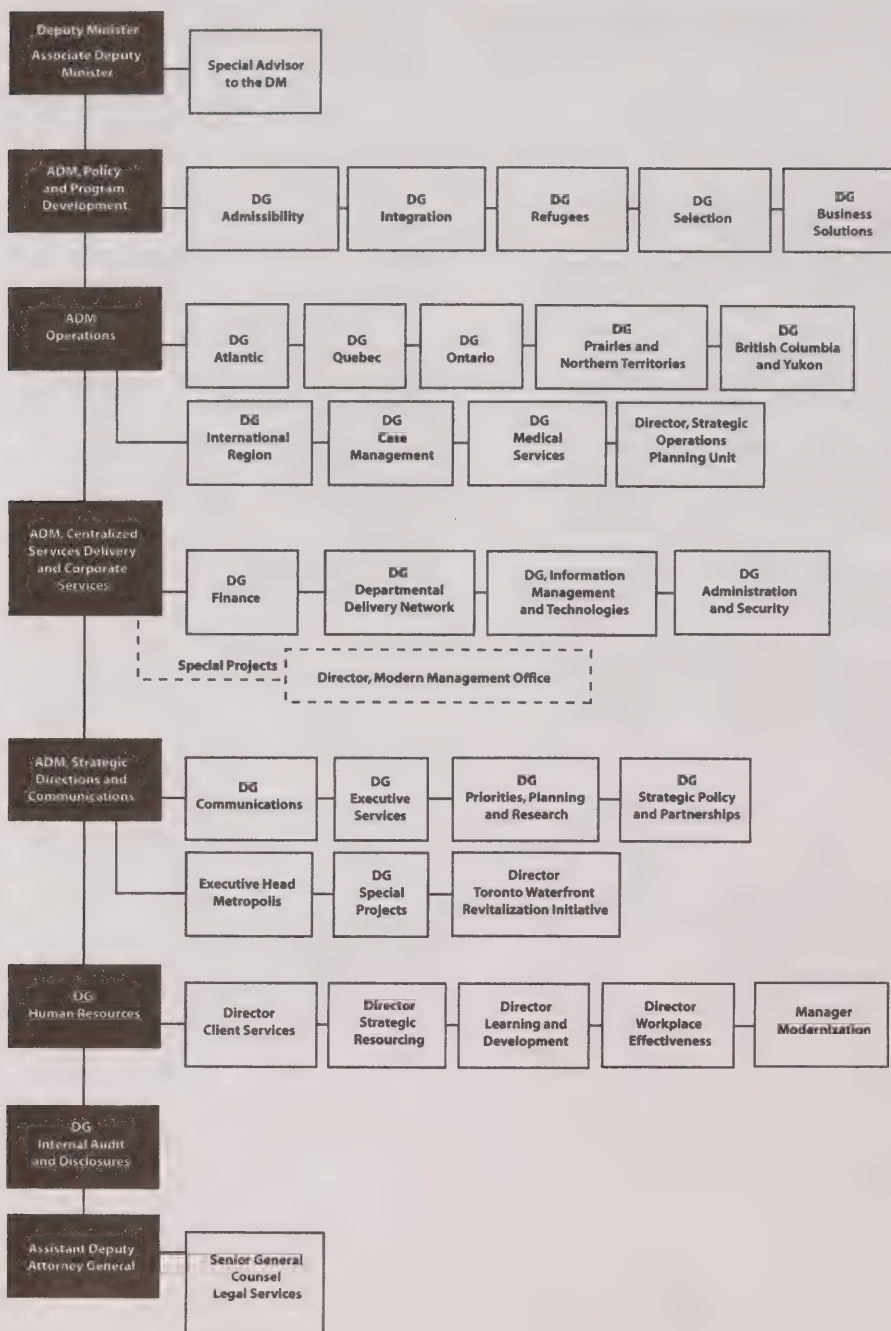
Signed: _____

Name: Janice Charette
Title: Deputy Minister

Date: _____

Telephone: (613) 954-3501

B. Organizational Information



C. Accountability

Minister: The Honourable Joe Volpe is the Minister responsible for Citizenship and Immigration Canada.

Deputy Minister: Janice Charette reports to the Minister and has four Assistant Deputy Ministers who report to her. In addition, the Director General, Human Resources, the Director General, Internal Audit and Disclosures Branch and the Assistant Deputy Attorney General report directly to the Deputy Minister.

Associate Deputy Minister: Diane Vincent supports the Deputy Minister in all aspects of managing the Department.

Acting Assistant Deputy Minister, Strategic Directions and Communications:

Rosaline Frith reports to the Deputy Minister. The Strategic Directions and Communications Sector contributes primarily to the business line of providing corporate services, although much of its work contributes to all of the business lines. This sector leads the Department's strategic agenda on both the domestic and international levels and directs related strategic policy, planning, research, and communications and consultation strategies. In this sector are the Strategic Policy and Partnerships Branch, the Priorities, Planning and Research Branch, the Communications Branch, the Metropolis Project, Executive Services and the Toronto Waterfront Revitalization Initiative Secretariat.

Assistant Deputy Minister, Policy and Program Development: Daniel Jean reports to the Deputy Minister. The Policy and Program Sector contributes to all three of CIC's strategic outcomes. In this sector are the Selection Branch, the Refugees Branch, the Integration Branch (which includes the citizenship programs), the Admissibility Branch and the Business Solutions Branch.

Assistant Deputy Minister, Operations:

Lyse Ricard reports to the Deputy Minister. The Operations Sector contributes to all three of CIC's strategic outcomes. Within this sector are the domestic regions, the International Region, the Strategic Planning and Operations Unit, the Case Management Branch and the Medical Services Branch.

Assistant Deputy Minister, Centralized Services Delivery and Corporate Services:

John McWhinnie reports to the Deputy Minister. The Centralized Services Delivery and Corporate Services Sector contributes to all three strategic outcomes through the provision of corporate services. In this sector are the Finance Branch, the Information Management and Technologies Branch, the Administration and Security Branch, the Modern Management Office and the Departmental Delivery Network (which includes specialized case processing centres in Mississauga, Ontario; Vegreville, Alberta; and Sydney, Nova Scotia; as well as a national call centre in Montréal and the Query Response Centre in Ottawa).

Section IV

Annexes

Annex 1

Immigration Levels for 2005 — Target Ranges⁵¹

ECONOMIC CLASS

Skilled workers	112,500 - 124,500
Business immigrants	9,500 - 10,500
Provincial/territorial nominees	8,000 - 10,000
Live-in caregivers	2,500 - 3,000
Total Economic Class (including dependants)	132,500 - 148,000

FAMILY CLASS

Spouses, partners and children	46,000 - 50,000
Parents and grandparents	5,500 - 6,800
Total Family Class	51,500 - 56,800

PROTECTED PERSONS

Government-assisted refugees	7,300 - 7,500
Privately sponsored refugees	3,000 - 4,000
Protected persons recognized as such in Canada	16,500 - 17,500
Dependants abroad of protected persons landed in Canada	4,000 - 4,800
Total Protected Persons	30,800 - 33,800

OTHERS

Humanitarian and compassionate grounds, public policy considerations	5,100 - 6,200
Permit holders	100 - 200
Total Others	5,200 - 6,400

TOTAL PERMANENT RESIDENTS	220,000 - 245,000
----------------------------------	--------------------------

⁵¹ For more information, see: <http://www.cic.gc.ca/english/pub/immigration2004.html>.

Annex 2

Immigration Levels from 2000 to 2003⁵²

Annual Immigration Plans and Landings								
Immigration Classes	2000		2001		2002		2003	
	Planned	Landed	Planned	Landed	Planned	Landed	Planned	Landed
Economic Class	116,900 – 130,700	133,201	116,900 – 130,700	152,972	130,800 – 141,800	138,506	132,000 – 147,000	121,055
Family Class	57,000 – 61,000	60,426	57,000 – 61,000	66,647	56,000 – 62,000	65,277	59,000 – 64,500	68,863
Protected Persons	22,100 – 29,300	29,966	22,100 – 29,300	27,899	23,000 – 30,400	25,111	28,100 – 32,500	25,981
Other	4,000	3,244	4,000	2,828	200 – 800	197	900 – 1,000	5,453
Total	200,000 – 225,000	226,837	200,000 – 225,000	250,346	210,000 – 235,000	229,091	220,000 – 245,000	221,352

52 These numbers are taken from the *Annual Report to Parliament on Immigration* with the exception of the 2000 numbers, which come from the document *Planning Now for Canada's Future*. For more information, see: <http://www.cic.gc.ca/english/pub/index-2.html>.

Annex 3

Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents (\$ Millions)

	Forecast spending 2004–2005 (Note 1)	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
Budgetary Main Estimates	1,009.6	833.9	823.4	826.7
Non-budgetary Main Estimates	N/A	N/A	N/A	N/A
Less spendable revenue	N/A	N/A	N/A	N/A
Total Main Estimates	1,009.6	833.9	823.4	826.7
Adjustments not in Main Estimates				
Supplementary Estimates (A): (Note 2)				
Carry forward from 2003–2004	19.7			
Enhanced Language Training (ISAP)	14.6			
Smart Border Initiatives	12.5			
Global Case Management System	6.3			
Citizenship inventory reduction	6.2			
Other	1.7			
Government-wide re-allocation initiative	(6.7)			
Supplementary Estimates (B): (Note 2)				
Interim Federal Health Program	22.0			
Tsunami and earthquake disaster response	4.1			
Canada-Quebec Accord	1.2			
Other	0.9			
Funds reprofiled to 2005–2006 Main Estimates	(7.0)			
Funds reprofiled to 2005–2006 planned spending (GCMS \$5.8M and other \$3.2M)	(9.0)			
Transfer to CBSA (Note 3)	(148.9)			
Budget announcements and other adjustments: (Note 2)				
New Citizenship Act		15.9	6.3	6.2
Refugee system redesign (Note 4)		10.0	10.0	0
Funds reprofiled to 2005–2006 planned spending (GCMS \$5.8M and other \$3.2M)		9.0		
Estimated transfer from HRSDC (Note 5)		116.8	115.8	115.8
Budget announcements (Note 6)		40.0	55.0	75.0
Government-wide re-allocation initiative (Note 7)		(2.1)	(8.0)	(17.5)
Total Planned Spending (Note 3)	927.2	1,023.5	1,002.5	1,006.2
Less non-spendable revenue	(482.0)	(477.6)	(477.6)	(477.6)
Plus cost of services received without charge	234.5	230.8	230.5	231.9
Net cost of Department	679.7	776.7	755.4	760.5
Full-time equivalents	4,112	3,482	3,243	3,243

Note 1 Includes Main Estimates plus Supplementary Estimates.

Note 2 Adjustments not in Main Estimates reflect Supplementary Estimates for 2004–2005, and future year approvals obtained since the Annual Reference Level Update exercise.

Note 3 Total Planned Spending has been reduced by resources transferred to the CBSA resulting from the transfer of enforcement and intelligence functions on December 12, 2003 and the additional transfer of port-of-entry functions on October 8, 2004. The amounts transferred are \$149M in 2004–2005, \$209M in 2005–2006 and \$212M in future years. These changes were effected through Supplementary Estimates in 2004–2005 and Main Estimates in 2005–2006 and future years.

Note 4 Planned resources related to the refugee system redesign include amounts that may be shared with partner departments.

Note 5 Represents the estimated resources related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative to be transferred to CIC from HRSDC in accordance with the February 3, 2005 Order in Council. Forecast spending for 2004–2005 is included in HRSDC forecast amounts.

Note 6 Reflects changes in planned spending for the up-coming planning period as a result of Budget 2005 announcements.

Note 7 Reflects reductions to the department's planned spending as a result of the ERC exercise, which were announced in the Budget 2005. More information will be provided in the next Supplementary Estimates.

Annex 4

Program by Activity (\$ Millions)

Program Activity	Operating	Grants and Contributions	Total Main Estimates 2005-2006	Adjustments (Planned Spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending 2005-2006
Immigration Program	170.9		170.9	5.7	176.6
Temporary Resident Program	91.4		91.4	4.2	95.6
Canada's Role in International Migration and Protection	2.5	2.3	4.8	0.1	4.9
Refugee Program	73.6		73.6	10.4	84.0
Integration Program	25.0	420.4	445.4	29.1	474.5
Citizenship Program	47.8		47.8	23.3	71.1
Other: Toronto Waterfront Revitalization Initiative*				116.8	116.8
Total Department	411.2	422.7	833.9	189.6	1,023.5

* Represents the estimated resources related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative to be transferred to CIC from HRSDC in accordance with the Order in Council of February 3, 2005.

Annex 5

Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates (\$ Millions)

Vote		Current Main Estimates 2005–2006 *	Previous Main Estimates 2004–2005
1	Operating expenditures	376.5	563.1
5	Grants and contributions**	422.7	387.7
(S)	Minister of Citizenship and Immigration salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	34.6	58.7
Total Department		833.9	1,009.6

* 2005–2006 Main Estimates reflect resources transferred to the CBSA resulting from the transfer of enforcement and intelligence functions on December 12, 2003 and the additional transfer of port-of-entry functions on October 8, 2004. These changes were not included in previous Main Estimates.

** Grants and contributions in 2005–2006 include additional funding for Canada-Quebec Accord (\$22M) and Enhanced Language Training (\$12.7M).

Annex 6

Net Cost of Department (\$ Millions)

	2005–2006
Total Planned Spending	1,023.5
<i>Plus: Services received without charge</i>	
• Accommodation (Public Works and Government Services Canada)	29.7
• Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	14.0
• Workers' Compensation costs (Social Development Canada)	0.1
• Legal services (Justice Canada)	32.7
• International immigration services (Foreign Affairs Canada)	154.3
<i>Less: Non-respondable revenues</i>	<i>(477.6)</i>
Net cost of the Department	776.7

This table adds to planned spending the cost of services provided by other government departments, and subtracts revenue to arrive at the net cost for the Department.

Annex 7

Non-Respendable Revenue (\$ Millions)

Program Activity	Forecast revenue 2004–2005 (Note 2)	Planned revenue 2005–2006	Planned revenue 2006–2007	Planned revenue 2007–2008
Immigration Program				
• Immigration cost-recovery fees for permanent residents	148.0	145.4	145.4	145.4
• Immigration rights fees	153.0	150.0	150.0	150.0
• Obligations of transportation companies (Note 1)	Nil	Nil	Nil	Nil
• Interest on the Immigrant Loans Program	1.0	1.0	1.0	1.0
	302.0	296.4	296.4	296.4
Temporary Resident Program				
• Immigration cost-recovery fees for temporary residents	122.0	121.8	121.8	121.8
	122.0	121.8	121.8	121.8
Canada's Role in International Migration				
	Nil	Nil	Nil	Nil
Refugee Program				
• Immigration cost-recovery fees for refugees	9.0	7.0	7.0	7.0
	9.0	7.0	7.0	7.0
Integration Program				
	Nil	Nil	Nil	Nil
Citizenship Program				
• Citizenship cost-recovery fees	30.0	31.0	31.0	31.0
• Right of citizenship fees	19.0	21.4	21.4	21.4
	49.0	52.4	52.4	52.4
Total non-respendable revenue (Notes 3 and 4)	482.0	477.6	477.6	477.6

Note 1 - Obligations of transportation companies are now under the responsibility of the Canada Border Services Agency, effective April 1, 2004.

Note 2 - Reflects the best forecast for total non-respendable revenue to the end of the fiscal year.

Note 3 - All revenue is deposited into the Consolidated Revenue Fund and is not available for respending by the Department.

Note 4 - A listing of Citizenship and Immigration Canada fees can be found at <http://www.cic.gc.ca/english/applications/fees.html>.

Annex 8

Status Report on Major Crown Project (\$ Millions)

Over the next two years, CIC will be the lead department and will manage the following major Crown project:

Summary of Non-Recurring Expenditures: Global Case Management System (\$ Millions)

	Currently Estimated Total Expenditure	Expenditure to March 31, 2005	Planned Spending 2005–2006	Future Requirements 2006–2007
Project Definition Preliminary Project Approval (PPA)	16.7	16.7		
Planning Effective Project Approval (EPA)	50.4	50.4		
Implementation (Amended EPA)	135.5	88.6	43.8	3.1
Total	202.6	155.7	43.8	3.1

Annex 9

Details on Transfer Payment Programs

Over the next three years, CIC will manage the following transfer payment programs:

Summary of Transfer Payments (\$ Millions)

Program Activity	Forecast spending 2004–2005*	Planned spending 2005–2006	Planned spending 2006–2007	Planned spending 2007–2008
Integration Program – Grants				
• Grant for the Canada-Quebec Accord	160.8	181.6	202.1	205.2
Total grants	160.8	181.6	202.1	205.2
Canada's Role in International Migration and Protection – Contributions				
• Immigration Consultants Program (Note 1)	0.5	0	0	0
• Migration Policy Development (Note 2)	0.3	0.3	0.3	0.3
• International Organisation for Migration	2.0	2.0	2.0	2.0
Integration Program – Contributions				
• Immigrant Settlement and Adaptation Program	34.5	53.7	55.4	60.5
• Host Program	2.8	3.1	3.4	3.8
• Language Instruction for Newcomers to Canada	102.2	109.7	119.4	131.0
• Contributions to provinces (Note 3)	45.1	50.3	49.8	51.1
• Resettlement Assistance Program	44.5	44.5	44.5	44.5
Toronto Waterfront Revitalization Initiative (Note 4)		116.8	115.8	115.8
Total contributions	231.9	380.4	390.6	409.0
Total transfer payments	392.7	562.0	592.7	614.2

*Includes Main Estimates plus Supplementary Estimates.

Note 1 Funding for CSIC does not continue in 2005–2006 and future years.

Note 2 Migration Policy Development provides funding to several organizations including Regional Conference on Migration (RCM or "Puebla") and the Intergovernmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe (IGC).

Note 3 Contributions to provinces of \$46.3M include contributions to British Columbia and Manitoba.

Note 4 Represents the estimated resources related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative to be transferred to CIC from HRSDC in accordance with the Order in Council of February 3, 2005. Forecast spending for 2004–2005 is included in HRSDC forecast amounts.

Explanation of change: Planned spending for 2005–2006 increases by \$169M and includes additional resources related to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative, increased costs under the Canada-Quebec Accord and additional resources related to Budget 2005 announcements. Planned spending for 2006–2007 and future years includes projected cost increases related to the Canada-Quebec Accord and increased funding related to Budget 2005 announcements.

For further information on the above-mentioned transfer payment programs, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Annex 10

Major Regulatory Initiatives

Legislation and regulations	Expected results
<p>In November 2004, the Standing Committee on Citizenship and Immigration tabled a report on issues to be addressed in new citizenship legislation. CIC is reviewing the key measures needed to modernize Canada's citizenship program and is developing a strategy to modernize the <i>Citizenship Act</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The evaluation of regulations will be part of the strategy to modernize citizenship legislation.
<p>Develop amendments to regulations to reflect updated policies, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provincial Nominee Program • spouse and/or common law partners. 	<ul style="list-style-type: none"> • Implement updates to policies, correct inconsistencies and increase flexibility in the administration of programs.
<p>Bill C-26, an <i>Act to establish the Canada Border Services Agency</i>, proposes consequential amendments to the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Clarify the responsibilities of each Minister in immigration matters.

Annex 11

Index

A

Access to Canada 11, 32
Accountability 8, 37, 41
Accountability framework 17, 25, 29, 34
Action Plan for Official Languages 7, 29
Action Plan to Integrate Foreign Trained
Canadians and Immigrants into Canada's
Labour Market 7, 28
Alberta 17, 26, 41
*Annual Report to Parliament on
Immigration* 16
Applications, citizenship and permanent
residence 16, 24, 26
Asserting Canada's role in international
migration 7, 8, 21
Asylum 21, 22, 51
Audit 25, 41
Australia 21, 36

B

British Columbia 17, 26, 28, 51
Building the new CIC 7, 13, 32
Business Immigration Program 17
Business immigrants 16, 17, 43
Business lines 41
Business visitors 19

C

Canada Border Services Agency (CBSA) 5, 8,
11, 14, 18, 21, 25, 32, 33, 45, 49
Canada Mortgage and Housing Corporation
(CMHC) 36
Canada-Ontario Immigration Agreement 10
Canada-Quebec Accord 10, 17, 45, 47, 51
Canada: We All Belong campaign 31
Canada's Citizenship Week 31
Canadian Heritage 11, 36
Canadian Orientation Abroad (COA) 30
Census 35

Citizenship 6, 8-11, 14, 26, 31-32, 41, 49
Citizenship Act 5, 8, 31, 45
Citizenship programs 5, 7, 41
Citizine 31
Contribution Accountability Framework 29
Corporate Risk Profile 34
Corporate services 41
Cultural development 5, 6, 14, 15, 26, 41

D

Departmental Delivery Network 15, 20, 26,
41
Detention 10

E

Economy, Canadian 3, 19
Employees (of CIC) 33
Enforcement 5, 32, 45, 47
Enhanced Language Training 28, 45, 47, 51
European Union (EU) 22

F

Family reunification 17
Federal departments/agencies 10, 11, 22,
28, 31, 33
Forecast spending 16, 18, 20, 22, 27, 30, 45,
51
Foreign Affairs Canada 11, 21, 48
Foreign students 19
Francophone minority communities 24, 29

G

Gender-Based Analysis 37
Global Case Management System (GCMS) 7,
8, 14, 31, 32, 45, 50
Global migration 21
Going to Canada/Newcomers to Canada
(Internet portal) 29, 34
Government On-Line (GOL) 32, 33

H

Health 5, 6, 15, 25, 32, 35, 37, 38
Health Canada 11, 35
Host Program 28, 30, 51
Human Resources and Skills Development
Canada (HRSDC) 11, 28, 36, 38
Human resources management 8, 33
Human rights 21, 22
Human trafficking 21

I

Immigrant Investor Program 17
Immigrant Settlement and Adaptation
Program 28, 30, 51
Immigration and Refugee Board 10, 18,
22-24
Immigration and Refugee Protection Act 5, 9,
11, 15, 17, 19, 23, 32, 52
*Immigration and Refugee Protection
Regulations* 18, 23, 52
Immigration consultants 11, 18, 20, 51
Immigration-Contribution Accountability
Management System (iCAMS) 24, 29
Immigration levels 9, 16, 23, 43, 44
Immigration Plan 15, 20, 44
Immigration Planning Table 10
Immigration portal 29, 34
Immigration program 5, 7-11, 15, 16, 32,
46, 49
Improving immigrant outcomes 3, 7, 9
Industry Canada 11
Innovation Strategy 11
Integration 5, 6, 10-14, 21-24, 26, 27, 29,
31, 33-36, 41, 46, 49, 51
Integration Branch 20, 26, 31, 41
Inter-Governmental Consultations on Asylum,
Refugee and Migration Policy in Europe,
North America and Australia (IGC) 21,
22, 51
Interim Federal Health (IFH) Program 22,
23, 45
International migration 7, 20-22, 46, 49, 51
International Organisation for Migration 21,
51

J

Justice, Department of 21, 23, 24, 36

L

Labour market integration 7, 26, 35
Language Instruction for Newcomers to
Canada (LINC) 27, 30, 51
Language (programs, skills, training) 10, 27,
28, 30, 35, 45, 47, 51
Legislation 17, 33, 52
Live-in caregivers 16, 43
Longitudinal Immigration Database 35
Longitudinal Survey of Immigrants to Canada
35

M

Management Accountability Framework 8,
34
Manitoba 17, 26, 28, 51
Medical Services Branch 15, 20, 41
Metropolis Project 36, 41
Migration Health Task Force 35
Minister of Citizenship and Immigration 4,
16, 47
Modernizing citizenship 7, 8, 31
Modern management 8, 34
Modern Management Action Plan 34
Modern Management Office 41
Montréal 36, 41

N

New Brunswick 17
Newcomers 5, 6, 9, 10, 14, 16, 26-31, 34,
35, 37, 41, 51
Newfoundland and Labrador 17
Nova Scotia 17, 41

O

Official languages 7, 27, 29, 35
Ontario 7, 10, 17, 38, 41

P

Parliament 6, 9, 16, 37
Partnership(s) 8, 10, 15, 20-25, 27, 32-34,
36
Permanent resident card 18
Planned spending 5, 7, 13, 14, 16, 18, 20,
22, 27, 29, 30, 45, 48, 51

Planning, Reporting and Accountability Structure 13 (note)

Prince Edward Island 17

Priorities, Planning and Research Branch 41

Pre-Removal Risk Assessment 5, 25

Program Activity Architecture 6, 14, 15, 20, 26

Program evaluation 29

Protected persons 16, 23, 24, 42, 44

Provinces/provincial governments 5, 7, 9, 10, 17, 23, 25, 27-29, 34, 35, 43, 51

Provincial Nominee agreements 17

Provincial/territorial ministers responsible for immigration 9

Public Safety and Emergency Preparedness Canada 11, 36

Public Service Modernization Act 33

Q

Quebec 7, 10, 11, 17, 24, 26, 28, 29, 45, 47, 51

R

Refugees Branch 26

Refugee protection 5-7, 9-11, 14, 17, 18, 20-24, 32, 37

Refugee Resettlement Program 24

Refugees 5, 11, 20, 21-30, 35, 37, 41, 43, 49

Removals 24

Research 11, 17, 23, 28, 35, 36, 41

Resettlement 23, 24, 26

Resettlement Assistance Program (RAP) 23, 24, 25, 27, 51

Results-Based Management and Accountability Framework 17, 24, 29

Risk 5, 24, 25, 33

Royal Canadian Mounted Police 11, 36

S

Safety, public 5, 6, 11, 36, 37

Saskatchewan 17

Security 5, 6, 11, 15, 21, 32, 37, 41

Selection, immigrant 35

Selection Branch 15, 19, 41

Service Delivery Strategy 8, 33

Service providers/service-provider organizations 10, 27-30

Settlement 10, 11, 23, 24, 26-30, 35, 51

Skilled worker(s) 16, 19, 33, 43

Small Centres Strategy Group 28

Social Development Canada 48

Sponsor/sponsorship 11, 17, 18, 23, 24, 43, 43

Statistics Canada 11, 36

Status of Women Canada 36

Strategic outcomes 6, 7, 14, 15, 32, 33, 41

Sustainable Development Strategy 37

T

Temporary Resident Program 18, 46, 49

Temporary Foreign Workers Program 11

Territories/territorial governments 5, 9, 10, 17, 27-29, 43

Toronto 10, 29, 35, 36, 38

Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) 11, 14, 38, 41, 45, 46, 51

Tourists 19

Training (of CIC staff) 37

Transfer payment programs 51

Treasury Board 6, 30, 48

U

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) 21, 23, 24, 25

United States 15, 19

V

Values and ethics 34

Vancouver 55

Visas 19

Voluntary Sector Initiative 28

Y

Yukon Territory 17

Territoires/gouvernements territoriaux 5, 10,
11, 17, 20, 29, 31, 47
Toronto 11, 14, 31, 38, 41, 45, 49, 50, 55
Touristes 20
Trafic des personnes 22
Travailleurs qualifiés 16, 19, 34, 47

U

Union européenne (UE) 23

V

Valeurs et éthique 36

Vancouver 31, 38

Visa 19, 20

Visiteurs commerciaux 20

Y

Yukon (territoire du) 17

Patrimoine canadien 11, 38	
Personnes protégées 16, 24-27, 47	
Plan d'action pour l'intégration au marché du travail des Canadiens et des immigrants formés à l'étranger 7	
Plan d'action pour les langues officielles 7, 31	
Plan d'action sur la gestion moderne 36	
Plan d'immigration 9, 16, 24, 48	
Portail de l'immigration 31, 35	
Prévision des dépenses 14, 16, 19, 22, 24, 29, 32, 49, 55	
Profil de risque de l'organisation 36	
Programme d'accueil 30, 32, 55	
Programme d'aide au rétablissement (PAR) 26, 27, 29, 55	
Programme de rétablissement des réfugiés 26	
Programme des résidents temporaires 15, 53	
Programme des travailleurs étrangers temporaires 11	
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) 30-32, 55	
Programme d'immigration 7-9, 11, 15, 16, 34, 35, 50, 53	
Programme d'immigration des gens d'affaires 17	
Programme d'immigration des investisseurs 17	
Programme fédéral de santé intermédiaire (PFSI) 24, 25, 49	
Programmes de citoyenneté 33, 45, 53	
Programmes de paiements de transfert 55	
Projet Metropolis 38, 39, 44, 45	
Protection des réfugiés 5-9, 11, 14, 17, 18, 21, 23, 24, 35, 39, 49	
Provinces/gouvernements provinciaux 10, 28, 31, 35	
Québec 7, 10, 11, 17, 27-28, 30, 31, 49, 51, 55	
R	
Rapport annuel au Parlement sur l'immigration 16, 39, 48	
Recensement 37, 38	
T	
Table de planification de l'immigration 10	
Terre-Neuve-et-Labrador 17	
Recherche 11, 26, 29, 30, 37-39, 45	
Reddition de comptes 32	
Rétablissement 24, 26-29, 55	
Refugiés 5-8, 10, 11, 14, 17, 18, 21-29, 34, 37, 39, 40	
Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés 18	
Renvoi 5, 25	
Répondant 18, 24, 26, 34	
Réseau de services du Ministère 15, 21, 28, 45	
Responsabilisation 8, 17, 27, 31, 36	
Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) 11, 14, 17, 31, 38, 41, 49, 50, 55	
Résultats stratégiques 6, 7, 13, 14, 15, 35, 45	
Réunification des familles 18	
Risques 5, 25, 27, 36	
S	
Santé 5, 6, 11, 15, 25, 34, 37, 40, 49	
Santé Canada 11, 37	
Saskatchewan 17	
Se rendre au Canada/Nouveaux arrivants au Canada (portail Internet) 31, 35	
Secteurs d'activité 45	
Sécurité 5, 6, 11, 15, 23, 34, 35, 40, 45	
Sécurité publique et Protection civile Canada 11, 38	
Sélection des immigrants 37	
Semaine de la citoyenneté du Canada 33	
Services de gestion 16, 19, 44, 45	
Société canadienne d'hypothèques et logement 38	
Statistique Canada 11, 38	
Stratégie de développement durable 39	
Stratégie de prestation des services 8, 34	
Stratégie d'innovation du Canada 11	
Système mondial de gestion des cas (SMGC) 7, 8, 14, 33-35, 49, 54	

J

Justice, ministère de la 22, 25, 38, 52

L

Langue (connaissances, compétence, cours) 10, 12, 29-32, 38

Langues officielles 30, 31, 37

Loi sur la citoyenneté 8, 5, 9, 33, 49, 56

Loi sur la modernisation de la fonction publique 35

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés 5, 9, 17, 18, 34

M

Manitoba 17, 28, 30, 55

Migrations internationales 3, 6-8, 14, 21-23, 50, 53, 55

Ministères/organismes fédéraux 8, 10, 11, 23, 30, 31, 33, 34, 38

Ministre de la Citoyenneté et de l'immigration 11, 16, 51

Ministres provinciaux/territoriaux responsables de l'immigration 9

Modernisation de la citoyenneté 33

Montréal 38, 45

N

Nouveau-Brunswick 17

Nouveau cadre d'immigration pour le Canada 4, 7, 9, 37

Nouveaux arrivants 5, 6, 10, 14, 16, 28-31, 33, 35, 37, 40, 45

Nouvelle-Écosse 17, 45

O

Ontario 7, 10, 11, 17, 41, 45

Organisation internationale pour les migrations (OIM) 22, 26, 27

Orientation canadienne à l'étranger 32

P

Parlement 6, 9, 16, 39, 43, 48

Parainage 26, 27

Partenariat(s) 8, 10, 11, 15, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 34-36, 38, 45

H

Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) 23, 24, 26, 27

I

Île-du-Prince-Édouard 17

Immigration – Système de mesure pour la reddition de comptes concernant les programmes de contributions (ISMRP) 27, 32

Industrie Canada 11

Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT) 11, 14, 41, 44, 45, 49, 50, 55

Initiative sur le secteur bénévole et communautaire 30

Intégration 5-7, 10, 11, 14, 21, 23, 26, 28, 29, 32, 33, 36-38, 45, 50, 53, 55

Intégration au marché du travail 30

Citoyenneté 3-12, 14, 16, 28, 31-35, 37, 38, 45, 49, 50, 51, 53

Colombie-Britannique 17, 28, 30, 55

Commission de l'immigration et du statut

Communautes francophones en situation

minoritaire 31

Conseil du Trésor 6, 32, 43, 52

Consultations intergouvernementales (CIC)

d'asile, les réfugiés et les migrations, 22,

Cours de langue de niveau avancé 30, 31.

Cours de langue pour les immigrants au

d

permanente 9, 16, 28, 32, 33, 35

31, 32, 43, 49, 50, 52, 54, 55

DESCRIPTION: 10

culturel 3, 6, 14, 13, 28, 43

Direction générale de la sélection 15, 19, 44,

Direction générale de l'intégration 21, 28,

Direction générale des priorités, de la

Direction générale des réfugiés 21, 25, 26,

Direction générale des services médicaux 15,

Droits de la personne 23

Economie canadienne 20

Сл. 'тл. 'сс

planification et de la recherche 44, 45

28, 44, 45

21, 44, 45

Employés (de CIC) 36, 51, 52

© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 111–118

Employés (de CIC) 36, 51, 52

Mesures législatives et réglementaires	Résultats prévus
<p>En novembre 2004, le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a déposé un rapport sur les problèmes auxquels la nouvelle Loi sur la citoyenneté devrait s'attaquer. CIC étudie les principales mesures à prendre pour moderniser le programme canadien de la citoyenneté et élabore une stratégie pour moderniser la Loi sur la citoyenneté.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le Règlement sera évalué dans le cadre de la stratégie qui sera appliquée pour moderniser la Loi sur la citoyenneté.
<p>Élaborer des modifications à apporter au Règlement pour tenir compte des nouvelles politiques, en ce qui concerne par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none">• le programme des candidats des provinces;• les époux et les conjoints de fait.	<ul style="list-style-type: none">• Appliquer les modifications apportées aux politiques, corriger les manques d'uniformité, et accorder plus de latitude pour administrer les programmes.
<p>L'Agence des services frontaliers du Canada, propose des modifications corrélatives à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Préciser les responsabilités de chaque ministre dans le domaine de l'immigration.

Annexe 9

Renseignements sur les programmes de paiements de transferts
 Au cours des trois prochaines années, CIC administrera les programmes de paiements de transfert suivants :

Sommaire des paiements de transfert (en millions de dollars)

Activité de programme	Prévision des dépenses 2004-2005*	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
-----------------------	---	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

Programme d'intégration – Subventions				
• Compensation en vertu de l'Accord Canada-Québec	160,8	181,6	202,1	205,2
Total des subventions	160,8	181,6	202,1	205,2

Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection – Contributions				
• Programme des consultants en immigration (Note 1) 0,5	0,3	0,3	0	0
• Élaboration de la politique migratoire (Note 2)	0,3	0,3	0,3	0,3
• Organisation internationale pour les migrations	2,0	2,0	2,0	2,0

Programme d'intégration – Contributions				
• Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants	34,5	53,7	55,4	60,5
• Programme d'accueil	2,8	3,1	3,4	3,8
• Cours de langue pour les immigrants au Canada	102,2	109,7	119,4	131,0
• Contributions aux provinces (Note 3)	45,1	50,3	49,8	51,1
• Programme d'aide au rétablissement régional sur les migrations (RCM ou « Pueblo ») et les Consultations intergouvernementales sur les politiques concernant le droit d'asile, les réfugiés et les migrations (CIC)	44,5	44,5	44,5	44,5
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (Note 4)				
Total des contributions	231,9	380,4	390,6	409,0

Total des paiements de transfert				
	392,7	562,0	592,7	614,2

* Tiennent compte du Budget principal et du Budget supplémentaire.

Note 1 Le financement de la SCCI ne se poursuit pas en 2005-2006 et les exercices suivants.
 Note 2 Le projet « Élaboration de la politique migratoire » finance plusieurs organisations, dont la Conférence régionale sur les migrations (RCM ou « Pueblo ») et les Consultations intergouvernementales sur les politiques concernant le droit d'asile, les réfugiés et les migrations (CIC).
 Note 3 Les contributions de 46,3 M\$ versées aux provinces comprennent celles de la Colombie-Britannique et du Manitoba.
 Note 4 Représente les ressources estimatives liées à l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto que RHDDC transfèrera à CIC conformément au décret du 3 février 2005. La prévision des dépenses pour 2004-2005 est comprise dans les montants prévus de RHDDC.

Explication des changements : Les dépenses prévues pour 2005-2006 affichent une hausse de 169 M\$; elles tiennent compte des ressources supplémentaires liées à l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto, de l'augmentation des coûts liés à l'Accord Canada-Québec et des ressources supplémentaires relatives au Budget 2005. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et les exercices ultérieurs tiennent compte de la hausse prévue des coûts liés à l'Accord Canada-Québec et du financement accru en raison du Budget 2005.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes de paiements de transfert précités, voir <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>.

Annexe 8

Renseignements sur le grand projet de l'État (en millions de dollars)

Au cours des deux prochaines années, CIC sera le ministère responsable et gèrera le grand projet de l'État suivant :

Résumé des dépenses ponctuelles: Système mondial de gestion des cas (en millions de dollars)

Dépense estimative totale actuelle	Dépense au mars 31 2005	Dépenses prévues 2005-2006	Besoins futurs 2006-2007
Définition de projet	16,7	16,7	
Approbation préliminaire de projet (APP)			
Planification			
Approbation définitive de projet (ADP)	50,4	50,4	
Mise en œuvre (ADP modifiée)	135,5	88,6	43,8
Total	202,6	155,7	43,8
			3,1

Annexe 7

Revenus non disponibles (en millions de dollars)

Activité de programme	Prévision 2004-2005 des revenus	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
-----------------------	---------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

Programme d'immigration

• Frais de recouvrement des coûts de l'immigration pour les résidents permanents	148,0	145,4	145,4	145,4
• Droits d'immigration	153,0	150,0	150,0	150,0

• Obligations des compagnies de transport (Note 1)

Aucun	Aucun	Aucun	Aucun
-------	-------	-------	-------

• Intérêt sur le Programme de prêts aux immigrants

1,0	1,0	1,0	1,0
-----	-----	-----	-----

Programme des résidents temporaires

• Frais de recouvrement des coûts de l'immigration pour les résidents temporaires	122,0	121,8	121,8	121,8
	122,0	121,8	121,8	121,8

Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales

Aucun	Aucun	Aucun	Aucun
-------	-------	-------	-------

Programme des réfugiés

• Frais de recouvrement des coûts de l'immigration pour les réfugiés	9,0	7,0	7,0	7,0
--	-----	-----	-----	-----

Programme d'intégration

Aucun	Aucun	Aucun	Aucun
-------	-------	-------	-------

Programme de citoyenneté

• Frais de recouvrement des coûts de la citoyenneté	30,0	31,0	31,0	31,0
• Droits de citoyenneté	19,0	21,4	21,4	21,4

Total des revenus non disponibles

49,0	52,4	52,4	52,4
482,0	477,6	477,6	477,6

Note 1 Depuis le 1^{er} avril 2004, les obligations des transporteurs sont surveillées par l'Agence des services frontaliers du Canada.

Note 2 Révête les meilleures prévisions possibles du total des revenus non disponibles à la fin de l'exercice.

Note 3 Tous les revenus sont déposés dans le Trésor, et le Ministère ne peut les dépenser ailleurs.

Note 4 On peut trouver une liste des droits de Citoyenneté et Immigration Canada à : <http://www.cic.gc.ca/francais/demandes/bareme.html>.

Annexe 6

Coût net pour le Ministère (en millions de dollars)

2005-2006	
Dépenses nettes prévues	1 023,5
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>	
• Locaux	
• Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	29,7
• Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	14,0
• Indemnisation des victimes d'accident du travail	
(Développement social Canada)	0,1
• Services juridiques	
(Justice Canada)	32,7
• Services d'immigration internationale	
(Affaires étrangères Canada)	154,3
<i>Moins : Revenus non disponibles</i>	
	(477,6)
Coût net pour le Ministère	776,7

Dans ce tableau, on a ajouté aux dépenses prévues le coût des services fournis par d'autres ministères, et on a soustrait les revenus pour obtenir le coût net pour le Ministère.

Annexe 5

Crédits votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses (en millions de dollars)

Crédit	Budget principal actuel		Budget principal précédent
	2005-2006 *	2004-2005	
1	376,5	563,1	1
5	422,7	387,7	5
(S)	Ministre de la Citoyenneté et de l'immigration - traitement et allocation pour automobile	0,1	(S)
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34,6	58,7
Total du Ministère			833,9
			1 009,6

- * Le Budget principal de 2005-2006 tient compte des sommes versées à l'ASFC par suite du transfert, le 12 décembre 2003, des fonctions liées au renseignement et à l'exécution de la loi, de même que de celui, le 8 octobre 2004, des fonctions liées aux points d'entrée. Ces changements n'étaient pas inclus dans le Budget principal précédent.
- ** Les subventions et contributions de 2005-2006 comprennent des fonds supplémentaires pour l'Accord Canada-Québec (22 M\$) et les Cours de langue de niveau avancé (12,7 M\$).

Programme par activité (en millions de dollars)

[illegible]

* Représente les ressources estimatives liées à l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto que RHDC transfèrera à CLC conformément au décret du 3 février 2005.

Annexe 3

Dépenses prévues du Ministère (en millions de dollars) et équivalents temps plein

	Dépenses prévues 2006-2008	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2005-2006	Prévision des dépenses 2004-2005 (Note 1)
Budgétaires du Budget principal	826,7	823,4	833,9	1 009,6
Non budgétaires du Budget principal	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
Moins recettes disponibles	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
Total du Budget principal des dépenses	826,7	823,4	833,9	1 009,6

Rajustements non prévus au Budget principal

Report de 2003-2004	19,7			
Cours de langue de niveau avancé (PEAI)	14,6			
Initiatives - frontière intelligente	12,5			
Système mondial de gestion des cas	6,3			
Réduction de l'arriéré - citoyenneté	6,2			
Autre	1,7			
Réaffectation pangouvernementale	(6,7)			
Budget supplémentaire (B) : (Note 2)	22,0			
Catastrophe des tsunamis et tremblement de terre - réponse	4,1			
Accord Canada-Québec	1,2			
Autre	0,9			
Report au Budget principal de 2005-2006	(7,0)			
Report aux dépenses prévues pour 2005-2006 (SMGC 5,8 M\$ et autre 3,2 M\$)	(9,0)			
Transfert à l'ASFC (Note 3)	(148,9)			

Budget et autres rajustements : (Note 2)

Nouvelle Loi sur la citoyenneté	15,9	6,3		6,2
Remaniement du régime de protection des réfugiés (Note 4)	10,0	10,0		0
Report aux dépenses prévues pour 2005-2006 (SMGC 5,8 M\$ et autre 3,2 M\$)	9,0			
Transfert estimatif de RHDCC (Note 5)	116,8	115,8		115,8
Budget (Note 6)	40,0	55,0		75,0
Réaffectation pangouvernementale (Note 7)	(2,1)	(8,0)		(17,5)
Total - Dépenses prévues (Note 3)	927,2	1 023,5	1 002,5	1 006,2
Moins recettes non disponibles	(482,0)	(477,6)	(477,6)	(477,6)
Plus coût des services reçus sans frais	234,5	230,8	230,5	231,9
Coût net pour le Ministère	679,7	776,7	755,4	760,5
Équivalents temps plein	4 112	3 482	3 243	3 243

Note 1 Comprend le Budget principal et le Budget supplémentaire.

Note 2 Les rajustements non prévus dans le Budget principal tiennent compte du Budget supplémentaire de 2004-2005 et des approbations obtenues pour les années ultérieures depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence.

Note 3 Ont été réduites du montant total des dépenses prévues les sommes versées à l'ASFC, par suite du transfert, le 12 décembre 2003, de la responsabilité des fonctions liées au renseignement et à l'exécution de la loi, de même que de celui, le 8 octobre 2004, de la responsabilité des fonctions liées aux points d'entrée. Les sommes versées sont de 149 M\$ en 2004-2005, de 209 M\$ en 2005-2006 et de 212 M\$ les exercices suivants. Ces changements ont été effectués dans le cadre du Budget supplémentaire en 2004-2005, et ils le seront dans le cadre du Budget principal en 2005-2006 et pendant les exercices ultérieurs.

Note 4 Les fonds prévus pour le remaniement du régime de protection des réfugiés pourraient être en partie partagés avec d'autres ministères partenaires.

Note 5 Représente les ressources estimatives liées à l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto que RHDCC transfèrera à CIC conformément au décret du 3 février 2005. La prévision des dépenses pour 2004-2005 est comprise dans les montants prévus de RHDCC.

Note 6 Représente les changements aux dépenses prévues pour la prochaine période de planification en raison du Budget 2005.

Note 7 Représente les réductions des dépenses prévues en raison de l'examen des dépenses, annoncées dans le Budget 2005 (d'avantage d'information dans le prochain Budget supplémentaire des dépenses).

Annexe 2

Plans d'immigration de 2000 à 2003⁵²

Plans d'immigration et personnes admises

Catégories d'immigration	2000		2001		2002		2003	
	Prévu	Établi	Prévu	Établi	Prévu	Établi	Prévu	Établi
Économique	116 900 –	130 700	116 900 –	130 700	130 800 –	141 800	132 000 –	147 000
Regroupement familial	57 000 –	61 000	57 000 –	61 000	56 000 –	62 000	59 000 –	64 500
Personnes protégées	22 100 –	29 300	22 100 –	29 300	23 000 –	30 400	28 100 –	32 500
Autres	4 000	3 244	4 000	2 828	200 – 800	25 111	900 – 1 000	5 453
Total	200 000 –	226 837	200 000 –	250 346	210 000 –	229 091	220 000 –	221 352

52 Ces chiffres proviennent du *Rapport annuel au Parlement sur l'immigration*, à l'exception des chiffres de 2000 qui émanent du document *Planifier dès maintenant l'avenir du Canada*. Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/pub/index-2.html>.

Section IV Annexes

Annexe 1

Nombre d'immigrants prévu pour 2005 — Fourchettes cibles⁵¹

IMMIGRATION ÉCONOMIQUE	
Travailleurs qualifiés	112 500 - 124 500
Gens d'affaires	9 500 - 10 500
Candidats des provinces/territoires	8 000 - 10 000
Aides familiaux	2 500 - 3 000
Total — Immigration économique (y compris les personnes à charge) 132 500 - 148 000	
RECROUPEMENT FAMILIAL	
Époux, conjoints, partenaires et enfants	46 000 - 50 000
Parents et grands-parents	5 500 - 6 800
Total — Regroupement familial 51 500 - 56 800	
PERSONNES PROTÉGÉES	
Réfugiés parrainés par le gouvernement	7 300 - 7 500
Réfugiés parrainés par le secteur privé	3 000 - 4 000
Personnes protégées reconnues comme telles au Canada	16 500 - 17 500
Personnes à charge à l'étranger de personnes protégées admises au Canada	4 000 - 4 800
Total — Personnes protégées 30 800 - 33 800	
AUTRES	
Personnes visées par des motifs d'ordre humanitaire et l'intérêt public	5 100 - 6 200
Titulaires de permis	100 - 200
Total — Autres 5 200 - 6 400	
TOTAL — RÉSIDENTS PERMANENTS 220 000 - 245 000	

⁵¹ Pour plus de renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/pub/immigration2004.html>.

C. Responsabilités

Ministre : L'honorable Joe Volpe est le ministre responsable de Citoyenneté et Immigration Canada.

Sous-ministre : Janice Charette rend compte au ministre et est appuyée par quatre sous-ministres adjoints qui relèvent d'elle. De plus, le directeur général, Ressources humaines, le directeur général, Direction générale de la vérification et de la divulgation internes et le sous-procureur général adjoint relèvent directement de la sous-ministre.

Sous-ministre déléguée : Diane Vincent seconde la sous-ministre quant à tous les aspects de la gestion du Ministère.

Sous-ministre adjointe par intérim, Orientations stratégiques et communications : Rosaline Frith relève de la sous-ministre. Le Secteur des orientations stratégiques et des communications contri-

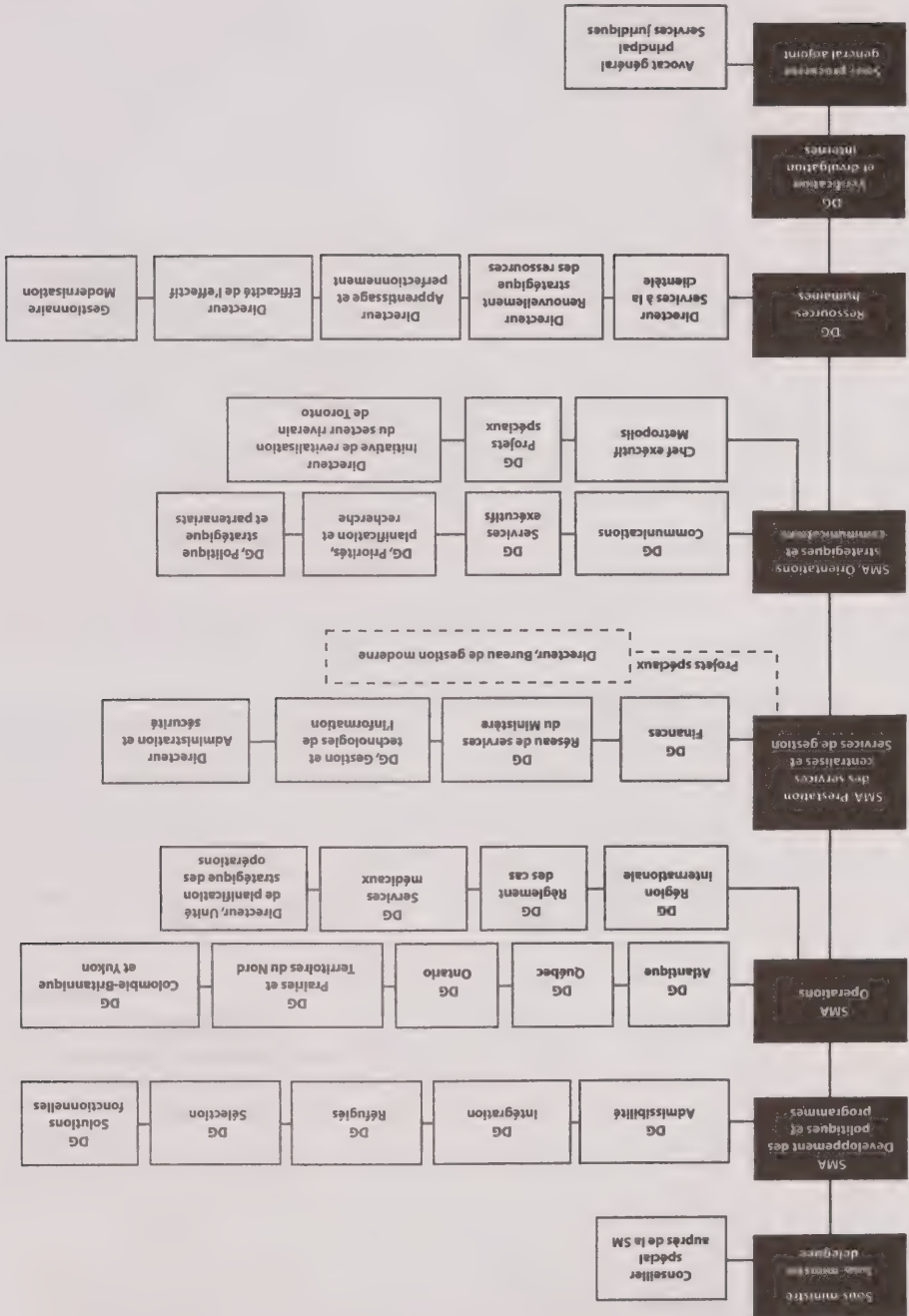
bue surtout au secteur d'activités de la prestation des services ministériels, bien qu'une grande partie de son travail contribue à l'ensemble des secteurs d'activités. Ce secteur dirige le programme stratégique du Ministère sur le plan national et international et oriente les stratégies qui en découlent en matière de politique stratégique, de planification, de recherche, de communications et de consultation. Sont compris dans ce secteur la Direction générale de la politique stratégique et des partenariats, la Direction générale des priorités, de la planification et de la recherche, la Direction générale des communications, le projet Métropolis, les Services exécutifs et le Secréariat chargé de l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Sous-ministre adjoint, Développement des politiques et programmes : Daniel Jean relève de la sous-ministre. Le Secteur des politiques et des programmes contribue à la réalisation des trois résultats stratégiques de CIC. Sont comprises dans ce secteur la Direction générale de la sélection, la Direction générale des réfugiés, la Direction générale de l'intégration (qui englobe les programmes de citoyenneté), la Direction générale de l'admissibilité et la Direction générale des solutions fonctionnelles.

Sous-ministre adjointe, Opérations : Lyse Ricard relève de la sous-ministre. Le Secteur des opérations contribue à la réalisation des trois résultats stratégiques de CIC. Sont comprises dans ce secteur les régions au Canada, la Région internationale, l'Unité de planification stratégique des opérations, la Direction générale du règlement des cas et la Direction générale des services médicaux.

Sous-ministre adjoint, Prestation des services centralisés et des services de gestion : John McWhinnie relève de la sous-ministre. Le Secteur de la prestation des services centralisés et des services de gestion contribue aux trois résultats stratégiques par le biais des services ministériels. Sont compris dans ce secteur la Direction générale des finances, la Direction générale de la gestion et des technologies de l'information, la Direction de l'administration et de la sécurité, le Bureau de gestion moderne et le Réseau de services du Ministère (qui comprend les centres de traitement des demandes de Mississauga, en Ontario, de Vegreville, en Alberta, et de Sydney, en Nouvelle-Écosse; un télécentre national à Montréal et le Centre des demandes de renseignements à Ottawa).

B. Organigramme



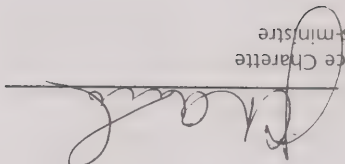
Section III : Information supplémentaire

A. Déclaration de la direction

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006* de Citoyenneté et Immigration Canada.

Le présent document a été établi dans le respect des principes énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses* — *Les rapports sur les plans et les priorités*.

- Il respecte les exigences établies par le Secrétaire du Conseil du Trésor en matière de rapport.
- Il se fonde sur la structure redactionnelle approuvée du Ministère, représentée dans sa Structure de gestion des ressources et des résultats.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétaire du Conseil du Trésor dans le *Rapport sur les plans et les priorités* et les chiffres des comptes publics dans le *Rapport ministériel sur le rendement*.
- Il sert de base pour rendre compte des résultats obtenus au moyen des ressources et des autorisations accordées.

Signature : 
Nom : Janice Charette
Titre : Sous-ministre

Téléphone : (613) 954-3501

Date : _____

F. Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT)

Le 20 octobre 2000, le gouvernement du Canada, la province de l'Ontario et la Ville de Toronto ont annoncé qu'ils engageaient chacun un montant de 500 millions de dollars pour financer l'IRSRT.⁵⁰ Il s'agit d'un investissement à la fois dans l'infrastructure et le réaménagement urbain. Parmi les buts de cette initiative, mentionnons celui de positionner le Canada, l'Ontario et Toronto au sein de la nouvelle économie et d'assurer ainsi le succès continu du Canada au sein de l'économie mondiale. À cette fin, il faut accélérer la croissance économique et offrir des possibilités de développement. Reconnaissant les liens intrinsèques qui existent entre l'économie, le développement social et un environnement sain, cette initiative a également pour objet d'améliorer la qualité de vie à Toronto et de favoriser le développement urbain durable.

L'IRSRT a pour but de revitaliser le secteur riverain de Toronto en effectuant des investissements dans les infrastructures municipales traditionnelles telles le transport en commun et le réseau d'aqueduc, ainsi que dans un aménagement urbain plus moderne, notamment les parcs, les espaces verts, les installations touristiques et la relance des secteurs post-industrialisés qui sont sous-utilisés. On s'attend à ce que les investissements consentis dans ces domaines se traduisent par des avantages sociaux et économiques pour la région de Toronto. D'octobre 2000 à mars 2004, cette initiative était gérée par le ministère des Transports pour le compte du gouvernement fédéral. Le 8 mars 2004, la responsabilité de ce dossier a été transférée à Ressources humaines et Développement des compétences Canada, conformément au rôle du Ministère en tant que ministre responsable pour l'Ontario. Cette initiative a été transférée au ministre de CIC le 4 février 2005.

50 Pour de plus amples renseignements sur le transfert estimatif à CIC de ressources liées à l'IRSRT, voir l'annexe 3.

49 Pour de plus amples renseignements sur la Stratégie de développement durable III, notamment les mesures prévues et les dates cibles, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/politiques/sdd/index.html>.

• sensibiliser le personnel du Ministère, les clients et les intervenants aux principes et aux objectifs du développement durable;

• favoriser la pérennité socioculturelle;

• promouvoir l'imputabilité et assurer la conformité.

CIC continuera de soutenir les principes du développement durable en sélectionnant les nouveaux arrivants et en les aidant à s'intégrer; en réétablissant les réfugiés et en leur offrant la protection; et, au moment de l'étude des demandes, en protégeant la santé et la sécurité des Canadiens.

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des politiques, plans et programmes proposés*, CIC met actuellement la dernière main à un énoncé de principes ministériel et à un guide pour les évaluations environnementales stratégiques, qui seront affichés sur son site Web dans la section consacrée au développement durable.⁴⁹

Au moyen de discussions, de présentations, de séances d'information et de séminaires, Métropolis organisera, sur des sujets très précis, des activités qui réuniront des décideurs, des universitaires et des membres du secteur non gouvernemental afin qu'ils discutent des nouveaux enjeux dans les domaines de l'immigration et de la diversité. Par ailleurs, l'Institut Métropolis continuera de mettre au point et de dispenser des cours sur les migrations et la diversité. Treize cours s'appuyant sur la recherche universitaire et l'expérience stratégique et communautaire des quatre coins du Canada sont ou ont été élaborés à l'intention des fonctionnaires des trois ordres de gouvernement et d'organismes communautaires. Ces cours sont l'occasion, pour les responsables des politiques et des programmes, de connaître les experts des centres Métropolis ainsi que les membres du projet Métropolis à l'étranger, de prendre connaissance des résultats des travaux de recherche les plus récents, d'obtenir du matériel d'apprentissage et d'avoir accès à des possibilités d'apprentissage. Chaque cours est présenté par un universitaire respecté qui possède une expertise reconnue sur le sujet en cause.

CIC a mis au point un cadre qui précise les rôles et les responsabilités du Ministère relativement à l'engagement qu'il a pris d'adopter une approche intégrée à l'égard de l'analyse comparative entre les sexes (ACS), et à l'obligation qui lui est faite de rendre compte des répercussions de la Loi sur les femmes et les hommes. Le cadre stratégique pour l'ACS (2005-2010) fait état des principes et objectifs stratégiques du Ministère en ce qui concerne l'analyse comparative entre les sexes. Il signale également les mesures qui seront prises pour renforcer les capacités et le rendement du Ministère dans ce domaine d'ici 2010. En 2005-2006, diverses mesures seront prises pour appliquer le cadre stratégique. Ainsi, de la documentation guidera les directions générales quant à la façon d'établir leur plan d'ACS et au rapport à présenter. Pendant

Prise en compte des considérations hommes-femmes et de la diversité dans les activités de CIC

toute la période sur laquelle portera le cadre, des outils et des méthodes supplémentaires seront conçus pour en améliorer la mise en œuvre.

Les plans d'ACS des directions générales appliqueront occupent une place centrale dans le cadre stratégique. Ils aideront CIC à préparer l'information qu'il présentera, dans son *Rapport annuel au Parlement*, au sujet des répercussions de la Loi sur les hommes et les femmes. Les plans d'ACS des directions générales seront établis dans le secteur pertinent à l'administration centrale conformément à l'approche graduelle prévue dans le cadre stratégique. Chaque plan fera état de mesures pratiques et réalisables pour intégrer et appliquer l'ACS au cours de l'année à venir.

CIC continuera d'offrir une formation à l'analyse comparative entre les sexes en vue d'accroître ses capacités dans ce domaine. Il mettra aussi au point des outils de formation et d'élaboration de politiques spécialement adaptés au domaine de l'immigration et de la protection des réfugiés. Un manuel, *Analyse comparative entre les sexes à CIC : Un guide de travail*, viendra compléter la formation et servira de guide de référence. Au cours de la prochaine année, on mettra au point une stratégie de formation pour répondre aux besoins cernés dans les plans d'ACS des directions générales, en consultation avec celles-ci. Seront également étudiés les moyens de soutenir les personnes qui ont suivi une formation en ACS, pour qu'elles puissent maintenir leurs connaissances et compétences.

Stratégie de développement durable

Le 16 février 2004, CIC a déposé devant le Parlement sa troisième Stratégie de développement durable. Dans cette nouvelle stratégie, le Ministère vise encore trois de ses buts initiaux et en rajoute un nouveau visant expressément le soutien de la pérennité socioculturelle. Voici les quatre objectifs de la troisième stratégie :

- réduire le plus possible les effets néfastes des activités du Ministère sur l'environnement;

inclure 2003, pour enrichir sa série de rapports sur les résultats économiques des immigrants. CIC analysera les phases de l'enquête sur la langue (Citoyenneté) qui se sont déroulées à Toronto et à Vancouver, afin d'obtenir la première mesure objective de la compétence des immigrants dans une langue officielle au moment où ils obtiennent leur citoyenneté. Par ailleurs, il analysera les résultats du Recensement de 2001 sous l'angle du lieu de résidence et de travail des immigrants, et il examinera le lien entre ces facteurs et le statut socio-économique. Ces initiatives faciliteront l'élaboration de politiques et de programmes d'immigration à l'échelle fédérale et provinciale.

La troisième activité consiste à communiquer et à diffuser les résultats des initiatives précitées. CIC s'efforce de susciter des discussions éclairées sur les questions d'immigration et il continuera d'élargir son rayonnement au sein du Ministère et des secteurs public et privé. En plus des analyses précitées, CIC enrichira sa publication *Vedette, Faits et chiffres*, qu'il vient tout juste de remanier. Avec *L'Observateur*, publication trimestrielle affichée sur Internet, *Faits et chiffres* permettra de répondre à la demande croissante de renseignements diversifiés et opportuns sur les statistiques clés de CIC.

Projet Metropolis

Au Canada, le projet Metropolis est financé par un consortium de ministères et d'organismes fédéraux englobant CIC, le CRSH, la Société canadienne d'hypothèques et de logement, Patrimoine canadien, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Statistique Canada, Condition féminine Canada, le ministère de la Justice, la Gendarmerie royale du Canada, l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Sécurité publique et Protection civile Canada et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.⁴⁷ Le projet international Metropolis coordonne un ensemble d'activités exécutées par des membres d'organisations de recherche et d'élaboration de politiques (40 partenaires de plus de 20 pays)⁴⁸ qui partagent l'objectif d'améliorer les politiques sur l'immigration par l'application des résultats de la recherche universitaire. Au cours des trois prochaines années, Metropolis organisera d'autres conférences internationales et nationales. La 10^e Conférence internationale Metropolis aura lieu à Toronto à l'automne 2005. La 8^e Conférence nationale se tiendra à Vancouver en 2006. Chaque événement attirera de 700 à 1 000 chercheurs, universitaires, décideurs et représentants de la société civile du Canada et du monde entier. La 11^e Conférence internationale se tiendra à Lisbonne, au Portugal, en 2006, et la 12^e aura lieu à Melbourne, en Australie, en 2007.

des organisations non gouvernementales. À cette fin, Metropolis a créé cinq centres d'excellence pour la recherche, à Halifax, Montréal, Toronto, Edmonton et Vancouver, et un secrétariat établi à CIC qui est responsable de constituer et de maintenir un partenariat actif en recherche stratégique au Canada et à l'étranger. En 2005-2006, CIC versera plus de la moitié de la contribution fédérale d'un million de dollars par l'entremise du CRSH. De plus, un budget salarial et non salarial de près d'un million de dollars appuie les activités du projet Metropolis.

46 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.canada.metropolis.net>.

47 Au sujet des partenaires nationaux, voir http://canada.metropolis.net/partners/sub/fedpart_f.html.

48 Au sujet des partenaires internationaux, voir http://international.metropolis.net/frameeset_e.html.

E. Autres questions d'intérêt

Groupe d'étude sur la santé des migrants

En juin 2002, Citoyenneté et Immigration Canada ont créé ensemble le Groupe d'étude sur la santé des migrants, et lui ont confié le mandat de repenser la façon dont le Canada gère la santé des migrants. Chaque année, le Canada accueille près de 225 000 immigrants et réfugiés. La plupart de ces personnes viennent de pays dont les antécédents, les croyances et les coutumes au chapitre de la santé sont très différentes de ceux du Canada.

- Pendant son mandat de deux ans, le Groupe d'étude a visé trois objectifs :
- essayer de définir les problèmes actuels de santé publique et de santé de la population qui résultent de la migration au Canada;
 - examiner la mesure dans laquelle le système actuel de gestion de la santé des migrants du Canada permet de s'attaquer à ces problèmes;
 - élaborer une série d'objectifs stratégiques et proposer des mesures pour moderniser le système canadien de gestion de la santé des migrants.

Le Groupe d'étude sur la santé des migrants a rédigé son rapport et, en 2005-2006, un plan d'application de ses recommandations sera mis en place.

45 Voir <http://www.cic.gc.ca/francais/recherche-stats/index.html>.

Promotion de la recherche stratégique⁴⁵

Pour prendre des décisions éclairées quant aux orientations à suivre et aux programmes à concevoir, il faut pouvoir s'appuyer sur des recherches objectives et effectuées en temps opportun. Les résultats de recherche continueront d'aider à mieux comprendre les liens qui existent entre la sélection des immigrants et l'intégration à la société canadienne, tout comme des questions plus générales concernant la situation démographique canadienne, les besoins du marché du travail et la cohésion sociale. Ces recherches devraient notamment renseigner sur la connaissance des immigrants de l'une des langues officielles, la situation des immigrants vivant dans la pauvreté et la dynamique de l'intégration. Une grande partie de ces recherches serviront à élaborer le nouveau cadre d'immigration du Canada et à soutenir l'intégration des immigrants au marché du travail. Les recherches ministérielles de CIC sont soutenues par un budget salarial et non salarial d'un peu plus de deux millions de dollars.

Les recherches stratégiques de base de CIC sont groupées en trois grandes activités principales. La première activité est l'investissement continu dans les sources de données. En 2005-2006, CIC continuera d'investir dans de grandes bases de données, notamment l'Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada (ELIC), la Banque de données longitudinales sur les immigrants (BDIM), l'Enquête sur la langue (Citoyenneté), le World Values Survey (WVS) et le recensement.

La deuxième activité consiste essentiellement à analyser les ensembles de données qui sont accessibles depuis peu. En 2005-2006, CIC tirera profit des résultats de l'ELIC en analysant la deuxième phase de l'enquête qui fournit des nouveaux renseignements d'importance sur l'établissement des immigrants récents. De plus, le Ministère continuera d'utiliser les données de la BDIM, mises à jour de façon à

Gestion moderne

CIC continuera d'appliquer les principes de la gestion moderne en se conformant globalement au Cadre de responsabilisation de gestion (CRG)⁴⁴. Cette démarche est conforme à la vision de CIC : exécuter, en respectant les principes d'une gestion prudente, des programmes de qualité qui produisent des résultats pour les Canadiens. Il utilisera encore ce cadre pour promouvoir de saines pratiques de gestion et l'amélioration continue. En outre, CIC continuera d'appliquer le Plan d'action sur la gestion moderne, qui s'étale sur plusieurs années, de surveiller les progrès et d'en rendre compte.

On établira des liens directs entre la gestion moderne et les initiatives et programmes nouveaux et actuels, comme la modernisation de la gestion des ressources humaines et la gestion du changement. Des partenariats semblables seront établis au sein de CIC pour garantir la pleine intégration de toutes les composantes de la gestion moderne.

On poursuivra le développement du profil de risque de l'organisation alors que le Ministère insistera davantage sur la prise en charge des risques et le suivi de toute stratégie d'atténuation des risques.

CIC continuera de favoriser et de soutenir le dialogue sur les valeurs et l'éthique et leur intégration à la prise de décisions, et il fera connaître le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique du Canada.

moderniser la gestion des ressources humaines, mais qui n'ont aucun caractère législatif. On a élaboré et mis en œuvre un plan d'action pluriannuel pour contribuer au succès de cette vaste réforme des ressources humaines qui touche tous les secteurs du gouvernement. On s'applique actuellement à surveiller la mise en œuvre de ce plan et à en rendre compte.

Pour que les principaux intérêts exercent leurs nouveaux pouvoirs et assument leurs nouvelles responsabilités, il faut que les professionnels en ressources humaines ainsi que les gestionnaires, les employés et leurs représentants jouent un rôle actif dans les changements apportés au mode de gestion des ressources humaines. Un certain nombre de mesures sont prises à cette fin : conception d'outils de communication, conception d'une page Web sur la modernisation, d'activités à l'intention des cadres intermédiaires, prestation d'une formation en salle de classe, participation à des groupes de travail cadres et à des séances de consultation.

Avec le concours de deux groupes de travail cadres, le Secteur des ressources humaines est en voie d'examiner, de mettre au point et d'adapter les produits fournis par les organismes centraux pour qu'ils respectent la culture et les particularités de CIC. Les critères de l'uniformité, de la continuité, de l'harmonie et de la pertinence pour les gestionnaires seront ainsi respectés. Enfin, reposant sur l'utilisation de méthodes nouvelles et traditionnelles, cette approche amènera la direction et les employés à avoir confiance en cette réforme de la gestion des ressources humaines.

44 Pour de plus amples renseignements, voir http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/crg/ma/crg_f.asp.

sur 24, 7 jours sur 7. En 2005-2006, CIC améliorera la solidité et la stabilité de ce système et l'intégrera au SMGC. Parmi les autres services en ligne qu'offre CIC, mentionnons le paiement électronique des droits au Canada, la possibilité de signer une adresse ou un changement d'adresse au Canada, et celle de télécharger des formulaires.

De plus, CIC dirige le groupe de services *Se rendre au Canada/Nouveaux arrivants au Canada* (SRC/NAC) relié au site Internet du gouvernement du Canada.⁴⁰ Issu d'un partenariat dynamique entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les ONG, ce groupe de services permet aux non-Canadiens et aux nouveaux arrivants au Canada d'accéder sur Internet à tous les renseignements et services nécessaires. En 2005-2006, les responsables du groupe de services SRC/NAC ajouteront de l'information au portail de l'immigration pour encourager les immigrants éventuels à s'informer sur les possibilités, les défis et les difficultés que pose l'établissement au Canada bien avant leur départ.

Système mondial de gestion des cas

Le Système mondial de gestion des cas⁴¹ de CIC est un volet essentiel de l'infrastructure qui aide le Ministère à respecter ses priorités et à obtenir ses résultats stratégiques. Le SMGC est un programme plurianuel conçu pour remplacer les systèmes intégrés et automatisés de gestion des cas appuyant les services que CIC offre à sa clientèle. Le SMGC rendra le système de gestion des cas de CIC plus sûr et plus efficace en améliorant l'intégrité du programme, l'efficacité globale et la prestation des services à la clientèle. Il aidera en outre CIC à communiquer et à échanger des données avec ses partenaires, et fournira l'information nécessaire pour garantir l'efficacité de ses activités et de saines décisions de gestion. C'est sur le SMGC que CIC se fondera pour appuyer le projet Gouvernement en direct et les

nouvelles initiatives fonctionnelles, tirer parti des nouvelles technologies et intégrer utilement d'autres mesures de sécurité. CIC a commencé à mettre au point le SMGC en 2003-2004, en fonction des exigences ministérielles; des logiciels commerciaux ont été utilisés pour les fonctions de base. En 2004-2005, la première des deux versions du SMGC a été installée dans les bureaux de la citoyenneté du Canada et au centre de traitement des demandes de citoyenneté de Sydney. On a également commencé à travailler sur la dernière version qui porte sur les activités de facilitation et de mise en œuvre du programme d'immigration effectuées par CIC et l'ASFC. En 2005-2006, CIC poursuivra la mise au point de cette deuxième version. On devrait l'installer à l'été 2006. Au terme d'une période de stabilisation, CIC passera de l'exécution du projet à la prestation d'un soutien continu. Il mettra sur pied une section responsable de la gestion fonctionnelle du SMGC, qui assurera un soutien continu aux utilisateurs du système, ainsi qu'à la direction de CIC et de l'ASFC. De plus, CIC a élaboré une stratégie de mesure du rendement qui lui permettra d'évaluer l'initiative après au moins six mois d'application complète.

En 2005-2006, CIC parachevera ses ententes avec l'ASFC concernant l'utilisation et la gestion commune du SMGC et des manuels techniques.⁴²

Modernisation de la gestion des ressources humaines

La modernisation de la fonction publique permettra à CIC de disposer des outils nécessaires pour affecter aux différents postes les personnes dotées des compétences adéquates et atteindre ainsi ses résultats stratégiques.

CIC continuera de s'employer à mettre en œuvre les exigences de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP)⁴³ ainsi que les autres initiatives qui visent à

40 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.canada.gc.ca>.

41 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/ministeres/smgc.html>.

42 Voir l'annexe 8 pour des détails au sujet de ces grands projets de l'état.

43 Pour plus de détails, voir <http://www.hmma-agrh.gc.ca/hmm-mgth>.

D. Bâtir le nouveau ministère

Renforcement du partenariat CIC/ASFC – Gestion efficace de l'accès au Canada

Désormais, CIC et l'ASFC partagent la responsabilité de l'application de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés. Ce qui signifie que les deux organisations doivent collaborer pour bien concilier et atteindre les objectifs de facilitation et d'exécution de la loi du programme d'immigration. CIC négocie un protocole d'entente avec l'ASFC dans le but d'officialiser leurs relations et leurs responsabilités respectives en ce qui a trait à la gestion conjointe du programme d'immigration. L'objectif est de conclure cette entente en 2005-2006. C'est la Direction générale de l'admissibilité qui mène les négociations. Le protocole d'entente prévoira des mécanismes pour l'évaluation continue de son efficacité et couvrira de nombreuses questions, notamment : la prestation de services et d'une orientation fonctionnelle à l'égard des politiques ou des programmes appliqués par une organisation au nom de l'autre; la consultation mutuelle sur l'élaboration des politiques et des programmes; des procédures pour échanger et protéger les renseignements personnels; et des procédures pour que les clients communs obtiennent un service professionnel et intégré. La mise en œuvre de cette entente entre CIC et l'ASFC renforcera leur partenariat et leur permettra de travailler plus efficacement à protéger la santé des Canadiens et à assurer leur sécurité.

La Direction générale de l'admissibilité mettra par ailleurs sur pied des programmes d'assurance de la qualité qui contribueront à maintenir l'intégrité des programmes d'immigration, conformément à la responsabilité incombée à CIC d'assurer la sécurité nationale et internationale. Elle étudiera également à fond la possibilité d'utiliser la technologie biométrique pour aider les agents à établir l'identité des voyageurs.

Stratégie de prestation des services

CIC collaborera étroitement avec les partenaires de Service Canada³⁹ afin de trouver des moyens de tirer parti de leur infrastructure pour rendre ses services plus accessibles aux clients et mieux les renseigner. Dans cette optique, CIC participe activement aux initiatives Vision du service et Gouvernement en direct (GED) du gouvernement du Canada. Ces deux projets visent à changer la façon de faire du gouvernement et à améliorer la qualité et la pertinence des services et des renseignements fournis au public au Canada et à l'étranger.

Dans le cadre de l'initiative Vision du service, CIC est un partenaire clé du projet catalyseur Vivre, apprendre et réussir au Canada (VAR). L'initiative VAR permet à des étudiants étrangers d'accéder sur Internet à des renseignements et à des services liés aux études au Canada. Elle vise à faire du Canada une destination de choix sur le marché de l'enseignement international et, au bout du compte, à recruter et à retenir au Canada des travailleurs qualifiés qui pourront immédiatement s'intégrer à la société canadienne ou aider des étudiants à se préparer à revenir chez eux.

En 2005-2006, CIC continuera de travailler avec des intervenants du gouvernement et de l'extérieur à améliorer la prestation des services et en faciliter l'accès à nos clients. Même si CIC a mis sur pied le SMGC dans le contexte d'une « approche d'entrepise », le système répondra aux besoins de l'ASFC, qui doit elle aussi appliquer la LIPR.

En ce qui a trait à l'amélioration de la prestation des services, CIC continuera de simplifier ses processus administratifs. Dans le contexte du GED, CIC a conçu un système électronique de renseignement sur l'état de la demande du cyberclient, qui permet à certains demandeurs et répondants de vérifier en ligne où en est leur demande, 24 heures

39 Voir <http://www.serviccacanada.gc.ca>.

Autres grands objectifs de CIC : orienter et soutenir le programme de citoyenneté et veiller à promouvoir et à bien faire comprendre la valeur de l'immigration et de la citoyenneté.

Possibilité donnée aux résidents permanents admissibles de participer pleinement à la vie de la société canadienne en leur octroyant la citoyenneté et en établissant le bien-fondé des revendications de la citoyenneté

La modernisation de la citoyenneté comporte deux volets : la modernisation des processus liés à la citoyenneté, notamment la gestion des demandes accumulées, et la modernisation de la Loi sur la citoyenneté. En ce qui touche le premier volet, devant l'accroissement de la demande qui exerce des pressions de plus en plus fortes sur la capacité de traitement, CIC continuera d'examiner des solutions à long terme pour réduire les délais de traitement des demandes relatives à la citoyenneté et cherchera des façons d'améliorer le service à la clientèle. CIC examinera le modèle de prestation actuel et indiquera les améliorations qu'il est possible d'apporter au service à la clientèle. De plus, le Ministère calculera les coûts qu'il faudra engager pour apporter des changements au modèle de traitement. En 2005-2006, CIC commencera à mettre au point les innovations cernées dans le cadre de l'examen précité. Le deuxième volet consistera pour CIC à élaborer une stratégie de modernisation de la Loi sur la citoyenneté.

En 2004-2005, CIC a procédé à la première installation du système mondial de gestion des cas³⁶ en commençant par le module de la citoyenneté. La Direction générale de l'immigration conservera son rôle de chef de file en continuant d'en diriger l'application à la citoyenneté, ce qui suppose la coprésidence du groupe de travail sur le SMIC qui se compose de représentants des programmes et des TI. CIC maintiendra son Programme d'assurance de la qualité pour surveiller ses programmes de citoyenneté et en évaluer l'intégrité. Il

disposera ainsi d'une information fiable sur les clients pour décider de façon judicieuse d'octroyer la citoyenneté et de délivrer des preuves de citoyenneté.

Promotion efficace des droits et responsabilités liés à la citoyenneté

CIC mènera sa campagne *Le Canada, un pays pour nous tous* pour une dernière année afin de promouvoir les valeurs canadiennes fondamentales (la paix, le respect, la liberté, la justice et l'appartenance) auprès des nouveaux arrivants et de l'ensemble des Canadiens. La campagne comportera encore des activités de sensibilisation, et on utilisera du matériel de promotion pour informer le public sur la citoyenneté. Les produits soutiendront de nombreuses activités organisées dans l'ensemble du pays pour marquer la Semaine de la citoyenneté du Canada. En 2005-2006, CIC planifiera et élaborera la nouvelle campagne ou initiative qui sera menée à la suite de la campagne *Le Canada, un pays pour nous tous*. CIC maintiendra également *Citizen³⁷*, un site Web à l'intention des jeunes abordant tous les trois mois des thèmes différents relatifs aux valeurs, pratiques, droits et responsabilités liés à la citoyenneté. En 2005-2006, on y ajoutera une section destinée aux enseignants qui comportera des liens vers du matériel pédagogique sur la citoyenneté. CIC élargira ses relations avec d'autres ministères fédéraux pour mieux faire connaître des campagnes, comme la Semaine de la citoyenneté et le Canada en fête. Il encouragera également le gouvernement fédéral dans son ensemble à mettre sur pied des programmes de promotion qui privilégient l'esprit d'initiative et l'organisation d'activités particulières pour accroître notre capacité de mieux sensibiliser les Canadiens.

En 2005-2006, on prévoit réviser les publications de base de CIC sur l'immigration (*Guide à l'intention des nouveaux arrivants au Canada et Bienvenue au Canada*)³⁸, notamment la production, les processus, la diffusion et l'utilisation de ces documents.

- 36 Pour de plus amples renseignements sur le SMIC, voir la page 35.
- 37 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.citizine.ca>.
- 38 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.canada.gc.ca> et cliquez sur « Non-Canadiens », puis sur « Publications » et « Se rendre au Canada ».

Imputabilité pour garantir la mise en œuvre efficace et rentable des programmes d'établissement

CIC a continué de collaborer avec les intervenants pour mettre en œuvre le Cadre d'imputabilité pour les programmes de contributions (CIPC)³⁵ en 2004-2005. Orientant la mesure du rendement et l'évaluation des programmes, ce cadre uniformise les méthodes de gestion et d'administration des programmes d'établissement de CIC. Il aide à rendre compte des résultats obtenus au moyen des dépenses consacrées à l'établissement, en surveillant la prestation des services et en évaluant l'efficacité et l'efficience des programmes. Les données recueillies serviront à cerner les lacunes et à proposer les modifications qu'il convient d'apporter aux programmes d'établissement pour favoriser l'intégration à la société canadienne.

Dans le cadre du CIPC, le projet « Immigration-Système de mesure pour la reddition de comptes concernant les programmes de contributions (ISMRP) » a été entièrement réalisé en 2004-2005. L'ISMRP est un système national de mesure du rendement qui permettra à CIC de produire des rapports

b) Programme de citoyenneté

Dépenses prévues et équivalents temps plein

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses	
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
54,7 M\$	71,1 M\$	51,8 M\$	46,8 M\$	
508 ETP	538 ETP	389 ETP	389 ETP	

Explication des changements : La prévision des dépenses comprend 5 M\$ obtenus dans le cadre du Budget supplémentaire pour réduire l'arrière des demandes liées à la citoyenneté. Les dépenses prévues augmentent de 15,9 M\$ en 2005-2006, l'adoption éventuelle d'une nouvelle Loi sur la citoyenneté nécessitant des ressources supplémentaires et du Budget. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et pour les années subséquentes diminuent en raison des ressources moindres affectées à la mise en œuvre de la Loi sur la citoyenneté et des réductions entraînées par les réaffectations dans l'ensemble du gouvernement.

présentant des données détaillées sur l'utilisation des services d'établissement, et de dégager des tendances. En 2005-2006, CIC continuera de garantir l'intégrité des données entrées par les fournisseurs de services. Au cours de l'année suivante, on produira et distribuera des rapports.

CIC travaille toujours à améliorer la prestation générale des services aux immigrants et aux réfugiés, l'objectif étant à terme d'améliorer leur situation sociale et économique. CIC appliquera à cette fin des méthodes et des procédures uniformes pour fournir et surveiller les programmes d'établissement. Il travaillera également avec les partenaires compétents pour examiner les recommandations issues de l'évaluation des Cours de langue pour les immigrants au Canada, du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, du Programme d'accueil et de l'initiative Orientation canadienne à l'étranger aux termes du PEAI, en établir les priorités et en amorcer la mise en œuvre.

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, CIC mettra en application de 2005-2006 les nouvelles modalités de ses programmes de contributions pour l'établissement.

Attirer et retenir les immigrants dans les collectivités francophones en situation minoritaire

Afin de soutenir le Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement, CIC poursuivra, en 2005-2006, des activités visant à attirer, à accueillir et à intégrer des immigrants dans les collectivités francophones hors Québec.³⁴ Une somme annuelle de 1,9 M\$ est prévue à cette fin dans les niveaux de référence de 2005-2006 et des années suivantes.

Par suite de la publication du rapport intitulé *Vers la francophonie canadienne de demain : Sommaire des initiatives 2002-2006 pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire*, le Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada—communautés francophones en situation minoritaire continuera d'élaborer, de concert avec d'autres ministères fédéraux, les des plans d'action quinquennaux à l'échelle provinciale et les territoires et les collectivités. L'objectif est d'atteindre les cinq objectifs du Cadre stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire. Ces objectifs mettent l'accent sur la promotion à l'étranger, l'amélioration de la capacité des collectivités d'accueillir et d'intégrer de nouveaux arrivants, et les efforts visant à encourager les nouveaux arrivants d'expression française à s'établir à l'extérieur de Toronto et de Vancouver.

De plus, CIC continuera d'ajouter aux accords d'immigration conclus avec les provinces et territoires des clauses soulignant l'importance de favoriser l'épanouissement des collectivités francophones en situation minoritaire.

CIC collabore par ailleurs avec d'autres ministères fédéraux à l'élaboration d'un cadre horizontal de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour le programme des langues officielles. En 2005-2006, le Ministère effectuera une évaluation formative des initiatives qu'il a entreprises dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles.

un groupe interministériel composé de 14 ministères et organismes fédéraux qui travaille à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une approche fédérale coordonnée à l'égard de cette initiative. En collaboration avec RHDDC et d'autres participants, CIC lancera une vaste stratégie de consultation et de communication pour mettre à contribution les provinces, les territoires et d'autres intervenants.

Dans le cadre de l'initiative des Cours de langue de niveau avancé (CLNA)³³, des cours de langue axés sur le marché du travail, notamment sur des professions particulières, sont dispensés aux immigrants qualifiés. Composante du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, cette initiative concourt à l'atteinte des objectifs du programme dans son ensemble, puisqu'elle aide les immigrants et les réfugiés à occuper sur le marché du travail une place en rapport avec leurs compétences et leurs aptitudes. Une évaluation formative est prévue pour 2005-2006. Les dépenses prévues pour 2005-2006 et les exercices suivants comprennent 15 M\$ versés sous forme de contribution et environ 5 M\$ au titre du fonctionnement, soit une injection annuelle de 20 M\$ dans l'initiative des CLNA.

De plus, CIC continuera de travailler avec ses partenaires à l'élaboration d'un portail de l'immigration où les candidats à l'immigration trouveront de l'information fiable et à jour avant leur arrivée au Canada, ainsi que des outils qui les aideront à s'intégrer au marché du travail et à la société canadienne. À cette fin, on améliorera l'information et les services actuellement offerts, aux immigrants éventuels et aux nouveaux arrivants, sur le site Web *Se rendre au Canada* du gouvernement canadien. Le site pourrait contenir des liens vers des gouvernements provinciaux et territoriaux, des fournisseurs de services, des associations dans le domaine de l'éducation et les sites Web d'employeurs. On accomplira des progrès à l'égard de cette initiative horizontale dans la mesure où le permettent les budgets des ministères.

33 Pour les détails financiers, voir l'annexe 9.

34 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.clic.gc.ca/francais/nouvelles/02/0206-f.html>.

contacts dans leur domaine de compétence, à participer à la vie de la communauté, et à s'acquitter des tâches quotidiennes.

Comme suite à la première Conférence nationale sur l'accueil qui s'est tenue en février 2005, le Ministère produira un rapport à l'intention des intervenants. Ce rapport présentera les pratiques innovatrices utilisées dans le cadre du Programme d'accueil, résumera la teneur des discussions menées sur les orientations du programme ainsi que les résultats de l'évaluation de la conférence. Le Ministère continuera de mettre en commun ses pratiques les plus efficaces en matière d'établissement avec la Colombie-Britannique et le Manitoba, deux provinces avec lesquelles il a conclu un accord en matière d'immigration, et il continuera de chercher des occasions d'échanger de l'information à ce sujet avec le gouvernement du Québec.

On a annoncé que la politique concernant le financement pluriannuel des organisations qui fournissent des services d'établissement entrera en vigueur pour l'exercice 2005-2006 et sera appliquée en fonction des priorités et des besoins des régions.

En 2004, on a élaboré, dans le cadre de l'initiative pangouvernementale visant à éliminer les obstacles interreligieuses qui empêchent les immigrants d'entrer rapidement sur le marché du travail, une stratégie conçue pour intégrer au marché du travail les immigrants et les Canadiens formés à l'étranger. Cette stratégie comporte quatre volets :

- évaluation et reconnaissance des titres de compétence acquis à l'étranger;
- Cours de langue de niveau avancé (CLNA) et initiatives d'insertion professionnelle;
- information sur le marché du travail;
- recherche.

En 2005-2006, CIC continuera de diriger, de concert avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada,

Les Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)³⁰ sont des cours de base qui ont pour objectif l'enseignement de l'une des langues officielles du Canada aux immigrants adultes. Les cours sont dispensés par des conseils scolaires, des collèges et des organisations communautaires. Ils sont offerts à plein temps, à temps partiel, le jour, en soirée ou les fins de semaine, sur le lieu de travail ou dans la collectivité. Des méthodes d'enseignement différentes sont aussi utilisées, comme l'étude à domicile. Des services de transport et de garde d'enfants peuvent être offerts au besoin. En 2005-2006, CIC perfectionnera les Standards linguistiques canadiens (SLC) et le test de classement qui l'accompagne.

Le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI)³¹ fournit divers services aux nouveaux arrivants, dont : l'accueil et l'orientation (au Canada et à l'étranger), traduction et interprétation, aiguillage vers des services communautaires, counselling para professionnel, renseignements généraux et services liés à l'emploi. Dans le cadre de ce programme, CIC continuera en 2005-2006 de mettre au point des outils pour améliorer la capacité des petites collectivités d'attirer et de retenir les nouveaux arrivants. L'une des recommandations formulées par le groupe de travail sur la Stratégie relative aux petites communautés, dans le cadre de l'initiative sur le secteur bénévolé et communautaire de 2004-2005, est d'élaborer une trousse d'outils pour attirer et retenir les nouveaux arrivants dans les petites collectivités.

Dans le cadre du Programme d'accueil³², des bénévoles connaissant bien le mode de vie canadien sont jumelés avec des nouveaux arrivants afin de les aider à s'adapter et à s'intégrer à la société canadienne. CIC finance des organisations pour qu'elles dispensent une formation aux bénévoles et organisent les jumelages. Les bénévoles aident les nouveaux arrivants à surmonter le stress associé au fait de s'établir dans un nouveau pays. Ils les aident à utiliser les services offerts, à s'exercer à parler l'anglais et le français, à établir des

31 Pour plus de renseignements sur ce programme, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/vivre/peai-2.html>. Pour des renseignements d'ordre financier, voir l'annexe 9.

32 Pour plus de renseignements sur ce programme, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/vivre/accueil-2.html>. Pour des renseignements d'ordre financier, voir l'annexe 9.

a) Programme d'intégration

Dépenses prévues et équivalents temps plein			
Prévision des dépenses	2004-2005	Dépenses prévues	2006-2007
2004-2005	2006-2007	2006-2007	2007-2008
418,2 M\$	474,5 M\$	506,5 M\$	529,2 M\$
229 ETP	220 ETP	211 ETP	211 ETP
Explication des changements : La prévision des dépenses pour 2004-2005 tient compte d'une réduction de 5 M\$ par suite de la réaffectation des ressources dans l'ensemble du gouvernement. Les dépenses prévues pour 2005-2006 augmentent en raison des ressources supplémentaires de 20,8 M\$ de l'Accord Canada-Québec et d'un montant de 28,9 M\$ prévu dans le Budget 2005. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et les années subséquentes augmenteront, en raison de fonds supplémentaires relatifs à l'Accord Canada-Québec et au Budget 2005. Pour plus de détails sur les dépenses liées aux subventions et contributions, voir l'annexe 9.			

Un des grands objectifs poursuivis par CIC est de continuer à faciliter le processus d'établissement, d'adaptation et d'intégration des nouveaux arrivants en améliorant la mise en œuvre des programmes d'orientation et d'adaptation ainsi que les cours de langue qui leur sont offerts.

Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société et au marché du travail canadiens

Au nombre des éléments clés d'une intégration réussie figurent la connaissance suffisante de la langue, ainsi que la reconnaissance de l'expérience de travail et des titres de compétence acquis à l'étranger. Pour créer une société accueillante, il faudra également promouvoir le respect, dans les deux sens, de la diversité et du principe de l'égalité des chances des nouveaux arrivants. Les programmes de CIC facilitent l'intégration des immigrants à la société canadienne et augmentent ainsi leurs chances d'apporter une contribution à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

CIC travaille en partenariat avec divers comités ou groupes de travail à l'élaboration de ses politiques et programmes, entre autres : le Groupe de travail fédéral-provincial-

Le Programme d'aide au rétablissement²⁹ fournit un soutien du revenu et divers autres services aux réfugiés parvenus par le gouvernement (RPG) qui arrivent au Canada après être passés par le processus d'identification et de sélection à l'étranger. Dans le cadre du PAR, un soutien du revenu est fourni aux RPG pendant une période allant jusqu'à 12 mois (24 mois dans le cas des personnes ayant des besoins spéciaux). Les montants versés au titre du soutien du revenu sont établis conformément aux taux d'aide sociale des provinces. Les fournisseurs de services (FS) offrent, au nom de CIC, divers services d'établissement et d'orientation aux RPG pendant les quatre à six premières semaines qu'ils passent au Canada. Ces services vont de l'accueil initial à l'aéroport à l'aide à la recherche d'un logement permanent.

29 Pour de plus amples renseignements, voir page 26.
30 Voir, au sujet de ce programme, <http://www.cic.gc.ca/francais/vivre/clic-2.html>. Pour des renseignements d'ordre financier, voir l'annexe 9.

C. Résultat stratégique 3 : Intégration des nouveaux arrivants avec succès et promotion de la citoyenneté canadienne

Introduction

relèvent de la Direction générale des réfugiés) incombe à la Direction générale de l'intégration. Celle-ci profite de la participation active des bureaux régionaux et locaux de CIC au Canada et du Réseau de services du Ministère (pour le traitement des demandes de citoyenneté), ainsi que d'une collaboration considérable de la part des autres directions générales, en particulier celles de la sélection, des réfugiés et de la région internationale.

La prestation opérationnelle des programmes d'établissement est en majeure partie assurée par des organisations non gouvernementales, ainsi que par les gouvernements provinciaux. Dans le cadre d'ententes officielles, les gouvernements du Québec, du Manitoba et de la Colombie-Britannique fournissent les services d'établissement et d'intégration aux nouveaux arrivants. L'Alberta cogère la prestation de certains services. Allieurs au Canada, CIC administre directement le programme.²⁸

Pour que le Canada puisse tirer parti des avantages offerts par l'immigration sur le plan économique, social et culturel, les nouveaux résidents permanents doivent s'intégrer avec succès à la société canadienne. Les programmes d'intégration et d'établissement sont aussi d'une importance capitale pour aider les nouveaux immigrants à profiter de la même qualité de vie que les Canadiens. Au Canada, accueillir les nouveaux arrivants et les aider à s'intégrer à la société est un effort communautaire secondé par les partenariats établis avec les provinces, les municipalités et les organisations communautaires. L'acquisition de la citoyenneté canadienne est une étape importante du processus d'établissement, qui permet aux immigrants de participer pleinement à la vie de la société canadienne.

L'orientation fonctionnelle des activités associées à ce résultat stratégique (à l'exception des activités de rétablissement qui

Architecture d'activités de programme

Résultat stratégique 3

Intégration des nouveaux arrivants avec succès et promotion de la citoyenneté canadienne	
Activité de programme	Résultats escomptés
a) Programme d'intégration	Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne dans un délai raisonnable
b) Programme de citoyenneté	Contribution des nouveaux arrivants aux besoins du Canada en matière de développement social, culturel et économique Possibilité donnée aux résidents permanents admissibles de participer pleinement à la vie de la société canadienne Contribution au développement économique, social et culturel du Canada

28 Pour des renseignements sur les dispositions financières des ententes provinciales et sur la subvention versée aux termes de l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration, voir l'annexe 9.

l'établissement et le rétablissement, ainsi que des partenaires internationaux comme le HCR et l'OIM.

En 2005-2006, CIC aura entre autres pour priorité de faire connaître le Programme de parrainage privé de réfugiés aux organisations francophones et aux minorités francophones hors Québec. Il s'efforcera d'amener des organisations francophones et la communauté des réfugiés francophones à parrainer des réfugiés.

Surveillance et mesure de la réussite

Tout au long de l'année, CIC s'efforcera d'améliorer la surveillance des programmes et les méthodes de mesure du rendement dans le cadre de son Programme de réinstallation des réfugiés et des personnes protégées à titre humanitaire. Il mettra son expérience et les leçons qu'il a apprises pour accroître l'efficacité des programmes.

En 2004-2005, CIC a établi le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour le Programme de parrainage privé de réfugiés. Ce cadre décrit les résultats escomptés du programme. CIC travaille actuellement avec des partenaires à élaborer une méthode pour recueillir systématiquement l'information nécessaire à la mesure du rendement; cette méthode contribuera à évaluer le programme en 2005-2006.

Le Cadre d'imputabilité, de risque et de vérification du Programme d'aide au rétablissement que l'on vient de terminer fait état des résultats escomptés et de stratégies d'atténuation des risques et de vérification. On utilisera le système de collecte de données électronique (ISMRP)²⁷ qui a été mis en œuvre pour le PAR afin de mesurer le rendement du programme. En 2005-2006, on s'attachera à perfectionner le processus de mesure du rendement et la capacité de faire rapport.

Un programme de rétablissement des réfugiés efficace et mieux adapté

En 2005-2006, CIC mettra en œuvre plusieurs initiatives importantes pour renforcer et améliorer le programme de rétablissement des réfugiés et des personnes protégées à titre humanitaire, notamment un examen du Programme de parrainage privé de réfugiés. L'examen, lancé en 2004, vise à accroître l'efficacité du programme grâce à de meilleurs partenariats avec le secteur privé. De plus, le programme aidera le Canada à remplir son engagement à protéger les réfugiés qui ont le plus besoin de son aide. On mettra en outre sur pied un groupe de travail composé d'intervenants de l'extérieur qui examinera les enjeux opérationnels soulevés par les défenseurs des réfugiés. En même temps, le Ministère continuera de travailler avec le HCR et l'OIM à des initiatives consistant à traiter les demandes par groupe, de chercher des façons de mieux aider les réfugiés ayant des besoins spéciaux, et d'accroître la planification stratégique pour mettre au point un ensemble de moyens, d'outils et de partenariats qui répondront plus efficacement à tous les besoins des réfugiés en matière d'établissement.

Pour ce qui est de l'élaboration d'un programme répondant mieux aux besoins des réfugiés, CIC continuera d'appliquer les recommandations formulées au terme de l'évaluation de 2004 du Programme d'aide au rétablissement (PAR)²⁵. Il s'attachera entre autres à faire approuver la mise à jour des modalités du PAR pour permettre l'établissement de partenariats mixtes avec de nouveaux types d'organisations, le financement pour des projets spéciaux axés sur la recherche, une période de financement prolongée pour les mineurs seuls, et une plus grande souplesse en ce qui a trait à l'admission au financement du PAR. De plus, la Direction générale des réfugiés commencera à définir les politiques et les stratégies opérationnelles qui pourraient être appliquées pour répondre aux besoins changeants des réfugiés réétablis avec l'aide du gouvernement.²⁶ Pour ce faire, elle entreprendra une étude sur

CIC est en voie d'élaborer des mesures plus stratégiques pour protéger les réfugiés. Il cherchera à cette fin, avec d'autres pays, des moyens qui pourraient être utilisés pour faciliter le partage des tâches dans les cas où des réfugiés se trouvent plongés dans une crise humanitaire prolongée. Des fonds du PAR serviront également à étudier le profil des besoins changeants des réfugiés, à élaborer des stratégies pour pouvoir sélectionner au point des outils opérationnels pour faciliter la mise en œuvre du Programme d'aide conjointe, à établir un protocole de rétablissement des réfugiés mineurs seuls, et à se concentrer sur les groupes de réfugiés vulnérables dans les camps de réfugiés.

Miser sur les partenariats

CIC améliorera les partenariats et les relations avec les responsables du Programme de parrainage privé de réfugiés. Il procédera à cette fin à une étude du programme, CIC voudrait étudier la possibilité de mettre sur pied un plus grand nombre de programmes d'établissement mixtes, et de conjuguier ainsi le savoir-faire et les fonds de deux programmes : celui des réfugiés parrainés par le gouvernement et celui des réfugiés parrainés par le secteur privé. Ce projet pourrait être mis à l'essai dans le cadre des initiatives de traitement collectif des réfugiés en 2005-2006. Il est à espérer que ce partenariat, par son ampleur inédite, débouchera sur des recommandations favorables à la Conférence tripartite de 2005-2006. Celle-ci fera participer, à l'ensemble des consultations qui se tiendront sur les services offerts dans le cadre des programmes de rétablissement et d'intégration, tous les ordres de gouvernement, les ONG du secteur bénévole spécialisées dans

25 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/refugies/reetable-3.html>. Pour des renseignements d'ordre financier, voir l'annexe 9.

26 Pour les ressources liées au PAR, voir le résultat stratégique 3, page 28.

Lorsqu'il est établi, à la suite d'une décision favorable de la CISR ou de l'examen des risques avant renvoi, que l'intéressé a besoin de protection, CIC doit traiter sa demande de résidence permanente. Le Ministère étudiera des moyens de simplifier ces procédures afin que les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de protection s'intègrent plus rapidement et voient ainsi leur situation s'améliorer.

Renforcer le système de détermination du statut de réfugié

De concert avec ses principaux partenaires, la CISR, le ministère de la Justice et l'ASFC, CIC élaborera des propositions pour lever les principaux obstacles qui l'empêchent d'améliorer le système de détermination du statut de réfugié au Canada, comme :

- la qualité de la protection qu'offre le Canada et le nombre de personnes que nous pouvons protéger compte tenu de notre investissement;
- le nombre de personnes qui n'ont pas besoin de protection et qui accèdent au système de détermination du statut de réfugié;
- la proportion de demandeurs d'asile qui ne veulent pas nous aider à établir leur identité;
- l'accélération du processus dans son ensemble, du moment où une demande est présentée jusqu'à celui où on obtient un résultat final;
- l'examen du nombre de processus auxquels accèdent les demandeurs du statut de réfugié et de la question de la Section d'appel des réfugiés (qui n'a pas encore été mise sur pied), dans le but de rendre une décision définitive plus tôt dans le processus;
- l'amélioration de la capacité du Canada de renvoyer les individus qui n'ont pas besoin de protection.

un processus quasi judiciaire, qu'il incombe principalement de statuer sur les demandes d'asile. Le processus est conçu pour garantir la prise de décisions équitables, efficaces et uniformes conformément au droit canadien et aux obligations internationales et traditions humanitaires du Canada. La Section du statut de réfugié de la CISR entend les demandes d'asile que lui transmet CIC.

CIC continuera de fournir à la CISR, le décideur, des renseignements sur les cas et les pays par rapport à la situation des réfugiés. Le Ministère continuera également de collaborer avec la CISR pour améliorer l'efficacité et la rentabilité du système de détermination du statut de réfugié et des activités connexes, ainsi que les documents des demandeurs d'asile et des personnes protégées.

En outre, CIC se charge de coordonner d'autres aspects des demandes présentées au Canada, notamment le versement de prestations de maladie dans le cadre du Programme fédéral de santé intermédiaire (PFSI), la délivrance de permis de travail et la liaison avec les provinces en ce qui touche les programmes qu'elles financent, dont l'aide sociale et le logement social. De plus, CIC travaille en partenariat avec le ministère de la Justice à l'élaboration d'une stratégie fédérale à long terme pour les questions relatives à l'immigration et à l'aide juridique destinée aux réfugiés. Dans le cadre du PFSI, le Ministère continue de jouer un rôle important dans la prestation d'une assurance-maladie aux demandeurs d'asile et aux personnes protégées pendant la période où ils ne sont pas admissibles au régime provincial d'assurance-maladie. CIC cherchera à renforcer ses partenariats avec les provinces et les municipalités et à mieux comprendre l'impact des demandeurs d'asile sur les programmes et services provinciaux.

CIC soumet également à un examen des risques avant renvoi le cas des personnes qui font l'objet d'une mesure de renvoi exécutoire, notamment celles dont la demande a été rejetée par la CISR. La Direction générale des réfugiés conseille les agents qui effectuent l'examen des risques avant renvoi au sujet d'une orientation fonctionnelle.

b) Programme de protection des réfugiés

Dépenses prévues et équivalents temps plein				
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Prévision des dépenses
2007-2008	2006-2007	2005-2006	2004-2005	2004-2005
72,4 M\$	82,4 M\$	84,0 M\$	109,6 M\$	270 ETP
188 ETP	188 ETP	195 ETP	270 ETP	188 ETP

Explication des changements : La prévision des dépenses comprend la somme ponctuelle de 22 M\$ reçue dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses en ce qui a trait au Programme fédéral de santé intermédiaire. La dépense de 10 M\$ prévue pour le remaniement du système de protection des réfugiés ne se poursuivra pas au-delà de 2006-2007.

CIC joue un rôle important dans le maintien de la tradition humanitaire du Canada : il protège les réfugiés et les personnes ayant besoin d'une aide humanitaire; il défend, à l'étranger, les valeurs et les intérêts du Canada sur les tribunes multilatérales et bilatérales consacrées à la protection des réfugiés. La protection des réfugiés constitue un élément essentiel du mandat de CIC, et elle occupe une place centrale dans la LIPR. La Loi et le Règlement insistent sur l'importance de sauver des vies, de protéger les personnes déplacées et persécutées et de mettre en place une procédure équitable et efficace qui soit respectueuse du processus canadien d'asile.

Protection des réfugiés : maintien de la tradition humanitaire du Canada

CIC continuera de protéger les réfugiés en s'efforçant d'admettre au Canada le nombre prévu de réfugiés parائائés par le gouvernement et parائائés par le secteur privé.²³ Il continuera de travailler avec le HCR et avec les répondants du secteur privé pour repérer les réfugiés qui ont le plus besoin d'être protégés par leur rétablissement au Canada. Pour tout savoir sur le plan d'immigration prévu pour 2005, veuillez consulter l'annexe 1 (page 47). De plus, conformément à l'article 88 de la LIPR, CIC gère un fonds de prêts aux immigrants. Ces prêts sont consentis aux

réfugiés au sens de la Convention outre-frontières et aux personnes protégées à titre humanitaire outre-frontières. Ils visent à couvrir les frais d'examen médicaux subis à l'étranger, le transport pour gagner le Canada et les dépenses associées à l'établissement au Canada. Les demandeurs doivent prouver qu'ils ont besoin d'argent et qu'ils sont capables de rembourser le prêt. La limite du fonds de prêts est actuellement de 10 M\$, les prêts en souffrance représentant 41,4 M\$ de cette somme au 31 décembre 2004. En 2005-2006 et pendant les exercices suivants, CIC s'attend à consentir environ le même nombre de prêts qu'en 2003-2004 (4 500 prêts chaque année de nouveaux clients, soit une somme de 13,9 M\$). CIC apportera par ailleurs toute la diligence raisonnable à la gestion de ce programme afin que le taux de recouvrement des prêts, qui est actuellement de 91 %, demeure élevé.

Renforcer notre capacité de protéger les réfugiés et d'aider les autres personnes ayant besoin de protection qui présentent une demande au Canada

CIC joue un rôle important dans la protection des réfugiés et des autres personnes ayant besoin de protection qui présentent une demande au Canada. C'est à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié²⁴, tribunal administratif indépendant ayant

23 Pour plus de renseignements, voir les annexes 1 et 2.
24 Pour de plus amples renseignements, voir http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/index_f.htm.

les réfugiés (HCR), les CIC et le Dialogue transatlantique avec l'Union européenne (Programme de partenariat Canada-UE/Dialogue transatlantique).
CIC envisage d'établir et d'entretenir des relations bilatérales avec d'autres gouvernements et organismes internationaux en ce qui a trait au droit d'asile. Il nouera également des liens avec d'autres ministères, la CISR et des organisations non gouvernementales pour ce qui est de la protection internationale. Il maintiendra par ailleurs des liens horizontaux entre ses politiques en matière de protection des réfugiés et l'approche globale adoptée par le gouvernement à l'égard des réfugiés.

Coordination, par le gouvernement canadien, des questions liées aux migrations internationales

En assumant la présidence d'un groupe inter-ministériel sur les migrations internationales, CIC continuera de consulter les autres ministères fédéraux qui s'intéressent aux migrations internationales et favorisera une compréhension commune des principes canadiens en matière de migrations. L'objectif consiste à ce que tous les ministères soutiennent une approche « pangouvernementale » à l'égard des questions de migrations dans le cadre de leurs interactions avec d'autres pays. Les intérêts de CIC recouperont encore d'autres vastes enjeux internationaux qui intéressent le Canada, notamment combler le fossé nord-sud, protéger les droits des migrants, améliorer la structure de gouvernance mondiale pour la protection efficace des réfugiés, et promouvoir la pleine intégration des migrants permanents, comme au Canada.

l'Organisation des États américains (OEA), la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC – groupe de la mobilité des gens d'affaires) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). CIC poursuit en outre ses objectifs en matière d'intégration internationale à la faveur d'un certain nombre de relations bilatérales qu'il entretient avec des pays clés. Il répond aussi fréquemment aux demandes d'information présentées par d'autres pays sur l'expérience du Canada dans le domaine de l'intégration et de la gestion des migrations.

Au cours des prochaines années, CIC surveillera plus attentivement les tendances des migrations internationales et les événements qui en marquent l'évolution. En participant à divers groupes, CIC peut promouvoir le concept canadien de gestion des migrations. Ce concept consiste à mettre sur pied un programme de gestion des migrations comportant un volet temporaire pour répondre aux besoins en main-d'œuvre à court terme et un volet permanent pour intégrer à la société canadienne les demandeurs acceptés.

Rôle du Canada dans la protection internationale

Comme l'interdépendance de la protection des réfugiés, des droits de la personne, de la sécurité et du commerce international revêt une importance accrue aux yeux de la communauté internationale, CIC fait face à des défis associés à la protection des réfugiés, et cela tant au Canada qu'à l'étranger. En outre, CIC continue de faire preuve de leadership en élargissant sa participation aux discussions internationales sur la protection. Il prend ainsi part aux travaux de divers groupes, entre autres : le comité exécutif du Haut Commissaire des Nations Unies pour

a) Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection

Dépenses prévues et équivalents temps plein				
Prévision des dépenses	2004–2005	Dépenses prévues	2005–2006	Dépenses prévues
			2006–2007	2007–2008
5,5 M\$	4,9 M\$	4,7 M\$	4,7 M\$	4,7 M\$
26 ETP	25 ETP	25 ETP	25 ETP	25 ETP
Explication des changements : La prévision des dépenses comprend la contribution de 0,5 M\$ destinée à la Société canadienne de consultants en immigration qui ne se poursuivra pas au-delà de 2004–2005.				

La priorité visant à affirmer le rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales demeurera au nombre des priorités ministérielles en 2005–2006. CIC réaffirme sa volonté d'établir un plan stratégique pour les migrations mondiales et la protection, en particulier dans le contexte nord-américain, et d'élaborer une stratégie pour entamer des discussions avec nos partenaires internationaux.

Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales

En participant aux travaux de nombreuses organisations internationales et régionales, CIC contribue à faire en sorte que le Canada continue de jouer un rôle dans la gestion des migrations internationales. De concert avec Affaires étrangères Canada, le ministère de la Justice, l'ASFC et d'autres partenaires, CIC travaillera à établir les positions du Canada dans des enjeux internationaux d'actualité, comme le trafic des personnes et les droits des migrants.

Au moment où les migrations et les enjeux qui s'y rattachent sont sur le point d'être abordés dans l'enceinte des Nations Unies, il paraît de plus en plus nécessaire et possible de mobiliser la communauté internationale et d'établir des partenariats à l'échelle mondiale dans ce domaine. En 2006, le Canada participera au dialogue de haut niveau de l'Assemblée générale sur les migrations et le développement. Ce sera pour la commu-

nauté internationale l'occasion de se pencher sur les liens qui unissent les migrations et le développement. Ces travaux pourront amener les Nations Unies à tenir d'autres discussions et à prendre d'autres mesures dans ce domaine. CIC travaille avec d'autres partenaires fédéraux à établir des positions qui permettront au Canada de jouer un rôle de chef de file sur la scène internationale en trouvant aux questions abordées des réponses qui seront favorables à notre pays. En 2005–2006, CIC continuera de présider les Consultations intergouvernementales (CIC) sur les politiques concernant le droit d'asile, les réfugiés et les migrations en Europe, Amérique du Nord et Australie et le Processus de Puebla.²¹ Dans le cadre de son mandat à l'égard des CIC, le Ministère encouragera les États membres à effectuer un examen stratégique des CIC qui englobera notamment l'examen des migrations dans leur ensemble ainsi que l'examen des enjeux relatifs aux réfugiés et à l'asile. CIC participera au dialogue de plus en plus intense sur la scène internationale relatif aux migrations. Afin de concourir aux objectifs du Canada dans ce domaine, il continuera de participer aux travaux d'autres organisations internationales, entre autres : la Commission mondiale sur les migrations internationales (CMMI), l'Organisation internationale pour les migrations (OIM)²², le Sommet des Amériques, l'Organisation internationale du travail (OIT), la Conférence des quatre nations (CQN),

21 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.rcmvs.org>.
22 Pour des renseignements financiers, voir l'annexe 9.

B. Résultat stratégique 2 : Réflexion des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés

Introduction

Conformément à ses obligations internationales et à sa tradition humanitaire, le Canada s'emploie à influencer activement la gestion des migrations internationales en participant à des forums multilatéraux internationaux et en entretenant des relations bilatérales avec d'autres gouvernements et organisations. De plus, chaque année, le Canada accorde sa protection à des milliers de personnes, dont près de la moitié sont des réfugiés sélectionnés à l'étranger ayant besoin de protection. Les autres obtiennent le statut de résident permanent après avoir demandé l'asile au Canada même.

La Direction générale de la politique stratégique et des partenariats et la Direction générale des réfugiés, avec le concours des bureaux régionaux de CIC, de la Région internationale, de la Direction générale de l'intégration, de la Direction générale de l'admissibilité, de la Direction générale des services médicaux et du Réseau de services du Ministère, assurent l'élaboration des politiques et l'orientation fonctionnelle.

Architecture d'activités de programme

Résultat stratégique 2

Réflexion des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés

Activité de programme	Résultats escomptés
a) Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	Influence du Canada sur les objectifs de la communauté internationale en matière de migrations et de protection
b) Programme des réfugiés	Respect de la tradition humanitaire du Canada à l'égard des réfugiés et des personnes ayant besoin de protection

Touristes étrangers et visiteurs commerciaux

CIC délivre chaque année plus de 600 000 visas à des touristes et à des visiteurs commerciaux. Le Canada accueille chaque année des millions d'autres visiteurs provenant de pays, comme les États-Unis, dont les citoyens ne sont pas tenus d'être munis d'un visa pour entrer sur son territoire. Ces touristes étrangers et visiteurs commerciaux apportent une contribution considérable à notre économie en créant des emplois dans le secteur du tourisme et en permettant aux entreprises canadiennes de bénéficier d'une expertise spécialisée. Les visites commerciales sont un moyen essentiel de canaliser les échanges commerciaux (importations et exportations) ainsi que les investissements dans tous les secteurs de l'économie canadienne.

Les principales initiatives dans ce domaine consistent entre autres à négocier l'adoption, par l'Organisation mondiale du commerce, de règles plus libérales pour l'admission temporaire des gens d'affaires, de façon à soutenir les objectifs du Canada en matière de commerce et d'investissements internationaux. CIC facilite l'admission temporaire des touristes et visiteurs commerciaux légitimes, et il contribue aux initiatives du gouvernement fédéral visant à mieux informer les voyageurs étrangers au sujet du Canada. CIC continue d'améliorer le délai de traitement des visiteurs dans certains de ses bureaux à l'étranger, et de veiller ainsi à ce que les temps de traitement soient compatibles dans l'ensemble de son réseau à l'étranger. Cependant, compte tenu du nombre croissant de visiteurs qui cherchent à entrer au Canada, il sera de plus en plus difficile pour le Ministère de maintenir ces temps de traitement.

b) Programme des résidents temporaires

Dépenses prévues et équivalents temps plein			
	Dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
	125,5 M\$	95,6 M\$	82,1 M\$
	1 336 ETP	913 ETP	874 ETP
<p>Explication des changements : La prévision des dépenses englobe une portion de 24,8 M\$, pour les services de gestion et les points d'entrée, qui n'a pas encore été transférée à l'ASFC. Elle tient également compte du report d'une somme de 2,8 M\$ obtenue dans le cadre du budget supplé-mentaire. Les dépenses prévues pour 2005-2006 diminuent, les transferts prévus à l'ASFC prenaient pleinement effet. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et les exercices suivants diminuent du fait que 8,1 M\$ de moins sont affectés aux services de gestion et que 2,8 M\$ sont visés par la réaffectation des ressources dans l'ensemble du gouvernement.</p>			

Programme des travailleurs temporaires

Des travailleurs qualifiés temporaires²⁰ sont admis au Canada pour répondre à des besoins à court terme en matière de main-d'œuvre. Ces résidents temporaires contribuent à la croissance économique du Canada.

Les principales initiatives qui seront mises en œuvre dans le cadre de ce programme consistent à : répondre aux préoccupations exprimées par les partenaires et les inter-venants relativement à la façon dont certains travailleurs temporaires sont traités au Canada; préciser, avec l'avis des partenaires, les situations qui, dans des secteurs particu-liers, se prêtent à la mise en œuvre d'initia-tives propres à faciliter l'entrée de travailleurs étrangers. CIC étudiera comment il pourrait mettre en place des canaux que pourraient régulièrement utiliser les employeurs et les travailleurs étrangers pour combler les pénuries de main d'œuvre.

Les étudiants étrangers enrichissent le milieu d'apprentissage des établissements d'enseignement canadiens et constituent une source de revenu importante pour les écoles canadiennes. Ceux qui entrent au pays à l'aide d'un visa temporaire forment un important bassin de travailleurs qualifiés immigrants bien préparés au marché du travail canadien.

En 2005-2006, CIC continuera d'élargir les possibilités de travail qui s'offrent aux étudiants étrangers et de collaborer avec des intervenants provinciaux et du monde de l'éducation pour élaborer une stratégie nationale intégrée. Le Ministère travaillera également avec des partenaires pour évaluer la réussite et la pertinence de projets pilotes. Il élargira de plus l'accès à des outils qui lui permettront de mieux connaître la population des étudiants étrangers et les établissements d'enseignement canadiens qui en recrutent activement.

La Direction générale de la sélection participera également à l'exécution de stratégies fédérales visant à permettre aux professionnels du Canada, des États-Unis et du Mexique d'occuper plus facilement un emploi temporaire dans l'un ou l'autre de ces pays.

- 15 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/parrainer/index.html>.
- 16 On s'intéresse de plus en plus au domaine du capital social et de l'immigration. Pour en savoir plus à ce sujet, voir la *Revue de l'intégration de la migration internationale*, vol. 5, no 2, 2004.
- 17 Pour des renseignements à jour sur ce sujet, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/ministere/consultants/index.html>.
- 18 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cslc-scdi.ca>.
- 19 La contribution financière versée en 2004-2005 à la Société canadienne de consultants en immigration est détaillée à l'annexe 9.

Représentants des clients

En avril 2004, le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*¹⁷ a été modifié de façon à imposer des restrictions quant aux personnes qui peuvent représenter les clients lorsqu'ils font affaire avec la CISR, l'ASFC et CIC. Ce règlement visait à calmer les inquiétudes du public, qui craignait que des consultants sans scrupules n'exploitent des immigrants éventuels.

En 2005-2006, CIC continuera de collaborer avec les provinces et d'autres partenaires pour que les immigrants de la catégorie du regroupement familial soient soutenus adéquatement par leur répondant après leur arrivée au Canada. Le Ministère continuera d'étudier les modifications qui pourraient être apportées aux conditions d'admissibilité prévues pour la catégorie du regroupement familial en tenant compte des objectifs de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Réunification des familles

par la loi. CIC veillera à rationaliser les exigences et les procédures pour améliorer le service à la clientèle et minimiser les coûts entraînés pour la société canadienne.

Une initiative clé consistera à mieux protéger les clients et à resserrer les normes professionnelles des consultants en immigration en contribuant à accroître l'efficacité de la Société canadienne de consultants en immigration (SCCI)¹⁸, organisme d'autoréglementation indépendant et sans but lucratif. CIC informera également les clients, les intervenants et les partenaires de leurs droits et responsabilités en vertu du règlement précité. En 2005-2006, CIC continuera, de concert avec d'autres groupes, de surveiller de près les répercussions du nouveau règlement, et il apportera des modifications au besoin.¹⁹

Carte de résident permanent

La carte de résident permanent (CRP), document sûr qui est à la fois une pièce d'identité et un titre de voyage officiel, facilite l'entrée des résidents permanents au Canada. Depuis le 31 décembre 2003, tous les résidents permanents qui reviennent au Canada à bord d'un transporteur commercial (avion, train ou autobus) sont tenus de présenter cette carte. En 2005-2006, CIC continuera de délivrer des CRP aux nouveaux résidents permanents et aux résidents permanents établis au Canada avant le 28 juin 2002 qui n'ont pas encore présenté de demande, et à ceux qui souhaitent faire remplacer ou renouveler leur CRP. On prévoit effectuer une évaluation formative en 2005-2006 pour examiner la mise en œuvre, les résultats et la réussite de la CRP.

Ententes conclues avec les provinces et territoires sur les candidats des provinces

Le Canada a conclu des ententes prévoyant la création d'un programme pour les candidats de la province (PCP) avec huit provinces et un territoire (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et le Territoire du Yukon).¹³ Ces ententes permettent aux gouvernements concernés de désigner pour l'immigration permanente des étrangers qui satisfont aux besoins économiques et démographiques de leurs collectivités. Cette formule permet au Canada de tirer parti des migrations, puisque l'ensemble du pays en retire des avantages sur les plans économique, social et culturel. Aux termes de l'Accord Canada-Québec conclu en 1991¹⁴, le gouvernement du Québec a le pouvoir exclusif de sélectionner les immigrants de la catégorie économique désirés de s'établir sur son territoire.

En 2005-2006, CIC poursuivra ses négociations avec l'Ontario, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest, avec lesquels aucune entente n'a encore été conclue. De plus, le Ministère tentera de renouveler, à leur échéance, les ententes établissant un PCP conclues avec l'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse.

Motifs d'ordre humanitaire et situations faisant intervenir l'intérêt public

Le Canada octroie depuis toujours, de façon exceptionnelle, le statut de résident temporaire ou de résident permanent aux particuliers ou aux familles qui ne répondent pas entièrement aux exigences imposées pour entrer au pays au titre de l'une ou l'autre des catégories prévues, et dans les cas où des circonstances humanitaires ou l'intérêt public le justifient clairement. La Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés confère ce pouvoir discrétionnaire pour que puissent être approuvés les cas dignes d'intérêt non prévus

Afin de dissiper les préoccupations soulevées par l'intégrité du programme, CIC étudiera avec RHDC les critères que doivent remplir les immigrants munis d'une offre d'emploi confirmée pour que le traitement de leur demande puisse être accéléré. La surveillance du programme sera assurée par la collecte continue de données de référence. Par ailleurs, une évaluation formative prévue pour 2005-2006 permettra d'évaluer les premiers résultats des immigrants qualifiés sélectionnés en fonction des nouveaux critères établis dans la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés en juin 2002.

Gens d'affaires

Les entrepreneurs, investisseurs et travailleurs autonomes apportent au Canada une expérience du monde des affaires ainsi que des capitaux d'investissement. Ils créent en outre des emplois pour eux-mêmes et pour d'autres résidents canadiens. Un des grands objectifs prévus pour 2005-2006 est d'accroître la participation des provinces au programme fédéral d'immigration des investisseurs.

Dans le cadre du Programme d'immigration des gens d'affaires, CIC doit assumer d'importantes responsabilités : il doit surveiller la conformité de quelque 90 fonds d'immigrants investisseurs, ce qui représente environ un milliard de dollars de capitaux d'investissement. CIC doit continuer de faire en sorte que les partenaires qui gèrent les fonds investis par les immigrants avant avril 1999 respectent la Loi sur l'immigration de 1976.

En 2005-2006, un Cadre de gestion et de responsabilité axé sur les résultats (CCRR) sera préparé, et les responsables du Programme d'immigration des gens d'affaires recueilleront des données d'évaluation de base pour mesurer l'impact économique de ce programme.

13 Pour de plus amples renseignements sur ces accords, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/qualifie/provnom/index.html>.

14 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/ilpr/fiche-quebec.html>.

a) Programme d'immigration

Dépenses prévues et équivalents temps plein

Prévision des dépenses	2004-2005	2005-2006 prévis	2006-2007 prévis	Dépenses
	213,7 M\$	176,6 M\$	159,2 M\$	157,2 M\$
	1 743 ETP	1 591 ETP	1 556 ETP	1 556 ETP

Explication des changements : La prévision des dépenses comprend la portion de 14,8 M\$ des fonds pour les services ministériels et les points d'entrée qui n'a pas encore été transférée à l'ASFC. Elle comprend également, entre autres, le financement obtenu par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses pour des postes ponctuels comme le fonds de secours de 4,1 M\$ aux pays victimes des tsunamis et un report de 7,4 M\$. Les dépenses prévues pour 2005-2006 sont inférieures à celles de 2004-2005, le transfert des ressources à l'ASFC prenant pleinement effet. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et les exercices suivants diminueront du fait que les services de gestion recevront 10,1 M\$ de moins et que 2,8 M\$ seront visés par la réaffectation des ressources à l'échelle du gouvernement.

Atteinte du plan d'immigration

Chaque année, le ministre de la Citoyenneté et de l'immigration présente au Parlement un plan indiquant le nombre total d'immigrants que le Canada entend accueillir dans les années subséquentes. Depuis quatre ans, CIC admet le nombre d'immigrants prévu. Ces objectifs tiennent compte des besoins économiques et sociaux du pays, des ressources que le Ministère peut affecter au traitement des demandes de résidence permanente, de la capacité des collectivités d'intégrer de nouveaux arrivants et des obligations internationales du Canada dans le domaine humanitaire. Le plan d'immigration annuel précise également la façon dont devrait se répartir l'ensemble des immigrants par catégorie. Pour en savoir davantage sur le nombre d'immigrants prévu et leur répartition par catégorie, voir les annexes 1 et 2 (pages 47 et 48).

Dans le *Rapport annuel au Parlement sur l'immigration – 2004*¹², le ministre a indiqué que CIC a toujours pour objectif de répartir les immigrants de façon équilibrée entre la catégorie économique et les autres catégories. La catégorie de l'immigration économique comprend les travailleurs qualifiés, les gens d'affaires, les aides

12 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/pub/immigration2004.htm>.

familiaux, les candidats des provinces et les personnes à leur charge. Parmi les autres catégories, on compte la catégorie du regroupement familial, celle des personnes protégées ainsi que celle des personnes admises pour des motifs d'ordre humanitaire. En 2005-2006, le Ministère travaillera tout particulièrement avec les partenaires et les intervenants pour les aider à cerner les besoins économiques et sociaux actuels de leurs collectivités et à évaluer leur capacité d'intégrer de nouveaux arrivants. CIC élaborera des politiques qui pourraient être adoptées pour moderniser le mode de prestation des services de façon à ce qu'il réponde mieux aux besoins des collectivités.

Travailleurs qualifiés

Les travailleurs qualifiés qui souhaitent immigrer au Canada sont sélectionnés en fonction de leur capacité de contribuer à l'économie peu après leur arrivée au pays. CIC vise à ce que le mode de sélection des travailleurs qualifiés immigrants offre la souplesse nécessaire pour tenir compte de l'évolution du marché du travail canadien.

Architecture d'activités de programme	
Résultat stratégique 1	Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada
Activité de programme	Résultats escomptés
a) Programme d'immigration	Contribution, dans le cadre du programme d'immigration, au développement économique, social et culturel du Canada
b) Programme des résidents temporaires	Contribution, par l'entremise du Programme des résidents temporaires, au développement économique, social et culturel du Canada

Introduction

La politique d'immigration du Canada facilite l'entrée au Canada de nouveaux immigrants et de résidents temporaires qui peuvent contribuer au marché du travail et à l'économie, grâce aux compétences qu'ils apportent avec eux, à leur expérience des affaires ou aux capitaux qu'ils investissent. Les résidents temporaires englobent les travailleurs qui viennent au Canada pour une période déterminée, ainsi que les étudiants étrangers et les visiteurs. Le Canada accueille également des immigrants de la catégorie du regroupement familial qui sont parrainés et soutenus par de proches parents. CIC continue de travailler activement avec les provinces pour sélectionner des immigrants et des travailleurs temporaires qui répondent aux besoins économiques, sociaux et culturels des provinces, contribuant ainsi à mieux répartir les avantages de l'immigration dans toutes les provinces.

La Direction générale de la sélection de CIC est responsable, du point de vue fonctionnel, d'élaborer des politiques et des programmes visant à concourir à l'atteinte des objectifs associés à ce résultat stratégique, alors que la Direction générale de la politique stratégique et des partenariats se charge d'élaborer la vision à long terme. L'exécution de ces programmes incombe aux bureaux régionaux

A. Résultat stratégique 1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada

du Ministère à l'étranger et au Canada, ainsi qu'aux centres de traitement des demandes gérés par le Réseau de services du Ministère (RSM).

La Direction générale de l'admissibilité est responsable de l'élaboration et de la coordination des politiques et des procédures destinées à préserver l'intégrité des programmes d'immigration du Canada. Cette responsabilité reflète le rôle que nous assumons dans la défense des grands intérêts nationaux en matière de sécurité : protéger les Canadiens au pays et à l'étranger; empêcher que le Canada ne serve de base aux individus qui menacent la sécurité de ses alliés; et contribuer à la sécurité internationale. Elle concourt à tous les résultats stratégiques du Ministère en assurant un leadership ainsi qu'en dispensant des conseils et une orientation fonctionnelle relativement à l'admissibilité, notamment la politique régissant les visas, les ententes conclues avec les États-Unis et d'autres pays, les critères d'admissibilité, l'assurance de la qualité et la politique concernant les titres de voyage au pays.

Si l'on veut protéger la santé et la sécurité des Canadiens, il est important de ne laisser entrer que des personnes en bonne santé. En 2005-2006 et après, la Direction générale des services médicaux aux personnes qui ont le droit d'entrer au Canada. Pour maximiser les contributions économiques, sociales et culturelles des migrations au Canada et soutenir les engagements du gouvernement, CIC continuera de surveiller de près et d'évaluer l'influence, sur ses divers programmes, des changements institués par la LIPR en juin 2002.

Tableau 2.1 : Dépenses prévues par résultat stratégique (en millions de dollars)

Résultats stratégiques*	Prévision des dépenses**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
-------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada	339,2	272,2	241,3	237,3
Réflexion des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés	115,1	88,8	87,1	77,1
Intégration des nouveaux arrivants avec succès et promotion de la citoyenneté canadienne	472,9	545,7	558,3	576,0
Autre		116,8	115,8	115,8
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto***				
Dépenses totales prévues****	927,2	1 023,5	1 002,5	1 006,2

*Pour plus de renseignements sur les écarts entre les dépenses prévues, voir les détails concernant les activités de programme à partir de la page 15.

** Comprend le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses.

***Représente les ressources estimatives liées à l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT) que RHDCC transfèrera à CIC conformément au décret du 3 février 2005. La prévision des dépenses pour 2004-2005 est comprise dans les montants prévus de RHDCC.

**** Le total des dépenses prévues a été réduit, conséquence des ressources transférées à l'ASFC par suite des décisions de réorganisation du gouvernement annoncées le 12 décembre 2003 et le 8 octobre 2004. Pour une ventilation détaillée par exercice financier, voir l'annexe 3.

Explication des changements : Dans l'ensemble, les dépenses prévues de CIC pour 2005-2006 affichent une hausse nette de 96 M\$ par rapport à 2004-2005, en raison du versement par RHDCC d'une somme supplémentaire de 117 M\$ pour l'IRSRT et de ressources supplémentaires de 40 M\$ prévues dans le Budget 2005. Ceci est neutralisé par le transfert de CIC à l'ASFC d'une somme supplémentaire de 60 M\$ en 2005-2006 par suite du transfert de ressources ministérielles et de l'effet, sur une année complète, du transfert des ressources relatives aux points d'entrée. Les dépenses prévues pour 2006-2007 et pour les années subséquentes continueront de baisser, en raison surtout de la réaffectation des ressources à l'échelle du gouvernement.

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Analyse détaillée des activités de programme

La présente section donne un aperçu de l'Architecture d'activités de programme de CIC, qui indique les activités de programme de trois résultats escomptés pour chacun des également un tableau illustrant les dépenses que le Ministère prévoit pour les exercices 2005-2006 à 2007-2008, par résultat stratégique, ainsi qu'une indication des principales activités que CIC entreprendra. Les activités qui contribuent à l'obtention de plus d'un résultat ou qui intéressent l'ensemble du Ministère sont traitées dans les sous-sections *Bâtir le nouveau ministère* et *Autres questions d'intérêt*.

En exigeant des frais pour l'octroi de droits et le traitement des demandes, les programmes de CIC produisent des recettes considérables. Celles-ci sont versées au Trésor et ne peuvent être dépensées par le Ministère. Voir la liste des recettes non disponibles par activité à l'annexe 7.

11 Comme l'exige le Conseil du Trésor, le présent rapport suit l'Architecture d'activités de programme (AAP), qui remplace le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

CIC partage la responsabilité de l'application de la LIPR avec l'Agence des services frontaliers du Canada, depuis la création de cet organisme le 12 décembre 2003. CIC est responsable de la sélection, de l'établissement et de l'intégration, et se charge d'offrir la protection du Canada à ceux qui en ont besoin. CIC conserve également la responsabilité des politiques d'admissibilité à l'exception de celles qui concernent la sécurité, les crimes de guerre et la criminalité organisée. L'ASFC, quant à elle, gère et administre nos activités aux frontières. Elle empêche notamment les individus interdits de territoire d'entrer au pays; elle découvre les individus qui se trouvent au Canada en contrevention de la LIPR et veille à les renvoyer dans les meilleurs délais. Comme CIC et l'ASFC doivent travailler de concert à la réalisation des objectifs du programme d'immigration, l'ASFC est l'un des partenaires les plus importants de CIC.⁸

Comme il est indiqué précédemment, CIC travaille de près avec plusieurs ministères et organismes fédéraux. Le réseau de services à l'étranger de CIC partage les locaux d'Affaires étrangères Canada. Au Canada, CIC travaille avec Sécurité publique et Protection civile Canada et les principaux organismes intervenant dans la gestion de l'accès au Canada, tels l'ASFC, la Gendarmerie royale du Canada et le Service canadien du renseignement et la Sécurité, ainsi qu'avec Santé Canada relativement à la santé des immigrants. Le Programme concernant les travailleurs étrangers temporaires est un programme intégré auquel participent CIC ainsi que Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC). CIC et Patrimoine canadien exécutent ensemble des activités de promotion de la citoyenneté. CIC participe à de nombreuses activités de recherche avec des partenaires fédéraux (notamment Statistique Canada) et collabore avec RHDC et Industrie Canada dans le cadre de la Stratégie d'innovation du Canada⁹. CIC a également conclu des alliances stratégiques avec des décideurs et des chercheurs au Canada et à l'étranger. CIC consulte par ailleurs, sur l'élaboration des politiques et des programmes, un grand nombre d'organisations non gouvernementales (ONG) qui représentent différents secteurs de la société canadienne qui s'intéressent à l'immigration, à la protection des réfugiés et à la citoyenneté. Parmi celles-ci se trouvent : l'Association du Barreau canadien; l'Association canadienne de consultants en immigration; l'Association canadienne des policiers; le Conseil canadien pour les réfugiés; Armistie internationale; la Chambre de commerce du Canada; diverses associations professionnelles nationales, telles le Conseil canadien des ingénieurs, l'Association des infirmières et infirmiers du Canada; les organisations qui paraissent les réfugiés et celles qui fournissent des services aux immigrants au nom de CIC; ainsi que des représentants de l'industrie du transport, des établissements d'enseignement, des employeurs, des municipalités, et des communautés francophones hors Québec. Finalement, le ministre de la Citoyenneté et de l'immigration est responsable de l'initiative de l'immigration du secteur riverain de Toronto (IR5RT)¹⁰. La responsabilité de cette initiative, qui est rassemblée en partenariat par le gouvernement du Canada, la province de l'Ontario et la Ville de Toronto, a été transférée à Citoyenneté et Immigration Canada le 3 février 2005. Celle-ci vise globalement à positionner le Canada, l'Ontario et Toronto dans la nouvelle économie en revitalisant le secteur riverain de Toronto. Cet investissement dans des infrastructures municipales traditionnelles et dans un développement urbain plus contemporain devrait entraîner des avantages sociaux et économiques pour la région de Toronto.

8 Voir page 34.

9 Cette stratégie est présentée à : <http://www.strategieinnovation.gc.ca>.

10 Pour d'autres détails, voir page 41.

D. Importance capitale des partenariats

Une collaboration suivie avec un grand nombre de partenaires est essentielle à la bonne gestion des programmes d'immigration du Canada. Les partenaires de CIC comprennent d'autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, des organisations bénévoles et des fournisseurs de services du secteur communautaire, des organismes internationaux, des gouvernements étrangers, des chercheurs et d'autres intervenants. CIC tient compte des plans et des points de vue de ses nombreux partenaires à tous les niveaux de sa planification. Des consultations sont prévues au niveau des sous-ministres adjoints, de la Table de planification de l'immigration et des groupes de travail fédéraux/provinciaux/territoriaux.

Le gouvernement fédéral assume la responsabilité de la citoyenneté, mais il partage celle de l'immigration avec les provinces et des territoires aux termes de partenariats fructueux⁴. Le gouvernement fédéral est actuellement partie à 10 accords de collaboration bilatéraux conclus avec des provinces et un territoire; CIC cherchera à en renouveler certains en 2005-2006. L'ampleur du rôle que les provinces et les territoires jouent dans l'immigration varie.

En mai 2004, les ministres ont signé une lettre indiquant leur intention de finaliser un accord Canada-Ontario sur l'immigration au plus tard en mai 2005. Sous réserve de l'évolution des négociations, CIC sera en mesure de conclure, au début de l'exercice 2005-2006, ce premier accord à intervenir avec la province qui accueille le plus grand nombre d'immigrants au Canada. La priorité consistera alors à appliquer l'accord,

notamment à mettre en place les dispositions conjointes pour assurer la gouvernance et harmoniser les services d'établissement. En vertu de l'Accord Canada-Québec⁵, le Québec établit ses propres cibles annuelles en matière d'immigration, se charge de sélectionner la majorité des immigrants souhaitant s'établir sur son territoire, et fournit des services d'accueil et d'intégration aux nouveaux résidents permanents. Au niveau communautaire, CIC a conclu d'importants partenariats avec d'innombrables organismes qui fournissent des services aux nouveaux arrivants, par exemple : cours de langue, aide de base à l'établissement et intégration à la collectivité.

Le portefeuille de CIC englobe la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR)⁶ et la Commission de la citoyenneté⁷. La CISR est un tribunal administratif indépendant qui statue sur les cas d'interdiction de territoire, de détention, les appels et les demandes d'asile présentées au Canada même. Ainsi, le Ministère collabore-t-il étroitement avec la CISR dans les dossiers relevant de la gestion d'ensemble du portefeuille de la protection des réfugiés et de l'immigration. Tout au long de ce processus, l'indépendance de la CISR et de ses décideurs est maintenue, et le principe de la gestion intégrée du portefeuille, respecté.

Les juges de la citoyenneté appartiennent à une organisation qui porte le nom de Commission de la citoyenneté. Il s'agit d'un tribunal administratif distinct de Citoyenneté et Immigration Canada. Le juge principal de la citoyenneté, qui relève du ministre de CIC, administre la Commission.

- 4 Pour de plus amples renseignements sur ces partenariats, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/conferece/synopsis.html>.
- 5 Pour de plus amples renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/lipr/fiche-quebec.html>. Pour des renseignements d'ordre financier, voir l'annexe 9.
- 6 Pour de plus amples renseignements, voir http://www.itb-cisr.gc.ca/fr/index_f.htm.
- 7 Pour plus de renseignements, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/ministere/cit-commission.html>.

C. Un nouveau cadre d'immigration pour le Canada

Beaucoup d'efforts ont été faits ces dernières années pour consolider les fondements du programme d'immigration. L'adoption, en 2002, de la nouvelle Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés en est un exemple. Des mesures ont en outre été prises pour renforcer les relations fédérales/provinciales/territoriales dans ce domaine de compétence partagée qu'est l'immigration. Ces mesures comprennent la conclusion d'accords bilatéraux enrichis et la tenue régulière de rencontres multilatérales des ministres responsables de l'immigration.

Malgré ses réalisations des dernières années, CIC est aux prises avec des difficultés en matière de prestation de services, notamment l'accroissement constant du nombre des clients. CIC a réussi à respecter son plan d'immigration annuel pendant les quatre dernières années, mais le nombre des personnes qui souhaitent immigrer au Canada dépasse les fourchettes annuelles prévues dans le plan déposé au Parlement, et cela pour toutes les catégories. Cette situation signifie qu'un nombre grandissant d'étrangers attendent d'immigrer au Canada et que les délais de traitement s'accroissent. Au Canada, le Ministère n'a pas la capacité voulue pour traiter en temps opportun les demandes de citoyenneté qui lui sont présentées et les demandes de prolongation de séjour déposées par des non-immigrants (visiteurs, étudiants, travailleurs temporaires). D'où des retards dans le traitement des demandes. Au cours de l'année écoulée, CIC a activement cherché des solutions pour atténuer certains des problèmes les plus graves dans ce domaine.

Le contexte de l'immigration évolue. Nous devons adapter nos stratégies pour améliorer la situation des personnes qui choisissent de venir au Canada et tenir compte des intérêts d'un ensemble de plus en plus diversifié de partenaires de partout au Canada — provinces et territoires, municipalités, milieux d'affaires et employeurs, organisations non gouvernementales — pour que tous puissent contribuer à façonner le programme de l'avenir.

CIC collaborera avec ses partenaires pour mettre à profit ses réalisations des dernières années ainsi que celles qu'il accomplira en 2005–2006 et pendant les exercices suivants afin d'élaborer un nouveau cadre d'immigration tourné vers l'avenir. Le nouveau cadre d'immigration du Canada :

- précisera la voie stratégique que suivra le programme d'immigration;
- permettra une meilleure coordination entre les partenaires et les autres intervenants; mettra à contribution les moyens et mécanismes existants, lesquels tiennent compte du fait que l'immigration est un domaine de compétence partagée;
- comportera des mécanismes permanents qui permettront d'échanger l'information pertinente et de mieux faire servir cette information — y compris le plan d'immigration annuel — à l'élaboration de la politique d'immigration;
- permettra au programme d'immigration de relever plus efficacement les défis, et de mieux tirer parti des avantages que présente, du point de vue de l'immigration, la situation socioéconomique, à l'échelle nationale et internationale;
- s'attaquera aux difficultés actuelles par rapport à la prestation des services, notamment de demandes accumulées et l'allongement des délais de traitement;
- indiquera la voie à suivre pour faire les investissements à long terme nécessaires à l'amélioration du rendement des immigrants.

Le cadre sera élaboré de concert avec, entre autres, les provinces et les territoires, les villes et collectivités, et les employeurs. À terme, il orientera la façon dont nous collaborons pour attirer et retenir les immigrants. Il guidera en outre les décisions qui devront être prises quant aux sommes à investir pour bâtir un programme d'immigration propre à assurer la compétitivité de l'économie et le dynamisme des collectivités du pays.

<p align="center">Priorité 2 : Moderniser la citoyenneté</p> <p align="center">Description</p>	<p>Modernisation des processus liés à la citoyenneté (dont la gestion de l'inventaire) pour réduire les délais de traitement au sein des secteurs de service chargés de la citoyenneté, et de trouver des moyens d'améliorer le service à la clientèle. (Voir page 33.)</p> <p>CIC procède à l'élaboration d'une stratégie en vue de moderniser la Loi sur la citoyenneté. (Voir page 33.)</p>
<p align="center">Priorité 3 : Affirmer le rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection des réfugiés</p>	<p>Elaboration de la stratégie bilatérale et multilatérale de CIC avec d'autres ministères fédéraux et partenaires</p> <p>CIC utilisera les mécanismes de consultation interministériels, ou en créera de nouveaux, pour élaborer les stratégies devant être appliquées par le gouvernement fédéral à l'égard des migrations internationales. Ces stratégies orienteront les interactions et initiatives bilatérales et multilatérales de CIC et de ses autres partenaires fédéraux dans le domaine des migrations. (Voir page 10.)</p> <p>Cette initiative vise à améliorer le régime de protection des réfugiés, notamment à accroître l'efficacité et la rapidité d'exécution des procédures, tout en veillant à ce que les décisions soient plus rapidement suivies d'effets. (Voir page 25.)</p>
<p align="center">Priorité 4 : Bâtir le nouveau ministère</p>	<p>Renforcement du partenariat entre CIC et l'ASFC</p> <p>Stratégie de prestation des services/Gestion des inventaires</p> <p>Poursuite du développement et de la mise en service du système mondial de gestion des cas (SMGC)</p> <p>Modernisation de la gestion des ressources humaines (RH)</p> <p>Respect du Cadre de responsabilité de gestion (CRG) et des principes de la gestion moderne</p> <p>CIC est en voie d'établir, avec l'ASFC, un protocole d'entente qui officialisera les rapports que les deux organismes entretiendront de façon suivie et qui énoncera leurs responsabilités respectives en ce qui concerne la gestion du programme d'immigration du Canada. (Voir page 34.)</p> <p>La stratégie de CIC est d'assurer la prestation multimodale et intégrée de services axés sur les clients, et de concourir ainsi à la réalisation des objectifs du gouvernement en ce qui concerne la transformation des services. De concert avec ses partenaires, CIC continuera en outre de revoir ses procédures, l'objectif global étant de rationaliser les flux et de simplifier le plus possible les interactions avec les clients. (Voir page 34.)</p> <p>Le SMGC est un projet pluriannuel qui appuiera les opérations avec les clients en remplaçant les systèmes administratifs désuets de CIC par un système intégré et automatisé de gestion des cas. En 2005-2006, CIC passera à la deuxième phase, la mise en œuvre étant prévue pour l'été 2006. (Voir page 35.)</p> <p>CIC continuera de moderniser son mode de gestion des ressources humaines en 2005-2006. Il resserrera le lien qui existe entre les RH et le plan stratégique global du Ministère en mettant de l'avant le plan adopté pour moderniser la gestion des RH. Ce plan vise à promouvoir les initiatives conçues pour attirer un personnel motivé, compétent, diversifié et susceptible de rester en poste à long terme. (Voir page 35.)</p> <p>Les plans de CIC continuent de tenir compte du CRG ainsi que des principes et des pratiques de la gestion moderne. Le CRG est un moyen important de garantir un rendement supérieur de la part de l'organisation. Il précise les liens qui existent entre les divers projets d'amélioration de la gestion et il définit les indicateurs et mesures à utiliser pour évaluer le rendement du Ministère et les résultats qu'il obtient au fil du temps. (Voir page 36.)</p>

B. Priorités du Ministère

Ressources financières		Équivalents temps plein	
2005-2006	1 023,5 M\$	2006-2007	1 002,5 M\$
2007-2008	1 006,2 M\$	2007-2008	3 243
2005-2006	3 482	2006-2007	3 243
2007-2008	3 243		

Explication des changements : Les dépenses prévues pour 2006-2007 et pour les années subséquentes continueront de baisser, en raison surtout de la réaffectation des ressources à l'échelle du gouvernement.

Par ses plans et priorités, CIC met sur pied des programmes d'immigration et de citoyenneté dynamiques et adaptés aux besoins, et réaffirme son engagement à l'égard des grands objectifs du gouvernement. Outre ses trois résultats stratégiques — objectifs permanents faisant partie intégrale de sa mission —, CIC établit des priorités annuelles. Les quatre priorités de cette année orientent les activités de base que doit mener CIC pour faire avancer son programme stratégique et appuyer les objectifs du gouvernement. Ces priorités sont les suivantes :

- améliorer le rendement des immigrants;
- moderniser la citoyenneté;
- affirmer le rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection des réfugiés;
- bâtir le nouveau ministère.

Les dépenses que CIC prévoit pour 2005-2006 et les exercices suivants tiennent compte des réductions entraînées par la réaffectation des ressources dans l'ensemble du gouvernement. Ces réductions découleront des économies que permettra de réaliser la rationalisation des programmes dans un certain nombre de domaines. D'autres améliorations seront apportées sur le plan administratif pour en améliorer l'efficacité.

Priorité 1 : Améliorer le rendement des immigrants	
Principales stratégies	Description
Elaboration du nouveau cadre d'immigration pour le Canada	De concert avec ses partenaires provinciaux en matière d'immigration, CIC élabore un cadre qui établit le « tracé stratégique » et qui permet de formuler une vision et de fixer des stratégies et des objectifs communs pour le programme d'immigration au cours des cinq à dix prochaines années. (Voir page 9.)
Plan d'action pour l'intégration au marché du travail des Canadiens formés à l'étranger et des immigrants	Ce plan d'action vise à améliorer le rendement, sur le marché du travail, des Canadiens formés à l'étranger et des immigrants. (Antérieurement connu sous le nom de Plan d'action pour l'intégration des immigrants au marché du travail [IIMT]) (Voir page 30.)
Conception / mise en œuvre des initiatives entreprises par CIC dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles	En collaboration avec ses partenaires, CIC continue de mettre en œuvre des activités qui permettront aux communautés francophones hors Québec d'attirer, d'accueillir et d'intégrer des immigrants. (Voir page 31.)
Accord Canada-Ontario	CIC est en négociation avec l'Ontario en vue de la conclusion d'un premier accord sur l'immigration au début de 2005-2006. (Voir page 10.)

3 Pour plus de renseignements sur le montant des réductions imputables à la réaffectation pan gouvernementale des ressources, voir l'annexe 3.

La mission de CIC est de bâtir un Canada plus fort, par les moyens suivants :

- Permettre l'immigration de résidents temporaires et permanents pour répondre aux besoins économiques, sociaux et culturels des collectivités d'un bout à l'autre du pays.
- Contribuer à la gestion des migrations internationales, notamment la protection des réfugiés.
- Filtrer les demandeurs afin de protéger la santé et la sécurité des Canadiens.
- Aider les nouveaux arrivants à réussir leur intégration.
- Faire la promotion de la citoyenneté canadienne.

CIC a également revu ses principaux

résultats stratégiques :

- Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada.
- Réflexion des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés.
- Intégration des nouveaux arrivants avec succès et promotion de la citoyenneté canadienne.

Ces trois résultats stratégiques serviront de base aux rapports qui seront présentés conformément à la nouvelle Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) du Secrétariat du Conseil du Trésor. Cette structure permet de planifier et de gérer, de façon uniforme dans l'ensemble du gouvernement, les liens qui existent entre les dépenses et les résultats, et de fournir une base cohérente et durable pour la présentation de rapports financiers et non financiers au Parlement. La SGRR est conforme à l'Architecture d'activités de programme (AAP) que les ministères ont établie pendant l'année écoulée.

A. Renseignements sommaires

Les programmes canadiens d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté¹ contribuent à faire du Canada un pays respecté partout dans le monde. L'immigration a toujours joué un rôle fondamental dans la croissance du Canada et l'accomplissement de ses nombreuses réalisations. Depuis le tout début de son existence jusqu'à ces dernières années, marquées par des transformations mondiales, le Canada a accueilli de tous les coins du globe des personnes travailleuses et leurs familles. Certaines sont venues pour améliorer leur sort, d'autres pour obtenir une protection. Elles ont collectivement contribué au développement économique, social et culturel de notre pays. Le Canada rétablit les réfugiés, les protège et leur procure un refuge. Il aide les nouveaux résidents permanents à s'adapter à la société et à acquérir la citoyenneté canadienne. Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) a également pour mandat d'élaborer la politique d'admissibilité du Canada, d'établir les conditions d'entrée au pays, et de contribuer à protéger la santé des Canadiens et à assurer leur sécurité. CIC tire son mandat de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR), abouissant en 2002 d'une importante réforme législative, et de la Loi sur la citoyenneté de 1977. Il est également régi par le principe, énoncé dans la Loi constitutionnelle de 1867, selon lequel l'immigration est un domaine de compétence partagée avec les provinces et les territoires.

Le 12 décembre 2003, le gouvernement fédéral a annoncé le transfert à la nouvelle Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)² des principales fonctions de CIC en matière de renseignement et d'exécution de la loi. Le 8 octobre 2004, il annonçait le transfert à l'ASFC des fonctions relatives aux points d'entrée, ainsi que le retour à CIC,

après son transfert à l'ASFC, de la responsabilité de l'examen des risques avant renvoi (ERAR). L'exercice 2004-2005 a donc été une importante période de transition pour le Ministère.

À la suite de négociations menées avec l'ASFC au sujet du partage des ressources, environ 209 M\$ ont été retranchés des dépenses que CIC prévoyait pour 2005-2006. Voici les sommes transférées : 149 M\$ en 2004-2005; 209 M\$ en 2005-2006; 212 M\$ les années suivantes. Ces sommes, qui sont consignées à l'annexe 3, concernent uniquement les dépenses de fonctionnement de CIC. Les subventions et contributions ne sont aucunement visées par les transferts, puisque CIC conserve l'entière responsabilité de l'intégration des nouveaux arrivants.

Compte tenu de son nouveau rôle, CIC a établi de nouveaux énoncés de vision et de mission qui forment désormais l'assise de son ensemble intégré de programmes et de services.

La **vision** de CIC repose sur l'engagement d'établir de bonnes relations avec les gouvernements, les collectivités et les autres partenaires, de manière à :

- Attirer et accueillir, en provenance de tous les coins du globe, des personnes qui stimuleront notre développement économique, social et culturel, et accorder à celles qui en ont besoin la protection du Canada.
- Exécuter des programmes d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté qui, en étant régis par des principes d'intégrité et d'efficacité et par le souci de répondre aux besoins locaux, soient les meilleurs possibles. CIC est aussi résolu à servir de modèle pour la gestion des services publics.

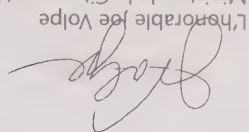
1 Pour plus de renseignements sur les programmes de CIC, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/index.html>.

2 Pour plus de renseignements sur la réorganisation du 12 décembre 2003 de CIC et l'ASFC, voir <http://www.cic.gc.ca/francais/ministere/engagement-cic.html> et <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-f.html>.

En collaborant avec ses partenaires à l'établissement d'un nouveau cadre d'immigration pour le Canada, et en levant les obstacles qui empêchent les immigrants de participer pleinement à la vie de la société canadienne, CIC contribuera au développement du Canada et lui permettra de tirer le maximum d'avantages de l'immigration et des mouvements migratoires dans le monde. Nous resterons également fidèles à nos traditions humanitaires en soutenant notre programme de protection des réfugiés à d'autres réformes qui nous aideront à mieux relever les défis à venir et en continuant de donner l'exemple par notre sens de la compassion et de la justice.

Les programmes canadiens d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté continueront de jouer le rôle capital qu'ils ont rempli jusqu'à maintenant. Je suis sûr qu'ensemble nous pourrons continuer de bâtir un programme qui répondra aux besoins et aux attentes des Canadiens en aidant à renforcer les assises sociales du Canada, à bâtir l'économie du XXI^e siècle, et à accroître l'importance du Canada dans le monde.

Je vous invite à vous familiariser avec les activités de CIC en visitant www.cic.gc.ca.



L'honorable Joe Volpe
Ministre de la Citoyenneté et
de l'Immigration du Canada

Section I : Surviv

Message du ministre



J'ai le plaisir de déposer, devant le Parlement et la population canadienne, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006* de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), un plan triennal pour les exercices 2005-2006 à 2007-2008.

Le Canada demeure un pays d'immigration et les nouveaux arrivants renforcent notre tissu social. Chaque année, plus de 220 000 personnes élisent domicile dans notre pays. Notre objectif est de nous assurer que ce flux migratoire international profite à chaque région du Canada. Notre programme d'immigration doit donc être suffisamment souple pour s'adapter aux nouvelles réalités ici et dans le monde. Cela a été particulièrement le cas au cours de l'année écoulée lors des tragiques événements survenus en Asie du Sud et du Sud-Est.

- Pour aider le gouvernement à atteindre ses objectifs, CIC s'emploiera à :
- améliorer le rendement des immigrants;
 - moderniser la citoyenneté canadienne;
 - affirmer le rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection des réfugiés.

Nous demeurerons résolus à exécuter les meilleurs programmes d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté qui soient, et à répondre aux besoins locaux. Nous améliorerons la transparence, l'imputabilité, la prise de décisions et les services en rehaussant notre façon de gérer, d'établir les priorités, de former des partenariats et de lier les résultats aux programmes. Les partenariats ont été un ingrédient essentiel de notre succès jusqu'ici et le demeureront à l'avenir. Nous continuerons de collaborer étroitement avec nos partenaires fédéraux et provinciaux, les municipalités, les secteurs privé et bénévole, et les autres intervenants. Nous veillerons ainsi à ce que le Canada attire et accueille des personnes en provenance de tous les coins du globe. Ces nouveaux arrivants stimuleront notre développement social, économique et culturel, et nous nous engageons à accorder la protection du Canada à ceux qui en ont besoin.

47	Section IV – Annexes
47	Annexe 1 – Nombre d'immigrants prévu pour 2005 — Fourchettes cibles
48	Annexe 2 – Plans d'immigration de 2000 à 2003
49	Annexe 3 – Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein
50	Annexe 4 – Programme par activité
50	Annexe 5 – Crédits votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses
51	Annexe 6 – Coût net pour le Ministère
52	Annexe 7 – Revenus non disponibles
53	Annexe 8 – Renseignements sur le grand projet de l'État
54	Annexe 9 – Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
55	Annexe 10 – Principales initiatives réglementaires
56	Annexe 11 – Index
57	

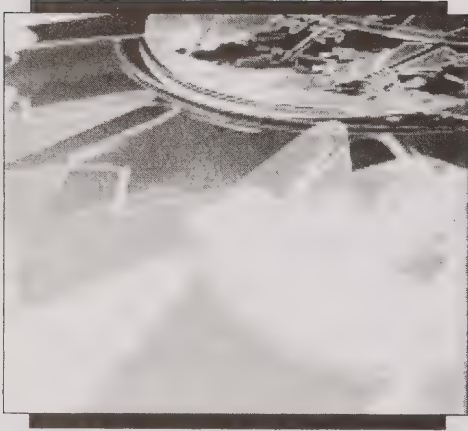
Table des matières

Section I – Survol	3
Message du ministre	3
A. Renseignements sommaires	5
B. Priorités du Ministère	7
C. Un nouveau cadre d'immigration pour le Canada	9
D. Importance capitale des partenariats	10
Section II – Analyse des activités de programme par résultat	13
Stratégique	13
A. Résultat stratégique 1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement économiquement, social et culturel du Canada	15
a) Programme d'immigration	16
b) Programme des résidents temporaires	19
B. Résultat stratégique 2 : Réflexion des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés	21
a) Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	22
b) Programme de protection des réfugiés	24
C. Résultat stratégique 3 : Intégration des nouveaux arrivants avec succès et promotion de la citoyenneté canadienne	28
a) Programme d'intégration	29
b) Programme de citoyenneté	32
D. Bâtir le nouveau ministère	34
E. Autres questions d'intérêt	37
F. Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto	41
Section III – Information supplémentaire	43
A. Déclaration de la direction	43
B. Organigramme	44
C. Responsabilités	45

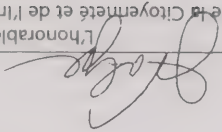
Citoyenneté et Immigration Canada

Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2005-2006



Approuvé par


L'honorable Joe Volpe
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-scl.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B73-1-2/2006-III-91
ISBN 0-660-62739-6



Citoyenneté et Immigration Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

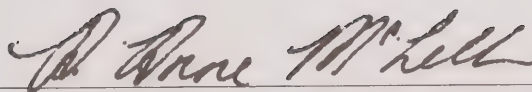
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-84
ISBN 0-660-62806-6

Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, reading "Anne McLellan", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Anne McLellan, P.C., M.P.
Deputy Prime Minister and
Solicitor General of Canada
(Minister of Public Safety and
Emergency Preparedness Canada)

Table of Contents

Section I – Overview	1
Chair's Message.....	2
Summary Information.....	3
Raison d'être: Vision, Mission and Mandate.....	3
Financial Resources	4
Human Resources	4
Commission Priorities.....	4
Commission Plans and Priorities.....	5
Strategic Outcome	5
Program Activity	5
Planning Environment.....	5
Commission Priorities.....	7
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	11
Analysis by Program Activity	12
Strategic Outcome	12
Program Activity	12
Financial Resources	12
Human Resources	12
Program Activity Description.....	12
Expected Results	14
Support for Commission's Priorities.....	14
Performance Indicators	14
Section III – Supplementary Information	15
Management Representation Statement.....	16
Commission Organization	17
Organizational Structure	17
Rationale for Organization Structure	17
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents.....	22
Table 2: Program by Activity.....	23
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates.....	24
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year 2005–2006	25

SECTION I

OVERVIEW

Chair's Message

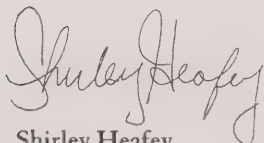
The Commission for Public Complaints Against the RCMP provides an independent review of the conduct of members of Canada's national police service. This review provides Canadians with the assurance that, in response to a complaint, conduct will be reviewed, and improvements recommended to the Commissioner of the RCMP. Approximately 79% of the recommendations are accepted by the RCMP. It is my pleasure to represent Canadians as Chair of this Commission, and to work cooperatively with the RCMP in ensuring excellence in policing through accountability and to contribute to providing safe communities for all Canadians.

For the 2005–2006 fiscal year, the Commission has adopted two strategic priorities to ensure that we are ready for future challenges. The first of these priorities, *Setting the Scene*, will entail clarifying the mandate, powers and relationships of the Commission. During this year, we also plan to improve our information-sharing protocols with the RCMP, and to reach out to communities (e.g., aboriginal and Muslim communities) that have expressed concerns with RCMP conduct, but also have concerns with using our complaint process.

The second strategic priority of the Commission, *Doing it Better*, will involve improving management practices and communications. While beginning to implement HR modernization, the Commission will also be responding to an audit of staffing by the Public Service Commission and to classification monitoring by the Public Service Human Resources Management Agency. In conjunction with the conduct of the Kingsclear Public Interest Investigation that I announced on May 27, 2004, the Commission will be implementing an electronic investigation management system to enable this and any future investigations. Initiatives to improve internal and external communications are also on the agenda.

With respect to ongoing operational priorities, the Commission plans to document and formalize many of our business processes to ensure consistency in reviews and to enable orientation and training; set and achieve targets for complaint processing and reviews; undertake much of the Kingsclear Public Interest Investigation; establish a corporate planning and reporting cycle; and clarify management accountabilities, authorities and expectations.

I am pleased to be in a position to take on such an aggressive agenda. In the 2004–2005 fiscal year, I completed a review of the management positions of the organization and filled them with a talented group of people who are coming together as an effective and productive team. As a result, 2005–2006 presents an opportunity for the Commission not only to implement many of the government-wide changes, but also to ensure that we are ready for current and future challenges in the review of RCMP conduct.



Shirley Heafey
Chair

Summary Information

Raison d'être

Vision, Mission and Mandate

The Commission is an independent agency. It is not part of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). The Commission deals with complaints made by any member of the public concerning the conduct of members of the RCMP in the performance of their policing duties. Complaints can also be made about the conduct of any other person appointed or employed under the *RCMP Act*. Individuals can lodge a complaint even if they are not directly involved in the incident.

The Commission has the authority to make findings and recommendations, but cannot impose discipline or make monetary awards to complainants.

The Commission's Vision and Mission Statements set out why it exists, what it does and how it achieves its objectives.

Vision

Excellence in policing through accountability.

Mission

To provide civilian review of RCMP members' conduct in performing their policing duties, so as to hold the RCMP accountable to the public.

Mandate

The mandate of the Commission is set out in Part VII of the *Royal Canadian Mounted Police Act* and can be summarized as follows:

- To receive complaints from the public about the conduct of RCMP members;
- To conduct reviews when complainants are not satisfied with the RCMP's disposition of their complaints;
- To hold hearings and investigations; and
- To report findings and recommendations.

Financial Resources

2005–2006	2006–2007	2007–2008
4,685,000	4,685,000	4,685,000

Human Resources

2005–2006	2006–2007	2007–2008
44	44	44

Commission Priorities

	Type	Planned Spending (000's)		
		2005–2006	2006–2007	2007–2008
Improving communications and clarifying the Commissions mandate, powers and relationships.	New	165	148	138
Developing a major projects and investigations capacity.	New	535	50	50
Putting a voice to public concerns through enhanced complaints and investigations business processes.	Ongoing	1,266	1,346	187
Ensuring public complaints were addressed in investigations (i.e., review).	Ongoing	950	950	950
Managing responsibly.	Ongoing	251	126	126

Commission Plans and Priorities

Strategic Outcome

Upholding safe communities through the promotion of Canadian values of respect for human and civil rights, multiculturalism and diversity, equality and fairness, and respect for the rule of law.

Program Activity

Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.

Planning Environment

The Commission is an impartial and independent government institution. It receives complaints from the public and refers them to the RCMP for investigation as required by the *RCMP Act*. It can also review the RCMP's handling of a complaint if the complainant is not satisfied. The Commission may initiate complaints, conduct investigations, hold public hearings and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP.

The Commission receives its funding from Treasury Board through an appropriation from Parliament. Funding is drawn from the Consolidated Revenue Fund, and its expenditures are reported in the Public Accounts.

The foundation laid in the strategic planning exercise undertaken in the development of the 2004–2005 Report on Plans and Priorities, which linked the Commission's strategic objectives and management focus to the elements of the Management Accountability Framework (MAF) will continue to underlie all of the Commission's activities for the foreseeable future. Specifics on the progress in these areas will be detailed in the upcoming Departmental Performance Report for 2004–2005. Governance, Policy and Programs, Public Service Values, People, Risk Management, etc., are the elements at the core of the planning process and are embodied in all of the Commission's priorities while at the same time are adapted uniquely to the climate and mandate of the Commission.

In addition to the principles described above, in establishing its priorities for this planning period the Commission focused on environmental influences and changes from previous periods. Risks and challenges were identified and strategic and operational priorities categorized.

As our Chair emphasized in her message, the strategic priorities for the Commission at this time centre on the following themes:

- Setting the Scene
- Doing it Better

In *Setting the Scene*, the Commission is in the process of clarifying and defining its relationship with the RCMP in regards to the requirement of the Commission for access to information required to exercise fair and appropriate review. The Commission is responsible for RCMP review in all areas including national security. The extent of the mandate for this responsibility remains unclear from the perspective of certain stakeholders in the process.

Within its core business processes and in the context of *Doing it Better*, the Commission faces challenges dealing with information management and a consistently high caseload. While the number of complaints lodged is outside the control of the Commission, the inventory and complaints expectations must still be managed and serviced consistently with respect to quality and timeliness.

The Commission is also embarking on a large-scale investigation into allegations relating to RCMP conduct in relation to the Kingsclear training school in New Brunswick. This investigation will be a primary focus of the Commission over the full extent of the planning period. Ensuring the most thorough and efficient conduct of this investigation and providing for facilitating future investigations, the Commission will undertake the development and implementation of an e-Workspace investigation management system.

Doing it Better with respect to communications and outreach will also be a significant priority in this planning period. This was identified as a priority in last year's Report on Plans and Priorities and continues to occupy a significant place on the agenda. Canadians must be informed of the Commission's existence and mandate so that those who are most affected by policing issues may benefit from the Commission's activities.

Lastly, and continuing with the themes and focus of last year's Report on Plans and Priorities, close attention will be paid to the management framework within the Commission. With essentially a new management team in place within the last fiscal year, clarifying and facilitating the monitoring of management accountabilities, authorities and expectations will become a priority. Formalizing and institutionalizing a corporate planning and reporting cycle and setting and achieving corporate service levels and standards, which will be integrated into management performance accords, will also be undertaken in this planning period.

Commission Priorities

Priority	Description and Contribution to Strategic Outcome	Planned Activities	Performance Indicators
Improving communications and clarifying the Commission's mandate, powers and relationships.	To formulate the Commission's reasonable and defensible position on the appropriate mandate and powers to be assigned to the Commission in respect of the national security activities of the RCMP.	Proposing the post-Arar role of the Commission.	Formulation of Draft Position and presentation and defense to the O'Connor Inquiry.
	Improving information sharing protocols with the RCMP.	Development of an MOU in respect of protocols for information sharing.	Improved turnaround times when information is requested. Instances of adherence to the protocol.
	Promote a better understanding of the Commission's mandate.	Reaching out to communities.	Stakeholders and Canadians consulting the Commission more frequently on RCMP policing issues.
	To increase the awareness of the Commission amongst Canadians and a host of stakeholders.	Creating a comprehensive and responsive communications function.	
	Build continued support for the Commission's role of providing civilian oversight of the RCMP policing.	Improving existing and creating new communications products.	Newspaper articles that reflect positively on the Commission.

Commission Priorities (continued)

Priority	Description and Contribution to Strategic Outcome	Planned Activities	Performance Indicators
Ensuring public complaints were addressed in investigations (i.e., review).	Maintaining Commission credibility and meet client expectations by ensuring that requests for review are completed within a productivity framework that accounts for, and considers capacity, file profiles and the inventory of files.	Establish triage schedule and identify files to be triaged.	Monthly triage and production meetings held as planned.
		Convene monthly production meetings.	
	To create greater certainty in the management of the inventory of review files on an annual basis.	Develop a plan for review report production. Report monthly on production targets.	Meeting monthly production targets within an acceptable and justifiable variance.
Developing a major projects and investigations capacity.	Development of an e-Workspace investigation management system to support Kingsclear and other large investigations.	Conduct of the project and implementation of the facility.	Adherence to the project plan and scope. Streamlined document management and improved efficiency in investigation conduct.

Commission Priorities (continued)

Priority	Description and Contribution to Strategic Outcome	Planned Activities	Performance Indicators
Putting a voice to public concerns through enhanced complaints and investigations business processes.	An investigation into allegations of sexual abuses at the Kingsclear training school in New Brunswick and the related RCMP investigation into the conduct of one of its members in order to determine facts and make appropriate recommendations if necessary.	Phase 1 and 2 of the investigation.	Adherence to project plan, meeting milestones and providing deliverables as defined in the project plan.
	To resolve concerns with RCMP conduct, where possible, informally.	Discussions amongst affected parties.	Agreement by the RCMP to the use of informal complaints resolution.
	To build a framework for continuing systems improvement and efficiency.	Review and update work processes with a resultant protocol for improved service delivery; review of organizational capacity and utilization.	Fewer complaints sent to the RCMP for review.
	To formalize and improve existing practices.		Faster resolution of complaint concerns and processing of non-jurisdictional items.

Commission Priorities (continued)

Priority	Description and Contribution to Strategic Outcome	Planned Activities	Performance Indicators
Managing responsibly.	Clarifying and facilitating the monitoring of management accountabilities, authorities and expectations.	Establishing and implementing a corporate planning and reporting cycle.	Quality and timeliness of reporting, meeting TB and central agency targets.
		Setting and achieving corporate service levels and standards.	Achievement of individual and corporate performance targets.
	Implementation of the PSMA/PSLRA/FAA, contributing to a healthy working environment for staff.	Brief employees on changes and impacts.	Employees aware of changes and impacts.
		Develop HR plans and staffing approaches that meet the Commission's needs.	HR plan developed and integrated with business plan.
		Establishing a labor management consultation mechanism.	Process established and working.
		Gap analysis to determine management skill levels related to core competencies (communications, negotiations, performance management and coaching).	Identification of management training requirements.

SECTION II

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Upholding safe communities through the promotion of Canadian values of respect for human and civil rights, multiculturalism and diversity, equality and fairness, and respect for the rule of law.

Program Activity

Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties.

Financial Resources

2004–2005	2005–2006	2006–2007
4,685,000	4,685,000	4,685,000

Human Resources

2004–2005	2005–2006	2006–2007
44	44	44

Program Activity Description

The Commission for Public Complaints against the RCMP is an independent federal agency established in 1988 to review public complaints about the conduct of RCMP members in a fair and impartial manner.

The fundamental role of the Commission is to provide civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their policing duties. The Commission holds the RCMP accountable to the public by providing, at the request of complainants, an independent review of the RCMP's disposition of complaints and by making recommendations to the Commissioner of the RCMP.

Members of the public may make complaints about the conduct of RCMP members to the RCMP, the Commission or the provincial authority responsible for policing. Complaints are normally sent to the RCMP first. The Commissioner of the RCMP is required to report the results of investigations to complainants. If complainants are not satisfied with the RCMP's handling of the complaint, they may ask the Commission for a review of their case. The Chair of the Commission may also initiate a complaint if she considers there are reasonable grounds.

When reviewing a complaint, the Commission does not act as an advocate either for the complainant or for RCMP members. Rather, its role is to conduct an independent inquiry and reach objective conclusions based on the information available.

In conducting its review, the Commission considers all relevant information provided by the complainants and the RCMP. If not satisfied that such information is complete, it asks the RCMP for additional information or, where appropriate, conducts its own independent investigation. The Chair also has the authority to hold a public interest hearing to inquire into a complaint.

If the Chair or Vice-Chair is not satisfied with the RCMP's handling of a complaint, the Commission produces an interim report of its findings and recommendations; after the RCMP Commissioner replies to the interim report, a final report is forwarded to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, to the RCMP Commissioner and to the parties. Alternatively, if the Chair or Vice-Chair concludes that the RCMP responded adequately to the complainant's concerns, a final report is delivered stating that the RCMP's handling of the complaint was satisfactory.

The work of this Commission has to be relevant, on a number of levels. The processing of complaints we receive, the investigations we conduct and the reports we write, must all be of the highest quality. The work is relevant only if what we produce can withstand the highest scrutiny, be understood by both the complainants and the RCMP members involved, while generating meaningful debate about the issues we address.

With this sustained relevance, we are in a unique position to make an important contribution to the policy responsibility of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada.

The Commission pays close attention to cases involving police conduct related to the treatment of persons in custody, cell deaths, the use of force, the treatment of mentally ill persons, relations between Aboriginal communities and police, and high-speed police pursuits. Recent developments in anti-terrorism and organized crime legislation and the use of these extraordinary new powers given to the police is of tremendous interest to the Commission also.

Currently over 79% of the Commission's adverse findings and related recommendations have been accepted by the RCMP Commissioner. Commission recommendations are influencing RCMP conduct and national policing policy, one case at a time.

Expected Results

1. The Commission's findings and recommendations are accepted by the RCMP Commissioner.
2. The Commission's recommendations are influencing RCMP conduct and national policing policy.

Support for Commission's Priorities

The program activity support for each of the Commission's priorities for the planning period becomes evident by examining the core sub-activities that the Commission is mandated to perform. The Commission has one program activity, as described above, and five core sub-activities for providing service to the public: receipt of complaints, conduct of reviews and appeals, public interest activities, communications and the review in respect of the national security activities of the RCMP.

Each of these sub-activities supports one or more of the priorities of the commission for the planning period. The receipt of complaints, conduct of reviews and appeals and public interest directly support priorities 2, 3 and 4. Communications and national security activities review support priority 1. All sub-activities of the Commission support the priorities of effective management and governance.

Performance Indicators

1. The quantity and quality of interactions among the complainant, the RCMP and the Commission, enabling the complainant's story to be heard, recorded and followed up;
2. Findings and recommendations accepted by the RCMP Commissioner [short term];
3. Amendments to RCMP policy and training practices as a result of Commission reviews, investigations and hearings [medium term];
4. Changes in public perception as it relates to role of the RCMP [long term].

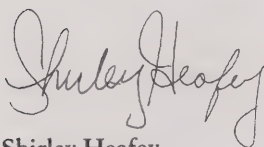
SECTION III
SUPPLEMENTARY
INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005–2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

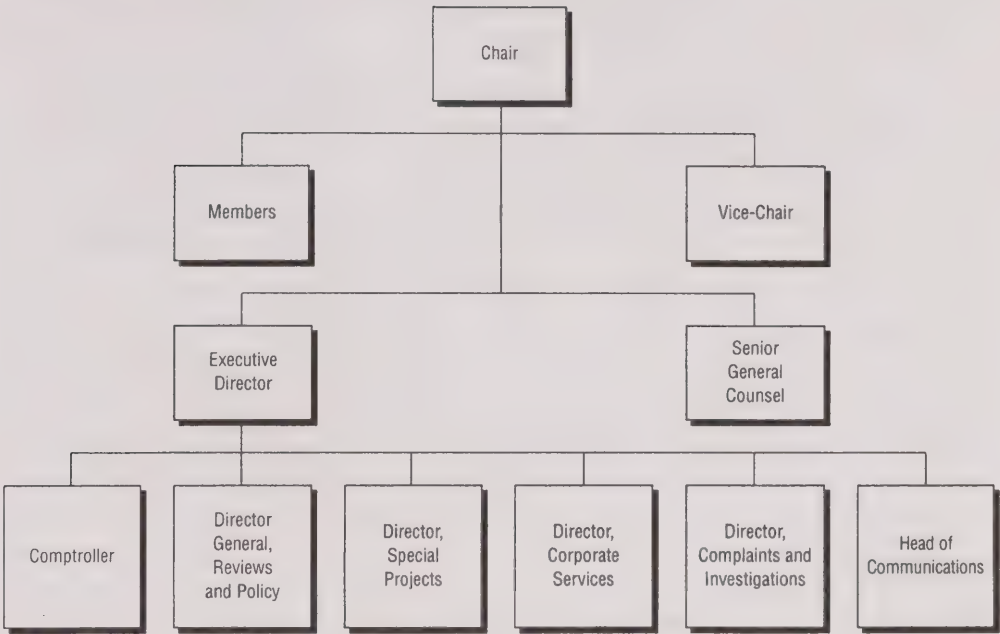
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Shirley Heafey
Chair

Commission Organization

Organizational Structure



Rationale for Organization Structure

The top executive structure composed of the Chair, the Vice-Chair, Members, the Executive Director and the Senior General Counsel has been in existence since the Commission was established and it has proven to be a sound and effective arrangement.

The senior management structure on the other hand has changed and grown gradually over the last 10 years and was finally established in the past fiscal year to provide for optimum accountability for at least the medium term.

Chair

The Chair is the Chief Executive Officer and full-time member of the Commission. The Chair is appointed by order of the Governor in Council. The Chair has supervision over and direction of the work and staff of the Commission.

The Chair has a full-time Vice-Chair who reports directly to her and she may delegate to the Vice-Chair any of the Chair's powers, duties or functions, except the power to delegate and the duty to submit an annual report for tabling in Parliament.

The Chair may have a complement of 27 full or part-time members who may be assigned to conduct hearings. Reporting directly to the Chair are the Executive Director and the Senior General Counsel.

Vice-Chair

The Vice-Chair of the Commission assists and supports the Chair. The Vice-Chair may be called upon to initiate alternative dispute resolution of complaints when appropriate. The Vice-Chair takes responsibility on behalf of the Chair, when delegated, for preparation and delivery of all interim and final reports following reviews, investigations and hearings, including the findings and recommendations contained therein.

Members

Members of the Commission are appointed on a part-time basis by order of the Governor in Council for each province and territory that contract for Royal Canadian Mounted Police (RCMP) services, after consultation with the Minister or other elected representatives responsible for police affairs in that province or territory. The Commission does not currently have any part-time members.

Executive Director

The Executive Director is a permanent position in the EX category reporting to the Chair and responsible for providing support to the Chair; leadership, strategic direction and oversight over the resources, operations, management and administrative infrastructure of the Commission; the continuing review, evaluation, streamlining and evolution of policies and processes; the management framework, and service delivery strategy; the development and implementation of a communications strategy; constructive relations with the RCMP and the provinces/territories; and the provision of advice on administrative matters to the Chair. As Senior Financial Officer, the Executive Director is required to develop and defend before Treasury Board, justification for additional funding and to explore cooperative funding arrangements.

The following positions report directly to the Executive Director:

- Director General, Reviews and Policy
- Director, Complaints and Investigations
- Director, Special Projects
- Director, Corporate Services
- Comptroller
- Head of Communications

Senior General Counsel

The Senior General Counsel is a permanent position in the LA category reporting to the Chair and responsible for the management of the Legal Services Unit; the provision of legal advice, opinions and expertise to the Commission; and representation of the Commission at different levels of appeal, up to and including the Supreme Court of Canada. This includes advice on policy and procedures formulation, and respecting rules and procedures for the conduct of all Commission hearings.

The Senior General Counsel manages the Legal Services Unit, including regular staff and part-time counsel; delegates legal work based on expertise and specialization of staff; provides prior advice on legal, interpretative, and conflicting legislative instruments issues; identifies the need for outside counsel; and exercises quality assurance over all Commission legal work.

MANAGERS REPORTING TO THE EXECUTIVE DIRECTOR

Director General, Reviews and Policy

The Director General, Reviews and Policy, is a permanent position in the EX category, reporting to the Executive Director, accountable for overseeing the review and investigation of those complaints where the complainant is dissatisfied with the RCMP's handling of the complaint; developing and implementing a strategy to reduce the caseload of outstanding cases; developing a simplified process to increase output; reviewing, assessing and negotiating changes to RCMP plans to address recommendations; and developing recommendations for the provision of ministerial direction.

He/she is accountable for developing a strategic planning framework and policy capability for the Commission; directing analytical studies of high-profile policing policy issues that require attention beyond individual cases; developing and implementing accountability reporting instruments; and reviewing and critiquing the annual report of the RCMP.

Director, Complaints and Investigations

This position has been renamed from Director, Enquiries and Complaints and has been revised to include investigations and an outreach program. The Manager, Investigations now reports to this Director.

The Director, Complaints and Investigations is a permanent position in the EX category reporting to the Executive Director, accountable for: directing a complaints resolution process; developing tools, standards, guidelines, tracking, and control mechanisms to expedite the analysis and resolution of complaints; the development and promulgation of Alternate Dispute Resolution procedures; the design, introduction and direction of a complaints investigation regime; the direction of a community outreach program; the development and management of a pool of independent mediators; and marketing the complaints resolution and investigations functions with the RCMP and promoting an attitudinal change towards it on the part of the RCMP rank and file.

Director, Special Projects

The Director, Special Projects, is a permanent position in the EX category reporting to the Executive Director. The incumbent has been on long-term disability for three years and there is no anticipated return date in the near future.

This position will be replaced by a new permanent position in the EX category reporting to the Executive Director titled *Director, Major Projects and Research*.

The Director, Major Projects and Research will be responsible for monitoring current and evolving issues in the administration of justice and policing programs; developing criteria for the introduction of major projects; the design of project management frameworks, including funding rationale; the management of major projects; the organization and conduct of major public hearings; the development and management of innovative analytical frameworks and tools; the development and management of information systems and the provision of advice to the Commission.

Director, Corporate Services

The Director, Corporate Services is a permanent position in the AS category reporting to the Executive Director. He/she is responsible for the provision of advice and expertise to the Chair and Members on identification of needs, planning and management of the delivery of the full range of corporate services for the Commission; directs business planning, funding, resource allocation, organizational and service delivery; and provides expertise, advice and services in security, accommodation, information management and material management.

Corporate services include financial planning and services, business planning, information management, human resources, ATIP, systems, security, accommodations and facilities management, procurement, contracting, and library services.

Comptroller

The Comptroller is a newly created permanent position in the FI category reporting to the Executive Director. This is the Commission's Senior Full-time Financial Officer (SFFO).

The Comptroller is accountable for the design, development, management, implementation and promotion of the Commission's strategic, business and operational planning framework; plans and manages the preparation and consolidation of documents such as the Program Activity Architecture, Business Plan, Annual Reference Level Update, Estimates, Report on Plans and Priorities and the Departmental Performance Report. He/She manages the preparation of mandatory reports and financial statements to Central Agencies.

The Comptroller provides professional advice and guidance to all managers and staff on all aspects of financial planning, operations and administration and on related government planning, legislation, policies, practices and procedures and generally accepted accounting practices.

He/She conducts financial reviews and challenges TB submissions, budget proposals and the accuracy of financial models.

Head of Communications

This is a permanent position in the IS category which reports to the Executive Director. The Head of Communications is responsible for communication strategies, plans, advice, products, services, revision and editing unit and support for the Chair, Vice-Chair, Executive Director, senior management, and staff of the Commission. This position is responsible for the Commission's Annual Report as well as all internal and external communication documents.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties	4,735	4,685	4,685	4,685
Budgetary Main Estimates (gross)	4,735	4,685	4,685	4,685
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	n/a	n/a	n/a	n/a
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	4,735	4,685	4,685	4,685
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Carry-forward	208			
Arar Commission	110			
Wage Gap	219	316	219	219
Kingsclear Public Interest Investigation TBA		1,532	1,075	106
Total Adjustments	537	1,848	1,294	325
Total Planned Spending	5,272	6,533	5,979	5,010
 Total Planned Spending	 5,272	 6,533	 5,979	 5,010
Less: Non-Respendable revenue				
Plus: Cost of services received without charge	580	594	660	660
Net cost of Program	5,852	7,127	6,639	5,670
 Full Time Equivalents	 44	 44	 44	 44

Table 2: Program by Activity

2005–2006 (000's)						
Program Activity	Budgetary			Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Gross	Net			
Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties	4,685	4,685	4,685	4,685	1,848	6,533
Total	4,685	4,685	4,685	4,685	1,848	6,533

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005–2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
85	Program expenditures	4,164,000	4,177,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	521,000	558,000
	Total Department or Agency	4,685,000	4,735,000

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005–2006		
(\$ thousands)	Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties	Total
Total Planned Spending	6,568	6,568
<i>Plus: Services Received without Charge</i>		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	386	386
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	208	208
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	—	—
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	—	—
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>		
2005–2006 Net cost of Department	7,162	7,162

Tableau 4 : Coût net du Ministère pour l'année budgétaire

2005-2006		
Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions	(en milliers de dollars)	
	Total	Total
Total des dépenses prévues	6 568	6 568
<i>Plus : Coût des services reçus sans frais</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	386	386
Contributions couvrant la part des employeurs des primes et coûts d'assurance des employés, payés par le SCT (sauf les fonds renouvelables)	208	208
Indemnisation des accidentés du travail, assurée par Développement social Canada	—	—
Traitements et dépenses liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	—	—
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>		
Coût net du Ministère pour 2005-2006	7 162	7 162

Tableau 3 : Postes votés et législatifs énumérés dans le Budget principal des dépenses

2005-2006			
Poste voté	Libellé tronqué pour	Budget principal	Budget principal
ou législatif	le poste voté ou législatif	des dépenses actuel	des dépenses précédent
85	Dépenses du Programme	4 164 000	4 177 000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	521 000	558 000
	Total du ministère ou de l'organisme	4 685 000	4 735 000

Tableau 2 : Programme selon l'activité

2005-2006 (en milliers de dollars)						
Activité de programme	Fonctionnement			Budgetaire		
	Brut			Net		
Examen civil des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions	4 685	4 685	4 685	4 685	4 685	4 685
Total	4 685	4 685	4 685	4 685	1 848	6 533
Ajustements (dépendances non énumérées dans le Budget principal des dépenses)	Total du Budget principal des dépenses			Total des dépenses prévues		
	4 685			1 848		
Total des dépenses prévues	4 685			6 533		

Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents temps plein

	Prévisions de dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions	4 735	4 685	4 685	4 685
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	4 735	4 685	4 685	4 685
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	s/o	s/o	s/o	s/o
Moins : Recettes disponibles				
Total du Budget principal des dépenses	4 735	4 685	4 685	4 685
<i>Ajustements :</i>				
Budget supplémentaire des dépenses :				
Report	208			
Commission Arar	110			
Ecart salarial	219	316	219	219
DCT, enquête d'intérêt public King's Car		1 532	1 075	106
<i>Total des ajustements</i>	<i>537</i>	<i>1 848</i>	<i>1 294</i>	<i>325</i>
Total des dépenses prévues	5 272	6 533	5 979	5 010
Total des dépenses prévues	5 272	6 533	5 979	5 010
Moins : Recettes non disponibles				
Plus : Coût des services reçus sans frais	580	594	660	660
Coût net du programme	5 852	7 127	6 639	5 670
Équivalents temps plein	44	44	44	44

Les services corporatifs comprennent la planification financière et les services financiers, la planification opérationnelle, la gestion de l'information, les ressources humaines, l'AIPRP, les systèmes, la sécurité, la gestion des locaux, l'approvisionnement, la prestation extérieure de services et les services de bibliothèque.

Contrôleur

Le poste de contrôleur est un poste permanent nouvellement créé, classé au niveau FI, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire du poste agit à titre d'agent financier supérieur à temps plein de la Commission.

Cette personne est responsable de la conception, de la gestion, de la mise en œuvre et de la promotion du cadre de planification stratégique, d'entreprise et opérationnelle de la Commission. Elle planifie et gère la préparation et le regroupement de documents tels que l'architecture d'activités de programmes, le plan d'entreprise, la mise à jour annuelle des niveaux de référence, le budget, le rapport sur les plans et les priorités et le rapport ministériel sur le rendement. Le contrôleur gère la préparation des rapports et des états financiers obligatoires qui sont envoyés aux organismes centraux.

Le titulaire du poste fournit des conseils et un encadrement d'ordre professionnel à tous les gestionnaires et au personnel en matière de planification, d'opérations et d'administration financières et en matière de planification, de lois, de politiques, de pratiques et de procédures gouvernementales connexes et de méthodes comptables généralement admises. Le contrôleur effectue des examens financiers et fait une appréciation des présentations envoyées au CT, des projets de budget et de l'exactitude des modèles financiers.

Responsable des communications

Le poste de responsable des communications est un poste permanent classé au niveau IS, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire du poste est responsable des stratégies, des plans, des conseils, des produits et des services qui traitent du domaine de la communication, et de l'unité des services de révision et de rédaction. Il ou elle fournit un soutien à la Présidente, au Vice-président, au Directeur exécutif, aux cadres supérieurs et au personnel de la Commission. La personne est responsable du rapport annuel de la Commission et de tous les documents publiés à l'interne ou à l'externe.

Directeur, plaintes et enquêtes

On a revu ce poste, anciennement appelé directeur, demandes de renseignements et plaintes, et y a attribué les enquêtes et un programme de sensibilisation. Le chef des enquêtes relève désormais de ce poste.

Le directeur, plaintes et enquêtes est un poste permanent classé au niveau EX, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire du poste est responsable de la gestion d'une procédure de règlement des plaintes, du développement d'outils, de normes, de lignes directrices, de méthodes de suivi et de mécanismes de contrôle en vue d'accélérer l'analyse et le règlement des plaintes. De plus, la personne est chargée du développement et de la diffusion de méthodes de règlement des différends à l'amiable, de la conception, de la mise en œuvre et de la gestion d'un régime d'enquête sur les plaintes, de la gestion d'un programme de sensibilisation communautaire et du développement et de la gestion d'un groupe de médiateurs indépendants. La mise en valeur auprès de la GRC des fonctions liées au règlement des plaintes et aux enquêtes et la promotion de changements d'attitudes à cet égard de la part des simples agents de la GRC font également partie des tâches du directeur, plaintes et enquêtes.

Directrice, projets spéciaux

Le poste de directeur, projets spéciaux est un poste permanent classé au niveau EX, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire de ce poste est en congé d'invalidité depuis trois ans. La date de retour de cet employé demeure inconnue.

Ce poste sera remplacé par un nouveau poste permanent, soit le directeur, grands projets et recherche. Ce poste classé au niveau EX relèvera du directeur exécutif.

Le directeur, grands projets et recherche sera à l'affût des développements actuels et en évolution en matière d'administration de la justice et de programmes du maintien de l'ordre. Le titulaire du poste devra également constituer des critères destinés à la mise en œuvre de grands projets; fixer des cadres de gestion de projets, y compris l'aide financière; gérer les grands projets; organiser et convoquer des audiences publiques d'envergure; mettre au point et gérer des cadres et des outils d'analyse novateurs; créer et gérer des systèmes d'information et fournir des conseils à la Commission.

Directrice, services corporatifs

Le poste de directeur, services corporatifs est un poste permanent classé au niveau AS, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire du poste doit fournir des conseils et une expertise à la Présidente et aux membres au sujet des besoins, de la planification et de la gestion en ce qui concerne tous les services corporatifs qui sont offerts à la Commission. Il gère la planification opérationnelle, le financement, l'attribution des ressources, les stratégies organisationnelles et la prestation des services. Le titulaire du poste fournit des conseils et une expertise et assure des services en matière de sécurité, de locaux, de gestion de l'information et de matériel.

Les postes suivants relèvent également du directeur exécutif :

- Directeur général, examens et politiques
- Directeur, plaintes et enquêtes
- Directeur, projets spéciaux
- Directrice, services corporatifs
- Contrôleur
- Responsable des communications

Conseiller juridique principal

Le poste de conseiller juridique principal est un poste permanent classé au niveau L.A, qui relève de la Présidente. Le titulaire du poste est responsable de la gestion de l'Unité des services juridiques et de la prestation de conseils juridiques, d'opinions et d'expertise à la Commission. Il représente la Commission dans le cadre de diverses catégories d'appels, y compris la Cour suprême du Canada. Il doit également fournir des conseils au sujet de l'élaboration de la politique et des procédures et au sujet des règles et des procédures à suivre au cours des audiences tenues par la Commission.

Le conseiller juridique principal gère l'Unité des services juridiques, y compris le personnel permanent et les conseillers embauchés à temps partiel. Il délègue des tâches juridiques selon l'expertise et la spécialisation des membres du personnel; il fournit des conseils préalables au sujet des affaires juridiques, d'interprétation ou concernant des instruments de pouvoir législatif contradictoires; il identifie le besoin de recourir à un conseiller de l'extérieur et vérifie la qualité de tous les travaux de nature juridique de la Commission.

GESTIONNAIRES QUI RELÈVENT DU DIRECTEUR EXÉCUTIF

Directeur général, examens et politiques

Le poste de directeur général, examens et politiques est un poste permanent, classé au niveau EX, qui relève du directeur exécutif. Le titulaire du poste est chargé de coordonner les examens et les enquêtes en ce qui concerne les plaintes déposées par les plaignants qui ne sont pas satisfaites de la façon dont la GRC a traité leur plainte. Il développe et met en œuvre des stratégies visant à éliminer le nombre de cas non réglés. Il crée un procédé simplifié servant à augmenter la production; et il examine, évalue et négocie des modifications à apporter aux stratégies de la GRC dans le but de donner suite aux recommandations et formule des recommandations aux fins d'orientation de l'organisme.

Le titulaire du poste doit établir un cadre de planification stratégique et indiquer les capacités de la Commission en matière de politique. Il mène des études analytiques au sujet d'enjeux politiques d'envergure qui traitent du maintien de l'ordre et qui demandent une attention plus systématique. Le titulaire doit développer et mettre en œuvre des instruments de rapport. Il examine et critique le rapport annuel de la GRC.

Président

La Présidente est le chef de la direction générale et est membre de la Commission à temps plein. Elle est nommée par le gouverneur en conseil. La Présidente supervise les membres du personnel de la Commission et gère le travail que ceux-ci effectuent.

Le Vice-président s'acquitte de ses fonctions à temps plein et relève de la Présidente. Cette

dernière peut déléguer au Vice-président tout pouvoir, obligation ou tâche qui lui sont

confiés, à l'exception du pouvoir de déléguer et de l'obligation de déposer un rapport annuel

au Parlement.

La Présidente peut avoir un personnel de 27 membres nommés à temps plein ou à temps

partiel qui peuvent être appelés à présider des audiences. Le directeur exécutif et le conseiller juridique principal relèvent également de la Présidente.

Vice-président

Le Vice-président fournit un appui à la Présidente. Il peut être appelé à régler des plaintes

gâce au mode de règlement des différends à l'amiable, s'il y a lieu. La Présidente peut lui

déléguer certaines tâches, dont la préparation et la soumission de tous les rapports intermédiaires

et finals à la suite d'un examen, d'une enquête et d'une audience, y compris les conclusions et

les recommandations qui y figurent.

Les membres de la Commission, qui proviennent de chaque province ou territoire utilisant

par contrat les services de police de la GRC, sont nommés à temps partiel par le gouverneur

en conseil, à l'issue de consultations avec le ministre ou d'autres représentants responsables

des questions policières de la province ou du territoire visé. Actuellement, la Commission ne

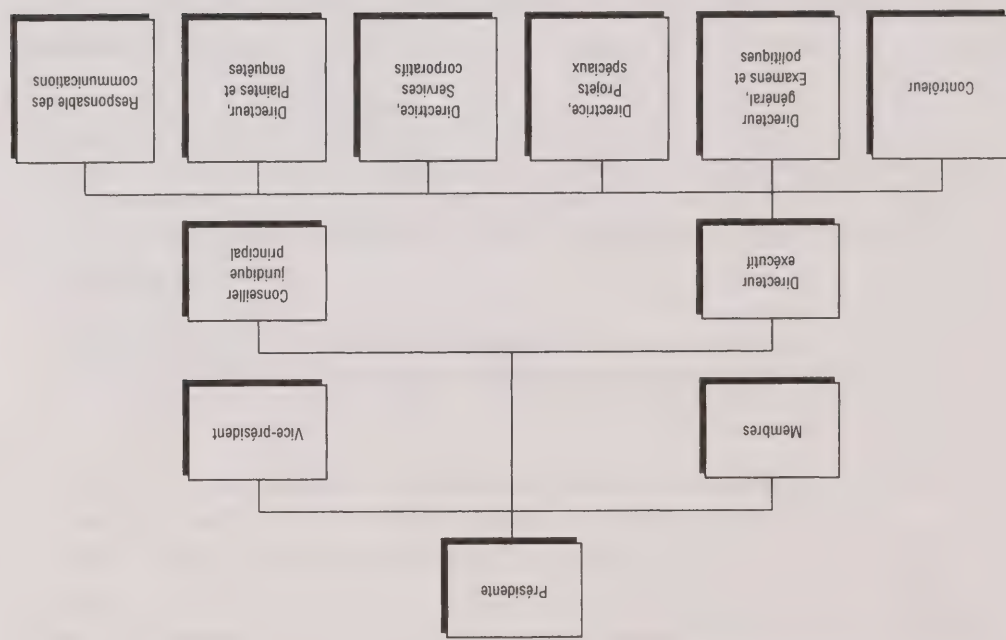
comprend aucun membre nommé à temps partiel.

Directeur exécutif

Le poste de directeur exécutif est un poste permanent, classé au niveau EX, qui relève de la Présidente. Le titulaire du poste est chargé de fournir un appui au Président; il doit faire preuve de leadership et doit assurer une orientation stratégique et un contrôle des ressources, des opérations, de la gestion et de l'infrastructure administrative de la Commission; il est en outre responsable de l'examen, de l'évaluation, de la rationalisation et de l'évolution des politiques et procédures sur une base continue. Le directeur exécutif s'occupe du cadre de gestion et de la stratégie de prestation des services; du développement et de la mise en œuvre d'une stratégie de communication; des liens constructifs avec la GRC et les provinces et territoires; et de l'élaboration des protocoles d'entente. Enfin, il fournit des conseils à la Présidente au sujet de questions d'ordre administratif. En tant qu'agent principal des finances, le directeur exécutif doit fournir des justifications et défendre son point de vue au CT en ce qui concerne un financement supplémentaire et il doit analyser des accords de collaboration en ce qui concerne des dispositions en matière de financement.

Organisation de la Commission

Structure organisationnelle



Fondement de la structure organisationnelle

La structure du plus haut échelon administratif, c'est-à-dire le Président, le Vice-président, les membres, le directeur exécutif et le conseiller juridique principal, existent depuis la création de la Commission et s'avère un arrangement judicieux et efficace.

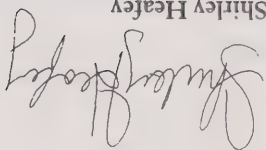
Par contre, les postes de cadres supérieurs ont été modifiés et se sont développés au cours des 10 dernières années. Ils ont finalement été mis en place au cours du dernier exercice financier afin d'assurer une responsabilisation efficace, du moins à moyen terme.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada. Le document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses du Rapport sur les plans et priorités*.

- Il satisfait aux exigences précises en matière de rapports décrites dans l'encadrement du SCT;
- Il s'appuie sur une structure d'Architecture d'activités de programmes (AAP);
- Il sert de fondement à la reddition des comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs qui lui sont confiés;
- Il présente les finances selon les dépenses prévues que le Secrétaire du Conseil du Trésor a autorisées.

La présidente,


Shirley Healey

SECTION III
RENSEIGNEMENTS
SUPPLÉMENTAIRES

Résultats escomptés

1. Le Commissaire de la GRC souscrit aux conclusions et aux recommandations de la Commission.
2. Les recommandations de la Commission exercent une influence sur la conduite de la GRC et sur la politique nationale du maintien de l'ordre.

Appui accordé aux priorités de la Commission

L'appui de l'activité de programme accordé à chaque priorité de la Commission au cours de la période de planification est manifeste lorsqu'on examine les sous-activités de base dont la Commission est investie. La Commission compte une activité de programme, laquelle est mentionnée ci-dessus, et cinq sous-activités de base que la Commission entreprend lorsqu'elle sert le public : la réception des plaintes, la tenue d'examen et d'appels, les activités d'intérêt public, les communications et l'examen des activités de sécurité nationale de la GRC.

Chaque sous-activité étaye une ou plusieurs priorités de la Commission durant la période de planification. La réception des plaintes, la tenue d'examen et d'appels et les activités d'intérêt public soutiennent directement les deuxième, troisième et quatrième priorités. Les communications et l'examen des activités de sécurité nationale soutiennent la première priorité. Les priorités qui se rapportent à la gestion et la gouvernance efficaces sont soutenues par l'ensemble des sous-activités de la Commission.

Indicateurs de rendement

1. Nombre et qualité des interactions entre un plaignant, la GRC et la Commission qui permettent au plaignant d'exprimer ses préoccupations pour qu'on les prenne en note et y donne suite;
2. Le Commissaire de la GRC souscrit aux conclusions et aux recommandations [court terme];
3. Modifications apportées à la politique et aux pratiques de formation de la GRC par suite des examens, des enquêtes et des audiences de la Commission [moyen terme];
4. Nouvelle perception du public face au rôle de la GRC [long terme].

ou des membres de la GRC. Son rôle est d'enquêter sur les plaintes de façon indépendante pour en arriver à ses propres conclusions, à la suite d'un examen objectif des renseignements dont elle dispose.

Lorsque la Commission procède à un examen, elle tient compte de tous les renseignements pertinents que les plaignants et la GRC lui fournissent. Si elle juge l'information incomplète, elle demande à la GRC de lui fournir des documents supplémentaires ou, lorsqu'il y a lieu, elle mène sa propre enquête indépendante. La Présidente est également autorisée à convoquer une audience publique pour enquêter sur une plainte.

Si la Présidente ou le Vice-président n'est pas satisfait de la façon dont la GRC a traité une plainte, la Commission établit un rapport intérimaire énonçant ses conclusions et ses recommandations. Dès que le Commissaire de la GRC donne suite au rapport intérimaire, un rapport final est envoyé à la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, au Commissaire de la GRC et aux autres parties. Par ailleurs, si la Présidente ou le Vice-président décide que la GRC a donné suite aux préoccupations d'un plaignant de manière satisfaisante, un rapport final est établi indiquant que le règlement de la plainte par la GRC était satisfaisant.

Le travail que la Commission accomplit doit être pertinent, à bien des niveaux. Le traitement des plaintes que nous recevons, les enquêtes que nous menons et les rapports que nous rédigeons doivent tous être de qualité exceptionnelle. Notre travail pourra ainsi supporter un examen critique des plus rigoureux et être compris par les plaignants et les membres visés de la GRC, tout en suscitant un débat fructueux sur les problèmes auxquels nous nous attaquons.

Grâce à cette pertinence soutenue, la Commission est dans une situation privilégiée pour aider le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile Canada à s'acquitter de ses responsabilités.

La Commission s'intéresse de près aux cas qui portent sur la conduite de la police en ce qui concerne le traitement des personnes en garde à vue, les décès en cellule, le recours à la force, le traitement des personnes souffrant de troubles psychiques, les relations entre les collectivités autochtones et la police et les poursuites policières à grande vitesse. Les questions découlant de la *Loi antiterroriste* et de la *Loi sur le crime organisé* adoptées récemment, qui ont conféré de nouveaux pouvoirs extraordinaires à la police, revêtent également de l'importance pour la Commission.

À ce jour, le Commissaire de la GRC a souscrit à plus de 79 pour cent des conclusions défavorables et des recommandations de la Commission. Les recommandations de la Commission influencent peu à peu la conduite de la GRC et la politique nationale sur les pratiques policières.

Analyse selon l'activité de programme

Résultat stratégique

Assurer le maintien des collectivités sûres en appuyant les valeurs canadiennes telles que le respect des droits de la personne et des droits civils, le multiculturalisme et le respect de la diversité, l'égalité et l'équité, ainsi que le respect de la primauté du droit.

Activité de programme

Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.

Ressources financières

2004-2005	2005-2006	2006-2007
4 685 000	4 685 000	4 685 000

Ressources humaines

2004-2005	2005-2006	2006-2007
44	44	44

Description de l'activité de programme

La Commission des plaintes du public contre la GRC (Commission) est un organisme fédéral autonome qui fut créé en 1988 et qui a pour rôle d'examiner les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC de façon équitable et objective.

Le rôle principal de la Commission consiste à effectuer un examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions. La Commission s'assure que la GRC est redevable au public en procédant, à la demande des plaignants, à un examen indépendant du règlement des plaintes fait par la GRC et en formulant des recommandations au Commissaire de la GRC.

Les membres du public peuvent déposer une plainte concernant la conduite des membres de la GRC directement auprès de la GRC, à la Commission ou à une autorité policière provinciale. D'ordinaire, les plaintes sont d'abord envoyées à la GRC. Le Commissaire de la GRC doit faire part des résultats des enquêtes aux plaignants. Si les plaignants ne sont pas satisfaits de la façon dont la GRC a traité la plainte, ils peuvent demander à la Commission d'examiner leur dossier. La Présidente de la Commission peut également déposer une plainte si elle est convaincue qu'il existe des motifs raisonnables justifiant le dépôt d'une plainte. Lorsque la Commission examine le règlement d'une plainte, elle n'agit pas à titre d'avocat du plaignant

SECTION II
ANALYSE DES ACTIVITÉS
DE PROGRAMME SELON
LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Priorités de la Commission (suite)

Description et contribution au		Activités		Indicateurs de rendement	
Priorité	résultat stratégique	prévues			
Exercer une gestion responsable.	Préciser et faciliter le contrôle des responsabilités, des autorités et des attentes en matière de gestion.	Etablir et mettre en œuvre un cycle de planification et d'établissement de rapports de l'entreprise.	Etablir et atteindre des niveaux et des normes d'entreprise.	Réalisation des objectifs de production individuels et du comité de gestion.	Informer les employés des changements et des impacts.
	Application des LMP, LRTP et LGFP, pour contribuer à un environnement de travail sain du personnel.	Etablir des plans en RH et des méthodes de dotation qui répondent aux besoins de la Commission.	Etablir un mécanisme de consultations patronales-syndicales.	Mise au point/mise en œuvre de la procédure.	Identifier les niveaux de compétence en matière de gestion qui se rapportent aux compétences de base (communications, négociations, gestion du rendement et assistance professionnelle).
					Analyse de l'écart afin d'identifier les exigences en ce qui concerne la formation en matière de gestion.

Indicateurs de rendement	Activités prévues	Description et contribution au résultat stratégique	Priorité
Respect du plan du projet et des étapes de présentation des résultats escomptés	Première et deuxième étapes de l'enquête.	Une enquête sur des allégations d'agressions sexuelles qui auraient eu lieu au centre de formation de Kingswick au Nouveau-Brunswick	Donner suite aux préoccupations du public grâce à des processus opérationnels améliorés liés aux plaintes et aux enquêtes.
ICELs qu'ils sont définis dans le plan de projet.		GRC a mené au sujet de la conduite d'un des membres afin de dégager les faits et de formuler les recommandations nécessaires au besoin.	
Accord de la part de la GRC quant au recours au règlement des différends à l'amiable.	Discussions des parties visées	Donner suite aux préoccupations concernant la conduite de la GRC à l'amiable, si possible.	
Diminution du nombre de plaintes envoyées à la GRC aux fins d'examen.	Revoir et mettre à jour les méthodes de travail au moyen d'un protocole résultant pour améliorer la prestation des services; revoir la capacité d'organisation et son utilisation.	Fixer un cadre de travail dans le but de maintenir l'amélioration et l'efficacité des systèmes.	
		Officialiser et améliorer les pratiques actuelles.	

Priorités de la Commission (suite)

Description et contribution au		Description et contribution au	
Priorité	résultat stratégique	Activités	Indicateurs de rendement
S'assurer que les plaintes du public ont été abordées au cours des enquêtes (c.-à-d. un examen).	Maintenir la crédibilité de la Commission et répondre aux attentes des clients en s'assurant qu'on donne suite aux demandes d'examen selon un cadre de productivité qui rend compte, et tient compte, de la capacité, des profils de dossiers et de l'inventaire des dossiers.	Fixer un horaire de tri et identifier les dossiers à trier. Organiser des réunions de production mensuelles. Réaliser les objectifs de production de rapports d'examen. Rendre compte tous les mois des objectifs de production.	Des réunions mensuelles de tri et de production sont tenues tel qu'il est convenu.
Assurer une plus grande certitude en ce qui concerne la gestion de l'inventaire des dossiers d'examen chaque année.	Établir un plan de production de rapports d'examen.	Réaliser les objectifs de production mensuels suivant un écart raisonnable et soutenable.	
Établir une capacité en matière de projets et d'enquêtes d'envergiure.	Conception d'un système de gestion d'enquête intégré à un espace de travail électronique qui servira d'appui à l'enquête King'sclear et à d'autres enquêtes d'envergiure.	Exécution du projet et mise en oeuvre du programme.	Gestion des dossiers rationalisée et efficacité accrue de la tenue d'enquêtes.

Description et contribution au résultat stratégique		Indicateurs de rendement	
Priorité	Améliorer les communications et préciser le mandat, les pouvoirs et les relations de la Commission.	Démontrer la responsabilité de la Commission suivant la clôture de la Commission Arrar.	Concevoir une ébauche d'énoncé de position et de présentation et de défense à la Commission O'Connor.
	Soutenir la position raisonnable de la Commission qui se défend parfaitement quant au mandat et aux pouvoirs appropriés dont la Commission doit être saisie en regard des activités de sécurité nationale de la GRC.	Etablir un protocole d'entente quant aux protocoles de partage de renseignements.	Délais d'exécution plus rapides dans le cas d'une demande de renseignements.
Description et contribution au résultat stratégique	Améliorer les protocoles de partage de renseignements avec la GRC.	Etablir un protocole d'entente quant aux protocoles de partage de renseignements.	Instances de respect du protocole.
	Promouvoir une meilleure compréhension du mandat de la Commission.	Sensibiliser les collectivités.	Les parties intéressées et les Canadiens et Canadiennes consultent plus souvent la Commission au sujet d'enjeux relatifs au maintien de l'ordre qui concernent la GRC.
Description et contribution au résultat stratégique	Sensibiliser davantage les Canadiens et une multitude de parties intéressées.	Créer une fonction de communication détaillée et sensible.	Articles de journaux qui rejaillissent positivement sur la Commission.
	Accroître l'appui accordé à la Commission en ce qui concerne son rôle qui consiste à fournir une surveillance civile des services de police de la GRC.	Améliorer les produits de communication actuels et en créer de nouveaux.	

Dans le cadre du *Tour d'horizon*, la Commission travaille à la précision et à la définition des liens qu'elle entretient avec la GRC quant à l'exigence selon laquelle la Commission doit avoir accès aux renseignements dont elle a besoin afin d'effectuer un examen équitable et juste. La Commission est chargée de l'examen de la GRC dans tous les domaines, y compris celui de la sécurité nationale. L'étendue du mandat en ce qui concerne cette responsabilité n'est toujours pas claire aux yeux de certaines parties intéressées qui participent au processus.

Dans le domaine des processus opérationnels principaux et selon le contexte du perfectionnement des méthodes, la Commission doit répondre aux défis que présentent la gestion de l'information et une charge de travail de plus en plus importante. Le nombre de plaintes déposées est indépendant de la volonté de la Commission, mais elle doit tout de même gérer et revoir l'inventaire et les attentes par rapport aux plaintes de façon constante en ce qui touche la qualité et la rapidité d'exécution.

De plus, la Commission mène présentement une enquête d'envergure sur des allégations qui concernent le centre de formation de Kingsclear au Nouveau-Brunswick. La Commission accordera la priorité à cette enquête au cours de la période de planification. Afin d'assurer que l'enquête est des plus détaillées et efficaces et que la tenue des prochaines enquêtes soit plus facile, la Commission travaillera à la conception et à la mise en œuvre d'un système de gestion d'enquête intégré à un espace de travail électronique.

Au cours de cette période de planification, on compte également perfectionner les méthodes ayant trait aux communications et à la sensibilisation. Il s'agissait d'une priorité dans le rapport sur les plans et les priorités de l'année dernière, qui s'avère toujours un sujet d'intérêt. On doit informer les Canadiens de l'existence et du mandat de la Commission pour que les personnes étant les plus touchées par les enjeux liés au maintien de l'ordre puissent tirer profit des activités de la Commission.

Enfin, toujours selon les thèmes et les intérêts du rapport sur les plans et les priorités de l'année dernière, la Commission surveillera de près le cadre de gestion au sein de l'organisation. La nouvelle équipe de gestion, formée au cours du dernier exercice financier, donnera la priorité à la précision et à la facilité du contrôle des responsabilités, des autorités et des attentes en matière de gestion. En outre, au cours de la période de planification actuelle, on officialisera un cycle de planification et d'établissement de rapports de l'entrepris, et on établira et atteindra des niveaux et des normes d'entrepris qui seront intégrés aux accords de gestion du rendement.

Plans et priorités de la Commission

Résultat stratégique

Assurer le maintien des collectivités sûres en appuyant les valeurs canadiennes telles que le respect des droits de la personne et des droits civils, le multiculturalisme et le respect de la diversité, l'égalité et l'équité, ainsi que le respect de la primauté du droit.

Activité de programme

Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions.

Environnement de la planification

La Commission est un organisme gouvernemental objectif et autonome. Elle reçoit les plaintes du public et les envoie à la GRC aux fins d'enquête tel que l'exige la *Loi sur la GRC*. Elle peut également examiner le règlement de la plainte fait par la GRC si le plaignant n'en est pas satisfait. En outre, la Commission peut déposer des plaintes, mener des enquêtes, convoquer des audiences publiques et formuler des conclusions et des recommandations à l'intention du Commissaire de la GRC.

Le Conseil du Trésor assure le financement de la Commission grâce à un crédit du Parlement. Le financement est tiré du Trésor et les dépenses de la Commission sont notées dans les Comptes publics.

Le fondement de l'exercice de planification stratégique continuera de sous-tendre l'ensemble des activités de la Commission dans un proche avenir. La Commission avait entrepris cet exercice de planification stratégique dans le cadre de la mise en œuvre du rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005 pour établir un lien entre les objectifs stratégiques et la gestion de la Commission, et les éléments du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG). Le rapport ministériel sur le rendement de 2004-2005 donnera les détails concernant les progrès réalisés dans ces domaines. La gouvernance, les politiques et programmes, les valeurs de la fonction publique, les ressources humaines, la gestion du risque, etc. sont à la base du processus de la planification. Ces éléments sont enchaînés à l'ensemble des priorités de la Commission et sont à la fois adaptés au climat et au mandat de la Commission.

Outre les principes mentionnés ci-dessus, lorsque la Commission a fixé ses priorités pour la période de planification actuelle, elle s'est centrée sur l'influence et les modifications des périodes précédentes. On a identifié les risques et les défis et classé les priorités opérationnelles par catégorie.

Comme la Présidente l'a souligné dans son message, les priorités stratégiques de la Commission focalisent sur les thèmes suivants :

- Tour d'horizon
- Perfectionnement des méthodes

Ressources financières

2005-2006	4 685 000
2006-2007	4 685 000
2007-2008	4 685 000

Ressources humaines

2005-2006	44
2006-2007	44
2007-2008	44

Priorités de la Commission

Dépenses prévues (en milliers de dollars)			Type		
Améliorer les communications et préciser le mandat, les pouvoirs et les relations de la Commission.	138	148	165	Nouvelle	2005-2006
Établir une capacité en matière de projets et d'enquêtes d'envergure.	50	50	535	Nouvelle	2006-2007
Donner suite aux préoccupations du public grâce à des processus opérationnels améliorés liés aux plaintes et aux enquêtes.	187	1 346	1 266	Continue	2007-2008
S'assurer que les plaintes du public ont été traitées au cours des enquêtes (c.-à-d. l'examen).	950	950	950	Continue	2007-2008
Exercer une gestion responsable.	126	126	251	Continue	2007-2008

Renseignements sommaires

Raison d'être

Vision, mission et mandat

La Commission est un organisme autonome qui ne fait pas partie de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). La Commission traite les plaintes déposées par le public au sujet de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions. Les membres du public peuvent également déposer une plainte concernant toute autre personne nommée ou employée sous le régime de la *Loi sur la GRC*. Une personne peut déposer une plainte même si elle n'est pas liée directement à l'incident.

La Commission a le pouvoir de formuler des conclusions et des recommandations, mais ne peut ni imposer de mesures disciplinaires ni adjuger de compensations monétaires aux plaignants.

Les énoncés de vision et de mission de la Commission expliquent clairement notre raison d'être, notre travail et les moyens qui nous permettent d'atteindre nos objectifs.

Vision

L'excellence des services de police grâce à la redevabilité.

Mission

Effectuer un examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, afin d'assurer que la GRC est redevable au public.

Mandat

Le mandat de la Commission est défini dans la partie VII de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*. Ses activités principales consistent à :

- recevoir les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC;
- procéder à un examen lorsque les plaignants sont insatisfaits du règlement de leur plainte par la GRC;
- convoquer des audiences et mener des enquêtes;
- énoncer des conclusions et formuler des recommandations.

Message de la Présidente

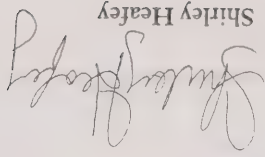
La Commission des plaintes du public contre la GRC assure un examen indépendant de la conduite des membres du service de police national du Canada. Grâce à cet examen, les Canadiens auront l'assurance que lorsqu'une plainte est déposée, la conduite fera l'objet d'un examen, et des améliorations seront recommandées au Commissaire de la GRC. La Gendarmerie royale du Canada (GRC) souscrit en moyenne à 79 pour cent des recommandations. À titre de Président de la Commission, je suis ravi de représenter les Canadiens et de travailler de concert avec la GRC pour assurer l'excellence des services de police grâce à la redevabilité et contribuer à la sécurité des collectivités de tous les Canadiens et Canadiennes.

Dans le cadre de l'année financière de 2005-2006, la Commission a adopté deux priorités stratégiques qui nous permettront de répondre aux défis futurs. La première priorité, soit le *Tour d'horizon*, entraînera la précision du mandat, des pouvoirs et des relations de la Commission. Cette année, nous avons l'intention également d'améliorer nos protocoles de partage de renseignements avec la GRC, et de renforcer les liens que nous entretenons avec les collectivités (p. ex., les collectivités autochtones et musulmanes) qui ont exprimé des craintes quant à la conduite de la GRC, mais qui s'interrogent également au sujet du recours à notre procédure de plainte.

La deuxième priorité stratégique de la Commission, le *Perfectionnement des méthodes*, consiste à améliorer les pratiques de gestion et les communications. Alors que la Commission entreprendra la mise en œuvre de programmes d'équité en matière d'emploi, elle subira une vérification de la dotation par la Commission de la fonction publique et une surveillance de la classification effectuée par l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique. En correspondance avec la tenue de l'enquête d'intérêt public Kingsclaire que j'ai annoncée le 27 mai 2004, la Commission mettra en application un système de gestion d'enquête électronique pour faciliter la tenue de cette enquête et toute enquête qui aurait lieu à l'avenir. De plus, nous prévoyons améliorer nos communications internes et externes cette année.

En ce qui concerne les priorités opérationnelles continues, la Commission a l'intention de documenter et d'officialiser bon nombre de processus opérationnels afin d'assurer la cohérence des examens et d'offrir une initiation et une formation, de fixer et de réaliser les objectifs en ce qui concerne le traitement des plaintes et des examens, de mener une bonne partie de l'enquête d'intérêt public Kingsclaire, d'établir un cycle de planification et de présentation de rapports de l'entrepris; et de préciser les responsabilités, les autorités et les attentes en matière de gestion. C'est pour moi un réel plaisir que de pouvoir entreprendre un programme aussi vigoureux. Au cours de l'exercice de 2004-2005, j'ai revu les postes de direction de l'organisation et embauché des personnes chevronnées qui forment une équipe des plus efficaces et productives. Ainsi en 2005-2006 la Commission aura l'occasion d'accomplir les nombreux changements qui s'opèrent dans l'ensemble du gouvernement, tout en s'assurant que nous sommes prêts à relever les défis actuels et à venir en matière d'examen de la conduite de la GRC.

La présidente,



Shirley Healey

SECTION I
VUE D'ENSEMBLE

Table des matières

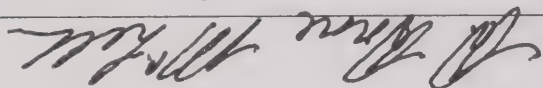
Section I – Vue d'ensemble	1
Message de la Présidente	2
Renseignements sommaires	3
Raison d'être : vision, mission et mandat	3
Ressources financières	4
Ressources humaines	4
Priorités de la Commission	4
Plans et priorités de la Commission	5
Résultat stratégique	5
Activité de programme	5
Environnement de la planification	5
Priorités de la Commission	7
Section II – Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique	11
Analyse selon l'activité de programme	12
Résultat stratégique	12
Activité de programme	12
Ressources financières	12
Ressources humaines	12
Description de l'activité de programme	12
Résultats escomptés	14
Appui accordé aux priorités de la Commission	14
Indicateurs de rendement	14
Section III – Renseignements supplémentaires	15
Déclaration de la direction	16
Organisation de la Commission	17
Structure organisationnelle	17
Fondement de la structure organisationnelle	17
Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents temps plein	22
Tableau 2 : Programme selon l'activité	23
Tableau 3 : Postes votés et législatifs énumérés dans le Budget principal des dépenses ..	24
Tableau 4 : Coût net du Ministère pour l'année budgétaire 2005-2006	25

**Commission des plaintes
du public contre la
Gendarmerie royale du Canada**

2005-2006

**Rapport sur les plans
et les priorités**

L'honorable Anne McLellan, C.P., députée
Vice-première ministre et
Solliciteur général du Canada
(Ministre de la Sécurité publique et
de la Protection civile Canada)



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B71-2/2006-III-84
ISBN 0-660-62806-6

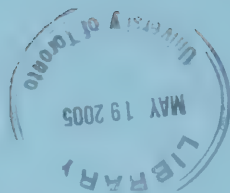


Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Competition Tribunal

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-10
ISBN 0-660-62765-5

Competition Tribunal

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. L. Emerson', written in a cursive style. The signature is positioned above a thin horizontal line.

David L. Emerson
Minister of Industry

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Minister’s Message	2
Summary Information.....	4
Departmental Plans and Priorities.....	5
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	8
Analysis by Program Activity.....	9
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	12
Management Representation Statement.....	13
Organizational Information.....	14
Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	14
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	17
Enabling Legislation	18
For Further Information	18

SECTION I – OVERVIEW

Minister's Message

Through its various programs, policies and initiatives, the Industry Portfolio has helped develop a strong economy that is responsive to international trends, opportunities and markets. Together, the fifteen organizations of the Industry Portfolio support a high quality of life for all Canadians by creating the conditions necessary for building a world-leading competitive and innovative 21st century Canadian economy. As the Minister of Industry, I am pleased to report on the plans and priorities for Competition Tribunal.

Canada has one of the strongest and most vibrant knowledge-based economies in the world. This is due in part to the Government of Canada's substantial investments to build a strong foundation in science and to develop leading edge technologies. As a result, Canadians are known internationally for their scientific and technological breakthroughs.

As a world-leading economy, our future prosperity depends on our ability to attract talent and investment, and to combine them in ways that continuously strengthen our capacity and propensity to innovate – to create and apply new ideas and technologies. We need to ensure that the research and development efforts of universities and government find their way into the marketplace, and that venture capital support is available to entrepreneurial growth companies that are adept at creating and exploiting new markets and technologies. We need to support the development of knowledge-based companies that will specialize in commercialization of science and technology and programs to help Canadian companies bring their research to market. We need to keep building a strong, modern knowledge-based economy to help sustain our enviable quality of life. And we need to keep working in partnership with other governments, industry and academia to develop strategic frameworks that will better guide the development of key industrial sectors.

Canada is going to stay at the forefront of the global knowledge-based economy by finding and adopting new technologies, by being the smartest deployers and users of technology, and the best producers of high-value products for the global marketplace. Our goal is nothing less than to lead the world.

Over the past year, the Industry Portfolio has made significant contributions to the strengthening of the Canadian economy. In 2005, we will continue to work together to focus on growing a dynamic and innovative economy – one that creates a thriving business environment and positions Canada as a strong competitor in the global marketplace.

The Industry Portfolio:

- Atlantic Canada Opportunities Agency [1]
- Business Development Bank of Canada [2]
- Economic Development Agency of Canada for Quebec Regions [1]
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission [2]
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation [1] [2]
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada [2]
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada [1]

[1] Not a Portfolio member for the purposes of the Main Estimates.

[2] Not required to submit a Report on Plans and Priorities.

It is my pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for the Competition Tribunal. This report describes the organization's programs, policies and priorities for the next year as we meet the challenges of building a world-leading innovative 21st century economy. The report includes the following highlights:

- The Tribunal will develop and implement enhancements to its electronic filing and hearing system to support a web-based application process that allows clients to file applications and case documents directly and securely through the Tribunal's website; and
- The Tribunal will undertake a review of the Competition Tribunal Rules, the Competition Tribunal Act and the Tribunal's Practice Directions to identify impediments to more efficient and effective case management and other legal issues affecting the Tribunal's procedures.

We are a government committed to social justice, fairness and environmental responsibility. But getting beyond that vision requires a strong, competitive economy. I am confident that the plans and priorities of the Competition Tribunal will help to create a more dynamic and innovative Canadian economy – one that is indeed stronger and more competitive, and contributes to the quality of life for all Canadians.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'D. L. Emerson', with a horizontal line underneath.

David L. Emerson
Minister of Industry

Summary Information

The Competition Tribunal is a quasi-judicial adjudicative tribunal created in 1986 by the *Competition Tribunal Act*. Its mandate is to hear applications and issue orders related to the civil reviewable matters set out in Parts VII.1 and VIII of the *Competition Act*, whose purpose is to maintain and encourage competition in Canada, and to ensure that firms compete fairly and markets operate efficiently. The Tribunal has no other function and operates at arm's length from government and its departments.

To find out more about the Competition Tribunal click on:
<http://www.ct-tc.gc.ca>

Since its creation, the Tribunal has heard cases relating to mergers, abuse of dominant position and various trade practices that have involved key players in several industries. The Tribunal has dealt with cases concerned

with products and services in a number of business arenas, including, among others: pharmacies, furniture stores, importers of cast iron pipes, airline computer reservation systems, oil refining and gasoline retailing, community newspapers, aspartame, waste disposal, car parts, marketing research services and shared electronic network services.

The *Competition Tribunal Act* also provides for an administrative infrastructure for the Tribunal. Through its Registry, the Tribunal can hold its hearings anywhere in Canada for the proper conduct of the Tribunal's business, as necessary. The Registry is also the repository for filing applications and documents, and issuing documents and orders for all cases brought before the Tribunal.

Financial Resources (\$ thousands):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1,614	\$1,633	\$1,633

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
14 FTEs	14 FTEs	14 FTEs

Departmental Priorities

	Type	Planned Spending (\$ thousands)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priority #1 (on-going)	To conduct fair and timely hearings of cases and to issue decisions under Parts VII.1 and VIII of the <i>Competition Act</i> in accordance with the provisions of the <i>Act</i> .	\$1,614	\$1,633	\$1,633

Departmental Plans and Priorities

Working Environment

The Competition Tribunal is a small federal organization with one business line – conducting hearings of cases, and one service line – providing Registry support to the Tribunal. Clients of the Tribunal are all nature of Canadian businesses, and the cases it hears are complex. Conducting proceedings in a timely manner is important, and outcomes of Tribunal proceedings are felt by all Canadians. With a small budget, the Registry does its utmost to provide value-for-money and superior service to the Tribunal, its Chairperson and members, Tribunal clients and all Canadians.

The Tribunal's major planning challenge is that as it has no function other than those associated with the hearing of applications and the issuance of orders, it can only react to external demands. Hence, it does not control its workload. The number of applications brought before it depends on the enforcement policy adopted by the Commissioner of Competition and the number of cases filed by individuals or companies under the private access provisions. As a court of record, the Tribunal has such powers, rights and privileges as are vested in a superior court of record with respect to the attendance, the swearing-in and examination of witnesses, the production and inspection of documents, the enforcement of its orders, and other matters necessary for the due exercise of its jurisdiction.

The Tribunal is constantly looking for ways to enhance preparedness so that cases are processed promptly and fairly. Litigants expect cases to be resolved quickly and at lower cost, and the past several years have been ground-breaking for the modernization of Tribunal operations. The Tribunal has felt increased pressure to develop and introduce more electronic services and it has responded appropriately. The electronic filing and hearing process it has developed has set a standard for the legal community. The development and implementation of enhancements to the case management system and the development of Rules for Regulating the Practice and Procedure for the filing of electronic documents and the provision of electronic hearings will continue to be key Tribunal initiatives in the future.

The Tribunal also focuses energies on the requirements of all major federal public service initiatives and policies to which it is subject, including, among others, the appropriate provisions of the Treasury Board Policies on Evaluation and Audit, the Public Service Modernization Act, and the Management of Government Information Initiative.

Significant Ongoing Initiatives

Improving Client Service

The Tribunal's Registry continuously maintains its efforts to enhance systems in support of case and document management to facilitate hearings before the Tribunal. It has amended internal procedures based on the Tribunal's practice and procedures, up-dated Tribunal Practice Directions and Guidelines in support of e-filing and hearings, and implemented a web-based application process to allow clients to file their applications and case documents directly and

securely through the Tribunal's website. In 2005-2006, the Registry will conduct a client satisfaction evaluation of its new website and e-filing system to validate the effectiveness of its web-filing system and to determine areas for further improvement.

During the last fiscal year, the Registry completed an administrative reorganization that has resulted in the provision of increased research and legal resources. In addition, the Registry has improved accountability and increased efficiencies through the restructuring of its human resources, finance, and office management functions, all in support of improved case management.

Providing Legal Support to Tribunal Processes

The legal section of the Tribunal provides legal support to Tribunal judicial and lay members. Core legal activities include the provision of legal drafting support, researching and drafting legal opinions, and arranging legal training on novel legal issues. The legal section also provides members with a regular bulletin that includes information about cases before the Tribunal, upcoming members' activities and training, and a summary of key articles published in the legal and economic community.

In 2005-2006, the legal section will undertake a review of the *Competition Tribunal Rules*, the *Competition Tribunal Act* and the Tribunal's *Practice Directions* to identify impediments to more efficient and effective case management and other legal issues affecting the Tribunal's procedures. Recommendations for making Tribunal Rules more accessible will be formulated and presented to the Tribunal-Bar Liaison Committee for further direction. Once Committee approval has been provided on proposed amendments, the legal section will initiate the federal regulatory approval process to obtain final approval by the Governor in Council.

Making Strategic Improvements to the Tribunal's Library

A restructuring of the Tribunal's library is to be undertaken. The library is a specialized tool for Tribunal members that provides focused expertise and resources on competition law and related matters. The legal section will review available library resources, create an inventory of new on-line data-bases, acquire specialized books and update book collections. Improved holdings management will be implemented.

Improving Management Practices

In 2005-2006, the Tribunal Registry will undertake a number of initiatives to improve its management practices.

An action plan in response to the results of a compliance audit conducted in 2004-2005 will be developed and implemented. Projects under the Management of Government Information Initiative including the implementation of an Electronic Document Management System will be undertaken and will represent an important financial investment by the Tribunal. Organization-wide administrative performance indicators are to be developed, implemented and evaluated, and other areas for evaluation may be identified. Implementation of the Public Service

Modernization Act will be undertaken, including the establishment of Labour Management Consultative Committees, a Dispute Resolution Process and policy development.

The Registry finance function will have an increased focus on policies and procedures. Enhancing in-house policies on travel and hospitality will be a significant initiative. Procedures for processing accounts payable, interdepartmental settlements and no advance claims will be formalized and documented to ensure best practices. Contracting and filing procedures will also be standardized to improve the clarity and transparency of records. The organization's financial structure will also be overhauled to provide better tracking and organization of expenditures and to minimize errors in financial coding.

The Registry will continue the work begun under the Modern Controllershship Initiative and in partnership with the Canadian Artist and Producers Professional Relations Tribunal, the Copyright Board and the Transportation Appeal Tribunal, on improving common administrative and management practices.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

The Plans and Priorities document reflects the unique structure of the Competition Tribunal program as a single business line - the Tribunal, and a single service line - the Registry. The plans and priorities description takes into account that the Registry is responsible for the administrative support of the Tribunal and accountable for its voted funds. While the table below identifies strategic priorities, most of these are ongoing priorities and are rolled into the overall Tribunal operating budget. The Tribunal is a small organization where human resources are multi-disciplinary to serve the single business and service lines efficiently, and where financial and human resources are shared among strategic outcomes and associated activities.

Tribunal Business Line		
Strategic Outcome	Expected Results	Priorities
To provide a court of record to hear and determine, as informally and expeditiously as circumstances and considerations of fairness permit, applications under Parts VII.1 and VIII of the <i>Competition Act</i> .	Enhanced Tribunal effectiveness and transparency while preserving fairness.	Provide Tribunal members with in-depth training from a legal and economic perspective (ongoing).
	Improved client service and simplified procedures.	Through continued consultation, the permanent Tribunal/Bar Liaison Committee will review and amend the Rules for Regulating the Practice and Procedure to further streamline the established process (ongoing).
	Accelerated hearing process.	Active case management to reduce case delays, shorten filing time lines when possible and assist counsel resolve issues in a timely and fair manner (ongoing).

Registry Service Line		
Strategic Outcome	Expected Results	Priorities
A Registry service that provides administrative support to Tribunal members and litigants and timely access to case records and decisions.	Efficient case processing and hearing services to the Tribunal and litigants and efficient management of the Tribunal's case records.	<p>The consistent provision of:</p> <ul style="list-style-type: none"> timely access to case documentation; appropriate information on the Tribunal to assist litigants and the public better understand case proceedings; and technologies that will result in improved efficiencies and cost reduction, and facilitate the timely advancement of cases.
	Modernized document and filing systems.	<p>Systems that provide:</p> <ul style="list-style-type: none"> improved access to case documents and information to increase service efficiencies to the Tribunal, litigants and the public for process management and hearing support; improved access for the public and litigants to information on the Tribunal's Rules for Regulating the Practice and Procedure, case records and decisions; and an efficient web-based application to facilitate the filing of applications directly through the Tribunal's website.

Strengthened organizational accountability.	Development of a Registry performance measurement framework.	The Registry will conduct an analysis of current and proposed performance indicators to determine their appropriateness, and implement and evaluate a comprehensive performance measurement framework.
---	--	--

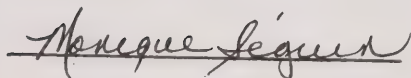
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Registry of the Competition Tribunal.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

A handwritten signature in dark ink, reading "Monique Séguin", written over a horizontal line.

Name: Monique Séguin

Title: Registrar

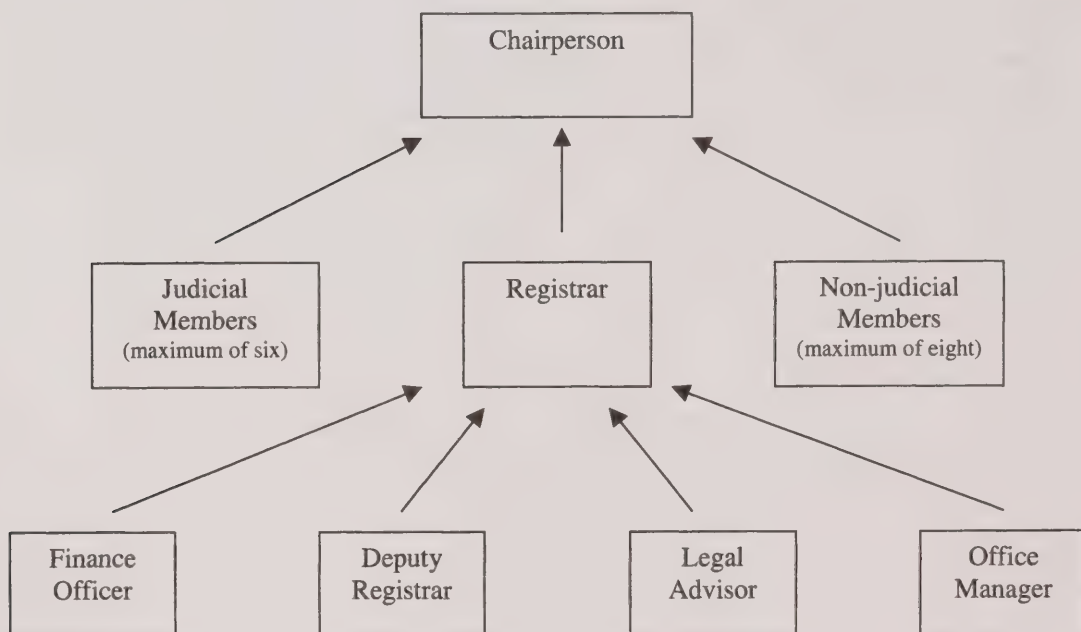
Organizational Information

The Tribunal is composed of not more than six judicial members and not more than eight non-judicial members. Non-judicial members have backgrounds in economics, business, accounting, marketing and other relevant fields. Figure 1 shows the Tribunal's organizational structure.

The Governor in Council appoints judicial members, on the recommendation of the Minister of Justice, from among the judges of the Federal Court, Trial Division, and designates one of the judicial members as Chairperson of the Tribunal. The Governor in Council appoints non-judicial members on the recommendation of the Minister of Industry. Appointments are for a fixed term not exceeding seven years; members may be re-appointed.

The Registry has been designated a department for the purposes of the *Financial Administration Act*, with the Minister of Industry as its minister and the Registrar as the deputy head. The Registry has 14 full-time employees and provides all necessary administrative support required by the Tribunal for the hearing and disposition of all applications. They respond to all requests for information by the legal community, researchers and the public on the status of cases, the Tribunal's Rules for Regulating the Practice and Procedure, and its case law.

Figure 1: Organizational Structure



Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

The Competition Tribunal is a small single business line organization, and as such, the spending trends are very stable as reflected by the following table.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007- 2008
Budgetary Main Estimates	1,648	1,634	1,634	1,634
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	1,648	1,634	1,634	1,634
Adjustments ¹	73	-	-	-
Net Planned Spending ²	1,721	1,634	1,634	1,634
Plus: Cost of services received without charge	480	480	523	
Net Cost of Program	2,201	2,114	2,157	-
Full-Time Equivalents	14	14	14	14

¹ This amount is the 5% carry forward of \$72,850

² Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Table 2: Net Cost of Department for the Estimates Year 2005-2006

(\$ thousands)	Total
Net Planned Spending	1,633
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	416
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	64
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	-
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	-
<i>2005-2006 Net Cost of Program</i>	<i>2,113</i>

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Enabling Legislation

Competition Tribunal Act, R.S.C. 1985 (2d Supp.), c. 19

Part VII.1, *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34

Part VIII, *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34

For Further Information

Registry of the Competition Tribunal

90 Sparks Street, Suite 600

Ottawa, Ontario K1P 5B4

Registrar: (613) 957-7851

Legal Advisor: (613) 954-0452

Deputy Registrar (613) 954-0857

Facsimile: (613) 957-3170

World Wide Web: <http://www.ct-tc.gc.ca>

Lois habilitantes

Loi sur le Tribunal de la concurrence, L.R.C. (1985) (2^e suppl.), ch. 19
Part VII.1, *Loi sur la concurrence*, L.R.C. (1985), ch. C-34
Part VIII, *Loi sur la concurrence*, L.R.C. (1985), ch. C-34

Renseignements

Greffe du Tribunal de la concurrence
90, rue Sparks, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1P 5B4
Registraire : (613) 957-7851
Conseillère juridique : (613) 954-0452
Registraire adjoint : (613) 954-0857
Télécopieur : (613) 957-3170
Site Internet : <http://www.ct-ic.gc.ca>

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 2 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire 2005-2006

(en milliers de dollars)		Dépenses nettes prévues	
Total		1 633	2 113
Plus : Services reçus à titre gracieux			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		416	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor		64	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada		-	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada		-	
2005-2006 Coût net du programme			

Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Le Tribunal de la concurrence est un petit organisme qui n'a qu'un seul secteur d'activité et, à ce titre, les tendances en matière de dépenses sont très stables comme le reflète le tableau suivant.

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévisions	(en milliers de dollars)			
des	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
dépenses	dépenses	prévues	prévues	prévues
Budgétaire du Budget	1 648	1 634	1 634	1 634
principal des dépenses				
Moins : revenus disponibles	-	-	-	-
Total du Budget	1 648	1 634	1 634	1 634
Rajustements ¹	73	-	-	-
Dépenses nettes	1 721	1 634	1 634	1 634
prévues ²				
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	480	480	523	
Coût net du programme	2 201	2 114	2 157	-

Equivalents temps plein	14	14	14	14
-------------------------	----	----	----	----

¹ Ce montant représente le surplus reporté de 5% équivalant à 72 850 \$.

² Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice financier.

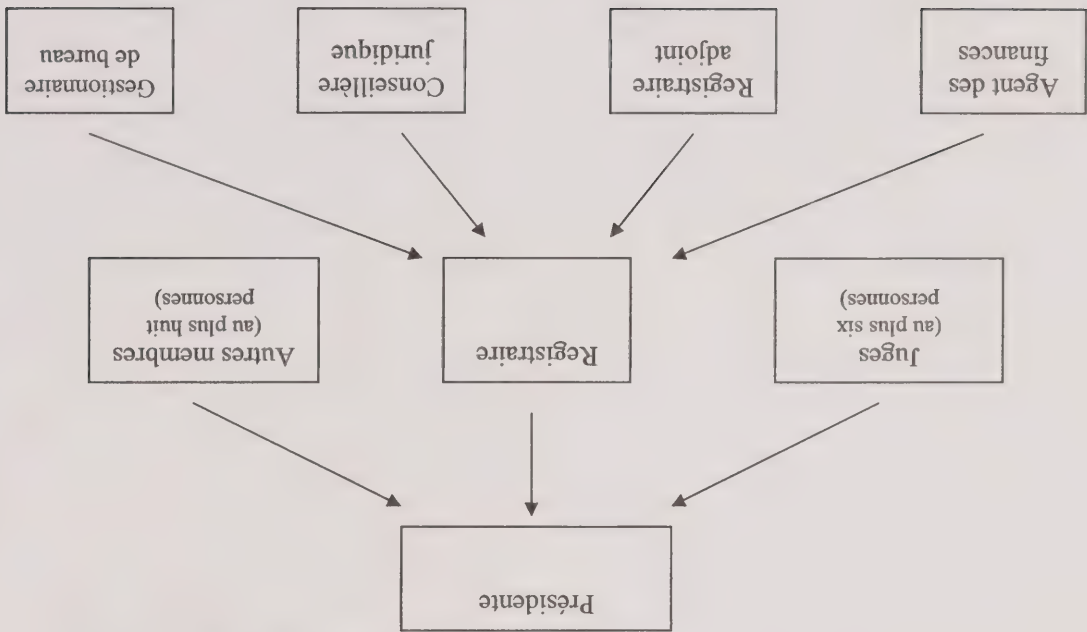
Renseignements sur l'organisation

Le Tribunal est composé d'au plus six membres provenant de la magistrature et d'au plus huit autres membres. Les autres membres ont des connaissances en économie, en commerce, en comptabilité, en commercialisation et en autres domaines pertinents. La structure organisationnelle du Tribunal est illustrée au tableau 1.

Le gouverneur en conseil nomme les juges, sur recommandation du ministre de la Justice, parmi les juges de la Section de première instance de la Cour fédérale et désigne l'un d'eux à titre de président du Tribunal. Le gouverneur en conseil nomme les autres membres sur recommandation du ministre de l'Industrie. Les mandats ont une durée déterminée d'au plus sept ans et peuvent être renouvelés.

Le greffe a été désigné comme ministère pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le ministre de l'Industrie en étant le ministre responsable et le registraire, l'administrateur général. Le greffe compte quatorze employés à temps plein et offre tout le soutien administratif dont le Tribunal a besoin pour entendre et trancher l'ensemble des demandes. Il répond à toutes les demandes de renseignements du milieu juridique, des chercheurs et du public au sujet du déroulement des dossiers, des règles de pratique et de procédure du Tribunal et des décisions qu'il a rendues.

Tableau 1 : Structure organisationnelle

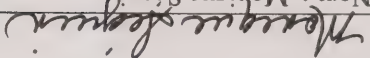


Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de l'exercice 2005-2006 du greffe du Tribunal de la concurrence.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapport sur les plans et les priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du SCT;
- Il utilise une Architecture des activités des programmes (AAP) approuvée;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues allouées par le Secrétariat du Conseil du trésor.


Nom : Monique Séguin
Titre : Registratre

SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

Renforcer l'obligation de rendre des comptes de l'organisme.	Elaborer un cadre de mesure du rendement du greffe.	Le greffe analysera les indicateurs de performance actuels et ceux proposés afin de juger de leur pertinence, et il mettra en oeuvre et évaluera un cadre complet de mesure du rendement.
--	---	---

Secteur d'activité du greffe		
Objectif stratégique	<p>Service d'archives qui offre un soutien administratif aux membres du Tribunal et aux parties en litige ainsi qu'un accès rapide aux dossiers et aux décisions.</p>	
Résultats prévus	<p>Offrir au Tribunal et aux parties en litige un service efficace de traitement des demandes et de tenue des audiences, ainsi qu'une gestion efficace des instances.</p>	
Priorités	<ul style="list-style-type: none">• des renseignements pertinents sur le Tribunal qui permettront aux parties en litige et au public de mieux comprendre la procédure;• des technologies qui amélioreront l'efficacité et réduiront les coûts, et qui faciliteront le déroulement rapide des dossiers. <p>Offrir de manière continue :</p> <ul style="list-style-type: none">• un accès rapide aux dossiers;• des renseignements pertinents sur le Tribunal qui permettront aux parties en litige et au public de mieux comprendre la procédure;• des technologies qui amélioreront l'efficacité des renseignements afin d'accroître l'efficacité des services offerts au Tribunal, aux parties et au public en ce qui a trait à la gestion des instances et au soutien des audiences. <p>Offrir un système :</p> <ul style="list-style-type: none">• d'accès amélioré aux dossiers et aux renseignements afin d'accroître l'efficacité des services offerts au Tribunal, aux parties et au public en ce qui a trait à la gestion des instances et au soutien des audiences.• d'accès amélioré, pour le public et les parties au litige, aux renseignements sur les règles de pratique et de procédure du Tribunal, aux dossiers et aux décisions;• d'application Web efficace pour faciliter le dépôt des demandes directement par l'entremise du site Web du Tribunal.	

Analyse par activité de programme

Les plans et les priorités reflètent la structure unique du programme du Tribunal de la concurrence, lequel œuvre dans un seul secteur d'activité – le Tribunal, et dans un seul secteur de services - le greffe. La description des plans et priorités tient compte du fait que le greffe est responsable du soutien administratif offert au Tribunal et des fonds qui lui sont attribués. Bien que le tableau ci-dessous fasse état des priorités stratégiques, il s'agit pour la plupart de priorités permanentes qui font partie du budget de fonctionnement global du Tribunal. Le Tribunal est un petit organisme qui fait appel à des ressources humaines pluridisciplinaires afin de servir efficacement ses seuls secteurs d'activité et de services, et où les ressources financières et humaines sont partagées entre les objectifs stratégiques et les activités qui s'y rattachent.

Secteur d'activité du Tribunal		
Objectif stratégique	Résultats prévus	Priorités
Tenir lieu de cour d'archives appelée à entendre et à trancher de façon aussi informelle et expéditive que possible, compte tenu des circonstances et des impératifs liés à l'équité, les demandes fondées sur les parties VII.1 et VIII de la Loi sur la concurrence.	Accroître l'efficacité et la transparence du Tribunal tout en préservant l'équité. Améliorer le service à la clientèle et simplifier les procédures.	Offrir aux membres du Tribunal une formation approfondie dans une perspective légale et économique (permanente). Au moyen d'une consultation continue, le Comité de liaison Tribunal/Barreau examinera et modifiera les règles de pratique et de procédure du Tribunal afin de simplifier davantage le processus établi (permanente).
	Accélérer la procédure d'audience.	Favoriser une gestion active des instances en vue d'abréger, dans la mesure du possible, les délais d'instruction et les délais de dépôt des documents, et d'aider les avocats à régler les questions en litige en temps utile et d'une manière raisonnable (permanente).

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR OBJETIF STRATÉGIQUE**

déclenchera le processus fédéral d'approbation des règlements en vue d'obtenir l'autorisation finale du gouverneur en conseil.

Apporter des améliorations stratégiques à la bibliothèque du Tribunal

Il faut procéder à une restructuration de la bibliothèque du Tribunal. Outil spécialisé destiné aux membres du Tribunal, la bibliothèque offre des connaissances et des ressources spécialisées en droit de la concurrence et autres domaines connexes. La section du contenu procédera à l'étude des ressources documentaires disponibles, à la création d'un inventaire des nouvelles bases de données accessibles en liaison directe, à l'acquisition d'ouvrages spécialisés et à la mise à jour des fonds de livres. Un système amélioré de gestion des fonds sera mis en œuvre.

Améliorer les méthodes de gestion

En 2005-2006, le greffe du Tribunal s'engagera dans un certain nombre d'initiatives visant à améliorer ses méthodes de gestion.

Un plan d'action faisant suite à une vérification de régularité menée en 2004-2005 sera élaboré et mis en œuvre. Les projets visés par la politique sur la gestion de l'information gouvernementale, notamment celui portant sur la mise en place d'un système de gestion électronique des documents, seront entrepris, ce qui se traduira par un important investissement financier pour le Tribunal. Des indicateurs de rendement administratifs à l'échelle de l'organisation seront élaborés, mis en application et évalués, et d'autres secteurs d'évaluation pourraient être définis. La mise en œuvre de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* sera enclenchée, ce qui comprend l'établissement de comités consultatifs patronal-syndical et d'une méthode de règlement des différends, et l'élaboration de politiques.

La fonction finance du greffe se concentrera davantage sur les politiques et les procédures. L'amélioration des politiques internes en matière de voyage et d'accueil constituera une importante initiative. Les procédures pour le traitement des comptes à payer, des règlements interministériels et des réclamations anticipées seront officialisées et documentées pour s'assurer de pratiques optimales. Pour que les dossiers soient clairs et transparents, les procédures de passation des marchés et de classement seront également uniformisées. La structure financière de l'organisation sera de même révisée pour assurer un meilleur suivi et une meilleure organisation des dépenses et pour réduire les risques d'erreurs dans le codage financier.

Le greffe poursuivra les travaux qu'il a entrepris, en vertu de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôle, en collaboration avec le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, la Commission du droit d'auteur et le Tribunal d'appel des transports, sur

l'amélioration des pratiques communes d'administration et de gestion.

la tenue d'audiences par voie électronique s'inscrivent encore parmi les initiatives importantes du Tribunal.

Le Tribunal a également concentré son énergie sur les exigences imposées par les principales initiatives et politiques de la fonction publique fédérale auxquelles il est assujéti, notamment sur les dispositions applicables des politiques du Conseil du Trésor sur l'évaluation et la vérification, de la Loi sur la modernisation de la fonction publique et de la politique sur la gestion de l'information gouvernementale.

Initiatives importantes en cours

Améliorer le service à la clientèle

Le greffe du Tribunal s'efforce continuellement d'améliorer les systèmes de gestion des dossiers et des documents de manière à faciliter les audiences devant le Tribunal. Il a adapté sa procédure interne aux pratiques et procédures du Tribunal, mis à jour les directives et les lignes directrices du Tribunal en matière de pratique sur le dépôt de documents et la tenue d'audiences par voie électronique, et mis en œuvre une application Web permettant aux clients de déposer en toute sécurité leurs demandes et leurs documents directement par l'entremise du site Web du Tribunal. En 2005-2006, le greffe procédera à une évaluation du taux de satisfaction des clients à l'égard de son nouveau site Web et de son système de dépôt électronique afin de s'assurer de son efficacité et de cerner les aspects à améliorer.

Au cours du dernier exercice financier, le greffe a procédé à une réorganisation administrative qui s'est traduite par un accroissement des ressources de recherche et des ressources juridiques. En outre, le greffe a renforcé son obligation de rendre des comptes et a gagné en efficacité grâce à la restructuration de son service des ressources humaines, de son service des finances, et des fonctions de gestion de bureau, le tout pour favoriser la gestion améliorée des dossiers.

Offrir un soutien juridique au Tribunal

La section du contentieux du Tribunal offre un soutien juridique aux juges et aux autres membres composant le Tribunal. Elle offre essentiellement son soutien en matière de rédaction juridique, de recherche et de rédaction d'opinions juridiques, et de formation juridique sur les nouveaux enjeux juridiques. La section du contentieux offre aussi régulièrement à ses membres un bulletin d'information traitant des dossiers portés devant le Tribunal ainsi que des activités et de la formation à venir, et comprenant un résumé des principaux articles publiés dans les milieux juridique et économique.

En 2005-2006, la section du contentieux entreprendra une révision des *Règles du Tribunal de la concurrence*, de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence* et des *Directives de pratique* du Tribunal qui permettra de définir les obstacles à une gestion des dossiers plus efficace et de cerner les autres problèmes juridiques touchant les procédures du Tribunal. Des recommandations visant à rendre plus accessibles les règles du Tribunal seront formulées et présentées au Comité de liaison entre le Tribunal et le Barreau, lequel pourra donner d'autres directives. Dès que les modifications proposées auront été approuvées par le Comité, la section du contentieux

	Type	Priorité n° 1 (permanente)	Dépenses prévues (en milliers de dollars)		
			2005-2006	2006-2007	2007-2008
		Tenir des audiences sans délai et équitablement, et rendre des décisions fondées sur les parties VII.1 et VIII de la Loi sur la concurrence, conformément aux dispositions de la Loi.	1 614 \$	1 633 \$	1 633 \$

Plans et priorités ministériels

Environnement de travail

Le Tribunal de la concurrence est un petit organisme fédéral oeuvrant dans un seul secteur d'activité – la tenue d'audiences, et dans un seul secteur de services – les services d'un greffe au Tribunal. Le Tribunal a une clientèle qui provient de tous les secteurs d'entreprises au Canada et les dossiers dont il est saisi sont complexes. La conduite de l'instance dans un délai raisonnable est importante et les décisions du Tribunal ont une incidence sur l'ensemble des Canadiens. Doté d'un budget limité, le greffe fait de son mieux pour optimiser ses ressources et offrir un meilleur service au Tribunal, sa présidente et ses membres, à la clientèle du Tribunal et à l'ensemble des Canadiens.

Le Tribunal fait face à un défi de taille en matière de planification : ses fonctions se limitant à l'audition des demandes et au prononcé des ordonnances, son activité dépend entièrement des demandes externes. Il n'a aucune emprise sur sa charge de travail. Le nombre de demandes dont il est saisi dépend de la politique d'application adoptée par le Commissaire de la concurrence ainsi que du nombre de demandes déposées par des particuliers ou des sociétés en vertu des dispositions sur l'accès privé. En tant que cour d'archives, le Tribunal a, pour la comparution, la prestation de serment et l'interrogatoire des témoins, ainsi que pour la production et l'examen des pièces, l'exécution de ses ordonnances et toutes autres questions ressortissant à sa compétence, les attributions d'une cour supérieure d'archives.

Le Tribunal est constamment à la recherche de nouvelles façons d'améliorer sa capacité de traiter les affaires promptement et équitablement. Les parties au litige s'attendent à un règlement rapide et à moindre coût de leur dossier et, au cours des dernières années, le Tribunal a instauré des pratiques novatrices visant à moderniser son fonctionnement. Devant l'intensification des pressions exercées sur lui pour l'élaboration et la mise en place de services électroniques, le Tribunal a répondu de façon satisfaisante. Grâce au système de dépôt de documents et de tenue d'audiences par voie électronique qu'il a élaboré, il a établi une norme pour la communauté juridique. L'élaboration et la mise en œuvre d'un système amélioré de gestion des dossiers, de même que la rédaction de règles de pratique et de procédure encadrant le dépôt de documents et

Renseignements sommaires

Le Tribunal de la concurrence est un tribunal quasi judiciaire qui a été créé en 1986 en vertu de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence*. Il a pour mandat d'entendre des demandes et de rendre des ordonnances relatives aux affaires civiles qu'il peut examiner selon les parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence*, laquelle a pour objet de préserver et de favoriser la concurrence au Canada ainsi que de veiller à ce que les entreprises se livrent une concurrence loyale et à ce que les marchés fonctionnent de manière efficace. Le Tribunal n'est investi d'aucune autre fonction et s'acquitte de sa mission en toute indépendance vis-à-vis du gouvernement et de ses ministères.

Pour de plus amples renseignements au sujet du Tribunal de la concurrence, visitez le site Web du Tribunal à l'adresse <http://www.ct-tc.gc.ca>

Depuis sa création, le Tribunal a entendu des affaires concernant les fusions, l'abus de position dominante et différentes pratiques commerciales mettant en cause des intervenants clés de plusieurs industries. Parmi les produits et services concernés, mentionnons les pharmacies, les magasins de meubles, les importateurs de tuyaux en fonte, les systèmes de réservation informatisés des compagnies aériennes, le raffinage du pétrole et la vente d'essence au détail, les journaux communautaires, l'aspartame, l'élimination des déchets, les pièces d'automobiles, les services d'étude de marché et les réseaux électroniques partagés.

La Loi sur le Tribunal de la concurrence pourvoit également à l'organisation administrative du Tribunal. Grâce à son greffe, le Tribunal peut tenir ses audiences partout au Canada, selon les besoins, et assurer le bon déroulement de ses activités. Le greffe est également l'endroit où sont déposés les demandes et autres documents et d'où proviennent les documents et ordonnances du Tribunal dans tous les cas qui lui sont soumis.

Ressources financières (en milliers de dollars) :

2005-2006	1 614 \$	2006-2007	1 633 \$	2007-2008	1 633 \$
-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------

Ressources humaines

2005-2006	14 ETP	2006-2007	14 ETP	2007-2008	14 ETP
-----------	--------	-----------	--------	-----------	--------

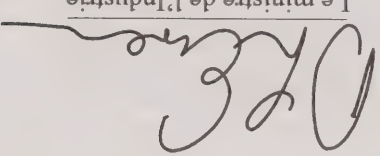
Au cours de l'année, le portefeuille de l'Industrie a grandement contribué au renforcement de l'économie canadienne. En 2005, nous continuerons de collaborer en vue de créer une économie dynamique et novatrice – une économie qui crée un milieu des affaires florissant et fait du Canada un solide concurrent sur le marché mondial.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Tribunal de la concurrence. On décrit dans ce rapport les programmes, les politiques et les priorités de l'organisation au cours de l'année à venir, alors que nous répondrons au défi que représente l'établissement d'une économie mondiale de file et novatrice du XXI^e siècle, y compris les faits saillants suivants :

- Le Tribunal apportera des améliorations à son système de dépôt de documents et de tenue d'audience par voie électronique afin de contribuer au succès d'une application Web permettant aux clients de déposer en toute sécurité leurs demandes et leurs documents directement par l'entremise du site Web du Tribunal.

- Le Tribunal entreprendra une révision des *Règles du Tribunal de la concurrence*, de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence* et des *Directives de pratique* du Tribunal qui permettra de définir les obstacles à une gestion des dossiers plus efficace et de cerner les autres problèmes juridique touchant les procédures du Tribunal.

Nous sommes un gouvernement résolu à assurer la justice sociale, l'équité et la responsabilité environnementale. Mais aller au-delà de cette vision exige une économie concurrentielle et bien portante. Je suis convaincu que les plans et les priorités du Tribunal de la concurrence contribueront à l'édification d'une économie canadienne plus dynamique et novatrice – une qui est en effet plus solide et plus concurrentielle et qui contribue à la qualité de vie de l'ensemble des Canadiens.



Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

Message du ministre

Par ses divers programmes, politiques et initiatives, le portefeuille de l'Industrie a contribué au développement d'une économie forte, sensible aux tendances, débouchés et marchés internationaux. Ensemble, les 15 organisations du portefeuille de l'Industrie appuient la qualité de vie élevée de tous les Canadiens en créant les conditions nécessaires pour bâtir une économie canadienne mondiale de file et du XXI^e siècle qui est concurrentielle et innovatrice. En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis heureux de présenter les plans et les priorités du Tribunal de la concurrence.

Le Canada possède l'une des économies du savoir les plus fortes et les plus dynamiques du monde. Cela découle en partie des investissements considérables effectués par le gouvernement du Canada pour jeter de solides bases en sciences et élaborer des technologies de pointe. Par conséquent, les Canadiens sont connus partout dans le monde pour leurs percées scientifiques et technologiques.

Notre prospérité de demain, comme économie mondiale de file, dépendra de notre aptitude à attirer des talents et des investissements et de les jumeler de

façon à renforcer continuellement notre capacité d'innover et notre propension à innover – à produire de nouvelles idées et technologies et à les appliquer. Il faut s'assurer que les travaux de recherche-développement effectués dans les universités et au sein du gouvernement débouchent sur le marché et que des capitaux de risque sont mis à la disposition des entreprises en croissance expertes dans l'art de créer et d'exploiter de nouveaux marchés et de nouvelles technologies. Il faut appuyer la mise sur pied d'entreprises axées sur le savoir qui se spécialiseront dans la commercialisation de la science et de la technologie et des programmes qui aideront les entreprises canadiennes à mettre en marché le fruit de leurs recherches. Nous devons poursuivre l'édification d'une économie bien portante et moderne qui est axée sur le savoir et qui contribuera à maintenir notre qualité de vie enviable. Nous devons également continuer de former des partenariats avec d'autres gouvernements, l'industrie et les universitaires en vue d'établir des cadres stratégiques qui éclaireront mieux le développement de secteurs industriels clés.

Le Canada compte rester à l'avant garde de l'économie du savoir à l'échelle mondiale en découvrant et en adoptant de nouvelles technologies, en étant le plus habile à déployer et à utiliser cette technologie, et en étant le meilleur producteur de produits de grande valeur sur le marché mondial. Notre objectif est rien de moins que d'être le chef de file du monde.

Le portefeuille de l'Industrie

- Agence de promotion économique du Canada atlantique [1]
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada [2]
- Commission canadienne du tourisme [2]
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes [2]
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec [1]
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada [1]
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton [1] [2]
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

[1] Aux fins du Budget principal de dépenses, il ne s'agit pas d'un membre du Portefeuille.
[2] N'a pas à produire de rapport sur les plans et les priorités.

SECTION I – SURVOL

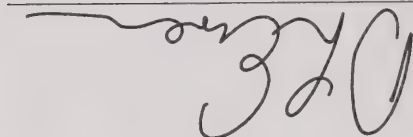
Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Message du ministre	2
Renseignements sommaires	4
Plans et priorités ministériels	5
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE	8
Analyse par activité de programme	9
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE	12
Déclaration de la direction	13
Renseignements sur l'organisation	14
Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	15
SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	17
Lois habilitantes	18
Renseignements	18

Tribunal de la concurrence

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités


Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-10
ISBN 0-660-62765-5



Tribunal de la concurrence

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités





Copyright Board Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-85
ISBN 0-660-62766-3

**Copyright Board of
Canada**

2005-2006

Estimates

**Part III - Report on Plans and
Priorities**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. L. Emerson', with a long horizontal flourish extending to the right.

David L. Emerson
Minister of Industry

Table of Contents

Section I:	Overview	1
	The Minister's Portfolio Message	2
	Summary Information	4
	Departmental Plans and Priorities	8
Section II:	Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	12
	Analysis by Program Activity	13
Section III:	Supplementary Information	17
	Management Representation Statement	18
	Organizational Information	19
	Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	21
	Table 2: Program by Activity	22
	Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	22
	Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	23

SECTION I – OVERVIEW

Minister's Message

Portfolio

Through its various programs, policies and initiatives, the Industry Portfolio has helped develop a strong economy that is responsive to international trends, opportunities and markets. Together, the fifteen organizations of the Industry Portfolio support a high quality of life for all Canadians by creating the conditions necessary for building a world-leading competitive and innovative 21st century Canadian economy. As the Minister of Industry, I am pleased to report on the plans and priorities for the Copyright Board of Canada.

Canada has one of the strongest and most vibrant knowledge-based economies in the world. This is due in part to the Government of Canada's substantial investments to build a strong foundation in science and to develop leading edge technologies. As a result, Canadians are known internationally for their scientific and technological breakthroughs.

As a world-leading economy, our future prosperity depends on our ability to attract talent and investment, and to combine them in ways that continuously strengthen our capacity and propensity to innovate, to create and apply new ideas and technologies. We need to ensure that the research and development efforts of universities and government find their way into the marketplace, and that venture capital support is available to entrepreneurial growth companies that are adept at creating and exploiting new markets and technologies. We need to support the development of knowledge-based companies that will specialize in commercialization of science and technology and programs to help Canadian companies bring their research to market. We need to keep building a strong, modern knowledge-based economy to help sustain our enviable quality of life. And we need to keep working in partnership with other governments, industry and academia to develop strategic frameworks that will better guide the development of key industrial sectors.

Canada is going to stay at the forefront of the global knowledge-based economy by finding and adopting new technologies, by being the smartest deployers and users of technology, and the best producers of high-value products for the global marketplace. Our goal is nothing less than to lead the world.

The Industry Portfolio:

- Atlantic Canada Opportunities Agency [1]
- Business Development Bank of Canada [2]
- Economic Development Agency of Canada for Quebec Regions [1]
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission [2]
- Competition Tribunal
- Copyright Board of Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation [1] [2]
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada [2]
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada [1]

[1] Not a Portfolio member for the purposes of the Main Estimates.

[2] Not required to submit a Report on Plans and Priorities.

Over the past year, the Industry Portfolio has made significant contributions to the strengthening of the Canadian economy. In 2005, we will continue to work together to focus on growing a dynamic and innovative economy – one that creates a thriving business environment and positions Canada as a strong competitor in the global marketplace.

It is my pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for the Copyright Board of Canada. This report describes the organization's programs, policies and priorities for the next year as we meet the challenges of building a world-leading innovative 21st century economy.

Intellectual property rights provide an incentive for investment in new creative works (films, software, music, etc.) and their exploitation, thereby contributing to improved competitiveness, employment and innovation. A March 2004 study prepared by Wall Communications Inc. for Canadian Heritage and entitled "*The economic contribution of copyright industries to the Canadian economy*" conservatively estimated the economic contribution of our "copyright industries" at 5.4% of Canadian GDP as of 2002. The contributions of copyright industries to both employment and trade are also significant and most importantly, these industries are growing faster than any other industry segment, and at twice the rate of the general economy. Furthermore, the creative contribution of our authors, composers, musicians, singers, performers, filmmakers, artists and heritage workers strengthens and enriches our sense of identity as Canadians.

The Copyright Board is an economic regulatory tribunal that serves Canadians by conducting public hearings to set fair and equitable royalties for copyright owners and users of copyright protected works. The Board also issues non-exclusive licences authorizing the use of published works when copyright owners cannot be located. Members and staff of the Board also participate in national and international meetings dealing with copyright policy, law and regulation and provide advice and guidance on intellectual property directly to Canadians. The Board's website at www.cb-cda.gc.ca serves as an authoritative and educational source of information on Canadian copyright law, Board decisions, scheduled hearings and other regulatory activities.

We are a government committed to social justice, fairness and environmental responsibility. But getting beyond that vision requires a strong, competitive economy. I am confident that the plans and priorities of the Copyright Board of Canada will help to create a more dynamic and innovative Canadian economy – one that is indeed stronger and more competitive, and contributes to the quality of life for all Canadians.



David L. Emerson
Minister of Industry

Summary Information

Raison d'être

The Copyright Board of Canada's program objective is to serve Canadians by establishing royalties that are fair and equitable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and to issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located.

The Board is an independent administrative agency that has been conferred department status for purposes of the *Financial Administrative Act*.

The mandate of the Board is set out in the *Copyright Act* (the *Act*). The Board is empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works when the administration of such works is entrusted to a collective administrative society.

The Copyright Board of Canada is an economic regulator. It deals with complex social, cultural, demographic, economic and technological issues (e.g., communications technology, use of music over the Internet, blank CDs, software management systems to protect music or administer rights). The Board's decisions are not appealable, but can be the subject of judicial review by the Federal Court of Appeal. The Board has existed in one form or another since the 1930s, but its jurisdiction was significantly expanded in 1989 and 1997.

In accordance with sections 92(1) and (2) of the *Act*, the provisions and operation of the *Act* have undergone a review and a report was presented to Parliament by the Minister. The Standing Committee on Canadian Heritage then issued an Interim Report which addresses the issues raised by the Minister, within the framework of an agreed, common approach by Canadian Heritage and Industry Canada. It also addresses issues on which the Departments disagree, while describing the approaches favoured by each department. Among the issues examined are the private copying regime and other matters of direct relevance to the Board.

The Board's key objective is to set royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works. This includes setting fair and equitable terms and conditions so as to permit the use of works when the owner of the copyright cannot be located.

These objectives underlie the achievement of strategic outcomes related to the treatment in Canada of copyrighted works. As noted in Canada's Performance 2004, the government's central goal is to achieve the highest possible standard of living and quality of life for all Canadians. Critical to that is building an economy that produces jobs and growth. Canadians have been increasingly successful in recent years in creating a more productive, competitive and sustainable economy. Several departments and agencies contribute to the pursuit of *An Innovative and Knowledge-based Economy* through their respective departmental strategic outcomes.

In the October 2004 Speech from the Throne, the Government of Canada committed itself to pursue a strategy to build an even more globally competitive and sustainable economy. This strategy includes investment in skilled knowledge workers, cutting-edge research, science and innovation and helps provide an open, transparent, rules-based global trading system that would allow for the movement of goods, services, people and technology.

Our country's handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. As noted by the Conference Board in its *4th Annual Innovation Report*, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights, competition policy and environmental protection.

Innovation through new knowledge has become a main source of competitive advantage in all areas of economic endeavour. The use and re-use of cultural and entertainment content (such as musical works) have become widespread with the advent of new media and on-line services, new playback and editing technologies and new uses in conventional media.

As noted by the Minister of Industry, "borders have become less relevant for digital content transactions, cyberspace has no border patrols and knowledge-based products such as software, games and music, cross borders with relative ease" (*Speech* to the conference on «E-Commerce to e-Economy: strategies for the 21st century», September 27, 2004). The Minister went on to note that Canada needs to "protect intellectual capital and come to grips with the impact instant copying and transmission has on the creators of knowledge assets."

These matters manifest themselves in some of society's most complex and contentious issues, including the downloading of musical content over the Internet using file-sharing software, the use of digital decoders to receive scrambled TV signals and the sale of computers which have the capability to duplicate CDs and DVDs.

The Copyright Board of Canada recognizes the need to ensure an effective and efficient copyright regulatory regime in order to attain the maximum productivity in those sectors that create and use copyrighted works. Further, the strategic outcomes of a fair and competitive marketplace and reasonable opportunities for Canadian firms to export copyright protected goods and services in the music, content creation and programming areas, as well as the downstream broadcasting, publishing and entertainment industries will be impacted by the performance of the Copyright Board.

In general, the Copyright Board's strategic outcome is to achieve fair decision-making which provides proper incentives for the creation and use of copyrighted works to benefit copyright owners and users in their domestic and international business opportunities.

The Mandate of the Board

The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. The Board also has the right to supervise agreements between users and licensing bodies and issues licences when the copyright owner cannot be located. The Board may also determine the compensation to be paid by a copyright owner to a user when there is a risk that the coming into force of a new copyright might adversely affect the latter.

Financial Resources

(\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
2,514	2,514	2,514

Human Resources

(Full-time Equivalents (FTE))

2005-2006	2006-2007	2007-2008
17 FTE	17 FTE	17 FTE

Departmental Priorities

(\$ thousands)

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1. Minimizing costs of participating in the hearings while ensuring a fair process and decision.	Ongoing	2,514	2,514	2,514
2. Facilitation of hearing process by providing appropriate guidance, information and analysis.	Ongoing			
3. Timely, fair and consistent decisions.	Ongoing			
4. Greater participant satisfaction in the hearing process.	Ongoing			
5. Demonstrated leadership in the domestic and international arenas to advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting.	Previously committed to			
6. Responsiveness to the challenges of new technologies and their impact on the use of copyrighted works.	Ongoing			

Departmental Plans and Priorities

Operating Environment

The mandate of the Copyright Board of Canada is set out in the *Copyright Act* (the *Act*) as amended in 1997.

The *Act* requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions and private copying. The *Act* also allows any other collective societies to proceed by way of tariffs rather than individually negotiated agreements.

The examination process is always the same. The collective society must file a statement of proposed royalties which the Board publishes in the *Canada Gazette*. Tariffs always come into effect on January 1. On or before the preceding 31st of March, the collective society must file a proposed statement of royalties. The users targeted by the proposal (or in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within sixty days of its publication. The collective society in question and the opponent will then have the opportunity to argue their case in a public hearing conducted before the Board. After examination, the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and explains the reasons for its decision in writing.

The Board is responsible for tariffs that are estimated to be worth over \$300 million annually. In fact, copyright tariffs underpin several industries which together generated in 2002 an amount representing 5.4% of Canada's GDP. The stakes are considerable both for copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough, sophisticated and often involving expert witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence.

The Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly and time-consuming court challenges.

The Board's jurisdiction extends to the following four areas (the manner in which the Board is seized of a matter is indicated between brackets):

1. Copyright in works

- Public performance of music (compulsory filing of tariffs);
- Retransmission of distant signals (compulsory filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (optional filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (arbitration of conditions of licences, upon request from a collective society or a user);
- Issuance of licences when the rights owner cannot be located (upon request by the potential user).

2. Copyright in performers' performances and sound recordings
 - Public performance of recorded music (compulsory filing of tariffs);
 - Other rights administered collectively (optional filing of tariffs);
 - Other rights administered collectively (arbitration of conditions of licences, upon request from a collective society or a user);
 - Issuance of licences when the rights owner cannot be located (upon request by the potential user).
3. Private copying of recorded musical works, recorded performers' performances and sound recordings
 - Reproduction for private use (compulsory filing of tariffs).
4. Off-air taping and use of radio and television programs for educational or training purposes (works, performances, sound recordings and communication signals)
 - Reproduction and public performance (compulsory filing of tariffs).

Departmental Priorities

1. Minimizing costs of participating in the hearings while ensuring a fair process and decision.

Minimizing participation costs of the regulatory process is expected to have the result of encouraging the participation of appropriate parties, streamlining the process, providing more timely decisions and leading to the most satisfactory decisions. The monitoring of these planned results will be achieved by initially conducting an informal survey of hearing participants, with follow-up examination and determination of alternative procedural practices to improve the efficiency of the regulatory process. The rationale for this priority is directly related to the federal government's program to improve regulatory efficiency. To the extent that this priority also leads to fairer decision-making, the overall innovation capability of parties affected by the copyright tariff process will be improved.

By targeting minimization of participation and related proceeding costs, the Board can directly improve the efficiency of the regulatory process (i.e., the first strategic outcome).

2. Facilitation of hearing process by providing appropriate guidance, information and analysis.

Facilitation through guidance, information and analysis is expected to have the result of having better informed parties and better quality of tariff decisions. The achievement of this result is directly monitored through timely conduct of hearing processes and the lack of interruption in proceedings due to administrative and technical delays. Initiatives designed to achieve this result include pre-hearing meetings with interested parties, telephone advisories, and case management meetings with representatives. In addition, the implementation of a pre-hearing joint statement of (non-contested) facts and handling of legal issues solely through written submissions will improve the efficiency of the process.

The rationale underlying this priority is to minimize the administrative costs to Canadians from the setting of tariffs and to streamline the process in the face of increasing complexities in hearing subject matter. This priority also directly supports the strategic outcome of achieving a fair decision-making process.

3. Timely, fair and consistent decisions.

Over the next three years, the Board's priority of timely, fair and consistent decision-making will be challenged by an ever-changing technological environment, global events and new business models. These challenges will continue to be met, and risk minimized, by engaging in pre-hearing consultations, information gathering and web site postings. These procedures will assist in conducting well-organized proceedings which address key issues facing copyright-related industries.

By conducting itself in the manner described above, the Board expects to help meet its strategic outcome of achieving fair decision-making to provide proper incentives for the creation and use of copyrighted works.

4. Greater participant satisfaction in the hearing process.

The priority of greater participant satisfaction is closely linked to the timeliness and orderly conduct of formal proceedings. The Board plans to continue to examine (for each proceeding over the next three years) how to structure and sequence witnesses and hearing stages so as to eliminate duplication and maximize time spent on relevant issues.

In addition, in 2005-2006 the Board will continue to examine alternatives to current procedures based upon input from hearing participants as part of a plan to develop and implement a more active involvement in pre-hearing information gathering aimed at reducing time and cost to participants while safeguarding the fairness of procedures.

By involving participants in the structuring and scheduling of hearings, the tariff-setting process not only results in the greatest degree of fairness but also results in tariffs that set proper market signals for the use of copyrighted works.

5. Demonstrated leadership in the domestic and international arenas to advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting.

Leadership in copyright matters will continue to build on the groundwork performed in 2003-2004, as noted in the Departmental Planning Report of that year. The Board plans to continue its leadership role in the establishment and expansion of international activities such as sharing of procedures, data, analysis and other information. In this regard, the Board will continue its work on the establishment of a formal international body of copyright tribunal administrators.

The Board expects to play a key organizational role in arranging fora to bring the international community together. The next major forum is targeted for 2005. The Board views its leadership within the international community as a primary horizontal initiative over the next three years. With a view to further this leadership, the Board will also act as a host organization for the 2005 annual conference of the international Society for Economic Research on Copyright Issues.

The international initiative is also a key tool in addressing the challenges of changing technology and the impact of global events. By comparing experiences across different countries, the Board expects to gain early warning of significant developments and their likely impacts on the Canadian situation.

By its involvement in international activities as they relate to copyright tariff setting in other parts of the world, the Board ensures that its own tariff-setting processes and decisions are cognizant of developments outside of Canada.

6. Responsiveness to the challenges of new technologies and their impact on the use of copyrighted works.

Among the most significant risks which the Board faces in achieving its strategic outcomes are the potentially disruptive impact of new technologies (i.e., in terms of how copyright material is utilized, distributed and monitored). The Board's approach to managing the technology risk is to systematically monitor relevant journals, other publications and web-sites, and to attend industry seminars and conferences (such as the international fora noted earlier). The rationale for the Board's "screening" activities is to identify and assess industry trends before they undermine or adversely impact existing copyright regimes.

In addition, the Board will continue to work towards improving its management practices. The Management Accountability Framework, similar to its predecessor, the Modern Comptrollership Initiative, provides an opportunity for departments and agencies to improve the functioning of their organizations, thereby creating the conditions for sound management and strengthened accountability. This is in keeping with the government's vision of modern public service management, as established in *Results for Canadians*.

The Copyright Board will continue to work in partnership with three other small quasi-judicial agencies: the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the Competition Tribunal, and the Transportation Appeal Tribunal. The focus for 2005-2006 will be on developing and implementing an action plan in response to the results of a compliance audit conducted in 2004-2005; participating in one or more projects under the Management of Government Information Initiative; looking at the feasibility of and identifying areas in which an evaluation could be conducted; developing performance indicators; and giving consideration to a partnership arrangement for the implementation of certain aspects of the new Public Service Modernization Act, namely the setting up of Labour Management Consultative Committees, Dispute Resolution Process and Policy Development.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

Fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works.

The following activities contribute to this strategic outcome:

Program Activity Name: Hold pre-hearing conferences and conduct hearings

Financial Resources:

(\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
917	912	912

Human Resources:

(Full-time Equivalents (FTE))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
7 FTE	7 FTE	7 FTE

The pre-hearing conferences and the tariff hearings are central activities of the Board. Through these activities, the Board obtains the requisite information to set tariffs, thereby fulfilling their statutory mandate.

This program activity supports the priority of rendering timely, fair and consistent decisions by the Board. It does so by formalizing the process and means by which copyright collectives and other interested parties can state and attempt to demonstrate their views in an orderly and timely manner.

It is expected that this activity will lead to the highest degree of efficiency and fairness in the process leading to a hearing. The Board will be able to evaluate its achievements with respect to this activity by performing evaluation of the time duration of the process and of the participants satisfaction with the process.

Program Activity Name: Render decisions

Financial Resources:

(\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
876	868	868

Human Resources:

(Full-time Equivalents (FTE))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
5 FTE	5 FTE	5 FTE

The stakes are important for both the copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough and sophisticated, involving experts witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence. In rendering decisions, the Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly time-consuming court challenges.

The Board will be able to evaluate its achievement in this regard by performing evaluations and studies of the economic impact of the Board's decisions on particular sectors of the Canadian economy.

Program Activity Name: Improving the efficiency of the regulatory process.

Financial Resources:

(\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
318	313	313

Human Resources:

(Full-time Equivalents (FTE))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
2 FTE	2 FTE	2 FTE

Improving the efficiency of the regulatory process involves continual refinements in scheduling of witnesses, establishing and communicating the parameters of the hearing to participants, consulting with key stakeholders and developing codes of hearing practice and related guidelines for the conduct of hearings. By improving the efficiency of the tariff hearing process, this activity is expected to contribute to the important objective of reducing the regulatory burden. It is with evaluation of the participants' satisfaction that the Board will be able to assess the performance achieved through this activity.

Program Activity Name: Consultations with key stakeholders

Financial Resources:

(\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
196	192	192

Human Resources:

(Full-time Equivalents (FTE))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 FTE	1 FTE	1 FTE

The Board is continuously looking at ways to improve efficiency of the hearing process by minimizing the overall participants' expenses while ensuring that the process and the tariffs remain fair and equitable. The key partners in this endeavour are the private interest parties who appear before the Board. They are the various collective societies that represent rights owners and associations and organisations representing users of works.

The Board wishes to attain the highest degree of participants' satisfaction with respect to the Board's activities. It is by assessing and evaluating the various complaints of all participants involved in the process that the Board will be able to measure its performance in achieving this result.

Program Activity Name: Issue licences

Financial Resources:

(\$ thousands)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
232	229	229

Human Resources:

(Full-time Equivalents (FTE))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
2 FTE	2 FTE	2 FTE

Pursuant to section 77 of the Act, the Board may grant licences that authorize the use of published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals if the copyright owner cannot be located. Since 1989, the Board has issued 140 such licences. The Board's objective with respect to this activity is to issue licences in a timely manner. The duration of the process will help the Board assess its performance with respect to this activity.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

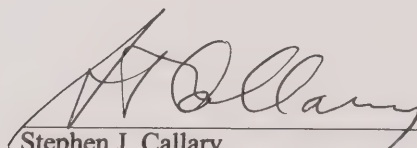
March 2005

Report on Plans and Priorities 2005-2006

I submit, for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Copyright Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Stephen J. Callary
Vice-Chairman and Chief Executive Officer

Organizational Information

Responsibilities and Organization

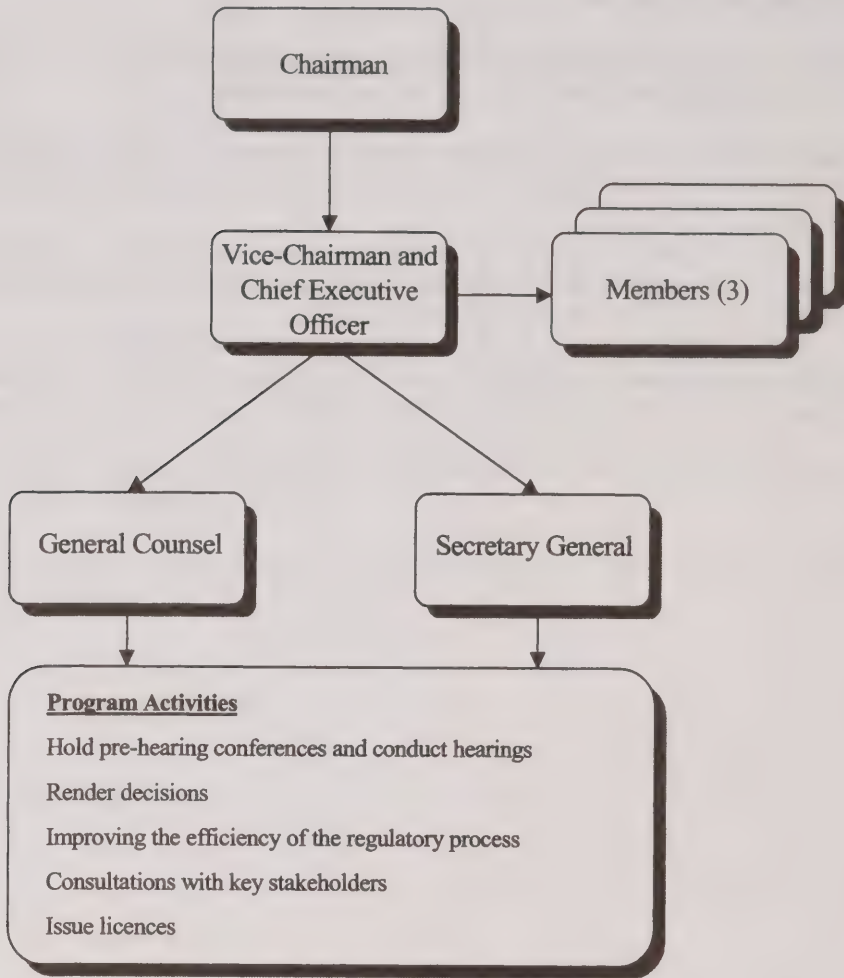
Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* requires that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board. He or she exercises direction over the Board and supervises its staff.

The organizational structure of the Board follows the requirements set out in section 66 and following sections of the *Copyright Act* (See Figure III.1).

Figure III.1 - Organizational Structure of the Board



The Board has 17 full time equivalents (5 Governor in Council appointees and 12 employees).

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Hold pre-hearing conferences and conduct hearings	917	912	912	912
Render decisions	876	868	868	868
Improving the efficiency of the regulatory process	318	313	313	313
Consultations with key stakeholders	196	192	192	192
Issue licences	232	229	229	229
Budgetary Main Estimates (gross)	2,539	2,514	2,514	2,514
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	2,539	2,514	2,514	2,514
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
5% Carry Forward from 2003-2004	109			
Collective Bargaining	28	27	27	27
Total Adjustments	137	27	27	27
Total Planned Spending	2,676	2,541	2,541	2,541
Total Planned Spending	2,676	2,541	2,541	2,541
Less: Non-Respendable revenue				
Plus: Cost of services received without charge	339	339	339	339
Net cost of Program	3,015	2,880	2,880	2,880
Full Time Equivalents	17	17	17	17

Table 2: Program by Activity

2005-2006			(\$ thousands)
	Budgetary		
Program Activity	Operating	Net	Total Planned Spending
Hold pre-hearing conferences and conduct hearings	912	912	912
Render decisions	868	868	868
Improving the efficiency of the regulatory process	313	313	313
Consultations with key stakeholders	192	192	192
Issue licences	229	229	229
Total	2,514	2,514	2,514

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005-2006			(\$ thousands)
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
50	Program expenditures	2,206	2,207
(S)	Contributions to employee benefit plans	308	332
	Total Department	2,514	2,539

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	(\$ thousands)
	Total
Total Planned Spending	2,514
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	216
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	123
<i>Less: Non-responsible Revenue</i>	-
2005-2006 Net cost of Department	2,853

Tableau 4 : Coût net du ministère

2005-2006	(en milliers de dollars)
Total	
Total des dépenses prévues	
Plus : Services reçus à titre gracieux	
Locaux fournis par Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	
Moins : Recettes non disponibles	
Coût net du ministère pour 2005-2006	
2 853	

Tableau 2 : Programme par activité

2005-2006 (en milliers de dollars)			
Budgetaire			
Total des dépenses prévues		Fonctionnement	Net
Activité de programme			
Tenir des conférences préparatoires et des audiences		912	912
Rendre des décisions		868	868
Améliorer l'efficacité du processus réglementaire		313	313
Consulter les intervenants clés		192	192
Délivrer des licences		229	229
Total		2 514	2 514

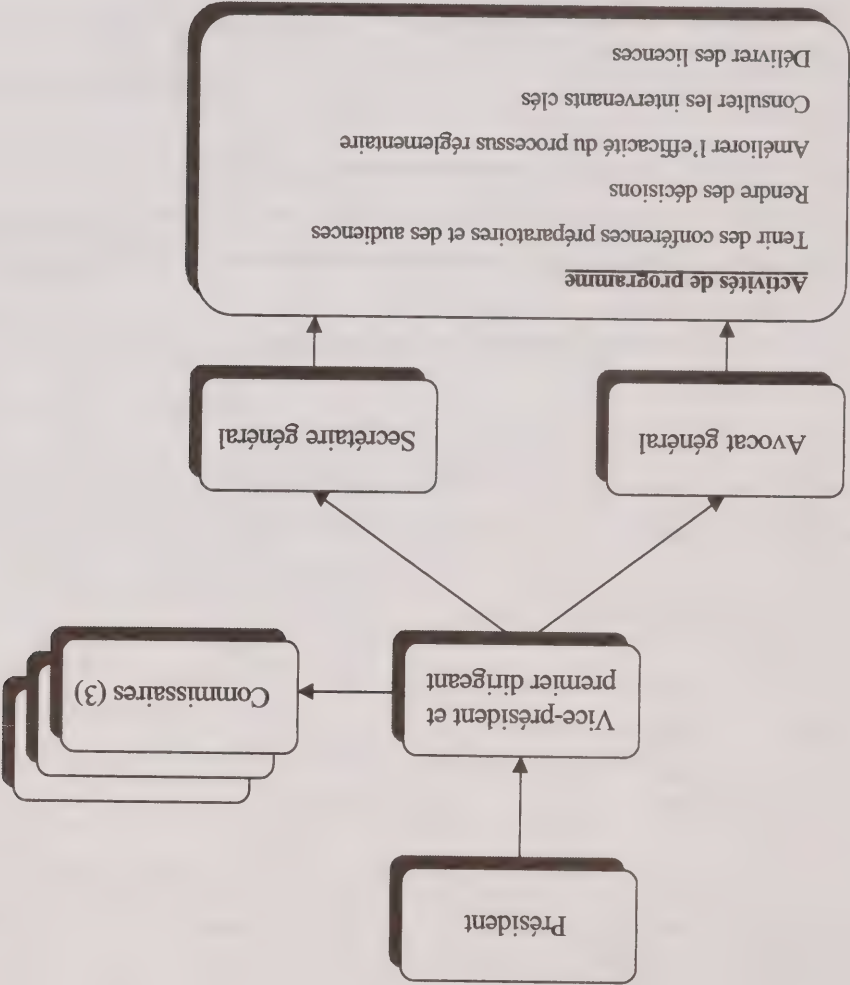
Tableau 3 : Postes votés ou législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

2005-2006 (en milliers de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
50	Dépenses du Programme	2 206	2 207
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	308	332
Total pour le ministère		2 514	2 539

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)	Prévision des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008					
Tenir des conférences préparatoires à l'audience et tenir des audiences	917	912	912	912					
Rendre des décisions	876	868	868	868					
Améliorer l'efficacité du processus réglementaire	318	313	313	313					
Consulter les intervenants clés	196	192	192	192					
Délivrer des licences	232	229	229	229					
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	2 539	2 514	2 514	2 514					
Moins : Recettes disponibles									
Total du Budget principal des dépenses	2 539	2 514	2 514	2 514					
Rajustements :									
Budget supplémentaire des dépenses :									
Report de 5 % de 2003-2004	109								
Négociations collectives	28	27	27	27					
Total des rajustements	137	27	27	27					
Total des dépenses prévues	2 676	2 541	2 541	2 541					
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	339	339	339	339					
Moins : Recettes non disponibles									
Coût net du programme	3 015	2 880	2 880	2 880					
Équivalents temps plein	17	17	17	17					

Figure III.1 - La structure organisationnelle de la Commission



La Commission a 17 équivalents temps plein (5 commissaires nommés par le gouverneur en conseil et 12 employés).

Renseignements sur l'organisation

Responsabilités et organisation

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La *Loi* précise que le président doit être un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Celui-ci dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La *Loi* désigne le vice-président comme le premier dirigeant de la Commission. À ce titre, il assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel

La structure organisationnelle de la Commission est conforme aux exigences établies dans les articles 66 et suivants de la *Loi sur le droit d'auteur* (voir la figure III.1).

Déclaration de la direction

Mars 2005

Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2005-2006 de la Commission du droit d'auteur du Canada.

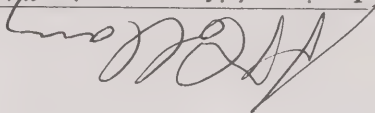
Le document a été préparé en suivant les principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du budget : Rapports sur les plans et les priorités*.

Il est conforme aux exigences particulières décrites dans les lignes directrices du SCT.

Il est fondé sur l'architecture des activités des programmes (AAP) qui a été approuvée.

Il fournit une base de reddition de comptes quant aux résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées à cette fin.

Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.


Le vice-président et premier dirigeant,
Stephen J. Callary

SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Nom d'activité de programme : Délivrer des licences

Ressources financières :

(en milliers de dollars)

2004-2005	232	
2005-2006	229	
2006-2007	229	

Ressources humaines :

(équivalents temps plein (ETP))

2004-2005	2 ETP	
2005-2006	2 ETP	
2006-2007	2 ETP	

L'article 77 de la Loi prévoit que la Commission peut délivrer une licence autorisant l'accomplissement de tout acte à l'égard d'une œuvre publiée ou à l'égard de la fixation d'une prestation, d'un enregistrement sonore publié ou de la fixation d'un signal de communication si le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Depuis 1989, la Commission a délivré 140 licences de ce genre. L'objectif de la Commission par rapport à cette activité est de délivrer des licences en temps opportun. La durée du processus aidera la Commission à évaluer son rendement relativement à cette activité.

Ressources humaines : (équivalents temps plein (ETP))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
2 ETP	2 ETP	2 ETP

Pour rendre le processus réglementaire plus efficace, il faut toujours améliorer l'établissement du calendrier d'audition des témoins, fixer les paramètres de l'audience et les communiquer aux participants, consulter les intervenants clés et élaborer des codes de pratique en matière d'audiences et des lignes directrices connexes. On s'attend à ce que cette activité, qui rendra plus efficace le processus des audiences sur les tarifs, aide à réaliser un objectif important : alléger le fardeau réglementaire. La Commission pourra apprécier le rendement de cette activité en évaluant le niveau de satisfaction des participants.

Nom d'activité de programme : Consulter les intervenants clés

Ressources financières : (en milliers de dollars)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
196	192	192

Ressources humaines : (équivalents temps plein (ETP))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 ETP	1 ETP	1 ETP

La Commission est toujours à la recherche de moyens d'améliorer l'efficacité du processus des audiences. Il s'agit de réduire au minimum les frais globaux des participants et de faire en sorte que le processus et les tarifs restent justes et équitables. Les intervenants clés dans cette activité sont les organismes qui se présentent à la Commission pour défendre des intérêts privés. Ce sont notamment les différentes sociétés de gestion collective, qui représentent les titulaires de droits d'auteur, et les associations et autres organisations qui représentent les utilisateurs des œuvres protégées.

La Commission veut que les participants soient aussi satisfaits que possible de ses activités. L'évaluation et l'appréciation des différentes plaintes formulées par l'ensemble des participants au processus permettront à la Commission de mesurer son rendement en ce qui concerne la concrétisation de cet objectif.

Nom d'activité de programme : Rendre des décisions

Ressources financières :

(en milliers de dollars)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
876	868	868

Ressources humaines :

(équivalents temps plein (ETP))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
5 ETP	5 ETP	5 ETP

Les enjeux sont élevés tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs. Les

interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées, et requièrent souvent

la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, ainsi que des études, des enquêtes et

la présentation de preuves économétriques, commerciales et financières poussées. La

Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex. Internet, radiodiffusion

numérique, communication par satellite), les facteurs économiques et les intérêts des titulaires de

droits d'auteur ainsi que des utilisateurs afin de favoriser, en prenant des décisions justes et

équitables, la croissance continue de cette composante de l'industrie canadienne du savoir. Des

décisions éclairées concernant les tarifs évitent de graves perturbations dans les secteurs

concernés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires onéreuses et chronophages.

La Commission sera en mesure d'apprécier ses réalisations dans ce domaine en faisant des

évaluations et des études de l'incidence économique de ses décisions sur divers secteurs de

l'économie canadienne.

Nom d'activité de programme : Améliorer l'efficacité du processus réglementaire

Ressources financières :

(en milliers de dollars)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
318	313	313

Analyse par activité de programme

Objectif stratégique :

Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

Les activités suivantes contribuent à cet objectif stratégique :

Nom d'activité de programme : Tenir des conférences préparatoires et des audiences

Ressources financières :

(en milliers de dollars)

2004-2005	2005-2006	2006-2007
917	912	912

Ressources humaines :

(équivalents temps plein (ETP))

2004-2005	2005-2006	2006-2007
7 ETP	7 ETP	7 ETP

Les conférences préparatoires à l'audience et les audiences sur les tarifs sont des activités capitales de la Commission. Grâce à ces activités, la Commission obtient les données dont elle a besoin pour établir les tarifs et s'acquitter ainsi du mandat que la loi lui confère.

Cette activité de programme appuie la priorité voulant que la Commission rende des décisions opportunes, équitables et cohérentes. Elle le fait en donnant un caractère officiel à la démarche et aux moyens dont les sociétés de gestion du droit d'auteur et d'autres intéressés peuvent se prévaloir pour formuler et expliquer leurs opinions de manière opportune et ordonnée.

On s'attend à ce que cette activité assure, au plus haut degré, l'efficacité et l'équité du processus qui aboutit à une audience. La Commission pourra évaluer son rendement par rapport à cette activité en évaluant la durée du processus et la satisfaction des participants.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

La Commission du droit d'auteur poursuivra également son association avec trois petits organismes quasi-judiciaires, à savoir le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, le Tribunal de la concurrence et le Tribunal d'appel des transports du Canada. Pendant l'exercice 2005-2006, elle va mettre l'accent sur plusieurs thèmes : élaboration et mise en œuvre d'un plan d'action en réponse aux résultats d'une vérification de la conformité effectuée en 2004-2005; participation à un ou plusieurs projets dans le cadre de l'Initiative de gestion de l'information gouvernementale; analyse de la faisabilité d'une évaluation et des domaines où elle pourrait avoir lieu; élaboration des indicateurs de rendement; étude de la possibilité de passer une convention d'association pour la mise en œuvre de certains volets de la nouvelle *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, à savoir la création de comités de consultation ouverte-patronale, un processus de règlement des conflits et l'élaboration de politiques.

5. Faire preuve d'initiative à l'échelle nationale et internationale pour faire progresser le cadre analytique des décisions et les processus de réglementation concernant l'établissement de tarifs.

Le leadership en matière de droit d'auteur continuera de se développer à partir des travaux de préparation de 2003-2004, mentionnés dans le rapport de planification ministériel de cet exercice. La Commission restera un chef de file pour l'établissement et l'extension des activités internationales, entre autres le partage des procédés, des données, des analyses et d'autres renseignements. À cet égard, la Commission poursuivra son travail en vue de créer un organisme international officiel qui regrouperait des administrateurs de tribunaux de droit d'auteur.

La Commission entend jouer un rôle de premier plan dans l'organisation de tribunes pour rassembler les membres de la communauté internationale. La prochaine tribune d'envergure est prévue pour 2005. La Commission est d'avis que pour les trois prochaines années, la promotion de son rôle de chef de file auprès de la communauté internationale sera une initiative horizontale d'envergure. À cette fin, la Commission accueillera, en 2005, la conférence annuelle de la *Society for Economic Research on Copyright Issues*, une organisation à caractère international.

Cette initiative internationale est d'ailleurs un instrument privilégié pour relever les défis de l'évolution technologique et de l'incidence des événements mondiaux. La Commission veut faire une comparaison des expériences vécues dans différents pays, afin d'entrevoir les événements majeurs qui, à l'avenir, risqueront d'être lourds de conséquences pour le Canada.

La participation de la Commission aux activités internationales liées à l'établissement des tarifs ailleurs dans le monde lui permet de veiller à ce que, dans ses propres décisions et démarches d'établissement des tarifs, elle tienne compte de ce qui se passe à l'extérieur du Canada.

6. Relever les défis des nouvelles technologies et de leurs conséquences pour l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

Pour concrétiser ses objectifs stratégiques, la Commission doit faire attention à plusieurs risques, y compris l'impact éventuellement perturbateur des nouvelles technologies (en ce qui concerne, par exemple, la façon dont on utilise, diffuse et surveille les œuvres protégées par le droit d'auteur). Pour gérer le risque technologique, la Commission étudie systématiquement les revues pertinentes, d'autres publications et des sites Web. Elle assiste également à des séminaires et des conférences de l'industrie (les tribunes internationales susmentionnées, par exemple). Ces activités de surveillance ont pour but de repérer et d'évaluer les tendances dans le secteur avant qu'elles ne portent préjudice aux régimes actuels de droit d'auteur.

Par ailleurs, la Commission va poursuivre ses efforts pour améliorer ses pratiques de gestion. Le Cadre de gestion et de responsabilisation, similaire à l'Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur qui l'a précédé, donne aux ministères et aux organismes l'occasion d'améliorer le fonctionnement de leur organisation et de jeter ainsi les bases d'une gestion saine et d'une responsabilisation accrue. Cela cadre bien avec la vision que le gouvernement a élaborée de la gestion d'une fonction publique moderne et qui est explicitée dans le document *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*.

Si les participants ont leur mot à dire sur l'organisation des audiences et sur le calendrier de celles-ci, le processus d'établissement des tarifs deviendra beaucoup plus équitable et les tarifs adoptés transmettront au marché de bons signaux concernant l'utilisation des œuvres protégées.

De plus, en 2005-2006, la Commission continuera d'examiner de nouvelles mesures pour remplacer ses procédures actuelles en fonction des opinions exprimées par les participants aux audiences. L'objectif de cet examen est de développer et de mettre en place des mesures qui permettront à la Commission de jouer un rôle plus actif dans le processus de collecte d'information qui précède les audiences, et ce dans le but de réduire le coût et le temps pour les participants tout en s'assurant que les procédures demeurent équitables.

4. Accroître la satisfaction des participants à l'égard du déroulement des audiences.

La priorité d'assurer la plus grande satisfaction des participants va de pair avec le déroulement rapide et ordonné des audiences officielles. Au cours des trois prochaines années, la Commission s'efforcera de structurer les auditions de témoins et les phases d'audience de façon à éliminer les doublons et à consacrer l'essentiel du temps d'audience à des questions pertinentes.

En agissant ainsi, la Commission compte faciliter l'instauration d'un processus décisionnel équitable pour encourager la création et l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

4. Accroître la satisfaction des participants à l'égard du déroulement des audiences.

La priorité d'assurer la plus grande satisfaction des participants va de pair avec le déroulement rapide et ordonné des audiences officielles. Au cours des trois prochaines années, la Commission s'efforcera de structurer les auditions de témoins et les phases d'audience de façon à éliminer les doublons et à consacrer l'essentiel du temps d'audience à des questions pertinentes.

3. Prendre des décisions opportunes, équitables et cohérentes.

Au cours des trois prochaines années, cette priorité d'instaurer un processus décisionnel opportun, équitable et cohérent se heurtera à une évolution sans trêve des technologies, des événements mondiaux et des nouveaux modèles de conduite des affaires. Les consultations préparatoires aux audiences, la collecte des données et l'affichage de l'information sur le site Web permettront de relever ces défis. Grâce à ces démarches, on sera mieux placé pour tenir des audiences bien organisées où l'on saura approfondir les grandes questions qui intéressent les industries pour lesquelles les droits d'auteur entrent en ligne de compte.

On a adopté cette priorité afin de réduire au minimum les frais administratifs que les Canadiens doivent payer pour l'établissement des tarifs et, vu la complexité grandissante des matières qu'on doit étudier aux audiences, de simplifier la démarche. Par ailleurs, cette priorité appuie directement l'objectif stratégique consistant à établir un processus décisionnel équitable.

objectif, il faut tenir les audiences en temps opportun et éviter l'interruption des débats provoquée par des retards administratifs et techniques. Parmi les initiatives pour mener à bien cette activité, on peut citer les réunions avec des parties intéressées avant l'audience, les avis communiqués par téléphone et les réunions de gestion de cas en présence des représentants. La valorisation du processus passera également par la rédaction, avant l'audience, d'un énoncé conjoint de faits non contestés et par l'étude des questions juridiques à partir de représentations écrites exclusivement.

On s'attend à ce que la facilitation axée sur l'orientation, l'information et l'analyse éclaire les parties intéressées et améliore la qualité des décisions concernant les tarifs. Pour atteindre cet analyses nécessaires.

2. Faciliter le déroulement des audiences en fournissant les conseils, les renseignements et les premier objectif stratégique).

En cherchant à réduire au minimum les frais de participation et les frais procéduraux connexes, la Commission pourra apporter une amélioration directe au processus réglementaire (c.-à-d. le de droit d'auteur seront mieux placés pour innover.

également à des décisions plus équitables, ceux qui sont intéressés par l'établissement de tarifs d'améliorer l'efficacité du processus réglementaire. Dans la mesure où cette priorité mènera essentiellement pour appuyer le programme que le gouvernement fédéral a créé en vue d'améliorer l'efficacité du processus de réglementation. Cette priorité est adoptée audiences, puis à un suivi permettant d'envisager de nouvelles formes de procédures susceptibles prévus sont atteints, on procédera initialement à un sondage informel auprès des participants aux opportunités et ouvre la voie aux meilleures décisions possibles. Pour vérifier si les objectifs participation des intervenants appropriés, simplifie le processus, assure la prise de décisions plus On s'attend à ce que cette réduction des frais du processus réglementaire encourage la une décision équitables.

1. Réduire au minimum les frais de participation aux audiences tout en assurant une procédure et

Priorités ministérielles

- Reproduction et exécution publique (dépôt obligatoire des tarifs).

4. Enregistrement d'émissions de radio et de télévision (*off-air taping*) et utilisation à des fins pédagogiques (œuvres, prestations, enregistrements sonores et signaux de communication)

- Reproduction aux fins de l'utilisation privée (dépôt obligatoire des tarifs).

3. Copie privée des œuvres musicales enregistrées, des prestations d'artistes enregistrées et des enregistrements sonores

- exécution publique des œuvres musicales (dépôt obligatoire des tarifs);
- autres droits gérés collectivement (dépôt facultatif des tarifs);
- autres droits gérés collectivement (arbitrage des conditions de licence à la demande d'une société de gestion ou d'un utilisateur);
- délivrance de licences lorsque le titulaire des droits est introuvable (à la demande de l'utilisateur éventuel).

2. Droit d'auteur sur les prestations des artistes et sur les enregistrements sonores

- délivrance de licences lorsque le titulaire des droits est introuvable (à la demande de l'utilisateur éventuel).

Plans et priorités du ministère

Contexte des opérations

Le mandat de la Commission du droit d'auteur du Canada est établi dans la *Loi sur le droit d'auteur* (« la Loi »), qui a été modifiée en 1997.

La *Loi* exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction d'émissions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement et la copie privée. La *Loi* permet aussi à toute autre société de gestion de procéder par voie de tarif plutôt qu'au moyen d'ententes négociées à la pièce.

Le processus d'examen est toujours le même. La société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Un tarif prend toujours effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédent, la société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif. Les utilisateurs visés dans le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants ont l'occasion de présenter leurs arguments. Après enquête, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

La Commission est responsable de tarifs qui sont estimés à une valeur de plus de 300 millions de dollars par an. Ces tarifs soutiennent en fait plusieurs industries dont le chiffre d'affaires global représentait, en 2002, 5,4 % du PIB du Canada. Les enjeux sont élevés tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées, et requièrent souvent la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, des études économétriques, commerciales et financières poussées ainsi que des enquêtes et la présentation de preuves.

La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex. Internet, radiodiffusion numérique, communication par satellite), les facteurs économiques et les intérêts des titulaires de droits d'auteur ainsi que des utilisateurs, afin de favoriser, en prenant des décisions justes et équitables, la croissance continue de cette composante de l'industrie canadienne du savoir. Des décisions éclairées concernant les tarifs évitent de graves perturbations dans les secteurs concernés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires onéreuses et chronophages.

La compétence de la Commission s'étend aux quatre domaines suivants (la façon dont la Commission est saisie d'une affaire est indiquée entre parenthèses) :

1. Droit d'auteur sur les œuvres

- exécution publique de la musique enregistrée (dépôt obligatoire des tarifs);
- retransmission de signaux éloignés (dépôt obligatoire des tarifs);
- autres droits gérés collectivement (dépôt facultatif des tarifs);
- autres droits gérés collectivement (arbitrage des conditions de licence à la demande d'une société de gestion ou d'un utilisateur);

	Type	Dépenses prévues					
		2005-2006	2006-2007	2007-2008	Permanente	Permanente	Permanente
1. Réduire au minimum les frais de participation aux audiences tout en assurant une procédure et une décision équitables.	Permanente	2 514	2 514	2 514			
2. Faciliter le déroulement des audiences en fournissant les conseils, les renseignements et les analyses nécessaires.	Permanente						
3. Prendre des décisions opportunes, équitables et cohérentes.	Permanente						
4. Accroître la satisfaction des participants à l'égard du déroulement des audiences.	Permanente						
5. Faire preuve d'initiative à l'échelle nationale et internationale pour faire progresser le cadre analytique des décisions et le processus de réglementation concernant l'établissement de tarifs.	Déjà assumée						
6. Relever le défi des nouvelles technologies et de leurs conséquences pour l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.	Permanente						

services dans le domaine de la création et de la programmation de contenu musical ainsi que sur les entreprises de radiodiffusion, de publication et de divertissement en aval.

De manière générale, l'objectif stratégique de la Commission est de mettre en œuvre un processus décisionnel équitable qui encouragera la création et l'utilisation d'œuvres protégées pour le bénéfice des titulaires et des utilisateurs de droits d'auteur, qui profiteront ainsi de nouvelles occasions d'affaires chez eux et sur la scène internationale.

Mandat de la Commission	
La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, et délivre elle-même des licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Elle peut également établir l'indemnité à verser par un titulaire de droits à un utilisateur lorsque l'entrée en vigueur d'un nouveau droit risque de porter préjudice à ce dernier.	

Ressources financières
(en milliers de dollars)

2005-2006	2 514	2 514	2 514
2006-2007			
2007-2008			

Ressources humaines
(équivalents temps plein (ETP))

2005-2006	17 ETP	17 ETP	17 ETP
2006-2007			
2007-2008			

compétitive et plus durable. Les objectifs stratégiques obtenus par plusieurs ministères et organismes ont contribué à l'avancement d'une « économie axée sur l'innovation et le savoir ».

Dans le discours du Trône d'octobre 2004, le gouvernement du Canada s'est engagé à mettre en œuvre une stratégie pour rendre notre économie durable et encore plus compétitive sur la scène internationale. Cette stratégie préconise notamment le placement dans la formation de travailleurs et de travailleurs du savoir, la recherche de pointe, la mise en valeur des sciences et l'innovation. Ainsi, on facilitera l'élaboration d'un système commercial international qui soit ouvert, transparent et fondé sur des règles, assurant ainsi la circulation des biens, des services, des personnes et des technologies.

La façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès à long terme de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. Dans son quatrième rapport annuel sur l'innovation, le *Conference Board* indique que la conception et la mise en œuvre de la réglementation peuvent avoir un sérieux impact sur l'innovation et la compétitivité, notamment en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle, les politiques de concurrence et la protection de l'environnement.

Dans tous les domaines de l'économie, l'innovation par le nouveau savoir est devenue le principal avantage concurrentiel. L'utilisation et la réutilisation de contenu culturel et de nouveaux médias (par exemple, les œuvres musicales) se sont répandues avec l'arrivée des nouvelles utilisations des médias conventionnels.

Le 27 septembre 2004, le ministre de l'Industrie, dans un discours prononcé à la conférence intitulée «Du commerce électronique à la cyber-économie – Stratégies pour le XXI^e siècle», a souligné que les frontières sont plus perméables pour les transactions à contenu numérique; on ne voit pas de patrouilles de frontière dans le cyberspace, et les réalisations du savoir telles que les logiciels, les jeux électroniques et la musique traversent les frontières sans grande difficulté. Le ministre a ajouté que le Canada doit protéger son capital intellectuel et parer aux conséquences néfastes, pour les créateurs de produits du savoir, de la copie et de la transmission instantanées.

Ces questions figurent parmi les enjeux les plus complexes et les plus litigieux de notre société, entre autres le téléchargement de contenu musical sur Internet à l'aide de logiciels de partage des fichiers, l'utilisation de décodeurs numériques permettant la réception de signaux de télévision brouillés et la vente d'ordinateurs qui permettent de copier les CD et les DVD.

La Commission du droit d'auteur du Canada reconnaît qu'elle doit maintenir un système efficace de réglementation du droit d'auteur afin d'atteindre un niveau de productivité élevé dans les secteurs où sont créées des œuvres protégées et où elles sont utilisées. De plus, elle sait que son rendement aura une incidence sur les objectifs stratégiques d'un marché équitable et compétitif, sur les possibilités raisonnables pour les entreprises canadiennes d'exporter des biens et des

La Commission du droit d'auteur a comme objectif de servir les Canadiens en établissant des redevances qui soient justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et en délivrant des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable.

La Commission est une agence administrative indépendante qui s'est vu conférer le statut de ministère pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le mandat de la Commission est établi dans la *Loi sur le droit d'auteur* (« la Loi »). Elle a le pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances devant être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de telles œuvres est confiée à une société de gestion collective.

La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme de réglementation économique. Elle traite de questions complexes de nature sociale, culturelle, démographique, économique et technologique (ex., communication par ordinateur, utilisation de la musique sur Internet, CD vierges, systèmes électroniques destinés à protéger la musique ou en gérer les droits). Les décisions de la Commission ne peuvent être portées en appel, mais peuvent faire l'objet d'une révision judiciaire par la Cour fédérale d'appel. La Commission existe sous une forme ou sous une autre depuis les années 1930, mais sa compétence a été considérablement élargie en 1989 et en 1997.

Les dispositions et l'application de la *Loi* ont fait l'objet d'une révision en vertu des paragraphes 92(1) et (2) de la *Loi*, et le Ministre a présenté un rapport au Parlement à ce sujet. Le Comité permanent du patrimoine canadien a ensuite préparé, dans le cadre d'une démarche conjointe adoptée par les ministères du Patrimoine canadien et de l'Industrie, un rapport intérimaire qui traite des questions que le Ministre a soulevées. On y trouve également un examen des questions sur lesquelles les ministères ne sont pas d'accord ainsi que la démarche privilégiée par chacun d'entre eux. Le rapport se penche notamment sur la question du régime de la copie privée et sur d'autres questions qui intéressent la Commission directement.

L'objectif principal de la Commission est d'établir des tarifs justes et équitables tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs d'œuvres protégées. Cela signifie également imposer des conditions justes et équitables afin de permettre l'utilisation d'œuvres dont le titulaire est introuvable.

Ces objectifs sous-tendent l'atteinte d'objectifs stratégiques concernant la gestion des œuvres protégées par le droit d'auteur au Canada. Comme on l'indique dans le rapport *Le rendement du Canada 2004*, le gouvernement cherche avant tout à faire en sorte que tous les Canadiens atteignent le plus haut niveau et la meilleure qualité de vie possibles. Il est donc indispensable de développer une économie caractérisée par la croissance et par la création d'emplois. Au cours des dernières années, les Canadiens ont réussi à faire naître une économie plus productive, plus

Au cours de l'année, le portefeuille de l'Industrie a grandement contribué au renforcement de l'économie canadienne. En 2005, nous continuerons de collaborer en vue de créer une économie dynamique et novatrice – une économie qui crée un milieu des affaires florissant et fait du

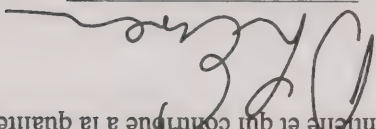
Canada un solide concurrent sur le marché mondial.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de la Commission du droit d'auteur du Canada. On décrit dans ce rapport les programmes, les politiques et les priorités de l'organisation au cours de l'année à venir, alors que nous répondons au défi que représente l'établissement d'une économie mondiale de file et novatrice du XXI^e siècle.

Les droits de propriété intellectuelle incitent à investir dans de nouvelles œuvres créatrices (films, logiciels, musique, etc.) et dans leur exploitation, favorisant ainsi la compétitivité, l'emploi et l'innovation. À ce propos, la société Wall Communications a préparé, pour le ministre du Patrimoine canadien, une étude intitulée «*La contribution économique des industries du droit d'auteur à l'économie canadienne*». Selon l'estimation prudente de cette étude parue fin mars 2004, nos «industries du droit d'auteur» auraient fait une contribution au PIB du Canada de 5,4 % en 2002. L'apport des industries du droit d'auteur à l'emploi et au commerce est également important. Fait plus remarquable encore, le taux de croissance de ces industries est supérieur à celui de tous les autres secteurs industriels et le double de l'économie dans son ensemble. De surcroît, grâce à leur travail de création, nos auteurs, compositeurs, musiciens, chanteurs, acteurs, réalisateurs, artistes et spécialistes du patrimoine renforcent et stimulent notre sentiment d'identité et d'appartenance au Canada.

La Commission du droit d'auteur est un tribunal de réglementation économique qui sert les Canadiens en établissant des redevances justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur. Elle délivre également des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable. Les membres et le personnel de la Commission participent à des réunions nationales et internationales consacrées à la politique, aux lois et aux règlements sur le droit d'auteur, et ils renseignent directement les Canadiens sur les questions de propriété intellectuelle. Le site Web de la Commission, www.cb-cda.gc.ca, constitue une source d'information qui fait autorité en matière de législation canadienne sur le droit d'auteur; on y trouve aussi les décisions de la Commission, le calendrier des audiences à venir et tout ce qui concerne les activités de réglementation.

Nous sommes un gouvernement résolu à assurer la justice sociale, l'équité et la responsabilité environnementale. Mais aller au-delà de cette vision exige une économie concurrentielle et bien portante. Je suis convaincu que les plans et les priorités de la Commission du droit d'auteur du Canada contribueront à l'édification d'une économie canadienne plus dynamique et novatrice – une qui est en effet plus solide et plus concurrentielle et qui contribue à la qualité de vie de l'ensemble des Canadiens.



Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

Messsage du Ministre Portefeuille

Par ses divers programmes, politiques et initiatives, le portefeuille de l'Industrie a contribué au

développement d'une économie forte, sensible aux tendances, débouchés et marchés internationaux. Ensemble, les 15 organisations du portefeuille de l'Industrie appuient la qualité de vie élevée de tous les Canadiens en créant les conditions nécessaires pour bâtir une économie canadienne mondiale de

file et du XXI^e siècle qui est concurrentielle et innovatrice. En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis heureux de présenter les plans et les priorités de la Commission du droit

d'auteur du Canada. Le Canada possède l'une des économies du savoir les plus fortes et les plus dynamiques du monde. Cela

découle en partie des investissements considérables effectués par le gouvernement du Canada pour jeter de solides bases en sciences et élaborer des technologies de pointe. Par conséquent, les Canadiens sont connus partout dans le monde pour leurs percées scientifiques et technologiques.

Notre prospérité de demain, comme économie mondiale de file, dépendra de notre aptitude à attirer des talents et des investissements et de les jumeler de façon à renforcer continuellement notre capacité d'innover et notre propension à innover, à produire de nouvelles idées et technologies et à les appliquer. Il faut s'assurer que les travaux de recherche-développement effectués dans les universités et au sein du gouvernement débouchent sur le marché et que des capitaux de risque sont mis à la disposition des entreprises en croissance expertes dans l'art de créer et d'exploiter de nouveaux marchés et de nouvelles technologies. Il faut appuyer la mise sur pied d'entreprises axées sur le savoir qui se spécialiseront dans la commercialisation de la science et de la technologie et des programmes qui aideront les entreprises canadiennes à mettre en marché le fruit de leurs recherches. Nous devons poursuivre l'édification d'une économie bien portante et moderne qui est axée sur le savoir et qui contribuera à maintenir notre qualité de vie enviable. Nous devons également continuer de former des partenariats avec d'autres gouvernements, l'industrie et les universitaires en vue d'établir des cadres stratégiques qui éclaireront mieux le développement de secteurs industriels clés.

Le Canada compte rester à l'avant garde de l'économie du savoir à l'échelle mondiale en découvrant et en adoptant de nouvelles technologies, en étant le plus habile à déployer et à utiliser cette technologie, et en étant le meilleur producteur de produits de grande valeur sur le marché mondial. Notre objectif est rien de moins que d'être le chef de file du monde.

Le portefeuille de l'Industrie

• Agence de promotion économique du Canada atlantique [1]

• Agence spatiale canadienne

• Banque de développement du Canada [2]

• Commission canadienne du tourisme [2]

• Commission du droit d'auteur du Canada

• Conseil canadien des normes [2]

• Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

• Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

• Conseil national de recherches Canada

• Développement économique Canada pour les régions du Québec [1]

• Diversification de l'économie de l'Ouest Canada [1]

• Industrie Canada

• Société d'expansion du Cap-Breton [1] [2]

• Statistique Canada

• Tribunal de la concurrence

[1] Aux fins du Budget principal de dépenses, il ne s'agit pas d'un

membre du Portefeuille.

[2] N'a pas à produire de rapport sur les plans et les priorités.

SECTION I – SURVOL

Table des matières

Section I :	Survol	1
	Message du Ministre pour le Portefeuille	2
	Survol	4
	Plans et priorités du ministère	8
Section II :	Analyse des activités de programme par objectif stratégique	13
	Analyse par activité de programme	14
Section III :	Renseignements supplémentaires	18
	Déclaration de la direction	19
	Renseignements sur l'organisation	20
	Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	22
	Tableau 2 : Programme par activité	23
	Tableau 3 : Postes votés ou législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses	23
	Tableau 4 : Coût net du ministère	24

Commission du droit d'auteur
du Canada

Budget des dépenses

2005-2006

Partie III - Rapport sur les plans et les
priorités



Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

I Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses élaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses élaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario)

KIA 0S9

Téléphone : (613) 941-5595

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B131-2/2006-III-85

ISBN 0-660-62766-3



Commission du droit d'auteur Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités





The Correctional Investigator Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada 

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

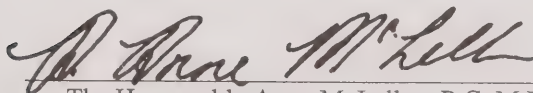
Catalogue No.: BT31-2/2006-III-99
ISBN 0-660-62802-3

**Office of the Correctional
Investigator**

**2005-2006
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "Anne McLellan", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Anne McLellan, P.C. M.P.
Solicitor General of Canada
(Minister of Public Safety and Emergency Preparedness)

TABLE OF CONTENTS

SECTION I: AGENCY OVERVIEW	7
A. Correctional Investigator's Message	7
B. Agency Priorities and Expected Results	9
Exhibit 1.1 Agency Priorities and Expected Results	10
C. Summary Information	11
D. Agency Plans and Priorities	13
 SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	18
Exhibit 2.1 Agency PAA and Expected Results	19
Exhibit 2.2 OCI Logic Model	20
Exhibit 2.3 Performance Indicators and Measurement Strategy	21
 SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	29
A. Management Representation Statement	29
B. Agency Governance Structure	30
Exhibit 3.1 – Organization Chart	31
C. Financial Information	32
Exhibit 3.2 Agency Planned Spending and Full Time Equivalents	32
Exhibit 3.3 Program Activities	33
Exhibit 3.4 Voted and Statutory Items in Main Estimates	33
Exhibit 3.5 Net Cost of Agency	34
 SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST	35
A. Government On-Line Information	35
B. Statutes and Regulations	35
C. Reports	35
D. References	35

Section I: Agency Overview

A. Correctional Investigator's Message

The responsible oversight of our correctional system to ensure that it is safe, secure, fair, humane and effective is a service that I am convinced Canadians consider highly valuable and a necessary function in any advanced democracy. Thousands of incarcerated Canadians, members of their families and third parties acting on their behalf continue to contact my Office on a broad range of issues, notably personal safety, health care, access to mental health services, conditions of confinement and deprivation of fundamental human rights.

Accordingly, one year after assuming the position of Canada's Correctional Investigator, I believe more firmly than ever in the critical importance of my Office's mandate. The essential oversight role of the Office of the Correctional Investigator is to ensure that the Correctional Service of Canada carries out its statutory mandate in compliance with its domestic and international legal and human rights obligations. I also passionately share the view of Canadians that the highest degree of excellence in the field of corrections is a legitimate expectation of those privileged to be so entrusted.

As previously reported to Canadians and Parliament, the Office of the Correctional Investigator (OCI) has achieved significant milestones in improving the efficiency and effectiveness of its investigative process. The OCI has now successfully addressed all the priorities outlined in its January 2002 Corporate Strategic Plan. All correctional institutions are visited more frequently by our investigative staff. Both individual and systemic offender issues are dealt with in a more timely, effective and proactive fashion. Historically disadvantaged segments of the offender population, notably Aboriginal Offenders and Women Offenders are receiving specialized and coordinated investigative services. Finally, our efforts have contributed to noteworthy improvements in how the Correctional Service of Canada (CSC) manages situations where it uses force against inmates and incidents where serious bodily injury or death is suffered by an offender.

In the same vein, I am encouraged by the fact that the Correctional Service of Canada (CSC) has responded in a positive fashion to the recommendations we made in our latest Annual Report in 20 specific areas of concern. In the majority of cases, CSC has initiated a range of corrective action. We will continue to closely monitor and work collaboratively with CSC to ensure that the actions taken are timely, reasonable and truly address the offender concerns raised.

While some long standing concerns will remain at the core of our operations over the three year planning cycle covered by the present report, my Office will continue to actively explore new strategic directions and set new priorities as required.

On the managerial level, our first enterprise-wide imperative will be to operationally integrate our new Management Resources and Results Structure (MRRS) and Program Activity Architecture (PAA). While some of the groundwork to achieve this objective resides in our March 2002 Integrated Planning Framework, considerable effort will be required to more precisely restate our expected results, refine our performance indicators, and adjust our performance measurement strategy. The ultimate aim will be to improve our data collection and analysis, with a view to providing Canadians and their elected representatives with more informative reporting on the results achieved by the OCI.

Our second collective undertaking will be to step up, consistently with our legislative requirement, our Public Education activities. OCI senior management and staff will actively seek out opportunities to disseminate information on not only our mandate, but also on our current plans and priorities, overall performance, and the challenges faced by our agency.

On an operational level, my office will prioritize a number of on-going and emerging issues, many of which were mentioned in our latest Annual Report. Issues identified as requiring more immediate attention in 2005-2006 are offender concerns related to infectious diseases, mental health services and staff-offender harassment.

In all of these endeavours, the Office of the Correctional Investigator will continue to work in collaboration with other government agencies and with the private and not-for profit organizations involved in the fields of corrections, human rights and criminal justice.

Canadians appreciate that the quality of correctional treatment and of post-release assistance offered to offenders, are key factors in their ability to successfully reintegrate the community as law-abiding citizens and to contribute thereby to its overall safety.

In the final analysis, our “raison d’être” will steadfastly remain to ensure that Canadians fully benefit from a safe, secure, fair, humane, reasonable and effective federal correctional system. The achievement of these standards of excellence consistent with democracy, sound governance, equity, justice and compassion will be the ultimate measures of our success.

Howard Sapers
Correctional Investigator

B. Agency Priorities and Expected Results

The Office of the Correctional Investigator (OCI) is legislatively mandated as an Ombudsman for federal offenders. An effective and independent oversight agency promotes correctional practices which respect the rule of law, established policies and procedures. It is an essential element of an open and accountable criminal justice system.

The primary function of the OCI is to conduct investigations and facilitate resolution of individual and systemic offender complaints regarding acts, omissions, discussions and recommendations of the Correctional Service of Canada (CSC). Some of these investigations are of a specialized nature focussing on issues that are specific to or that continue to have a greater impact on Women and Aboriginal Offenders than on the general offender population.

Section 19 of its enabling legislation, the *Corrections and Conditional Release Act* implicitly requires the OCI to review all investigations conducted by CSC following the death of or serious bodily injury to an offender. The OCI is also engaged in similar monitoring of interventions (Use of Force) by Institutional Emergency Response Teams (IERTs), in keeping with the recommendations of the Arbour Commission (1996)¹.

In all of its endeavours, the strategic outcome pursued by the Office, is to ensure that CSC manages our federal correctional system so that it is safe, secure, fair, humane and effective.

Finally, the OCI remains actively aware that its ability to provide such results for Canadians is linked to the level and quality of its participation as a partner in the criminal justice system. Accordingly, it will strive to maintain a positive and productive working relationship with the Correctional Service of Canada. The OCI will also actively promote an agenda of communication and cooperation among its partners and stakeholders in the field of corrections.

¹ The Honourable Louise Arbour, Commission of Inquiry into Certain Events at the Prison for Women, 1996.

Exhibit 1.1 Agency Priorities and Expected Results

Agency Program Sub-activities and Priorities	Expected Results
Investigate and resolve individual offender issues	Individual offender complaints are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada and corrective action is taken when necessary.
Investigate, monitor and resolve systemic offender issues	<p>The Correctional Service of Canada will recognize systemic offender issues, will reasonably address them, and take appropriate corrective action.</p> <p>The Correctional Service of Canada will be consistently compliant with previous undertakings, law, policy, and procedures.</p>
Monitor, evaluate and provide representations on CSC management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	Increased thoroughness, objectivity and timeliness of the Correctional Service of Canada's investigative process regarding s.19 investigations and Use of Force incidents.
Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders)	<p>Specific offender issues related to Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada and corrective action is taken when necessary.</p> <p>The Correctional Service of Canada will be consistently compliant with previous undertakings, law, policy and procedures with regard to specific offender issues related to Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders.</p>

C. Summary Information

Reason for Existence

The Office of the Correctional Investigator (OCI) provides Canadians with timely, independent, thorough and objective monitoring of their federal correctional system to ensure that it remains safe, secure, fair, equitable, humane, reasonable and effective. Essentially, its oversight role is to ensure that the Correctional Service of Canada (CSC) carries out its statutory mandate in compliance with its domestic and international legal and human rights obligations.

Financial Resources (in thousands)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2,919*	\$2,919*	\$2,919*
Human Resources (FTE's)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
22*	22*	22*

* Figure includes 487K cost and 5 FTE's of Corporate Services (PA), not reflected below.

Agency Priorities	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1) Investigate and resolve individual offender issues	Previous/ Ongoing	1,256	1,256	1,256
2) Investigate and resolve systemic offender issues (New focus on Infectious Diseases, Mental Health Services and Staff-Offender Harassment)	Previous/ Ongoing New	677	677	677
3) Monitor, evaluate and provide representations on CSC's management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	Previous/ Ongoing	199	199	199
4) Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (Women and Aboriginal Offenders)	Previous/ Ongoing	300	300	300

D. Agency Plans and Priorities

The Office of the Correctional Investigator (OCI) is largely funded through operating expenditures and has the authority to spend revenue received during the year.

The primary legislative mandate of the OCI is to provide Canadians with independent investigation of the individual and systemic problems encountered by federal offenders as a result of decisions, recommendations, acts or omissions by the Correctional Service of Canada (CSC). Section 19 of its enabling legislation, the *Corrections and Conditional Release Act* also requires that it review all CSC Investigations convened following the death of or serious bodily injury to an offender. The OCI is also engaged in similar monitoring of all interventions by Institutional Emergency Response Teams (IERTs), in keeping with the recommendations of the Arbour Commission.

The maintaining of an independent and objective review process within a correctional environment where the Office has virtually no control over neither the number of complaints nor the extent of the investigations required presents a number of unique challenges. First, the resolution of dispute in an environment traditionally closed to public scrutiny with an understandably high level of mistrust between correctional officials and offenders, requires that the Office not only be, but be seen to be independent of both the Correctional Service and the Ministry. Second, given that the authority of the Office rests with its power of persuasion and public reporting rather than enforceable recommendations, it is imperative that appropriate administrative and political mechanisms be available to ensure that reasonable, fair, timely, thorough and humane action is taken on the findings made by the OCI.

In 1997, the Auditor General of Canada² noted the OCI had to cope with an elevated and incessant demand for its services, and that both the volume and complexity of issues continued to increase. In 2000, the sub-committee of the *Corrections and Conditional Release Act* of the Standing Committee on Justice and Human Rights³ echoed that finding by recommending the provision of additional resources.

The OCI does not foresee any diminution or decline in either the overall demand for services or in the complexity of the issues the OCI is called upon to address. The environment in which the OCI is called upon to provide results for Canadians continues to be extremely challenging. Essential to moving ahead requires not only innovative and dedicated services, but also sound risk management, knowledge-driven decision-making, rigorous stewardship, clear accountabilities and responsible spending.

To respond to these ongoing operational pressures the OCI adopted its first Corporate Strategic Plan in January 2002 and its Integrated Planning Framework in March 2002.

² Auditor General of Canada, Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons, Chapter 33, The Correctional Investigator Canada, December 1997.

³ House of Commons Canada, Sub-committee on *Corrections and Conditional Release Act*, A Work in Progress: The Corrections and Conditional Release Act, May 2000.

Identified then and since successfully addressed by the OCI were the following three operational priorities:

- 1- Increased frequency of institutional visits;
- 2- Specialized services to Women and Aboriginal Offenders;
- 3- Timely review and follow-up of s.19 investigations and Use of Force videotapes.

These targets remain essentially current and reside within the core of our operational and strategic planning frameworks. However, the requirement to implement our new Management Resources Results Structure (MRSS) and Program Activity Architecture (PAA) dictate the restatement of our agency's plans and priorities and more specifically, in terms of expected results, performance indicators, and performance measurement strategy.

The OCI's Program Activity (PA) is the "Oversight of Correctional Operations" and its Strategic Outcome (SO) is "the problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely and reasonable fashion". Our PAA-related plans and priorities correspond to our four Program Sub-Activities:

Priority 1

Investigate and resolve individual offender issues

The role of the Correctional Investigator is to be an ombudsman for federal offenders. The primary function of the Office is to investigate and bring resolution to individual offender complaints. The vast majority of the concerns raised on complaints are addressed by OCI at the institutional level through discussion and negotiation.

Plans

The OCI will visit all institutions, according to its frequency schedule/institutional security level. Its investigative staff will then interview offenders (and those acting on their behalf) and will maintain accessibility through regular correspondence, e-mail and telephone.

OCI investigators will address in a timely fashion all offender issues; prioritizing those they consider being of an urgent nature. In so doing, they will discuss offender concerns and make recommendations to CSC officials at all levels, while always striving to secure resolution at the lowest possible organizational level.

Moreover, the OCI's investigative staff will insist, through follow-up and impact analysis, that CSC's response to its queries and recommendations be timely, fair, thorough, equitable, reasonable and effective.

Finally the OCI will exercise, where appropriate, its prerogative to investigate, of its own initiative, any issue affecting one or more offenders.

Priority 2

Investigate, monitor and resolve systemic offender issues (with a new focus on Infectious Diseases, Mental Health Services and Staff-Offender Harassment)

While the primary role of the Office of the Correctional Investigator is to investigate and resolve complaints from individual offenders, it has, as well, the responsibility to review and make recommendations on the Correctional Service of Canada's policies and procedures associated with the areas of individual complaints to ensure that systemic areas of concern are identified and appropriately addressed.

Plans

Prior to each institutional visit, the OCI investigator will monitor, through a review and comparative analysis of CSC's own RADAR statistics, the institution's performance in the OCI's Areas of Concern (long-standing areas of OCI concern, that are closely linked to an offender's rights and liberty issues, such as timely conditional release consideration and effective internal redress).

During the visit, the OCI investigator will discuss the institution's shortcomings with the Warden and where appropriate will make recommendations. The implementation of those recommendations will be monitored through a review of the institution's performance prior to the next visit, with the OCI always having the option of addressing its concerns at the regional or national level of CSC.

With regard to the emerging issues identified above (Infectious Diseases, Mental Health Services and Staff-Offender Harassment), the OCI's plan is to initially explore each issue, gather intelligence as to its scope, with a view of determining if one or all will be dealt with operationally as an OCI "Area of Concern" or through another investigative strategy.

During each institutional visit, OCI investigative staff will also meet with the Inmate Welfare Committee (IWC) and where appropriate, with other offender groups such as Native Brotherhoods and Sisterhoods. Investigators will then hold timely discussions with CSC authorities and where appropriate, make recommendations related to the systemic issues raised by these groups; striving to achieve resolution at the lowest possible organizational level.

As in the case of individual offender concerns, OCI investigative staff will subsequently monitor and evaluate, through follow-up and impact analysis, the timeliness and overall quality of CSC's response.

Priority 3

Monitor, evaluate, and provide representations on CSC's management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)

Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* implicitly requires that the Office of the Correctional Investigator (OCI) review all investigations conducted by the Correctional Service of Canada following the death of serious bodily injury to an inmate. The OCI is also engaged in similar monitoring of interventions (Use of Force) by Institutional Emergency Response Teams (IERTs), in keeping with the recommendations of the Arbour Commission.

Plans

The OCI Coordinator of s.19 investigation and Use of Force Issues, with the assistance of an analyst, will review CSC s.19 investigations and CSC reports and videotapes related Use of Force incidents, as per OCI's standardized review procedure and timeliness benchmarks. Initially determined will be CSC's compliance with the agreed upon timeliness for providing the OCI with all the required s.19 investigation report. Subsequently, the OCI's review will focus on identifying instances of CSC non-compliance within the law and its own policy regarding the Use of Force or flaws in CSC s.19 investigative reports. Finally, the Coordinator will make representations and/or recommendations to CSC officials at the appropriate level and monitor and evaluate, through follow-up and impact analysis, the timeliness and overall quality of CSC's response.

Priority 4

Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (Women and Aboriginal Offenders)

The Office of the Correctional Investigator (OCI) conducts specialized investigations and attempts to resolve the issues raised by or on behalf of Women and Aboriginal Offenders. In cooperation with its partners, both governmental and non-governmental, it provides observations, advice, and direction to the Correctional Service of Canada and others regarding these issues.

Plans

Under the guidance of the Coordinators of Women Offender Issues and Aboriginal Offender Issues, OCI investigators will deal, in essentially the same manner as described above, with individual and systemic issues brought to their attention by Women and Aboriginal Offenders.

OCI investigators will also meet, during each visit with Native Brotherhoods and Sisterhoods and where appropriate, with institutional Elders, Native Liaison Officers and Regional Elder Advisory Committees.

Moreover, OCI investigators will focus on a number of issues which are specific to or which continue to have considerably more impact on those sub-groups than on the general offender population.

Finally, both Coordinators will assume the provision of a national leadership role on key issues affecting their respective areas of responsibility. In so doing they will experience, perhaps more intensely than any other OCI staff, the challenges offered by the federal correctional environment to a micro-agency such as ours.

Firstly, our portfolio is national in scope and offers, given the number and complexity of issues, an endless supply of difficulties, opportunities and shifting priorities. Secondly, our client base and network of stakeholders are dispersed in a large number of often geographically remote locations throughout Canada. Thirdly, our efficiency is more than ever dependent on our ability to adapt and productively master continuously evolving information systems and technology. Fourthly, our already limited resources are increasingly burdened by our statutory obligation to comply with rapidly expanding reporting requirements from Treasury Board and other central agencies.

Accordingly, both Coordinators will prioritize, within their strategic planning process, the development of collaborative and mutually beneficial working relationships with groups and associations in the public and non-governmental sectors, which are involved in the betterment of corrections for Women and Aboriginal Offenders.

Section II: Analysis of Program Activity by Strategic Outcome

The OCI's Strategic Outcome (SO) is "the problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely and reasonable fashion". It is also the expected result of the OCI's Program Activity (PA) "Oversight of Correctional Operations", which regroups the four OCI Priorities/Program Sub-activities described above (Section I – D. Agency Plans and Priorities).

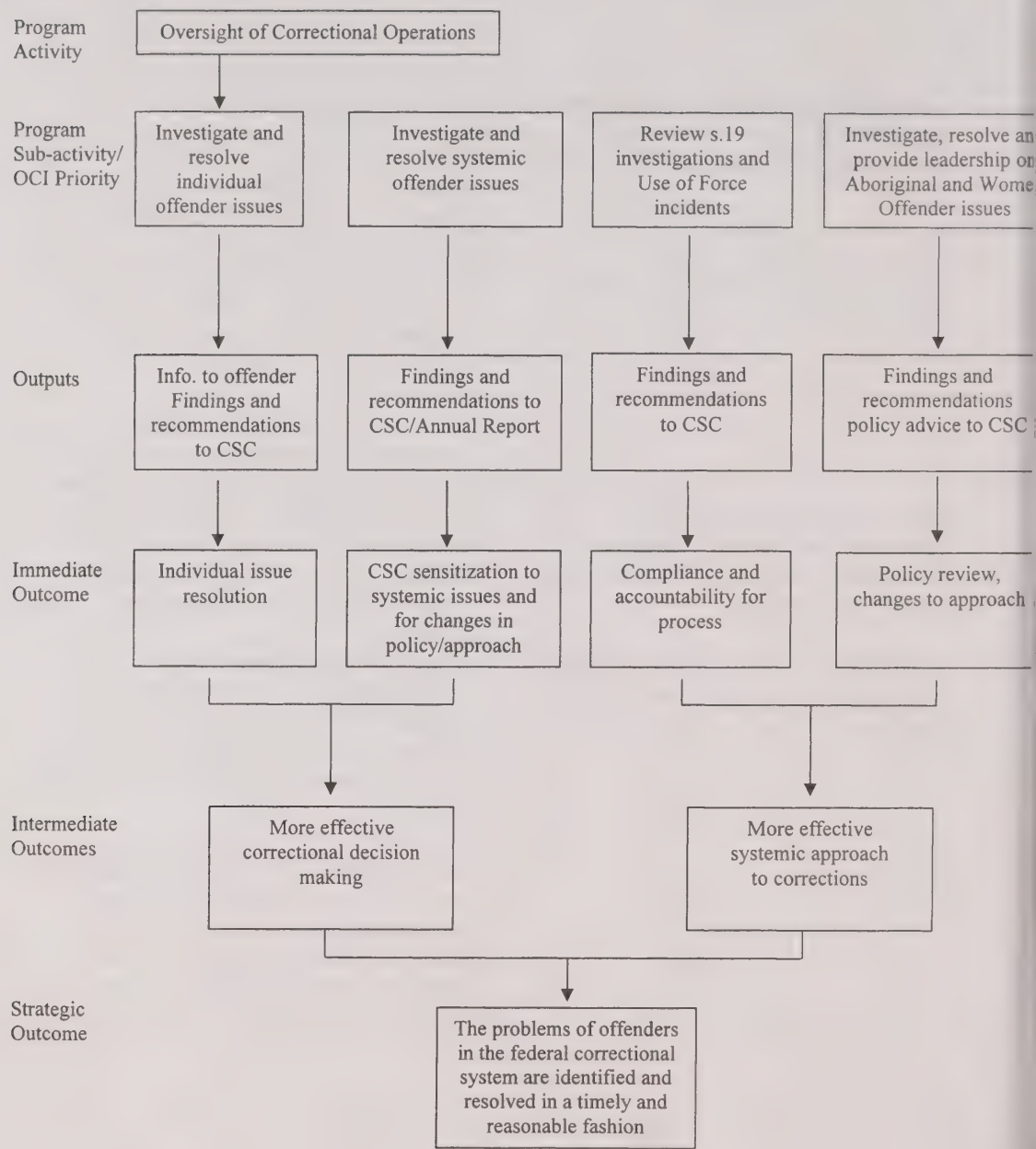
As the chart below illustrates, each expected result at the Program Sub-activity/OCI Priority Level is expressed and should be perceived conceptually as a link in the results chain following from and to the OCI's Strategic Outcome (SO) and its expected result.

Exhibit 2.1 Agency PAA and Expected Results

Agency Program Activity (PA)	Expected Results
Oversight of Correctional Operations	Achievement of OCT's Strategic Outcome (SO): "The problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely and reasonable fashion".
Agency Program Sub-activities and Priorities	Expected Results
Investigate and resolve individual offender issues	Individual offender complaints are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada and corrective action is taken when necessary.
Investigate, monitor and resolve systemic offender issues	<p>The Correctional Service of Canada will recognize systemic offender issues, will reasonably address them, and take appropriate corrective action.</p> <p>The Correctional Service of Canada will be consistently compliant with previous undertakings, law, policy, and procedures.</p>
Monitor, evaluate and provide representations on CSC management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	Increased thoroughness, objectivity and timeliness of the Correctional Service of Canada's investigative process regarding s.19 investigations and Use of Force incidents.
Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders)	<p>Specific offender issues related to Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada and corrective action is taken when necessary.</p> <p>The Correctional Service of Canada will be consistently compliant with previous undertakings, law, policy and procedures with regard to specific offender issues related to Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders.</p>

Another avenue for understanding the linkage between our agency’s Program Activity (PA), Sub-activities/Priorities and the achievement of its expected results and Strategic Outcome (SO) resides in the revised OCI Logic Model presented below:

Exhibit 2.2 OCI Logic Model



To more efficiently implement its new Management Resources and Results Structure (MRSS) and to monitor its performance and progress towards its expected results, the OCI has taken its first tentative steps in the review of its approach to performance measurements and has made the necessary modifications to its own Data Tracking and Information System (DATIS). Efforts to improve the validity and reliability of performance indicators and related measurement strategy will be ongoing and will result in refinements throughout the period covered by the present report.

The chart below outlines our Common (which apply to all or most sub-activities) and Sub-activity specific performance indicators, performance measurement strategy and financial and human resources requirements for the current planning cycle.

Exhibit 2.3 Performance Indicators and Measurement Strategy

Program Activity (PA)	Common Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)		
Oversight of Correctional Operations	1. Number of visits/per institution/security level	1. <u>Method/Source</u> : Review of post-visit stats gathered by Corporate Services	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	2. Number of OCI interventions		2,432	2,432	2,432
	3. Number of OCI recommendations implemented by CSC	<u>Frequency</u> : Quarterly	Human Resource Requirements in FTE's		
	4. Impact of OCI intervention	<u>Purpose</u> : To determine if # of visits/per institution meets standard (frequency).	2005-2006	2006-2007	2007-2008
		<u>Responsibility</u> : Director of Investigations	17	17	17
		2-4. <u>Method/Source</u> : Review of DATIS Report on interventions			
		<u>Frequency</u> : Quarterly			
		<u>Purpose</u> : Multi-purpose indicators. Valuable notably to determine OCI effectiveness in addressing/resolving offender concerns. Provides fact-based rationale to adjust OCI strategy vis-à-vis CSC.			
		<u>Responsibility</u> : Director of Investigations			

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)		
Investigate and resolve individual offender issues	5. Number of interviews 6. Number of days between date of contact by offender and date of disposition	<p>5. <u>Method/Source</u>: Review of post-visit stats gathered by Corporate Services</p> <p><u>Frequency</u>: Semi-Annually</p> <p><u>Purpose</u>: A multi-purpose indicator. Valuable in terms of gauging accessibility of OCI, enabling a fact-based cost-advantage analysis of institutional visit frequency standards, etc.</p> <p><u>Responsibility</u>: Director of Investigations</p> <p>6. <u>Method/Source</u>: Review of DATIS reports</p> <p><u>Frequency</u>: Semi-Annually</p> <p><u>Purpose</u>: To determine level of compliance with OCI responsiveness benchmarks. Also useful in identifying differences in level of responsiveness between institutions (ie: same security level) and regions, in OCI Areas of concern, and other issues of particular interest. Analysis of data facilitates identifying and sharing best practices.</p> <p><u>Responsibility</u>: Director of Investigations</p>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
			1,256	1,256	1,256
			Human Resource Requirements in FTE's		
			2005-2006	2006-2007	2007-2008
			8	8	8

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)		
Investigate, monitor and resolve systemic offender issues	7. Frequency of meetings with Inmate Welfare Committees (and other groups)	7. <u>Method/Source</u> : Post-visit statistics gathered by Corporate Services	2005-2006	2006-2007	2007-2008
			677	677	677
	8. Number of systemic issues raised by OCI and recognized by CSC	<u>Frequency</u> : Semi-Annually	Human Resource Requirements in FTE's		
		<u>Purpose</u> : To determine level of compliance with OCI frequency standards for group meetings	2005-2006	2006-2007	2007-2008
		<u>Responsibility</u> : Director of Investigations	5	5	5
		<p>8. <u>Method/Source</u>: Review of CSC response to OCI post-institutional visit debriefing letters and other OCI-CSC correspondence (ie: Regional and National Headquarters)</p> <p><u>Frequency</u>: Semi-Annually</p> <p><u>Purpose</u>: To determine overall level of recognition by CSC of systemic issues raised by the OCI. Analysis provides fact-based rationale for changes to OCI approach vis-à-vis systemic issues.</p> <p><u>Responsibility</u>: Director of Investigations</p>			

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)		
Monitor, evaluate and provide representations on CSC management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	9. Number of Use of Force incidents	<u>Method/Source:</u> Review of DATIS data on the s.19 investigations and Use of Force incident review process	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	10. Number of Use of Force incidents, with significant problems identified relating to policy compliance and/or the actual force applied	<u>Frequency:</u> Semi-Annually	199	199	199
	11. Number of s.19 investigations convened	<u>Purpose:</u> To determine:	Human Resource Requirements in FTE's		
	12. Number of s.19 investigations with significant problems identified regarding the quality and thoroughness of the Investigation Report.	9. CSC's overall progress in reducing its usage of force	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	13. Number of s.19 investigations where there is an identified delay in the completion of the Report and/or its review at the senior management level.	10. CSC's level of compliance with own policy and procedures regarding the use of force	2	2	2
	14. Timelines for the OCI screening and monitoring of Use of Force incident files.	11. CSC's overall level of investigative activity related to s.19			
	15. Timelines for the OCI review of s.19 Investigation Reports.	12. CSC's level of objectivity and thoroughness in its review of reports related to Use of Force incidents and s.19 investigation reports			
		13. CSC's level of compliance with the agreed upon delays for transmittal to OCI of Use of Force reports and s.19 investigation reports			
		14-15. OCI compliance with its own timeliness standards for review of s.19 investigation reports and initial screening/review of Use of Force incidents			

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)						
		Analysis of data (9-15) provides overall performance level of both CSC and OCI in these areas. Analysis of data also provides fact-based rationale for OCI strategy adjustments and resource allocation (ie: ongoing or emerging issues, problematic institutions or regions etc.) <u>Responsibility:</u> Coordinator of s.19 investigations and Use of Force incidents							
Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues.			Financial Requirements (in thousands) <table><tr><td>2005-2006</td><td>2006-2007</td><td>2007-2008</td></tr><tr><td>300</td><td>300</td><td>300</td></tr></table>	2005-2006	2006-2007	2007-2008	300	300	300
2005-2006	2006-2007	2007-2008							
300	300	300							
a) Women Offenders	16. Number of women offenders transferred (cascading) to institutions with a lower security level 17. Number of women offenders benefiting from early conditional release versus statutory conditional release 18. Number of temporary absences granted to women offenders 19. Number of women offenders admitted to the mother-child program 20. Access to programs (availability, reduction in waiting lists, etc.)	16-23 <u>Method/Source:</u> Review of CSC statistics/performance reports <u>Frequency:</u> Semi-Annually <u>Purpose:</u> To determine if there is an increase/improvement in these areas (indicators 16-20) a decrease in others (indicators 21-23). Analysis of data for indicators 16-23 provides overall level of both CSC and OCI performance with regard to Women Offenders.	Human Resource Requirements in FTE's <table><tr><td>2005-2006</td><td>2006-2007</td><td>2007-2008</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td><td>2</td></tr></table>	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2	2	2
2005-2006	2006-2007	2007-2008							
2	2	2							

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)
b) Aboriginal Offenders	21. Placements in segregation of women offenders (frequency and duration)	Analysis of data gathered also provides fact-based rationale for OCI strategy adjustments and resource allocation (ie: ongoing and emerging issues, problematic institutions or/and regions, etc.)	
	22. Number of involuntary transfers		
	23. Number of women offenders housed in maximum security units		
	24. Results from survey of NGO's and other stakeholder groups (not planned in 2005-2006)	<u>Responsibility:</u> Coordinator of FSW Issues <u>24. Method/Source:</u> Analysis of survey results	
	25. Frequency of meetings with Native Brotherhoods and Sisterhoods	<u>Frequency:</u> TBD	
	26. Number of Aboriginal Offenders being granted early conditional release versus statutory conditional release	<u>Purpose:</u> Provide multiple indicators on strength and weaknesses of OCI operations, external communications strategy and approach to inter-agency linkages and cooperation. Provides fact-based rationale for remedial action.	
	27. Number of temporary absences granted to Aboriginal Offenders		
	28. Access to programs (availability, reduced waiting lists, etc.)	<u>Responsibility:</u> Coordinator of Women Offender Issues	
	29. Access to visits	<u>25. Method/Source:</u> Review of post-institutional statistics gathered by OCI Corporate Services	
	30. Number of Aboriginal Offenders being involuntarily transferred	<u>Frequency:</u> Semi-Annually	
	31. Number of placements in involuntary segregation (frequency and duration)	<u>Purpose:</u> To determine OCI compliance with its own frequency standards.	

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)
	<p>32. Number of conditional release revocations without new offence</p> <p>33. Numbers (%) Aboriginal Offenders versus non-Aboriginal offenders at all institutional security levels (in targeted institutions, regional and national levels)</p> <p>34. Results from survey of NGO's and other stakeholder groups (not planned for 2005-2006))</p>	<p><u>Responsibility:</u> Coordinator of Aboriginal Issues</p> <p>25-33. <u>Method/Source:</u> Review of CSC statistical/performance reports</p> <p><u>Frequency:</u> Semi-Annually</p> <p><u>Purpose:</u> To determine if there is an increase/improvement in some areas (indicators 26-30) and a decrease in others (31-33). Analysis of data (26-33) provides overall level of both OCI and CSC performance with regard to Aboriginal Offenders. Analysis of data also provides fact-based rationale for OCI strategy adjustments and resource allocation (ie: ongoing and emerging issues, problematic institutions and/or regions, etc.)</p> <p><u>Responsibility:</u> Coordinator of Aboriginal Offender Issues</p> <p>34. <u>Method/Source:</u> Analysis of survey results</p> <p><u>Frequency:</u> To be determined</p>	

Program Sub-activity	Sub-activity Specific Performance Indicators	Performance Measurement Strategy	Financial Requirements (in thousands)
		<p><u>Purpose:</u> Provide multiple indicators on strengths and weaknesses of OCI operations, external communications strategy and approach to inter-agency linkages and cooperation. Provides fact-based rationale for remedial action.</p> <p><u>Responsibility:</u> Coordinator of Aboriginal Offender Issues</p>	

Section III: Supplementary Information

A. Management Representation Statement

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities

Office of the Correctional Investigator

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide for the Preparation of the 2005-2006 Part III of the Estimates: RPP and DPR*.

- It accurately portrays the agency's plans and priorities.
- It is based on the agency's approved accountability structure as reflected in its MRSS.
- The financial reporting therein is based on approved planned spending numbers from TBS.
- Is consistent, comprehensive, balanced and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved and authorities entrusted to the agency.

Name: 

Title: Correctional Investigator

Date: 2005/02/28

B. Agency Governance Structure

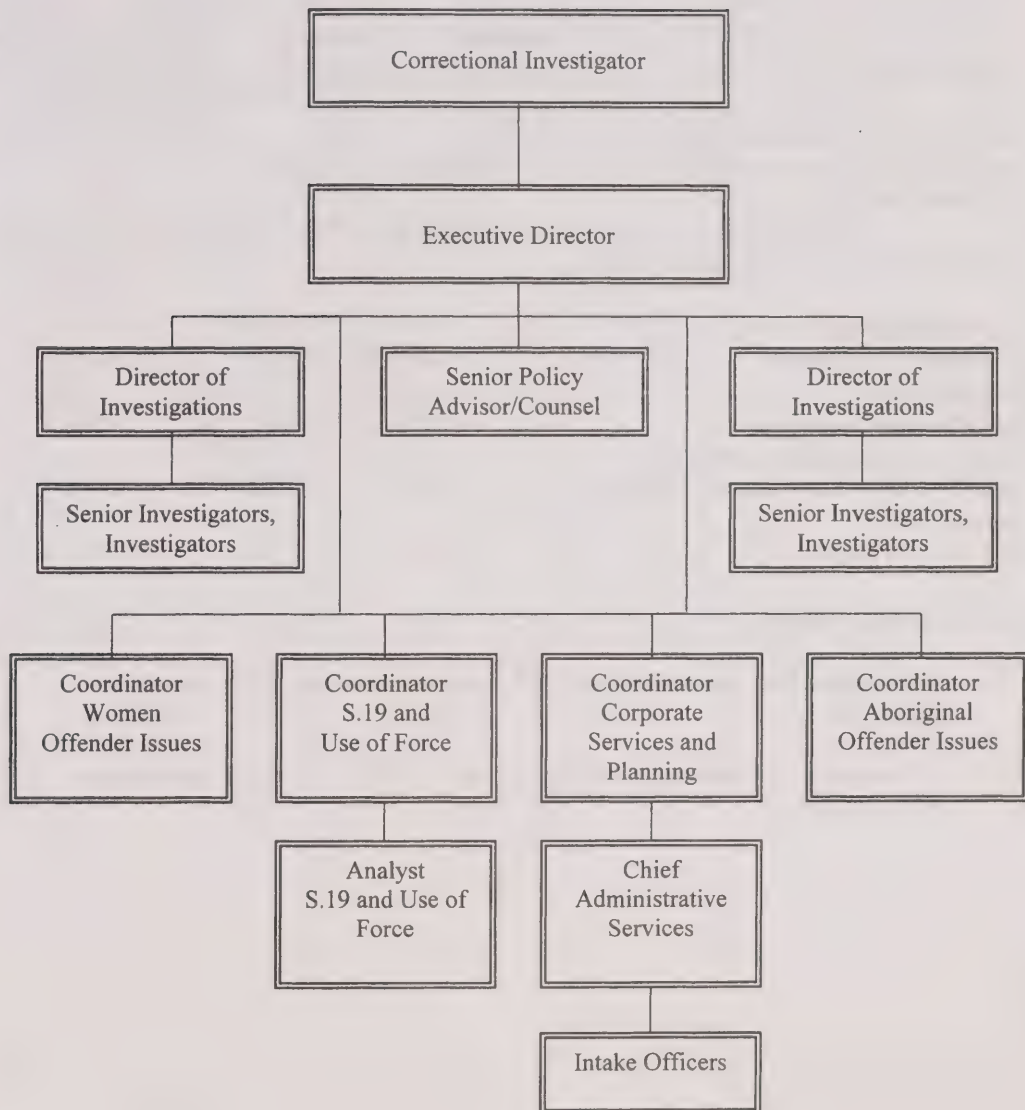
Ultimately, the Correctional Investigator is responsible for all aspects of the OCI's performance vis-à-vis its strategic outcome and in terms of its accountability to Canadians, Parliament and central agencies.

He is supported in that role by the Executive Director, whose primary responsibility is to manage the Office's investigative process. Assisting him are two Directors of Investigations, to whom report directly all senior investigators and investigators. They are, in turn, supported in their activities, by three intake officers from the Corporate Services and Planning Sector.

Also supervised by the Executive Director are the three coordinators of specialized investigative services 1) Aboriginal Offender Issues, 2) Women Offender Issues, 3) s.19 Investigations and Use of Force. Given the complexity and broad nature of his mandate, the third coordinator is assisted in his role by an analyst. The Executive Director and all the actors in the investigative process benefit from the advice of the OCI's Senior Policy Advisor and Counsel.

Finally, the Coordinator of Corporate Services and Planning, assisted by the Chief of Administrative Services and three intake officers, is responsible for the efficient functioning of the OCI on a day-to-day basis. Provided is the entire range of corporate and administrative services, notably financial administration, procurement, informatics, internal audit, and reporting to Parliament and central agencies.

Exhibit 3.1 – Organization Chart



C. Financial Information

Exhibit 3.2 Agency Planned Spending and Full Time Equivalents

The net cost of the OCI program is, at the present time, expected to remain relatively stable over the next three fiscal years.

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005*	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Budgetary Main Estimates (gross) Oversight of Correctional Operations Corporate Services	2,946	2,919	2,919	2,919
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	2,946	2,919	2,919	2,919
Adjustments**	128	-	-	-
Net Planned Spending		2,919	2,919	2,919
Less: Non-Respendable revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge	258	258	258	258
Net cost of Program	3,074	3,177	3,177	3,177
Full Time Equivalents	22	22	22	22

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments reflect Supplementary Estimates "A" (Carry Forward from 2003-2004).

Exhibit 3.3 Program Activities

Total Planned Spending 2005-2006

(\$ thousands)	Budgetary				
Program Activity	Operating	Gross	Net	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Oversight of Correctional Operations	2,432	2,432	2,432	2,432	2,432
Corporate Services	487	487	487	487	487
Total	2,919	2,919	2,919	2,919	2,919

Exhibit 3.4 Voted and Statutory Items in Main Estimates (\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
60	Program expenditures	2,558	2,558
(S)	Contributions to employee benefit plans	361	388
	Total Agency	2,919	2,946

Exhibit 3.5 Net Cost of Agency

(Sthousands)	Office of the Correctional Investigator	Total
Net Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments as per the Planned Spending table)	2,919	2,919
<i>Plus: Services Received without Charge</i> Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	258	258
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	-	-
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	-	-
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	-	-
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	-	-
2005-2006 Net cost of the agency	3,177	3,177

Section IV: Other Items of Interest

A. Government On-Line Information

Website: <http://www.oci-bec.gc.ca>

Email: org@oci-bec.gc.ca

B. Statutes and Regulations

Corrections and Conditional Release Act, Part III

C. Reports

- Correctional Investigator's Annual Report 2003-2004
(<http://www.oci-bec.gc.ca>)
- Auditor General's Report, chapter 33, December 1997
(<http://www.oag-bvg.gc.ca>)
- Previous Reports on Plans and Priorities (RPP's) and Departmental Performance Reports (DPR's), available on our website:
(<http://www.oci-bec.gc.ca>)

D. References

Name	Title	Address	Tel. No.	Fax No.
Howard Sapers	Correctional Investigator	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2689	(613) 990-9091
Ed McIsaac	Executive Director	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2691	(613) 990-9091
Maurice Gervais	Coordinator, Corporate Services and Planning	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2694	(613) 990-9091

Section IV : Autres sujets d'intérêt

A. Information sur le gouvernement en direct

Site Web : <http://www.oci-bec.gc.ca>
Courriel : org@oci-bec.gc.ca

B. Loi et règlement d'application

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Partie III

C. Rapports

- Rapport annuel de l'enquêteur correctionnel 2003-2004 (<http://www.oci-bec.gc.ca>)
- Rapport du vérificateur général, chapitre 33, décembre 1997 (<http://www.oag-bvg.gc.ca>)
- Rapports sur les plans et les priorités (rapports antérieurs) et Rapports ministériels sur le rendement – voir notre site Web: (<http://www.oci-bec.gc.ca>)

D. Références

Nom	Titre	Adresse	N° de téléphone	N° de télécopieur
Howard Sapers	Enquêteur correctionnel	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	(613) 990-2689	(613) 990-9091
Ed McIsaac	Directeur exécutif	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	(613) 990-2691	(613) 990-9091
Maunice Gervais	Coordonnateur, Services corporatifs et Planification	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	(613) 990-2694	(613) 990-9091

Figure 3.5 Coût net pour l'organisme

(en milliers de dollars)		
Bureau de l'enquêteur correctionnel	Total	
Dépenses planifiées nettes (Total du Budget principal des dépenses et des rajustements indiqués au tableau des dépenses planifiées)		
	2 919	2 919
<i>Plus: Services reçus sans frais</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		
Contributions pour la part de l'employeur des prestations d'assurance des employés et des dépenses assumées par le SCT (sans compter les fonds renouvelables)		
Indemnités des accidentés du travail fournies par Développement des ressources humaines Canada		
Dépenses salariales et autres dépenses connexes pour les services juridiques fournis par Justice Canada		
<i>Moins: les recettes non disponibles</i>		
	3 177	3 177
2005-2006 Coût net de l'organisme		

Figure 3.3 Activités de programme

Total des dépenses planifiées pour 2005-2006

(en milliers de dollars)					Budgétaire	
Activité de programme	Fonction-nement	Brut	Net	Total - Budget principal des dépenses	Dépenses planifiées Total -	
Surveillance des opérations	2 432	2 432	2 432	2 432	2 432	
correctionnelles						
Services corporatifs	487	487	487	487	487	
Total	2 919	2 919	2 919	2 919	2 919	

Figure 3.4 Postes votés et législatifs mentionnés dans le Budget principal des dépenses (en milliers de dollars)

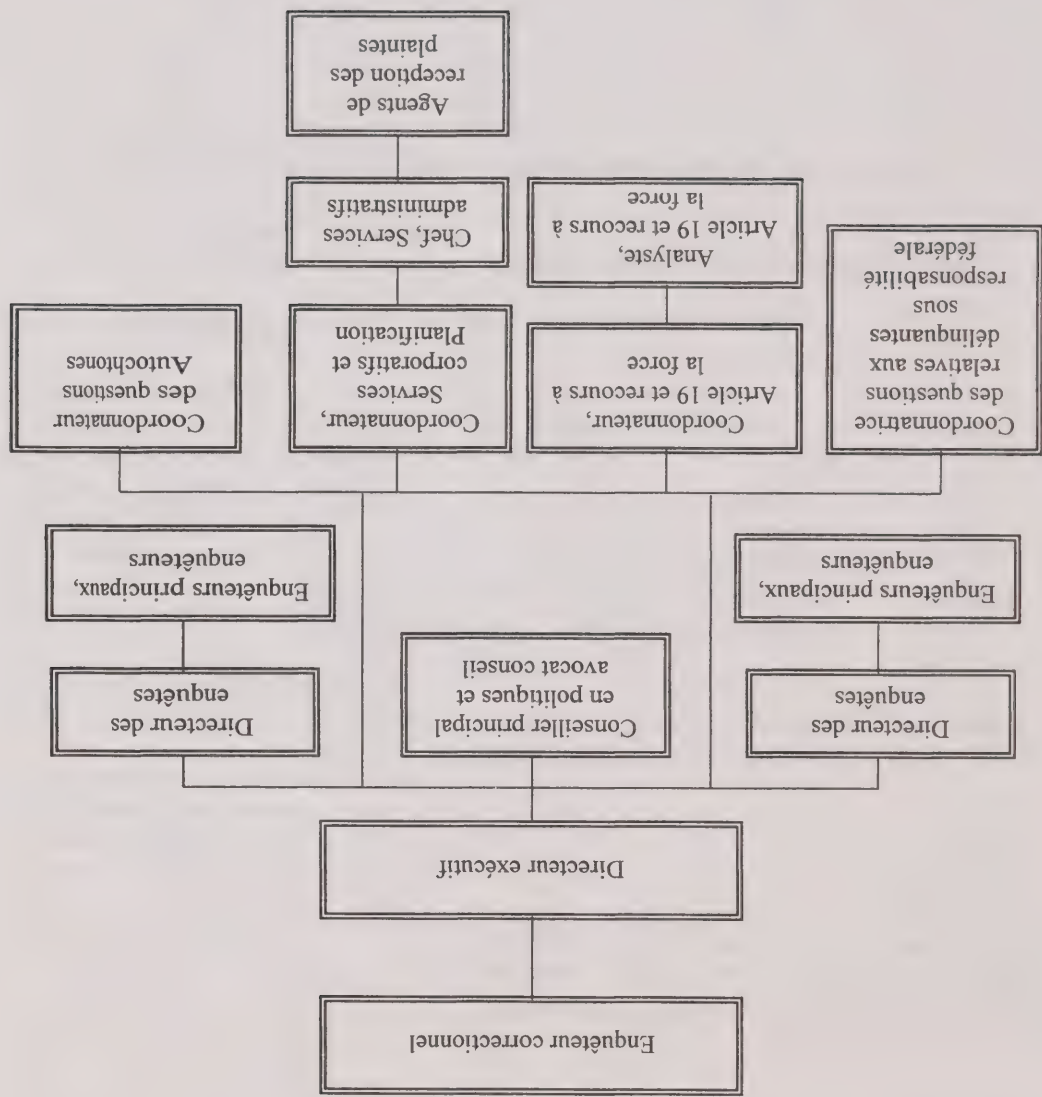
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses actuel	Budget principal des dépenses précédent
60	Dépenses du programme	2 558	2 558
(S)	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	361	388
Total		2 919	2 946

On prévoit, pour l'instant, que le coût net du programme du BEC demeurera relativement stable pour les trois prochains exercices

* Donne la meilleure prévision des dépenses nettes totales planifiées jusqu'à la fin de l'exercice.

** Les rajustements sont fonction du Budget supplémentaire des dépenses (reporté de 2003-2004).

Figure 3.1 – Organigramme



B. Structure de gouvernance de l'organisme

En dernier recours, l'enquêteur correctionnel est responsable de tous les aspects du rendement du BFC par rapport aux résultats stratégiques et il a une obligation redditionnelle à l'égard des Canadiens, du Parlement et des organismes centraux.

Il est secondé dans ce rôle par le directeur exécutif, dont la responsabilité principale est de gérer le processus d'enquête du Bureau. Il est aidé également par deux directeurs d'enquête auxquels rendent compte directement tous les enquêteurs principaux et enquêteurs. Ceux-ci sont à leur tour secondés dans leurs activités par trois agents de réception des plaintes appartenant à Services corporatifs et Planification.

Sont également supervisés par le directeur exécutif les trois coordonnateurs d'enquêtes spécialisées pour 1) les questions autochtones, 2) les questions relatives aux délinquantes, 3) les enquêtes menées aux termes de l'article 19 et au sujet d'incidents de recours à la force. Etant donné la complexité et la nature variée de son mandat, le troisième coordonnateur est aidé dans son rôle par un analyste. Le directeur exécutif et tous les acteurs du processus d'enquête bénéficient des conseils du conseiller principal en politiques et avocat conseil du BFC.

Finalement, aidé par le chef des Services administratifs et de trois agents de réception des plaintes, le coordonnateur de Services corporatifs et Planification est responsable de l'efficacité du fonctionnement quotidien du BFC. Toute la gamme des services généraux et administratifs sont fournis, particulièrement l'administration financière, l'approvisionnement, l'informatique, la vérification interne et les rapports au Parlement et aux organismes centraux.

Section III : Renseignements supplémentaires

A. Déclaration de la direction

Déclaration de la direction

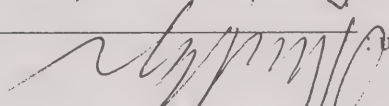
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006.

Bureau de l'enquêteur correctionnel

Le présent document a été rédigé en conformité avec les principes régissant la production des rapports et les exigences en matière d'information à fournir, qui sont énoncées dans le Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses : RPP et RMR

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisme.
- Il se fonde sur la structure redactionnelle approuvée du ministère, représentée dans sa SGRR.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le SCT.
- Il est cohérent, équilibré et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministérielle.

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : 
Titre : *Eugène Cardinal*
Date : *2005/02/26*

Sous-activité de programme			
Indicateurs de rendement de la sous-activité			
Stratégie de mesure du rendement	<p>Besoins financiers (en milliers de dollars)</p>	<p>Responsabilité : Cordonnateur des questions autochtones</p> <p>34. Méthode/Source : Analyse des résultats du sondage.</p> <p>Fréquence : A déterminer.</p> <p>Objet : Donner de multiples indicateurs sur les points forts et les points faibles des opérations du BEC, ainsi que sur sa stratégie de communications externes et son approche à l'égard des liens et de la coopération inter-organismes. Justifier les mesures correctives à l'aide d'une analyse des faits</p> <p>Responsabilité : Cordonnateur des questions autochtones</p>	

Sous-activité de programme	Indicateurs de rendement de la sous-activité	Stratégie de mesure du rendement	Besoins financiers (en milliers de dollars)
	<p>27. Nombre de permissions de sortir accordées à des délinquants autochtones.</p> <p>28. Accès à des programmes (disponibilité, réduction des listes d'attente, etc.)</p> <p>29. Accès à des visites.</p> <p>30. Nombre de délinquants autochtones faisant l'objet d'un transfèrement imposé</p> <p>31. Nombre de placements en isolement imposés (fréquence et durée)</p> <p>32. Nombre de révolutions de la liberté sous condition sans qu'il y ait eu de nouvelle infraction.</p> <p>33. Nombre (%) de délinquants autochtones, par rapport aux délinquants non autochtones, à tous les niveaux de sécurité des établissements (dans les établissements visés, aux niveaux régional et national)</p> <p>34. Résultats du sondage des ONG et d'autres groupes d'intervenants (non prévu pour 2005-2006)</p>	<p>Responsabilité : Coordonnateur des questions autochtones</p> <p>25-33. Méthode/Source : Examen des rapports de statistiques et de rendement du SCC</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Déterminer s'il y a une augmentation ou une amélioration dans certains secteurs (indicateurs 26-30), une diminution dans d'autres (indicateurs 31-33). L'analyse des données pour les indicateurs 16-23 donne le niveau global de rendement du SCC et du BFC pour ce qui est des délinquants autochtones. L'analyse des données justifie, d'après les faits, les ajustements de stratégie et l'affectation des ressources du BFC (questions courantes et questions nouvelles, établissements ou régions posant problème, etc.)</p>	

Sous-activité de programme	Indicateurs de rendement de la sous-activité	Stratégie de mesure du rendement	Besoins financiers (en milliers de dollars)
b) Délinquants autochtones	18. Nombre de permissions de sortir accordées à des délinquantes.	Justifier, par une analyse des faits, les rajustements de stratégie et l'affectation des ressources du BEC (questions courantes et questions nouvelles, établissements ou régions posant problème, etc.)	<p>24. Méthode/Source : Analyse des résultats de sondage</p> <p>Fréquence : À déterminer</p> <p>Objet : Donner de multiples indicateurs sur les points forts et les points faibles des activités du BEC, ainsi que sur sa stratégie de communications externes et son approche à l'égard des liens et de la coopération inter-organismes. Justifier les mesures correctives à l'aide d'une analyse des faits.</p> <p>Responsabilité : Coordonnatrice des questions relatives aux délinquantes</p> <p>25. Méthode/Source : Examen des statistiques recueillies par les Services corporatifs du BEC à l'issue des visites</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Déterminer la conformité du BEC à ses propres normes de fréquence.</p>
	19. Nombre de délinquantes admises au programme mère-enfant.	20. Accès à des programmes (disponibilité, listes d'attente brèves, etc.)	
	21. Placements de délinquantes en isolement (fréquence et durée)	22. Nombre de transfèrements imposés	
	23. Nombre de délinquantes logées dans des unités à sécurité maximale	24. Résultats du sondage des ONG et autres groupes d'intervenants (non prévu pour 2005-2006)	
	25. Fréquence des rencontres avec des fratries et des sororités autochtones	26. Nombre de délinquants autochtones qui bénéficient d'une libération sous condition précoce par rapport au nombre de ceux qui sont mis en liberté d'office.	

[illegible]

Sous-activité de programme	Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions reliées au mandat (art. 19, mort ou blessures graves et incidents reliés au recours à la force).	Indicateurs de rendement de la sous-activité	<p>9. Nombre d'incidents de recours à la force.</p> <p>10. Nombre d'incidents de recours à la force pour lesquels on a relevé d'importants problèmes concernant la conformité à la politique et/ou le degré de force appliquée.</p> <p>11. Nombre d'enquêtes menées aux termes de l'art. 19.</p> <p>12. Nombre d'enquêtes menées aux termes de l'art. 19 pour lesquelles on a relevé d'importants problèmes concernant la qualité et la rigueur du rapport d'enquête.</p> <p>13. Nombre d'enquêtes menées aux termes de l'article 19 pour lesquelles on a relevé un retard dans la réalisation du rapport et/ou son examen par la haute direction.</p> <p>14. Calendrier pour la sélection et l'examen, par le BEC, des dossiers d'incidents de recours à la force.</p> <p>15. Calendrier de l'examen, par le BEC, des rapports des enquêtes menées aux termes de l'article 19.</p>	Stratégie de mesure du rendement	<p>Méthode/Source : Examen des données SIGESC sur le processus d'examen des enquêtes menées aux termes de l'art. 19 et au sujet des cas de recours à la force.</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : À déterminer.</p> <p>9. Progrès du SCC dans sa démarche de modération du recours à la force.</p> <p>10. Degré de conformité du SCC à ses propres politiques et procédures concernant le recours à la force</p> <p>11. Degré général d'activité du SCC pour ce qui est des enquêtes menées aux termes de l'art. 19.</p> <p>12. Niveau d'objectivité et de rigueur du SCC dans son examen des rapports des enquêtes menées aux termes de l'art. 10 et au sujet d'incidents de recours à la force.</p> <p>13. Degré de conformité du SCC aux délais convenus pour la transmission au BEC des rapports sur des enquêtes menées aux termes de l'art. 19 et au sujet des incidents de recours à la force.</p>	Besoins financiers (en milliers de dollars)	<table><tr><td>2005-2006</td><td>2006-2007</td><td>2007-2008</td></tr><tr><td>199</td><td>199</td><td>199</td></tr></table> <table><tr><td>2005-2006</td><td>2006-2007</td><td>2007-2008</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td><td>2</td></tr></table>	2005-2006	2006-2007	2007-2008	199	199	199	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2	2	2
2005-2006	2006-2007	2007-2008																	
199	199	199																	
2005-2006	2006-2007	2007-2008																	
2	2	2																	
Besoins en ressources humaines - ETP																			

<p>Sous-activité de programme</p> <p>Enquête et résoudre les plaintes systématiques des délinquants.</p>	<p>Indicateurs de rendement de la sous-activité</p> <p>7. Fréquence des rencontres avec le Comité de bien-être des détenus (et d'autres groupes)</p> <p>8. Nombre de questions systématiques soulevées par le BEC et reconnues par le SCC.</p>	<p>Stratégie de mesure du rendement</p> <p>7. Méthode/Source : Examen des statistiques recueillies par les Services corporatifs à l'issue des visites.</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Déterminer le degré de conformité aux normes du BEC pour la fréquence des rencontres avec des groupes.</p> <p>Responsabilité : Directeur des enquêtes</p> <p>8. Méthode/Source : Examen de la réponse du SCC aux lettres d'information envoyées par le BEC à l'issue des visites aux établissements et autres types de correspondance BEC-SCC (administrations centrale et régionales)</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Déterminer le degré général de reconnaissance, par le SCC, des questions systématiques soulevées par le BEC. L'analyse justifie, d'après les faits, les modifications de l'approche du BEC à l'égard des questions systématiques.</p> <p>Responsabilité : Directeur des enquêtes</p>	<p>Besoins financiers (en milliers de dollars)</p> <table border="1"> <tr> <td>2005-2007</td><td>677</td><td>677</td><td>677</td></tr> <tr> <td>2006-2008</td><td>2007</td><td>2007</td><td>2008</td></tr> <tr> <td>2005-2007</td><td>5</td><td>5</td><td>5</td></tr> </table> <p>Besoins en ressources humaines - ETP</p>	2005-2007	677	677	677	2006-2008	2007	2007	2008	2005-2007	5	5	5
2005-2007	677	677	677												
2006-2008	2007	2007	2008												
2005-2007	5	5	5												

<p>Sous-activité de programme</p> <p>Indicateurs de rendement de la sous-activité</p>	<p>Enquêter et résoudre les plaintes individuelles des délinquants</p> <p>5. Méthode/Source : Examen des statistiques recueillies par les services corporatifs à l'issue des visites</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Indicateurs polyvalents. Utiles pour juger de l'accessibilité du BEC et permettre une analyse coûts-avantages basée sur les faits des normes de fréquence des visites dans les établissements, etc.</p> <p>Responsabilité : Directeur des enquêtes</p> <p>6. Méthode/Source : Examen des rapports SIGESC.</p> <p>Fréquence : Semestrielle</p> <p>Objet : Déterminer le degré de conformité aux normes du BEC en matière de réactivité. Déterminer les différences dans le degré de réactivité entre les établissements (ayant le même niveau de sécurité) et les régions, dans les secteurs de préoccupation du BEC, et pour d'autres questions présentant un intérêt particulier. L'analyse des données aide à trouver et à faire connaître les pratiques exemplaires.</p> <p>Responsabilité : Directeur des enquêtes</p>
--	--

Figure 2.3 Indicateurs de rendement et stratégie de mesure du rendement

Activité de programme	Surveillance des opérations correctionnelles										
Indicateurs de rendement communs	1. Nombre de visites par établissement et niveau de sécurité										
	2. Nombre d'interventions du BEC.										
Indicateurs de rendement	3. Nombre de recommandations du BEC mises en œuvre par le SCC										
	4. Incidence de l'intervention du BEC										
Indicateurs de rendement	5. Nombre d'entrevues										
	6. Nombre de jours écoulés entre la date du contact par le délinquant et la date de la décision.										
Stratégie de mesure du rendement	Objet : Déterminer si le nombre de visites par établissement est conforme à la norme (fréquence).										
	Responsabilité : Directeur des enquêtes										
Stratégie de mesure du rendement	2-4. Méthode/Source: Examen du rapport SIGESC sur les interventions										
	Fréquence : Trimestrielle										
Stratégie de mesure du rendement	Objet : Indicateurs polyvalents. Utiles pour déterminer si le BEC donne suite efficacement aux préoccupations soulevées par les délinquants ou trouve des solutions efficaces. Donne une justification fondée sur les faits pour adapter la stratégie du BEC au SCC.										
	Responsabilité : Directeur des enquêtes										
Besoins financiers (en milliers de dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008								
	2 432	2 432	2 432								
Besoins en ressources humaines - ETP	2005-2006	2006-2007	2007-2008								
	17	17	17								

Pour mettre en œuvre plus efficacement sa nouvelle Structure des ressources et des résultats de gestion et surveiller son rendement et les progrès qu'il accomplit vers les résultats escomptés, le BEC a commencé à prendre des dispositions provisoires concernant l'examen de son approche à l'égard de la mesure du rendement et il a apporté les modifications nécessaires à son propre Système informatisé de gestion et de suivi des cas (SIGESC). Les efforts pour améliorer la validité et la fiabilité des indicateurs de rendement et la stratégie connexe se poursuivront pendant toute la période visé par le présent rapport et devraient aboutir à des améliorations.

Le tableau ci-dessous décrit nos indicateurs communs (qui s'appliquent à la plupart sinon à toutes les sous-activités) et les indicateurs de rendement pour chaque activité, la stratégie de mesures du rendement et les exigences en ressources financières et humaines pour le cycle de planification actuel.

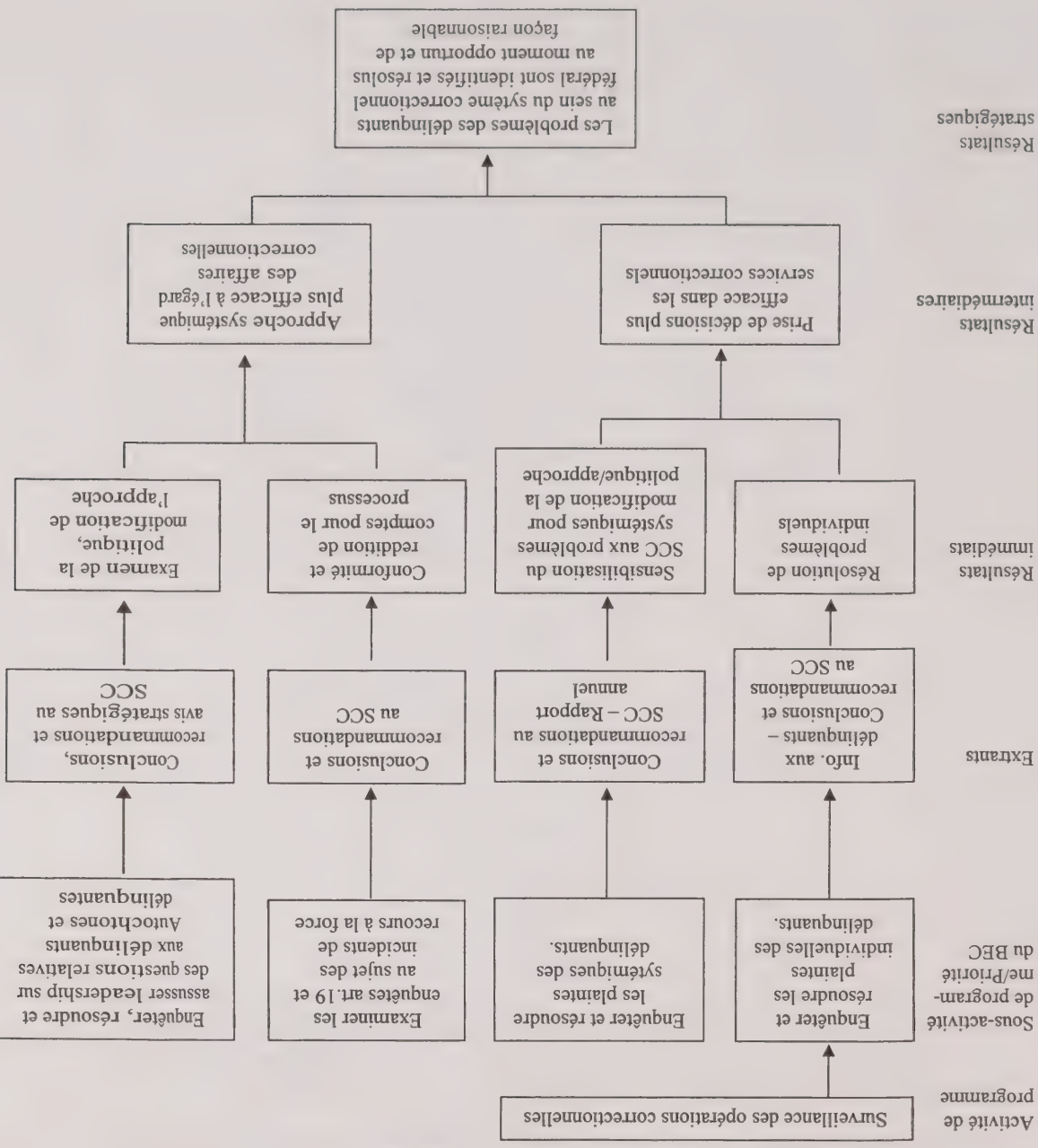


Figure 2.2 Modèle logique du BEC

Pour mieux comprendre les liens entre l'activité de programme (AP) de l'organisme, les sous-activités/priorités et la réalisation des résultats escomptés, et le résultat stratégique, voir le modèle logique du BEC ci-dessous.

Figure 2.1 AAP et résultats escomptés

Résultats escomptés	Réalisation du résultat stratégique du BEC : « Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont identifiés et résolus au moment opportun et de façon raisonnable ».	Sous-activités de programme et priorités	Enquête et résoudre les plaintes individuelles des délinquants.	Enquête et résoudre les plaintes systémiques des délinquants.	Enquête, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions liées au mandat (art. 19, mort ou blessures graves et incidents reliés au recours à la force).	Enquête, résoudre et fournir des conseils stratégiques sur des questions spécifiques (délinquantes sous responsabilité fédérale et délinquants autochtones).	Le Service correctionnel du Canada se conforme invariablement aux mesures prises antérieurement, ainsi qu'aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures pertinentes.	Dans les enquêtes qu'il mène aux termes de l'article 19 et au sujet d'incidents de recours à la force, le Service correctionnel du Canada fait preuve d'une rigueur et d'une objectivité accrues et il respecte les délais impartis.	Le Service correctionnel du Canada se conforme invariablement aux mesures prises antérieurement, ainsi qu'aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures pertinentes.	Le Service correctionnel du Canada règle de manière satisfaisante les questions particulières liées aux délinquantes sous responsabilité fédérale et aux délinquants autochtones et il prend des mesures correctives, si nécessaire.	Le Service correctionnel du Canada se conforme invariablement aux mesures prises antérieurement, ainsi qu'aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures concernant des questions particulières aux délinquantes sous responsabilité fédérale et aux délinquants autochtones
---------------------	--	--	---	---	---	--	--	--	--	--	---

Section II : Analyse de l'activité de programme par résultat stratégique

Le résultat stratégique du BEC s'exprime ainsi : Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont identifiés et résolus au moment opportun et de façon raisonnable. C'est également le résultat escompté de l'activité de programme du BEC « surveillance des opérations correctionnelles » qui regroupe les quatre priorités/sous-activités de programme du BEC décrites ci-dessus (Section I – D. Plans et priorités).

Comme l'indique le tableau ci-dessous, chaque résultat escompté au niveau de la sous-activité/priorité du BEC est exprimé et devrait être perçu, sur le plan conceptuel, comme un lien dans la chaîne de résultats en rapport avec le résultat stratégique du BEC et son résultat escompté.

Par conséquent, les deux coordinateurs donneront la priorité, dans leur processus de planification stratégique, à la mise en place de relations de travail marquées du signe de la collaboration, qui soient avantageuses pour tous, avec des groupes et des associations des secteurs public et non gouvernemental, qui participent à l'amélioration des services correctionnels pour les délinquants et pour les délinquants autochtones.

Enquêter, résoudre et fournir des conseils stratégiques sur des questions spécifiques (délinquantes sous responsabilité fédérale et délinquants autochtones).

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) effectue des enquêtes spécialisées et tente de résoudre les problèmes soulevés par ou au nom des délinquants autochtones ou des délinquantes. En coopération avec ses partenaires des secteurs gouvernemental et non gouvernemental, le BEC présente des observations, des conseils et une orientation sur ces questions au Service correctionnel du Canada ainsi qu'à d'autres responsables.

Plans

Sous la direction de la coordonnatrice des questions relatives aux délinquantes et du coordonnateur des questions autochtones, les enquêteurs du BEC traiteront, essentiellement de la même manière que décrit plus haut, les questions individuelles et systémiques portées à leur attention par des délinquantes ou des délinquants autochtones. Les enquêteurs du BEC rencontreront également, au cours de chaque visite, des fraternités et des sororités autochtones et, lorsque ce sera approprié, des Aînés, des agents de liaison avec les Autochtones et des membres de comités consultatifs régionaux d'Aînés.

De plus, les enquêteurs du BEC se concentreront sur un certain nombre de questions particulières à ces sous-groupes ou qui continuent d'avoir une incidence beaucoup plus forte pour ces sous-groupes que pour la population générale de délinquants. Enfin, les deux coordonnateurs assumeront un rôle de leadership national sur les questions clés touchant leur sphère respective de responsabilité. Ce faisant, ils expérimentent, peut-être plus intensément que d'autres membres du personnel du BEC, les défis que présente l'environnement correctionnel fédéral pour un petit organisme comme le nôtre.

Tout d'abord, notre portefeuille est d'une portée nationale et offre, étant donné le nombre et la complexité des questions, une réserve inépuisable de difficultés, de possibilités et de priorités en évolution. Ensuite, notre base de clients et notre réseau d'intervenants sont dispersés dans un grand nombre d'endroits souvent isolés géographiquement dans tout le Canada. Puis, notre efficacité dépend plus que jamais de notre aptitude à nous adapter et à maîtriser productivement des systèmes et une technologie en évolution constante. Enfin, nos ressources déjà limitées subissent le fardeau de plus en plus lourd de l'obligation imposée par la loi de satisfaire aux exigences croissant rapidement du Conseil du Trésor et d'autres organismes centraux concernant la production de rapports.

comme un « secteur de préoccupation » du BFC ou dans le cadre d'une autre stratégie d'enquête.

Au cours de chaque visite d'établissement, le personnel d'enquête du BFC rencontrera également le Comité de bien-être des détenus et, s'il y a lieu, d'autres groupes de délinquants, comme les fraternités ou les sororités autochtones. Les enquêteurs auront ensuite des discussions avec les responsables du SCC et, s'il y a lieu, présenteront des recommandations sur les questions systémiques soulevées par ces groupes, s'efforçant d'arriver à une solution au niveau organisationnel le plus bas possible.

Par la suite, comme pour les problèmes individuels des délinquants, les enquêteurs du BFC feront un suivi et une analyse des répercussions pour surveiller et évaluer la promptitude et la qualité globale de la réponse du SCC.

Priorité 3

Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions reliées au mandat (art. 19, mort ou blessures graves et incidents reliés au recours à la force).

L'article 19 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition exige implicitement que le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) examine toutes les enquêtes du Service correctionnel du Canada effectuées en cas de décès ou de blessures graves d'un délinquant. Conformément aux recommandations de la Commission Arbour, le BFC surveille également les interventions (usage de la force) des équipes pénitentiaires d'intervention en cas d'urgence (EPIU).

Plans

Avec l'aide d'un analyste, le coordonnateur du BFC pour les enquêtes menées aux termes de l'article 19 et celles concernant le recours à la force, examinera les enquêtes menées aux termes de l'article 19 ainsi que les rapports et les bandes vidéos du SCC concernant des incidents ayant entraîné le recours à la force, en regard des normes du BFC pour la procédure d'examen et la promptitude de l'action. On déterminera initialement le respect, par le SCC, des délais convenus pour la remise au BFC de tous les rapports d'enquêtes menées aux termes de l'article 19. Par la suite, l'examen du BFC se concentrera sur les cas de non-conformité du SCC à la loi et à sa propre politique concernant le recours à la force, ou sur les lacunes des rapports d'enquêtes menées aux termes de l'article 19. Finalement, le coordonnateur fera des représentations ou des recommandations aux responsables du SCC du niveau approprié et fera par la suite un suivi et une analyse des répercussions pour surveiller et évaluer la promptitude et la qualité générale de la réponse du SCC.

En ce qui concerne les questions nouvelles désignées plus haut (maladies infectieuses, services de santé mentale et harcèlement personnel-délinquant), le plan du BEC est de commencer par étudier chaque question et de recueillir des données sur leur portée afin de déterminer si elles seront traitées, globalement ou séparément, au niveau opérationnel.

Au cours de la visite, l'enquêteur du BEC discutera des lacunes de l'établissement avec le directeur et, s'il y a lieu, présentera des recommandations. La mise en œuvre de ces recommandations sera surveillée par un examen du rendement de l'établissement avant la prochaine visite, le BEC ayant toujours la possibilité d'adresser ses préoccupations au niveau régional ou national du SCC.

Avant chaque visite d'établissement, l'enquêteur du BEC effectuera un examen et une analyse comparative pour vérifier les statistiques RADAR du SCC, le rendement de l'établissement dans les secteurs de préoccupation du BEC (secteurs qui préoccupent le BEC depuis longtemps et qui touchent de près les droits et libertés des délinquants, comme l'examen en temps voulu de la possibilité d'une mise en liberté sous condition et l'efficacité de la procédure de recours à l'interne).

Plans

Alors que le rôle principal du Bureau de l'enquêteur correctionnel est de faire enquête sur les plaintes individuelles des détenus et de les régler, il lui incombe aussi, d'examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada associées aux plaintes des délinquants et de faire des recommandations à ce sujet, de manière que les secteurs systémiques préoccupants soient repérés et traités correctement.

Enquêter et résoudre les plaintes systémiques des délinquants (particulièrement les questions de maladies infectieuses, de services de santé mentale et de harcèlement personnel-délinquants).

Priorité 2

Enfin, le BEC exercera sa prérogative d'enquête, de sa propre initiative, dans le cas de toute question touchant un ou plusieurs délinquants, s'il le juge approprié.

De plus, les enquêteurs du BEC s'efforceront, par un suivi et une analyse des répercussions, de faire en sorte que la réponse du SCC aux demandes de renseignements et aux recommandations arrive en temps voulu et soit juste, rigoureuse, équitable, raisonnable et efficace.

Les enquêteurs du BEC traiteront promptement tous les problèmes intéressant les délinquants et établiront un ordre de priorité pour ceux qu'ils considèrent urgents. Ce faisant, ils discuteront des préoccupations des délinquants et présenteront des recommandations aux responsables du SCC à tous les niveaux, toujours en s'efforçant d'obtenir une solution au niveau organisationnel le plus bas possible.

connaissances, une administration rigoureuse, des mécanismes clairs de reddition de comptes et des habitudes de dépense raisonnables.

Pour répondre à ces pressions opérationnelles permanentes, le BEC a adopté son premier Plan général stratégique en janvier 2002 et sa Structure de planification intégrée en mars 2002.

Le BEC s'est fixé trois priorités opérationnelles auxquelles il a donné suite avec succès, il s'agit notamment des priorités suivantes :

- 1 - Augmentation de la fréquence des visites dans des établissements;
- 2 - Prestation de services spécialisés pour les délinquantes et pour les délinquants autochtones;
- 3 - Examen et suivi en temps voulu des enquêtes menées aux termes de l'article 19 et au sujet des incidents de recours à la force.

Ces objectifs restent essentiellement actuels et se trouvent au centre de nos cadres de planification opérationnelle et stratégique. Cependant, la nécessité de mettre en œuvre notre nouvelle Structure des ressources et des résultats de gestion (RSRSG) et notre Architecture d'activité de programme (AAP), nouvelle elle aussi, impose une reformulation des plans et priorités de l'organisme et, plus précisément, des résultats escomptés, des indicateurs de rendement et de la stratégie de mesure du rendement. L'activité de programme (AP) du BEC est la surveillance des opérations correctionnelles et son résultat stratégique (RS), les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont identifiés et résolus au moment opportun et de façon raisonnable. Nos plans et priorités axés sur l'AAP correspondent à nos quatre sous-activités de programme.

Priorité 1

Enquêter et résoudre les plaintes individuelles des délinquants.

L'enquêteur correctionnel a un rôle d'ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. La principale fonction du Bureau est d'enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et de les régler. La grande majorité des problèmes soulevés dans les plaintes sont traités par le BEC au niveau de l'établissement, dans des discussions et des négociations.

Plans

Le BEC visitera tous les établissements selon un calendrier établi en fonction du niveau de sécurité des établissements. Le personnel enquêteur aura des entrevues avec les délinquants (et ceux qui agissent en leur nom) et restera accessible par une correspondance régulière, le courriel et le téléphone.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) est largement financé par l'affectation de fonds de fonctionnement, et il a l'autorisation de dépenser les recettes recueillies au cours de l'année.

Le principal mandat législatif du BEC consiste à assurer aux Canadiens un processus d'enquête indépendant sur les problèmes individuels ou systémiques des délinquants sous responsabilité fédérale concernant des décisions, des recommandations, des actes ou des omissions qui soient le fait du Service correctionnel du Canada (SCC). Selon l'article 19 de la loi habilitante, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC), le BEC doit examiner toutes les enquêtes menées par le SCC lorsqu'un détenu décède ou subit des blessures graves. Le BEC exerce une surveillance semblable sur toutes les interventions des équipes pénitentiaires d'intervention en cas d'urgence (EPIU), selon les recommandations de la commission Arbour.

Le maintien d'un processus d'examen indépendant et impartial dans un milieu correctionnel, où le BEC n'a pratiquement aucun contrôle sur le nombre de plaintes ou l'ampleur des enquêtes requises, présente un certain nombre de difficultés bien particulières. D'abord, pour pouvoir régler des différends dans un environnement qui, traditionnellement, n'est pas soumis à l'examen public, et où autorités correctionnelles et détenus éprouvent une méfiance vive et compréhensible les uns envers les autres, le BEC doit non seulement être indépendant du SCC et du Ministère, mais il doit aussi être perçu comme tel. Ensuite, étant donné que l'autorité du BEC repose sur son pouvoir de persuasion et sur le fait que ses rapports sont rendus publics, et non sur des recommandations exécutoires, il faut absolument qu'il existe, aux niveaux administratif et politique, des mécanismes permettant de s'assurer qu'on donne suite aux conclusions du BEC rapidement, et d'une manière juste, équitable, raisonnable et humaine.

En 1997, le vérificateur général du Canada² a observé que le BEC avait à faire face à un nombre élevé et incessant de demandes de services, et que le volume et la complexité des questions continuaient d'augmenter. En 2000, le sous-comité de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du Comité permanent de la justice et des droits de la personne³ s'est fait l'écho de cette remarque en recommandant que des ressources additionnelles soient fournies.

Le BEC ne prévoit pas que la demande globale de services diminuera, ni que les questions qui lui sont soumises deviendront moins complexes. L'environnement dans lequel le BEC est appelé à fournir des résultats aux Canadiens continue d'être très exigeant. Pour aller de l'avant, il faut non seulement des services novateurs et spécialisés, mais également une gestion du risque rigoureuse, une prise de décision axée sur les

² Vérificateur général du Canada, Rapport du vérificateur général du Canada à la Chambre des communes, chap.33, L'Enquêteur correctionnel du Canada, décembre 1997.

³ Chambre des communes du Canada, Sous-comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition. En constante évolution, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, mai 2000.

Dépenses planifiées		Type		2005-2006		2006-2007		2007-2008	
Priorités	1) Enquêter et résoudre les plaintes individuelles des délinquants.	Précédent/ En cours	1 256	En cours Précédent/ Nouveau	677	677	1 256	677	1 256
	2) Enquêter et résoudre les plaintes systémiques des délinquants. (Particulièrement les questions de maladies infectieuses, de services de santé mentale et de harcèlement personnel –délinquants)	Précédent/ En cours	1 256						
	3) Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions liées au mandat (art. 19, mort ou blessures graves et incidents reliés au recours à la force).	Précédent/ En cours	199						
	4) Enquêter, résoudre et fournir des conseils stratégiques sur des questions spécifiques (délinquantes sous responsabilité fédérale et délinquants autochtones).	Précédent/ En cours	300						

C. Renseignements sommaires

Raison d'être
Au nom des Canadiens, le Bureau de l'enquêteur correctionnel exerce en temps utile une surveillance indépendante, minutieuse et impartiale du système correctionnel fédéral pour s'assurer qu'il demeure sécuritaire, juste, équitable, humain, raisonnable et efficace. Essentiellement, ce rôle de surveillance vise à faire en sorte que le Service correctionnel du Canada (SCC) s'acquitte du mandat que lui confère la loi et de ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
2 919 \$*	2 919 \$*	2 919 \$*
Ressources humaines (ETP)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
22*	22*	22*

* Ce tableau indique un coût de 487k\$ et 5 ETP pour les Services corporatifs (AP), qui ne se retrouvent pas ci-dessous.

Figure 1.1 Priorités et résultats escomptés

Sous-activités de programme et priorités		Résultats escomptés	
Enquêter et résoudre les plaintes individuelles des délinquants.		Le Service correctionnel du Canada règle de manière satisfaisante les plaintes particulières des délinquants et prend des mesures correctives, si nécessaire.	
Enquêter et résoudre les plaintes systémiques des délinquants.		Le Service correctionnel du Canada se conforme invariablement aux mesures prises antérieurement, ainsi qu'aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures pertinentes.	
Enquêter et résoudre les plaintes	Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions liées au mandat (art. 19, mort ou blessures graves et incidents liés au recours à la force).	Dans les enquêtes qu'il mène aux termes de l'article 19 et au sujet d'incidents de recours à la force, le Service correctionnel du Canada fait preuve d'une rigueur et d'une objectivité accrues et il respecte les délais impartis.	
Enquêter, résoudre et fournir des conseils stratégiques sur des questions spécifiques (délinquantes sous responsabilité fédérale et délinquants autochtones).		Le Service correctionnel du Canada règle de manière satisfaisante les questions particulières liées aux délinquantes sous responsabilité fédérale et aux délinquants autochtones, et il prend des mesures correctives, si nécessaire.	
		Le Service correctionnel du Canada se conforme invariablement aux mesures prises antérieurement, ainsi qu'aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures concernant des questions particulières aux délinquantes sous responsabilité fédérale et aux délinquants autochtones.	

B. Priorités et résultats escomptés

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) a un mandat légal d'ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. Un organisme indépendant de surveillance efficace favorise des pratiques correctionnelles qui respectent la primauté du droit ainsi que les politiques et procédures établies. C'est un élément essentiel d'un système de justice pénale ouvert et responsable.

La fonction principale du BEC est de mener des enquêtes sur des plaintes individuelles et systémiques de délinquants concernant des actes, des omissions, des discussions et des recommandations du Service correctionnel du Canada (SCC) et d'en faciliter le règlement. Certaines de ces enquêtes sont spécialisées parce qu'elles traitent de questions particulières aux délinquants autochtones et aux femmes ou gardent un impact plus grand sur ces segments de la population carcérale que sur la population carcérale générale.

L'article 19 de la loi habilitante, soit la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC)*, exige implicitement que le BEC examine toutes les enquêtes menées par le SCC lorsqu'un délinquant décède ou subit des blessures graves. Le BEC exerce une surveillance semblable sur toutes les interventions (recours à la force) des équipes pénitentiaires d'intervention en cas d'urgence (EPIU), conformément aux recommandations de la commission Arbour (1996)¹.

Dans tous ses efforts, le principal objectif du Bureau est de veiller à ce que le SCC gère notre système correctionnel fédéral de façon à le rendre sécuritaire, sûr, juste, humain et efficace.

Enfin, le BEC demeure activement conscient de ce que sa capacité de fournir de tels résultats aux Canadiens est liée au degré d'intensité et à la qualité de sa participation en tant que partenaire au sein du système de justice pénale. C'est pourquoi il s'efforcera d'entretenir des relations de travail positives et productives avec le Service correctionnel du Canada. En outre, le BEC encouragera activement la mise en œuvre d'un programme de communications et de collaboration avec ses partenaires et des intervenants du secteur correctionnel.

¹ L'honorable Louise Arbour, *Commission d'enquête sur certains événements survenus à la Prison des femmes de Kingston*, 1996.

Certains problèmes de longue date resteront au cœur de nos activités durant le cycle de planification de trois ans visé par le présent rapport, mais le Bureau continuera, selon les besoins, à chercher activement de nouvelles orientations stratégiques et à établir de nouvelles priorités.

Sur le plan de la gestion, la première tâche à laquelle nous devons nous attaquer, à l'échelle de tout l'organisme, sera d'intégrer dans nos opérations, la nouvelle Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) et l'Architecture des activités de programme (AAP), nouvelle également. Même si une partie du travail de base pour atteindre cet objectif est comprise dans notre Structure de planification intégrée de mars 2002, il faudra un effort important pour reformuler de façon plus précise les résultats escomptés, améliorer nos indicateurs de rendement et ajuster notre stratégie de mesure du rendement. L'objectif final est d'améliorer notre collecte et notre analyse de données en vue de fournir aux Canadiens et à leurs représentants élus plus de rapports informatifs les renseignant sur les résultats obtenus par le BFC.

Notre deuxième engagement collectif consistera à intensifier nos activités d'information du public, comme le prescrit la loi. La haute direction du BFC et son personnel cherchent activement des moyens de diffuser de l'information non seulement sur notre mandat mais également sur nos priorités et nos projets actuels, notre rendement général et les défis auxquels notre organisme fait face.

Sur le plan opérationnel, mon bureau établira un ordre de priorité parmi les problèmes en cours et les nouveaux problèmes, dont beaucoup sont mentionnés dans le Rapport annuel. Les questions qui nécessitent une attention immédiate en 2005-2006 sont les préoccupations des délinquants au sujet des maladies infectieuses, des services de santé mentale et du harcèlement que certains subissent de la part du personnel.

Dans toutes ces activités, le Bureau de l'enquêteur correctionnel va continuer de collaborer avec d'autres organismes gouvernementaux ainsi qu'avec des organismes privés et sans but lucratif qui sont actifs dans les secteurs des services correctionnels, des droits de la personne et de la justice pénale.

Les Canadiens se rendent compte que la qualité du traitement correctionnel et de l'aide postlibératoire offerts aux délinquants joue un rôle déterminant dans la capacité de ces individus à se réinsérer dans la société en tant que citoyens respectueux des lois et qu'elle contribue, de ce fait, à la sécurité publique.

En définitive, notre raison d'être sera de continuer de faire en sorte que les Canadiens bénéficient pleinement d'un service correctionnel fédéral sécuritaire, sûr, juste, humain, raisonnable et efficace. L'atteinte de normes d'excellence conformes aux principes de la démocratie, de la bonne gouvernance, de l'équité, de la justice et de la compassion sera la preuve de notre succès.

Howard Sapers
Enquêteur correctionnel

Section I : Vue d'ensemble de l'organisme

A. Message de l'enquêteur correctionnel

Je suis convaincu que les Canadiens attachent beaucoup d'importance à la surveillance responsable de notre système correctionnel qui fait en sorte que celui-ci soit sécuritaire, sûr, juste, humain et efficace, et qu'ils estiment cette fonction nécessaire dans une démocratie évoluée. Des milliers de Canadiens incarcérés, les membres de leur famille ainsi que les personnes agissant en leur nom continuent de s'adresser à notre Bureau pour des questions très diverses, ayant trait notamment à la sécurité personnelle, aux soins de santé, à l'accès à des services de santé mentale, aux conditions de détention et à la privation des droits fondamentaux de la personne.

Par conséquent, après avoir assumé les fonctions d'enquêteur correctionnel du Canada pendant un an, je crois plus fermement que jamais à l'importance cruciale du mandat de notre organisme. Le rôle essentiel de surveillance du Bureau de l'enquêteur correctionnel est de faire en sorte que le Service correctionnel du Canada s'acquitte du mandat que lui confère la loi et de ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne. Je partage avec les Canadiens la conviction profonde qu'il est légitime d'exiger, en matière de services correctionnels, le plus haut niveau d'excellence de la part de ceux qui ont le privilège d'être responsables de ces services.

Comme en ont été informés les Canadiens et le Parlement, le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) a franchi des étapes importantes dans l'amélioration du rendement et de l'efficacité de son processus d'enquête. Le BEC a donné suite, avec succès, à toutes les priorités énumérées dans son Plan général stratégique, mis en œuvre en janvier 2002. Tous les établissements correctionnels reçoivent plus souvent la visite de notre personnel enquêteur. Les questions individuelles et systémiques qui touchent les délinquants sont traitées de façon plus rapide, plus efficace et plus proactive. Des groupes de délinquants qui sont toujours désavantagés – particulièrement les délinquants autochtones et les femmes – ont droit à des services d'enquête spécialisés et coordonnés. Finalement, nos efforts ont contribué à une amélioration notable de la gestion, par le Service correctionnel du Canada (SCC), des situations où l'on a eu recours à la force contre des détenus et des incidents au cours desquels des délinquants ont subi des blessures graves ou ont été tués.

Dans le même ordre d'idées, je trouve encourageant le fait que le Service correctionnel du Canada (SCC) ait réagi de façon positive aux recommandations que nous avons formulées dans notre dernier Rapport annuel touchant, en particulier, vingt secteurs de préoccupation. Dans la majorité des cas, le SCC a mis en œuvre une gamme de mesures correctives. Nous continuerons de suivre étroitement le SCC et de collaborer avec lui pour que les mesures soient prises en temps voulu, qu'elles soient raisonnables et qu'elles répondent réellement aux préoccupations manifestées par les délinquants.

TABLE DES MATIÈRES

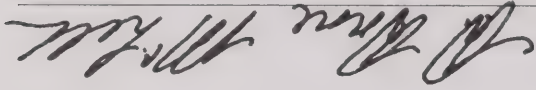
SECTION I : VUE D'ENSEMBLE DE L'ORGANISME	7
A. Message de l'enquêteur correctionnel.....	7
B. Priorités et résultats escomptés	9
Figure 1.1 Priorités et résultats escomptés	10
C. Renseignements sommaires	11
D. Plans et priorités.....	13
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	19
Figure 2.1 AAP et résultats escomptés	20
Figure 2.2 Modèle logique du BEC.....	21
Figure 2.3 Indicateurs de rendement et stratégie de mesure du rendement	23
SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	31
A. Déclaration de la direction	31
B. Structure de gouvernance de l'organisme	32
Figure 3.1 – Organigramme.....	33
C. Renseignements financiers	34
Figure 3.2 Dépenses planifiées et équivalents temps plein.....	34
Figure 3.3 Activités de programme	35
Figure 3.4 Postes votés et législatifs mentionnés dans le Budget principal des dépenses.....	35
Figure 3.5 Coût net pour l'organisme.....	36
SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	37
A. Information sur le gouvernement en direct.....	37
B. Loi et règlement d'application	37
C. Rapports	37
D. Références.....	37

Bureau de l'enquêteur
correctionnel

Budget des dépenses de
2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'honorable Anne McLellan, C.P., député
Solliciteure générale du Canada
(Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile)

Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OSO

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B731-2/2006-III-99
ISBN 0-660-62802-3

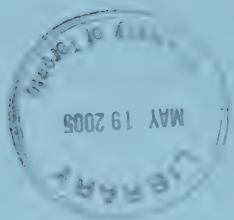


L'Enquêteur correctionnel Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Correctional Service Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-44
ISBN 0-660-62800-7



Correctional Service Canada

**2005-2006
Estimates**

Part III — Report on Plans and Priorities

Approved:

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "D. Bone McNeil", written over a horizontal line.

Solicitor General of Canada

(Minister of Public Safety and Emergency Preparedness)

Table of Contents

MINISTER'S MESSAGE.....	1
COMMISSIONER'S MESSAGE.....	2
SECTION I: SUMMARY INFORMATION	3
1.1 SUMMARY INFORMATION.....	3
1.1.1 <i>Mandate, Mission and Core Values</i>	3
1.1.2 <i>Strategic Outcome, Program Outcome and Corporate Priorities</i>	4
1.1.3 <i>Financial and Human Resources</i>	5
1.1.4 <i>Departmental Priorities Summary</i>	6
1.2 OPERATING ENVIRONMENT.....	7
1.2.1 <i>Scope of Operations</i>	7
1.2.2 <i>Partnerships</i>	8
1.2.3 <i>Correctional Approach</i>	8
1.2.4 <i>The Link to Canada's Performance</i>	10
1.2.5 <i>The Strategic Context: Internal and External Factors</i>	11
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME .	13
2.1 PROGRAM ACTIVITY 1: CARE AND CUSTODY	13
2.2 PROGRAM ACTIVITY 2: REHABILITATION AND CASE MANAGEMENT	23
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	33
3.1 MANAGEMENT REPRESENTATION	33
3.2 ORGANIZATIONAL INFORMATION	34
3.3 FINANCIAL TABLES	37
SECTION IV: CORPORATE MANAGEMENT PRIORITIES	48

MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present the *Report on Plans and Priorities* for the Correctional Service of Canada (CSC). This report outlines CSC's key strategic priorities, related plans and expected results for the period 2005-2006 to 2007-2008.

CSC is an agency of the portfolio of Public Safety and Emergency Preparedness Canada (PSEPC). The portfolio allows for a continuum of service delivery from prevention to response, including, for example, emergency preparedness, crime prevention, border management, emergency response, law enforcement, corrections and parole. The creation of the portfolio, in 2003, enhances our ability, among other things, to make Canada's communities safer. CSC contributes directly to this goal.

Within the PSEPC portfolio, CSC plays a key role in maintaining a just, peaceful and safe society and in assisting in the government's overall agenda of improving the quality of life of Canadians. CSC's plans and programs are designed to ensure the safe and effective accommodation of offenders and their reintegration into Canadian communities as law-abiding citizens, while reflecting long-standing Canadian values of justice, fairness and respect for human rights.

Working together, we are making a significant contribution to the Government of Canada's priority to protect its citizens through building safer communities.

I welcome your comments and suggestions on CSC's *Report on Plans and Priorities*. Further information, including agency contacts and addresses, can be found on page 49.



Hon. A. Anne McLellan, P.C., M.P.

Solicitor General of Canada

(Minister of Public Safety and Emergency Preparedness)

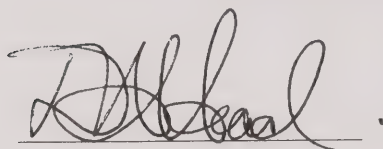
COMMISSIONER'S MESSAGE

The Government of Canada outlined, in *Canada's Performance 2004 Report*, its central goal to improve the quality of life of Canadians. The Correctional Service of Canada (CSC) contributes directly to this goal through its public safety agenda. This *Report on Plans and Priorities* sets out CSC's commitment to Canadians for the next three fiscal years (2005-2008).

Research demonstrates that the approach prescribed in the *Corrections and Conditional Release Act*, contributes to public safety. This approach consists of reducing the risk of re-offending through rehabilitation and the gradual release of offenders to the community, when it is most appropriate and safe to do so, while providing effective control, proper supervision and support.

CSC has developed a range of internationally-recognized, research-based tools and programs to identify and address the factors that contribute most to an offender's risk of re-offending. Managing the range of contributing factors is a complex task that requires a multi-disciplinary approach to intervention. CSC staff accomplish this work with diligence and professionalism, working closely with criminal justice partners. To carry out our mandate, CSC seeks to engage and involve citizens as fully as possible, in the development of correctional policies and practices, as volunteers or as partners in providing community support to reduce re-offending and contribute to public safety.

This report describes the context in which CSC carries out its mission—to actively encourage and assist offenders to become law-abiding citizens while exercising reasonable, safe, secure and humane control—and the organization's priorities, initiatives and expected results.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Don Head', written over a horizontal line.

Don Head,
Acting Commissioner,
Correctional Service of Canada

SECTION I: SUMMARY INFORMATION

1.1 Summary Information

1.1.1 Mandate, Mission and Core Values

Our Mandate

The purpose of the Correctional Service of Canada, as set out in the *Corrections and Conditional Release Act*, is to contribute to the maintenance of a just, peaceful and safe society by:

- carrying out sentences imposed by courts through the safe and humane custody and supervision of offenders with sentences of two years or more; and
- assisting in the rehabilitation of offenders and their reintegration into the community as law-abiding citizens through the provision of programs in penitentiaries and in the community.

Our Mission

The Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, contributes to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

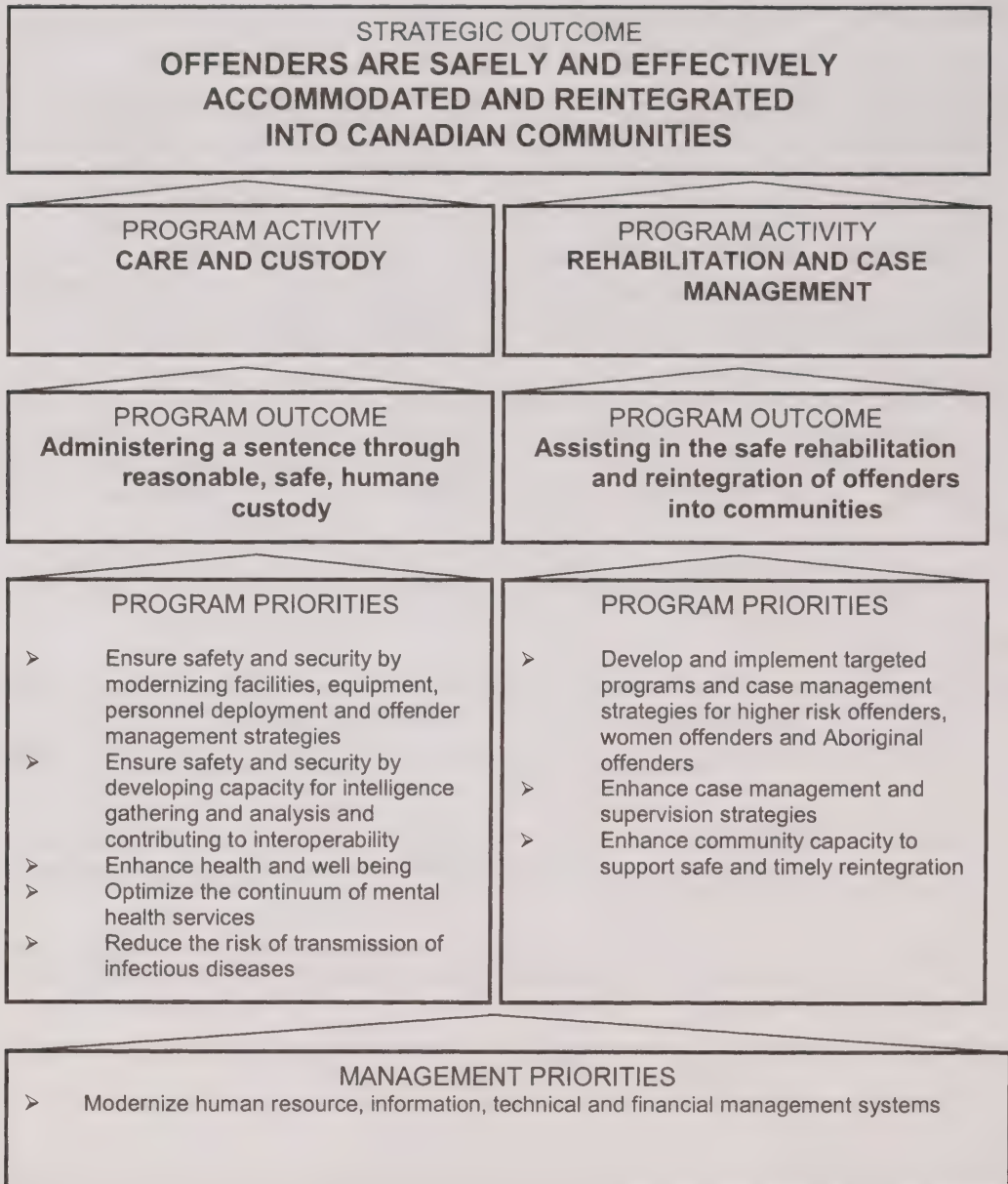
The Mission is guided by the following values:

Our Core Values

- | | |
|--------------|---|
| Core Value 1 | We respect the dignity of individuals, the rights of all members of society, and the potential for human growth and development. |
| Core Value 2 | We recognize that the offender has the potential to live as a law-abiding citizen. |
| Core Value 3 | We believe that our strength and our major resource in achieving our objectives is our staff and that human relationships are the cornerstone of our endeavour. |
| Core Value 4 | We believe that the sharing of ideas, knowledge, values and experience, nationally and internationally, is essential to the achievement of our Mission. |
| Core Value 5 | We believe in managing CSC with openness and integrity and we are accountable to the Solicitor General. |

1.1.2 Strategic Outcome, Program Outcome and Corporate Priorities

The following chart presents CSC's overall strategic outcome, the two program activities that contribute to it and CSC's priorities for the next three fiscal years.



Note: Priorities are assigned to the program outcome to which the primary contribution is made, although they may impact on both.

1.1.3 Financial and Human Resources

Allocations for *Corporate Services* activities have been distributed across Program Activities. The two Program activities – *Care and Custody* and *Rehabilitation and Case Management* are the basis for reporting in the current 2005-06 Report on Plans and Priorities and in the 2005-06 Departmental Performance Report.

	2005-06	2006-07	2007-08
Financial Resources (\$Millions)	1,597.2	1,600.0	1,611.6
Human Resources – Full-Time Equivalents	14,663	14,814	14,900

Approximately seventy-two percent (72%) of CSC's 2005-2006 annual reference level is dedicated to the provision of care and custody of offenders in institutions and in communities, which include such fixed costs as facilities maintenance and food. The remaining twenty-eight percent (28%) is allocated to rehabilitation and case management services.

1.1.4 Departmental Priorities Summary

Priority	Type	Planned Spending (\$ Millions)		
		2005-06	2006-07	2007-08
CARE AND CUSTODY				
Ensure safety and security by modernizing facilities, equipment, personnel deployment and offender management strategies	Ongoing ¹	38.2	34.6	34.6
Ensure safety and security by developing capacity for intelligence gathering and analysis and contributing to interoperability.	Ongoing	0.6	0*	0*
Enhance health and well being	Ongoing	1.9	0.8	0.8
Optimize the continuum of mental health services	Previously Committed	0*	0*	0*
Reduce the risk of transmission of infectious diseases	Previously Committed	17.3	16.7	16.7
REHABILITATION AND CASE MANAGEMENT				
Develop and implement targeted programs and case management strategies for higher risk offenders, women offenders and Aboriginal offenders	Ongoing	1.5	1.5	1.5
Enhance case management and supervision strategies	Ongoing	11.0	11.0	11.0
Enhance community capacity to support safe and timely reintegration	Ongoing	4.4	4.4	4.4
MANAGEMENT PRIORITIES				
Modernize human resource, information, technical and financial management systems	Ongoing	0*	0*	0*

¹ "Ongoing" refers to priorities with no anticipated end-date.

* "0" indicates that no incremental funds have been allocated to date.

1.2 Operating Environment

CSC is an agency of the portfolio of Public Safety and Emergency Preparedness Canada (PSEPC). The portfolio brings together key federal agencies dedicated to public safety. It is designed to address a continuum of risks to the safety and security of Canadians – from crime affecting the lives of individuals, to natural disasters, to terrorism and other threats to national security. The portfolio allows for a continuum of service delivery from prevention to response, including for example, emergency preparedness, crime prevention, border management, emergency response, law enforcement, corrections and parole.

What we do

- ❑ *Administer sentences of 2 years or more*
- ❑ *Prepare inmates for safe and timely release*
- ❑ *Supervise offenders on conditional release and LTSO*

The legislative framework governing CSC is the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA). CSC must also abide by numerous other Acts, regulations, policies, and international conventions in the delivery of its services.

1.2.1 Scope of Operations

CSC is responsible for administering court-imposed sentences of offenders imprisoned for two years or more. This includes managing institutions of various security levels and supervising offenders under conditional release in the community. On any given day in 2003-04, CSC was responsible for approximately 12,400 offenders in federal custody and for approximately 8,300

offenders serving part of their sentence in the community under supervision. CSC also provides post-sentence supervision of offenders with court-imposed "Long Term Supervision Orders" (LTSOs).

CSC has a presence from large urban centres with their increasingly diverse populations to remote communities in the North. CSC's institutions and community facilities operate 24 hours a day, 365 days a year.

Federally Managed Facilities

- ❑ 54 penitentiaries*
- ❑ 16 community correctional centres
- ❑ 71 parole offices

*excludes Regional Mental Health Centre (Quebec); Isabel McNeill House, and Bowden and Drumheller annexes.

CSC manages penitentiaries, treatment centres, Aboriginal healing lodges, community correctional centres and parole offices, an addictions research centre, five regional headquarters, a correctional management learning centre and staff colleges, and a national headquarters. In addition to federally operated facilities, CSC works with community-based, non-government organizations that run approximately 200 half-way houses across the country.

CSC also manages a variety of Exchange of Service agreements with provincial and territorial correctional and justice authorities, as well as with Aboriginal communities, to provide specialized correctional services and programs.

CORCAN, a Special Operating Agency² of CSC, provides work and employability skills training to offenders in federal institutions to enhance job readiness in our communities. There are approximately 34 employment locations where offenders can obtain services in preparation

² Special Operating Agency (SOA) is an operational unit of a department that functions within a framework agreement approved by the Deputy Minister, the Minister and the Treasury Board.

for employment. Services are provided through partnership contracts internally (CSC and CORCAN) and externally.

CSC has a diverse and dynamic workforce. Of the approximately 15,000 employees, about 5% are from visible minority groups, 4% are persons with disabilities, and over 6% are Aboriginal. These rates are at or above the labour market availability of workers in these groups for the types of employment offered by CSC. Forty-three percent of CSC staff are women.

1.2.2 Partnerships

Corrections is one component of the larger criminal justice system. At the federal level, CSC works closely with its partner agencies in the PSEPC portfolio, particularly the National Parole Board, the Royal Canadian Mounted Police, the Correctional Investigator and PSEPC's Community Safety and Partnerships Branch. Other key relationships include those with the Departments of Justice, Indian and Northern Affairs, Health Canada and the Public Health Agency of Canada. CSC also works with provincial and territorial jurisdictions in the delivery of correctional services and has established a number of innovative partnerships and collaborative arrangements at national, regional and local levels. An important example is the Canada/New Brunswick Correctional Services Coordination Agreement, which allows the transfer of higher risk provincial offenders to federal custody, maximizes the use of institutions across jurisdictions; gives greater access to, and reduces duplication of, rehabilitative programs; and increases investment in and access to community programs and services. These results benefit Canadians, both in terms of cost-savings and enhanced public safety.

CSC partners with Aboriginal communities in the development and establishment of Healing Lodges and in the development of release plans, under Sections 81 and 84 of the CCRA. These partnerships help to achieve a range of social and criminal justice outcomes through more culturally targeted approaches—contributing to better life chances for Aboriginal peoples as well as to crime prevention, and decreasing the rate of re-incarceration for Aboriginal offenders.³

CSC relies on external advisory bodies to inform and strengthen its policies and strategies on issues related to Aboriginal, women and ethno-cultural offenders. In addition, approximately 600 citizens representing their local communities serve on 105 Citizen Advisory Committees (CAC). CAC members provide advice to CSC on operations and act as a link between communities and the Service. CSC also benefits from the support of approximately 10,000 volunteers on an annual basis who provide for example, tutoring, visits, sports, social, and spiritual activities.

1.2.3 Correctional Approach

Criminological research repeatedly demonstrates that the approach outlined in the CCRA of gradual and controlled release of offenders to the community, when it is safe to do so and with proper supervision and support, is effective in ensuring the short- and longer-term safety of our communities. Offenders who have benefited from targeted interventions are less likely to commit new crimes.⁴

³ For more information, visit http://www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/correctional/abissues/know/12_e.shtml

⁴ Safe Return of Offenders to the Community, Statistical Overview, Correctional Service of Canada, April 2003 http://www.csc-scc.gc.ca/text/faits/facts08_e.shtml

CSC uses research-based approaches across the full continuum of an offender's sentence. CSC's correctional strategy involves four key activities:

- **A comprehensive, baseline assessment** to determine security risk and needs, and initial placement to an institution at the appropriate security level. The assessment informs a multi-disciplinary correctional plan for treatment and intervention throughout the sentence. This assessment includes a review of information on the impact of offenders' crimes on victims, police reports, judges' comments on sentencing and other information which provides a comprehensive picture of the individual.
- **Institutional accommodation and intervention** to address the individual's risk for re-offending, including the delivery of research-based programs that are demonstrated to be effective in reducing recidivism. A multi-faceted intervention model offers a broad range of programs varying in intensity and designed to match offenders' needs to enhance treatment effectiveness.
- **Risk re-assessment** at specific points throughout the sentence to assess progress against the correctional plan, and recommend any changes to the plan. In addition, in preparing assessments for offenders eligible for conditional release, CSC obtains input from the community, including police and victims where appropriate. These assessments inform both CSC's and the National Parole Board's decisions on, for example, transfers, temporary absences, and conditional release.
- **Community supervision** to provide community-based programs and interventions to continue to address the offenders' needs and risks and monitor their progress. Preparation for transition to the community includes notification to police of all releases from penitentiaries. Victims who have so requested also receive notification.

1.2.4 The Link to Canada's Performance

The central goal of the Government of Canada, as indicated in *Canada's Performance 2004 Report*, is to improve the quality of life of Canadians. All government policies, programs and activities are directed toward this key objective. CSC contributes directly to this central goal through its contribution to public safety.

Canada's Performance Report tracks how Canada is doing as a nation in key areas of federal government involvement. CSC contributes both directly and indirectly to four of the six key areas identified in the *Canada's Performance 2004 Report* as follows:

Canada's Performance 2004 ⁵	CSC's Contribution	
Key Area of Federal Government Involvement	Direct	Indirect
Society, Culture and Democracy	<p>Decreased levels of crime and victimization by offenders through the delivery of programs and services that reduce recidivism</p> <p>Enhanced community capacity to deliver programs and services that meet the needs of at-risk populations, through partnerships and formal arrangements with the voluntary sector</p>	<p>Safer and more secure communities</p> <p>Reduced social costs of crime</p>
Aboriginal Peoples	<p>Aboriginal community capacity development, and engagement in the development and delivery of correctional services for Aboriginal offenders;</p> <p>Improved health status of Aboriginal offenders;</p> <p>Culturally-appropriate accommodation options for safe transition to communities;</p> <p>Enhanced participation in education programs;</p> <p>Development of employment and employability skills</p>	<p>Improved life chances for individual Aboriginal offenders</p> <p>Healthier and more economically viable Aboriginal Communities</p> <p>Enhanced Aboriginal relationship with the Government of Canada</p>
Health of Canadians	<p>Infectious diseases surveillance and control within federal penitentiaries;</p> <p>Reduced use of illicit drugs and spread of infectious diseases</p>	<p>Enhanced public health.</p> <p>Reduced costs to the health care system</p>
Canada's Place in the World	<p>Promoting and sustaining justice and security reforms by improving the management of corrections and offenders in developing countries</p> <p>Sharing of best practices, expertise, information, research and training, and provision of technical support to other countries</p>	<p>Contributions to international peace and stability through the promotion of good governance, the protection of human rights, and support for democratization</p>

⁵ As established by *Canada's Performance: Annual Report to Parliament 2004*, Treasury Board of Canada, http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc_e.asp

1.2.5 The Strategic Context: Internal and External Factors

CSC is currently facing a number of internal and external challenges flowing largely from the changing offender profile⁶ and from recent changes to the Criminal Code. Offenders now have more extensive histories of violence and are more likely to have mental health problems. Offenders continue to exhibit a high prevalence of substance abuse and infectious disease, and as the offender population ages, the prevalence of health problems increases. Aboriginal offenders continue to be disproportionately represented and to be assessed as higher risk and higher need. Changes in legislation have resulted, for example, in requirements for CSC to manage more offenders associated with gangs and organized crime, and offenders under Long Term Supervision Orders. The more complex offender profile requires more complex, integrated interventions. At the same time, the increase in offenders receiving short sentences of less than three years adds to the challenge to prepare them for safe release.

Responding to these changes in innovative ways is particularly difficult given that most of CSC's resources are used for non-discretionary or fixed costs, leaving limited flexibility for policy and program changes or investments that could yield longer term savings. Moreover, adjustments have to be made within the context of the federal government's current expenditure and management practice reviews and in a climate of often difficult labour management relations.

On the other hand, the creation of the new Portfolio of Public Safety and Emergency Preparedness provides the Service with opportunities to strengthen its capacity to work with other departments, agencies and levels of governments and to leverage its resources through innovative partnerships. There are potential efficiencies to be gained from the development of common services and enhanced information sharing within the portfolio and even more profoundly across Government departments such as Indian and Northern Affairs Canada, Health Canada and Justice. CSC is therefore adjusting its internal management and operations to ensure integration within the broader public safety and public health agendas.

CSC has always been dependent on the communities it serves to provide support to offenders in their reintegration, but community capacity is varied and often limited. This means that CSC's community corrections must find ways to compensate. While CSC can bridge some gaps in the short-term, an investment in long-term community capacity is required to assist offenders' reintegration efforts, and ultimately community safety. Enhancing the capacity of our partners to provide support services and assistance is critical to an integrated approach to public safety.

Creating such capacity requires the trust, confidence and assistance of the community. However, the fear of crime and concern about public safety persist, particularly in our aging population. Public perception about the criminal justice system, particularly corrections and conditional release, are largely shaped by a few high profile incidents that tend to fuel fear and lead to pressures for immediate responses. CSC must therefore demonstrate in all that it does, a commitment to continuous improvement in its contribution to public safety based on a clear

⁶ Motiuk, L. *The Changing Federal Offender Population—Meeting the Challenge*. (Canadian Criminal Justice Association, 2004 Justice Report, Vol. 19, no. 3)

understanding of its legislated mandate, the principles of effective corrections and human rights and an evidence-based approach to risk assessment and management.

Increased public and particularly victims' expectations about transparency and information sharing, as well as system requirements for inter-agency communications, will also create both opportunities and challenges to enhance interoperability and appropriate information sharing while safeguarding the privacy and security of information. The following sections outline more specifically, the challenges that CSC faces, and the priorities and plans that have been developed to address these challenges.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Simply put, CSC’s *Strategic Outcome* can be stated as follows:

Offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities.

To support the achievement of this strategic outcome, CSC is modernizing a number of management systems, including human resources, information, technical and financial. These initiatives are addressed in Section 4 of this report.

CSC has identified two Program Activities as key to the achievement of its strategic outcome: **Care and Custody**; and **Rehabilitation and Case Management**. Each program activity is addressed in turn in the following sections which set out the related challenges, plans, resource allocations, expected results and reporting approaches to which CSC is committed over the next three fiscal years.

2.1 Program Activity 1: Care and Custody

Description of Program Activity: Administering a sentence through reasonable, safe and humane custody.

“Care and Custody” includes a wide range of activities that address the health and safety needs of offenders. Specifically, care includes meeting inmates’ basic needs, such as food, clothing and mental and physical health care. Custody involves security issues within institutions and in the community, including secure facilities, drug interdiction, appropriate offender placement and movement control practices to prevent incidents related to offender incompatibilities and risk.

Expected Result: Reasonable, safe, secure and humane custody.

“Care and Custody” includes the following key services: *Security, Health Services, Institutional Services, and Accommodation Services*:

The total planned spending and human resource allocations related to achieving the plans related to the services is as follows:

Financial Resources (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1,153.3	1,158.9	1,169.1

Human Resources (Full-Time Equivalents):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
10,530	10,642	10,704

Accommodation Services and Security: Given advances in technology and research, and in response to a changing offender profile, the following are the priorities and plans related to the accommodation and security services under the Care and Custody program activity:

Priority: Ensure safety and security by modernizing facilities, equipment, personnel deployment and offender management strategies	2005/06	2006/07	2007/08
	38.2 ⁷	34.6	34.6
Plans	Key Service		
Develop a long-range accommodation and capital plan to better meet the needs of the changing offender population, including Aboriginal offenders, in conjunction with the provinces and territories	Accommodation Services		
Implement physical enhancements to maximum security institutions and introduce new standards for maximum security housing			
Complete a review of technical and facilities management practices			
Co-develop, with stakeholders, approaches related to health and safety	Security		
Complete and implement a security personnel deployment strategy			
Implement a revised gang management strategy			
Ensure effective strategies to prevent the entry of contraband into institutions			
Priority: Ensure safety and security by developing capacity for intelligence gathering and analysis and contributing to interoperability.	2005/06	2006/07	2007/08
	0.6	0	0
Plans	Key Service		
Implement the National Security Intelligence model.	Security		

Financial Resources for Accommodation Services (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
10.9	7.3	7.3

⁷ Figures are in millions of dollars

Financial Resources for Security (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
27.3	27.3	27.3

Rationale

Although the problems related to the changing offender profile exist in all federal institutions, they are more acute in maximum security institutions. Given the changing offender population profile, CSC has taken a number of steps to enhance security over the past year. These include implementing a population management strategy; reviewing security activities at each site; implementing a Climate Indicator Profile system to pre-empt problems; developing a new national security intelligence model; enhancing the security intelligence roles of wardens and intelligence personnel; establishing an anti-intimidation committee and creating a strategic advisory group on management of the incarceration of members of criminal organizations. New strategies are required to address the higher risk and higher need offenders to ensure more effective rehabilitation and supervision. The following are security issues the Service will focus on in the coming three years.

Facilities

There is a growing understanding that the design of facilities and effective deployment of security staff can facilitate program and intervention access, while maintaining safe environments. CSC's penitentiaries are small self-contained communities, providing inmates with basic services consistent with the law and international standards. In 2003-04, it cost on average, \$65,989 to maintain an offender in federal custody, an increase of 2.4% over the previous year. CSC calculates its accommodation needs based on, for example, projections of the offender population at each institutional security level, health needs identified, dietary requirements, projected numbers at the Special Handling Unit and accommodation requirements in the community. A number of projects and plans are in place to address the changing offender profile including a review of maximum security institutions to identify infrastructure improvements to enhance the safety and security of staff and inmates. Maintaining correctional institutions also requires acquisition of equipment, including the renovation and maintenance of surveillance equipment, cells, activity areas, buildings and grounds.

CSC operates four Aboriginal healing lodges in partnership with Aboriginal communities, and has six agreements with First Nations communities, in accordance with Section 81 of the CCRA, for the incarceration of offenders classified at the minimum security level and/or community supervision. Given the small number of Inuit offenders, CSC is exploring consolidating Inuit offenders in one institution in each Region and the possibility of establishing a Pathways Unit for Inuit offenders in the Ontario Region. CSC also has Exchange of Service Agreements with provincial/territorial jurisdictions, allowing it the flexibility to provide offenders with accommodation services that can better address their needs in a more cost-effective manner. The Service will continue to explore innovative approaches in this regard.

Safety Equipment and Practices

CSC has initiated discussions with its major unions to co-develop approaches related to health and safety issues. A Joint CSC-Public Service Alliance of Canada (PSAC) Advisory Committee on Community Safety has been put in place to identify areas where improvements

can be made including the safety standards of facilities and equipment, staff training, supervision practices and community programs.

As well, CSC and the Union of Canadian Correctional Officers-Syndicat des Agents Correctionnels du Canada-CSN (UCCO-SACC-CSN) are working on various initiatives dealing with safety issues that impact on correctional officers and progress will be jointly monitored through labour management meetings.

Gangs and Organized Crime

The number of offenders affiliated with street gangs has tripled in the past three years. Gangs are often involved in organized crime activities. As of January 2005, 1,670 offenders (8% of CSC's offender population) were associated with criminal organizations. Of these, 1,036 were incarcerated and 634 were under community supervision. Sixteen percent (16%) of male Aboriginal offenders have gang affiliations. This increase can in part be attributed to new legislation to combat organized crime and to the success of the integrated approach adopted by law enforcement.

The anticipated increase in gang affiliations over the next two years will continue to put pressure on current operational resources, as CSC attempts to deal with the negative impact that such offenders have on other offenders, staff and the public.

One of the primary focuses of CSC's recently established national Strategic Intelligence Committee is to develop a strategy and guidelines related to the management of gangs. CSC has piloted approaches to disengage Aboriginal gang members from criminal activities and to support them in their safe reintegration. The Prairie Region is evaluating specific strategies related to gang disaffiliation. Building on initial successes with approaches used in Pathways Healing Units, Aboriginal communities and organizations are engaged in a gang disaffiliation initiative involving multi-disciplinary teams of Elders, Aboriginal Liaison Officers and case management staff. CSC will continue to pursue the development of a comprehensive national strategy that will provide the flexibility required to appropriately address regional differences.

Contraband

A related issue is contraband in institutions. CSC has put in place state-of-the-art detection equipment and techniques to prevent the entry of illicit drugs, weapons and other forms of contraband. Illicit drug entry is a particular concern, given that approximately 80% of federal offenders have identified a problem with the use of drugs and/or alcohol in the past. Substance abuse interferes with progress in behavioural change, and is linked with the spread of infectious diseases and is therefore a threat both to public safety and public health. The physical infrastructure of maximum-security institutions, the use of technology and more targeted front-line deployment approaches are currently being reviewed with a view to more fully and effectively preventing the entry of illicit drugs and other forms of contraband into institutions.

Intelligence and Information Sharing

To effectively respond to the above-mentioned security issues, CSC is working with its partners to enhance the capacity to gather and analyze intelligence information. Justice-wide information sharing systems need to be made inter-operable; a cost-and resource intensive proposition. Apart from investments in technology and information management, this will require careful approaches that safeguard information under the control of the Service and protect privacy. CSC

has also developed and implemented an automated electronic information sharing system with the Canadian Centre for Justice Statistics and is in the process of developing new connectivity systems with the Canada Border Services Agency.

A new National Security Intelligence model has recently been developed that will provide for more consistent gathering, analysis and sharing of information on organized crime, gangs and terrorist activity, both nationally and internationally. CSC is exploring developing Security Intelligence staff capacity working in community operations. Standardized training has been developed and the initial program has been delivered.⁸

Performance Management Strategy

Security and accommodation services are related to achieving our priorities of modernizing facilities, equipment, and personnel deployment strategies and enhancing criminal intelligence capacity. The following table outlines expected results, key performance indicators and performance management approaches.

Service	Expected Results	Key Indicators	Measurement Strategy
Accommodation	Accommodation of offenders is safe, secure and humane.	Accommodation meets all legal and policy requirements	<p>Reports will include data on:</p> <ul style="list-style-type: none"> - special needs offenders and availability of appropriate cells - compliance with occupational safety and health, fire safety, and facilities management standards - inmates double-bunked and reasons - results of Section 81 Agreements - the number and results, as available, of Exchange of Service Agreements, <p>Analyses will include data specific to Aboriginal and women offenders.</p>
Security	The safety, security and rights of the public, staff, and offenders are safeguarded.	Number/rate of security incidents	<p>Logic model and measurement strategies will be created and used to report on new initiatives.</p> <p>Quantitative and qualitative analyses of assaults</p> <p>Reports on:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Major security incidents over the last 10 years, by type of offender - Re-offending rates while under supervision and after two years following sentence completion - Suspension warrants executed and outstanding in the community

⁸ The model supports the Government's broader national security agenda. (On April 27, 2004, the Government released "Securing an Open Society: Canada's National Security Policy," See http://www.psepc-sppcc.gc.ca/publications/news/20041213_e.asp for PSEPC's year-end review)

Health Services and Institutional Services: Given advances in research and the changing offender profile, the following are the priorities and plans related to health, institutional and accommodation services under the Care and Custody program activity.

Priority: Enhance health and well being	2005/06	2006/07	2007/08
	1.9 ⁹	0.8	0.8
Plans	Key Service		
Implement approaches to reduce exposure to second-hand smoke in institutions	Accommodation Services / Security / Health Services		
Develop a continuous quality improvement framework for all CSC health centres as part of the requirements for formal health services accreditation.	Health Services		
Develop and implement an automated health information system			
Introduce a standardized nutrition management program with national dietary standards	Institutional Services		
Implement CSC's Sustainable Development Strategy	Accommodation Services		
Priority: Optimize the continuum of mental health services	2005/06	2006/07	2007/08
	0*	0*	0*
Plans	Key Service		
Further develop the continuum of care for offenders with mental health disorders in collaboration with health partners	Health Services		
Research and develop a strategy with partners for identifying and addressing behaviours associated with Foetal Alcohol Spectrum Disorders (FASD)			
Priority: Reduce the risk of transmission of infectious diseases	2005/06	2006/07	2007/08
	17.3	16.7	16.7
Plans	Key Service		
Work with federal and regional health sectors to develop an integrated strategy to reduce the transmission of infectious diseases	Health Services		
Develop and implement an Aboriginal infectious diseases strategy			

⁹ Figures are in millions of dollars

* "0" indicates that no incremental funds have been allocated to date.

Financial Resources for Health Services (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
18.1	17.5	17.5

Financial Resources for Accommodation Services (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1.1	0	0

Rationale

The CCRA requires that CSC provide every inmate with essential health care and with reasonable access to non-essential health care. The more complex offender profile poses challenges to offender management, rehabilitation and safe reintegration. Physical and mental disabilities add to the challenge. Health issues are even greater for Aboriginal offenders.¹⁰ As well, the prevalence of infectious diseases among offenders poses a public health risk that must be managed.

Reduction in Exposure to Second-Hand Smoke

CSC is committed to providing a safe and healthy environment for staff, offenders, and members of the public. CSC is developing a strategy to reduce exposure to second-hand smoke in a manner that protects safety and respects the special role tobacco plays in the spiritual lives of Aboriginal offenders. Consultations took place throughout the summer of 2004 with unions, staff, Citizen Advisory Committees, key partners, stakeholders and offenders to identify issues that need to be addressed in the implementation of an indoor smoking ban.

Health Care Information System and Framework

The current method of manually collecting offender health care information hampers CSC's ability to forecast and resource offender health care needs. CSC is therefore developing an automated health information management system, which will also address the need for more accurate and comprehensive mental health information. This will allow CSC to better deploy limited health care resources to meet the needs of offenders.

Accreditation of Health Services & Quality Assurance

Given increased public accountability for health services, CSC is committed to implementing a quality improvement process that will support the requirements of all its health care units and hospitals for CSC's accreditation as a health care delivery organization.

Nutrition Management Program

CSC manages offenders' sentences through reasonable, safe and humane custody. This includes the responsibility to provide offenders with nutritious, balanced meals according to the Canada Food Guide and which respond to religious and medical needs. CSC's current focus is

¹⁰ *Aboriginal Offender Survey: Case Files and Interview Sample* (CSC Research Branch: September 1997)

on updating nutritional standards to meet the revised Canada Food Guide and ensuring that dietary requirements are met.

Sustainable Development

CSC is required to meet recognized standards with regard to a clean working and living environment. CSC's Sustainable Development Strategy (SDS) is aimed at ensuring that the health and safety of offenders, staff and the public are safeguarded, and that the environmental impacts of CSC's programs and operations are mitigated to the extent possible, consistent with Government-wide policy. Plans include introducing a results-based accountability and reporting framework in support of the implementation of SDS 2004-2007 targets, and accelerating CSC's contaminated sites management program, largely funded from a special ten-year 2004 Federal Budget allocation.

Mental Health and FASD

The number of inmates with mental health problems is increasing even as the overall number of admissions is decreasing. Slightly more than one-out-of-ten male offenders in federal custody were identified at admission as presenting mental health problems and this proportion has risen since 1996/97 (7% to 11%). One-out-of-five female offenders in federal custody was identified at admission as presenting mental health problems and this proportion has increased since 1996/97 (14% to 21%).¹¹

The increasing costs of providing mental health care, the demands on community mental health resources, the limited capacity for clinical mental health assessment at intake, the limited intermediate care options, the physical condition of some treatment centres, and the difficulty in attracting professionals to work in a prison environment all pose additional challenges for CSC to optimize quality mental health care and ensure that these individuals' needs are addressed continuously while incarcerated and when released to the community.

CSC has taken the first steps in the provision of community-based mental health care through the development of alternative residential models. CSC is developing the requirements for a comprehensive community mental health strategy. Implementation will require active partnerships with communities and funding. The strategy should result in fewer serious breaches of condition by these offenders while in the community, and more prompt interventions when risk factors change or when breaches occur.

A related issue and key health concern is identifying and managing the expected high number of FASD-affected offenders in federal institutions, including the disproportionate number of Aboriginal offenders who fall in this group. These offenders require more direct, intensive and frequent staff interaction because of behaviours associated with the condition such as impulsivity, short-term memory deficits and an inability to differentiate cause and effect. Given that FASD is a lifelong disability, there is a need for a continuum of care and high level intervention throughout the sentence and post warrant expiry. CSC continues to invest in research on FASD, with plans to develop and to implement a valid correctional screening tool that could be used to identify offenders with FASD upon admission. In addition, CSC will be identifying intervention strategies, in conjunction with Health Canada, to be piloted in sites across the country.

¹¹ Motiuk, L. *The Changing Federal Offender Population—Meeting the Challenge*. (Canadian Criminal Justice Association, 2004 Justice Report, Vol. 19, no. 3)

Infectious Diseases

Rates of HIV/AIDS, Hepatitis B and Hepatitis C within CSC institutions are not clear as data are based solely on self-reporting. However, inmates' participation in high-risk activities, such as tattooing and injecting illicit drugs, make them a higher risk for transmitting infectious diseases not only within institutions but ultimately in the community. A model for safer tattooing practices will be implemented at selected sites in 2005. The primary objective of the pilot project is to minimize the risk of transmission of infectious diseases in the inmate population, to staff and to the community at large. To help reduce the transmission of infectious diseases, various preventive services are offered, such as health education; voluntary screening for early detection, early treatment of infection; and devices such as condoms, dental dams and bleach. In addition, methadone is universally accessible for those severely opiate-addicted inmates who are assessed as being appropriate candidates for methadone maintenance therapy.

CSC is currently developing an Aboriginal Infectious Diseases Strategy to ensure culturally appropriate health care services are available. Circle of Knowledge Keepers, an Aboriginal Peer Education Counselling program, will continue to be used to train Aboriginal peer leaders to focus on harm reduction measures. Also, CSC is working with the Public Health Agency of Canada and regional public health officials to highlight the need to integrate offenders' needs into the development of coordinated Government-wide strategies to preventing and containing contagious and infectious diseases (e.g., the community SARS outbreak in 2003).¹² A National Infectious Diseases Steering Committee with representation from Public Health Agency of Canada, CSC Health Services Branch, the CSC Human Resource Management Sector, employee unions and the Provincial Medical Officers of Health meets quarterly to address issues related to infectious disease and identify other strategies to be explored.

¹² For more information about the management of infectious diseases in CSC, see the Report on Infectious Diseases Prevention and Control in Canadian Federal Penitentiaries 2000-2001, published in April 2003. (See http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/infectiousdiseases/index_e.shtml.)

Performance Management Strategy

Health services and institutional services are key services related to achieving our priorities of optimizing mental health care, reducing the risk of transmission of diseases and enhancing health and well-being of staff and offenders. The following table outlines expected results, key performance indicators and performance management approaches.

Key Service	Expected Results	Key Indicators	Measurement Strategy
Health	Offenders receive essential health care in accordance with professionally accepted standards.	Health intake assessments completed and services provided according to professional standards.	<p>Reports will include available data on:</p> <ul style="list-style-type: none"> - known¹³ number and rates of HIV, Hepatitis B and Hepatitis C infections at intake. - mental health care services/programs available. - suicide prevention - consent to health services - upheld inmate health care-related complaints and grievances <p>Logic model and measurement strategy will be developed to report on the initiative to reduce second-hand smoke.</p> <p>Logic model and measurement strategy will be developed for FASD</p> <p>Analyses will include data specific to Aboriginal and women offenders</p>
Accommodation	Accommodation of offenders is safe, secure and humane.	Accommodation meets all legal and policy requirements	Status report on Sustainable Development Strategy
Institutional Services	Institutional services contribute to the safe, secure and humane management of offenders.	Clean working and living environments as per recognized standards, provision of nutritious, balanced meals as per Canada Food Guide and consistent with religious and medical needs of offenders, provision of clothing and purchase of personal items as per policy	Reports will be provided on compliance with standards

¹³ Offenders are entitled not to self-identify

2.2 Program Activity 2: Rehabilitation and Case Management

Description of Program Activity: Assisting in the safe rehabilitation and reintegration of offenders into communities.

Case management, including risk assessment and development of correctional plans, is an ongoing process that begins when offenders enter the correctional system, and continues for as long as they are under supervision, whether in a penitentiary or in the community. Case management is closely aligned with rehabilitation. Incarceration and supervision alone do not produce the long-term changes that many offenders require in order for them to lead productive, law-abiding lives in the community. Correctional programs, in the institutions and in the community, are necessary to help bring about positive changes in behaviour. The rehabilitation programs identified in offenders' correctional plans are aimed at addressing problems that are directly related to their criminal behaviour and that interfere with their ability to function in society, such as substance abuse, anger-management, and poor inter-personal skills. Other programs and interventions are geared to developing life skills such as employability, literacy, and parenting to increase the potential for safe reintegration. Enduring change also requires that communities provide the support and assistance required while offenders are under supervision and after sentence expiry.

Expected Result: Safe reintegration to the community at the most opportune time consistent with the law.

"Rehabilitation and Case Management" includes the following key programs or services: *Program Development and Delivery*, *Case Management*, Inmate Pay¹⁴ and *CORCAN*.

The total planned spending and human resource allocations related to these key programs or services are as follows:

Financial Resources (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
443.9	441.1	442.5

Human Resources (Full-Time Equivalents):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4,133	4,172	4,196

¹⁴ As there are no priorities or plans associated with Inmate Pay, it is not addressed in this section.

Program Development and Delivery, and CORCAN:

Given advances in research and the changing offender profile, the following are the priorities and plans related to Program Development and Delivery and CORCAN services under the Rehabilitation and Case Management activity.

Priority: Develop and implement targeted programs and case management strategies for higher risk offenders, women offenders and Aboriginal offenders	2005/06	2006/07	2007/08
	1.5 ¹⁵	1.5	1.5
Plans	Key Service		
Develop and Implement the Aboriginal National Strategy to address the needs of First Nations, Métis and Inuit Offenders	Program Development and Delivery		
Expand approaches to manage higher risk and higher need offenders in a safe manner			
Implement a continuum of employability skills training and work opportunities for higher risk and higher needs offenders	CORCAN		

Financial Resources for Program Development and Delivery (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1.5	1.5	1.5

Rationale

CSC's objective is to provide programs to meet the needs of the federal offender population at the most appropriate time in the sentence. Today, offender assessments indicate increasingly diverse needs related to criminality, requiring multiple program referrals and therefore creating greater difficulty in scheduling. Program priorities must be established taking into account risk to public safety and the length of the sentence. This must also include effective means to ensure that all offenders follow their correctional plans and that all offenders are provided more structured opportunities for the use of their time. While program capacity and participation rates have been increasing, particularly for offenders under supervision, demand is increasing at an even greater pace. This will require investment in interventions and more targeted programs, especially for Aboriginal offenders, women offenders, and offenders with life sentences. Moreover, CSC must work to strengthen capacity in the community to maintain the pro-social skills that offenders achieve in programs.

Targeted Program Enhancements

Aboriginal Programs and Interventions

A major area of program development and delivery is geared to Aboriginal offenders. Aboriginal offenders represent 18.5% of offenders serving federal sentences, and 12.9 % of the

¹⁵ Figures are in million of dollars

community population,¹⁶ compared to 2.7% of the Canadian adult population.¹⁷ A greater proportion of Aboriginal offenders than non-Aboriginal offenders are serving sentences for violent offences. For example, 40% of Inuit, 39% of First Nations and 33% of Métis have a current conviction for a major assault-related crime, compared to 26% of non-Aboriginal offenders.¹⁸

Aboriginal offenders are more likely than non-Aboriginal offenders to have served previous youth and/or adult sentences (97% versus 90%).¹⁹ They are also more likely to have had a prior youth court sentence than non-Aboriginal offenders (68% versus 46%). Moreover, male Aboriginal offenders are more likely than non-Aboriginal offenders to be classified as maximum security on admission (27% versus 23%); to be rated as high risk to re-offend (76% versus 61%); and to have failed on conditional release (49% versus 45%).²⁰ Sixteen percent (16%) of male Aboriginal offenders are affiliated with gangs and/or organized crime.²¹ Aboriginal offenders have a history of early drug abuse (60.4%) early alcohol abuse (57.9%); physical abuse (45%); parental absence or neglect (41%); and being raised as a ward of the community (28%).²² Finally, Aboriginal offenders tend to be younger²³, to have greater health problems, and to have much higher needs (e.g., employment and education). Aboriginal specific programs must be developed to improve results.

The disproportionate representation of Aboriginal people in custody reflects long-standing structural issues that go well beyond the capacity of CSC alone. Nonetheless, CSC can contribute to reversing the cycle of high incarceration and re-offending among Aboriginal people by developing effective interventions that are culturally sensitive and appropriate. CSC has developed a continuum of care model for Aboriginal corrections that leverages the involvement of the Aboriginal community from intake to release.

The Effective Corrections Initiative dedicated \$18.6M over five years (2000-01 – 2004-05) to create partnerships and strategies to enhance the safe, timely reintegration of Aboriginal offenders. Specifically, resources were provided to enhance Aboriginal-specific programs, including for Inuit offenders; cultural and spiritual interventions in institutions; the participation of Aboriginal community members and Elders in institutional activities; and Aboriginal communities' awareness of and participation in the provision of correctional services to Aboriginal offenders in the community. These initiatives are consistent with the Government of Canada's priority to reduce the disproportionate representation of Aboriginal peoples in the justice system and to enhance the safety of Aboriginal communities as outlined in Speeches from the Throne since 2001.

¹⁶ *Corrections and Conditional Release Statistical Overview* (PSEPC: Dec 2004)

¹⁷ 2001 Census

¹⁸ Source: CSC Research Branch: First Nations, Métis, Inuit and Non-Aboriginal Federal Offenders: A Comparative Profile January 2003.

¹⁹ Source: These statistics are estimates based on male offender data from the CSC Research Branch. Climate Indicator and Profile System. March 31, 2004.

²⁰ Ibid.

²¹ CSC internal statistics (Performance Assurance)

²² *Aboriginal Offender Survey: Case Files and Interview Sample* (CSC Research Branch: September 1997)

²³ Of those offenders admitted to federal jurisdiction in 2003-04, 51% of Aboriginal offenders were under the age of 30, compared to 38.4% of non-Aboriginal offenders. (Source: *Corrections and Conditional Release Statistical Overview*, PSEPC: Dec 2004)

An evaluation indicated that as a result of the Aboriginal strategy, there has been an increase in involvement and support by Aboriginal communities that has contributed to modest reductions in the rate of re-offending in the community. However, the issues that drove the initial Aboriginal strategy persist and a long-term strategy is required. CSC and the National Parole Board are looking to build on the successful components of the initiative. Part of that strategy includes employability skills training and work placement.

Programs for Higher Risk and/or Higher Need offenders

Motivation-based Intervention Strategy (MBIS)

CSC has developed and is currently researching innovative methods of managing offenders, primarily in maximum security institutions, who are disruptive and resistant to reintegration planning. The Integrated Correctional Intervention Strategy (ICIS) involves specific units and routines to help motivate offenders to participate more actively in their correctional plans. Pilot sites are currently in operation and undergoing evaluation. CSC has also developed and is currently examining interventions to promote correctional planning and programming with resistant offenders. The Motivation-Based Intervention Strategy (MBIS) is a method of training security, case management, and program staff to communicate more effectively with offenders and promote pro-social behaviour change. MBIS also encourages teamwork among staff.

Programs for Offenders Serving Life Sentences

CSC has in place a number of initiatives to assist offenders serving life sentences to adjust to life in prison and increase the likelihood of their safe reintegration into the community, if granted a release by the National Parole Board. The “lifeline” concept was implemented by the Lifeline National Resource Group (NRG) made up of CSC, NPB and non-governmental organization partners to guide in the development of programs and activities to structure use of their time. Lifeline includes in-reach workers and out-reach workers. In-reach workers are “lifers” or long-term offenders who have successfully served five years of their sentences on conditional release in the community. They provide guidance and support to other life-sentenced offenders in institutions. Out-reach workers assist community supervision offices, agencies under contract and social agencies in providing support to conditionally released life-sentenced offenders. CSC will develop and evaluate specific interventions that recognize the challenges of adjustment, integration, and community transition that are common to offenders serving life sentences. These interventions will support existing correctional programs that are designed to address criminal behaviour.

Women Offenders’ Programs

Program development is an ongoing activity conducted within the context of the Program Strategy for Women Offenders (revised in 2004). Women’s programs are designed based on the most current understanding of why women commit crime and effective strategies to change their behaviours. Correctional programs are regularly reviewed to ensure their continued effectiveness. The need to develop a violence prevention program specifically geared to women is being explored.

Substance Abuse Programs

Substance abuse is a serious problem for CSC, as for correctional organizations throughout the world, and is an obstacle to successful reintegration. CSC research studies demonstrate a relationship between the commission of crime and substance abuse. In addition to strategies to prevent the entry of illicit drugs in institutions and to address treatment challenges, CSC has

adopted a number of preventive strategies, including: the provision of educational materials, the implementation of intensive support units for offenders who are committed to living a drug-free lifestyle while incarcerated, and research conducted on drug and alcohol abuse through the CSC Addictions Research Centre to inform policies and programs. These strategies contribute to the management of addictions and the reduction of the harmful consequences of drug use in support of Canada's Drug Strategy.

Since the late 1980s, CSC has provided intervention to offenders with substance abuse problems. Based on the recommendations from international panels and positive evaluation results, CSC developed and implemented a revised version of its Substance Abuse programs, which received international accreditation in December 2003. CSC continues to refine these programs to ensure their effectiveness with women, Aboriginal and diverse cultural groups of offenders.

Employability Skills and Work Opportunities

CORCAN, a Special Operating Agency, is one of the key rehabilitation programs of CSC. Its mandate is to aid in the safe reintegration of offenders by providing work opportunities and employability skills training to incarcerated offenders and, for brief periods of time, after they are released into the community. Giving a sense of purpose to inmates helps maintain a safe environment in institutions. Providing offenders with the employment experience and the skills they need to become productive citizens when they return to the community helps offenders succeed in their reintegration and reduces the risk of re-offending.

CORCAN operates in 36 sites across Canada. The shops operate in as business-like a manner as possible given their institutional setting and training imperatives. CORCAN provides CSC staff with opportunities to observe offenders in a "real-world" work environment and assess how well other programs like anger management and substance abuse are working. CSC research has shown that experience in the CORCAN work program immediately prior to release leads to a reduction in recidivism, particularly for those offenders who are on parole.²⁴ Links between institutions and the community ensure that when offenders are released they are referred to community employment services. In 2003-04, 1263 male offenders found employment using these services in the areas of construction, general labour, hospitality, janitorial services, manufacturing, food and beverage services.

In its recent report on women offenders, the Canadian Human Rights Commission recommended that CSC bring a gender focus to its employment and employability programming for women offenders, including the development of job opportunities in the community. An Employability Skills Program (certified by the Conference Board of Canada) will be piloted in two women's facilities in 2005-06. The program is being designed to enhance the employability of women offenders through skills building.

²⁴ CSC: Forum on Correctional Research (January 1996: Vol. 8, no. 1)

Performance Management Strategy

Program development and delivery, and CORCAN are key services related to achieving the successful rehabilitation of offenders. The following table outlines expected results, key performance indicators and performance management approaches.

Key Service	Expected Results	Key Indicators	Measurement Strategy
Program Development and Delivery	Access to programs designed to address offenders' identified needs and contribute to successful reintegration into the community	Number/percentage of offenders completing programs in institutions and the community.	<p>Reports will include data on:</p> <ul style="list-style-type: none"> - number and type of programs developed for delivery in communities and institutions - offenders' enrolment by type of program - completions by type of program - impact of programs on re-offending rates, where feasible <p>Analyses will include data specific to Aboriginal and women offenders.</p>
CORCAN	Provision of work opportunities and employability skills to offenders.	<ul style="list-style-type: none"> - Number/percentage of offenders enrolled in employment training; - Number/percentage of certificates earned; - Number/percentage of offenders receiving services in the community; - Number/percentage of offenders finding employment in the community 	<p>Reports will include available data on the identified key indicators.</p> <p>Analyses will include data specific to Aboriginal and women offenders.</p>

Case Management: Given advances in research and the changing offender profile, the following are the priorities and plans related to the key service Case Management under the Rehabilitation and Case Management program activity.

Priority: Enhance case management and supervision strategies	2005/06	2006/07	2007/08
	11.0 ²⁵	11.0	11.0
Plans	Key Service		
Revise case management policies and practices to respond to the changing offender population profile	Case Management		
Develop a gender-informed initial security classification instrument and implement the re-classification instrument for women			
Complete CSC's Offender Management System (OMS) connectivity project with all regions			
Enhance the supervision and delivery of programs for offenders on Statutory Release, Statutory Release with residency, or under a Long Term Supervision Order, in partnership with community organizations			
Enhance the effectiveness of Community Correctional Centres and increase alternatives in the community			
Explore the use of innovative technologies and practices to enhance community supervision and surveillance			
Priority: Enhance community capacity to support safe and timely reintegration	2005/06	2006/07	2007/08
	4.4	4.4	4.4
Plans	Key Service		
Strengthen citizen and community engagement and criminal justice partnerships in correctional endeavours	Case Management		
Increase the involvement of Aboriginal communities in the Aboriginal offender continuum of care model			

Financial Resources for Case Management (\$ Millions):

2005-2006	2006-2007	2007-2008
15.4	15.4	15.4

²⁵ Figures are in millions of dollars

Rationale

Case Management practices must take into account the changing offender population profile. Case Management policies are currently being enhanced to ensure effective offender management. Revisions will also ensure that policies and practices are culturally and gender sensitive. To that end, for example, CSC will develop a gender-informed initial security classification instrument and implement the re-classification instrument for women.

Information Sharing

The appropriate sharing of information with criminal justice partners is essential to effective case management. Since 2003, the Offender Management System computing platform has enabled connectivity with most of CSC's criminal justice partners including provincial corrections, provincial parole boards, community residential facilities and police forces. Connectivity will be completed by the end of March, 2005 in Atlantic, Québec and Pacific, and by the end of March 2006, in Ontario and the Prairie Region.

Community Supervision

Recent data indicate that there has been a reduction in the number of Day Paroles granted, important to gradually re-introducing offenders into the community, and that there has been a corresponding increase in the number of first-time releases of offenders at Statutory Release (at 2/3 of their sentence). This requires a focus on strengthening community supervision through partnerships with police, community organizations and stakeholders, improving capacity for the supervision and monitoring of offenders, improving communication among community and institution-based parole officers and the community, and establishing a viable resource network in the offender's destination community.

CSC is also exploring new methods and technologies for supervising offenders in the community and will continue to assess the viability of electronic monitoring as a means of complementing existing methods of surveillance.

Community Programs

Enhanced supervision must be supported by enhanced community programming. The Community Maintenance Program is a generic program designed to increase timely access to community correctional programs and after-care services for higher risk offenders, especially in rural locations. Its continuous admission program is tailored to the ever-changing needs and challenges that offenders face in their reintegration to the community. The program is delivered by qualified and trained facilitators, including Community Parole Officers, Non-Government Organization service providers, Parole Officers, and psychologists in the community.

Citizen Engagement

CSC is strengthening its volunteer and community advisory committee (CAC) programs and engaging their assistance in preparing receiving communities to more effectively support safe offender reintegration. An example of this is the Circles of Support and Accountability (COSA) initiative, pioneered by CSC's Chaplaincy division. COSAs were created primarily to help offenders adjust to living in the community upon completion of sentence and remain law abiding citizens. Active community involvement makes it more likely that offenders have the

support they need to successfully reintegrate. CSC is exploring its capacity to extend this approach to all higher risk offenders.

Communities have increasingly been participating in Restorative Justice approaches. Crime and conflict are viewed principally as harm done to people and relationships. The focus is on the provision of support and safe opportunities for participation and communication among those affected (victims, offenders, families, community). Restorative Justice approaches encourage accountability, safety, reparation and movement towards feelings of satisfaction, healing and closure. Preliminary research findings suggest positive impacts on victims, offenders and communities, including a high level of satisfaction by all parties, compliance with restitution and reparation agreements, and reduced re-offending compared to traditional approaches.

Community Correctional Centres

Community correctional centres are residential facilities managed by CSC. Initially designed to manage offenders on discretionary releases, such as Day Parole, with the changing offender profile, they are now largely used to accommodate offenders on non-discretionary releases, such as Statutory Release or a Long Term Supervision Order. This situation represents challenges regarding supervision, services and programs offered to offenders. Different options are being analysed to address these challenges, including increased staff presence, availability of specialized services, alternative approaches to supervision (Reporting Centres, electronic monitoring, structured surveillance), training in intervention skills and placement of these offenders in minimum security institution beds.

Public Education

The CCRA calls for maintaining a program of public education about the operations of the Service. Informed and supportive citizens and communities are more likely to be ready to receive offenders back into their communities and to support their safe reintegration. While CSC is actively engaging Canadians in the development of policies and practices, public knowledge of the justice system is limited. A greater appreciation of the complexities of the correctional system should result in more informed consultations on policies and practices and greater participation in correctional activities. CSC has developed a more proactive communication and consultation strategy to address specific concerns of various segments of the population, including the media, politicians, and community organizations.

Aboriginal Community Involvement

Innovative partnerships with communities will help to enhance community capacity. CSC has developed a continuum of care for Aboriginal corrections to help ensure the involvement of the Aboriginal community from intake to release. CSC is working with Aboriginal communities to determine how to better prepare offenders for transfer to Healing Lodges or minimum security level institutions and for release to the community, and will seek to use section 84 Agreements to achieve these goals.

Performance Management Strategy

Case Management is a key service related to achieving the safe reintegration of offenders. The following table outlines expected results, key performance indicators and performance management approaches.

Key Service	Expected Results	Key Indicators	Measurement Strategy
Case Management	Offenders' sentences are managed based on informed decisions taking into consideration interventions, risk management and public safety	Timely case preparation; number of offenders successfully reintegrated into the community; number of revocations with offence, and completion of successful transfers	<p>Reports will include data on:</p> <ul style="list-style-type: none"> - success of offenders, two years after sentence expiry - success of sex offenders, two years after sentence expiry. - offender performance on day parole, full parole, statutory release and beyond warrant expiry - revocations for technical reasons or for committing a new crime - timeliness of completion of correctional plans, and post-sentence community assessments - upheld case preparation-related complaints and grievances - number of successful transfers to lower security levels - postponements/adjournments of day parole hearings - waivers, postponements/adjournments of full parole hearings - CCRA section 81 and 84 Agreements - success on parole for Aboriginal offenders under CCRA section 84 Agreements, including technical revocations and reoffending <p>Analyses will include data specific to Aboriginal and women offenders</p>

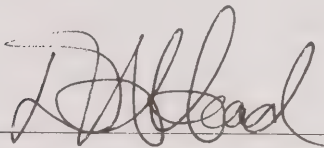
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

3.1 Management Representation

I submit, for tabling in Parliament, the *2005 – 2006 Report on Plans and Priorities (RPP)* for the Correctional Service of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidelines;
- It uses an approved program activity architecture (PAA);
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports financial information based on approved planned spending budget from Parliament.

Name:  _____
A/Commissioner Don Head
Correctional Service of Canada

3.2 Organizational Information

CSC is organized to provide effective correctional services in a fiscally responsible manner. There are three levels of management: national, regional and local.

- **National Headquarters**

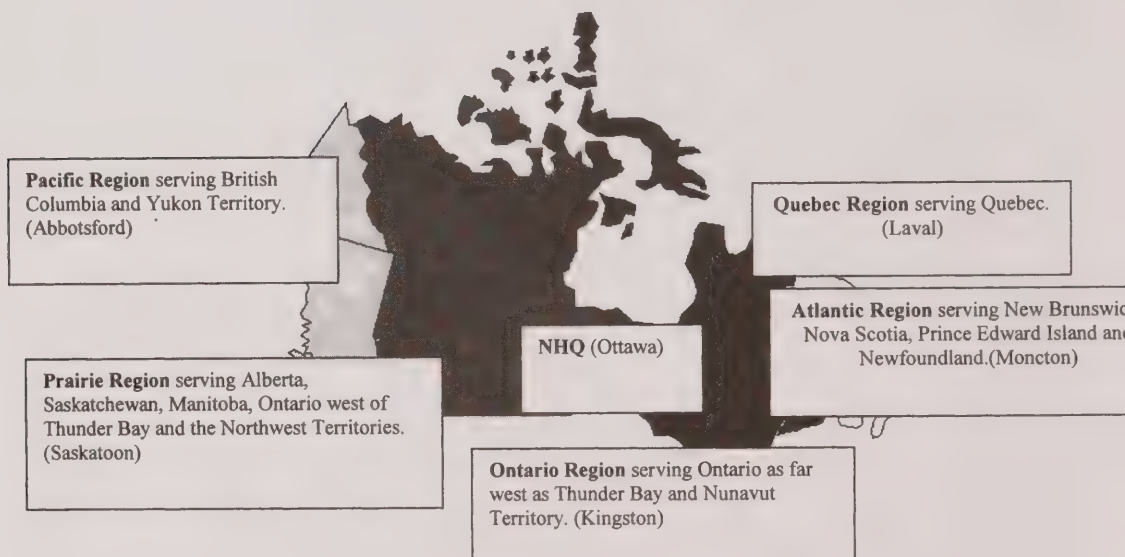
Provides support to the Commissioner and the Executive Committee and delivers services to all of CSC including: provision of information to Parliamentary Committees, Central Agencies and the public; ministerial liaison; communications, correctional operations, human resource and financial management expert advice; corporate review and audit; performance assurance; policy and planning; program development; research; legal services and information management.

- **Regional Headquarters**

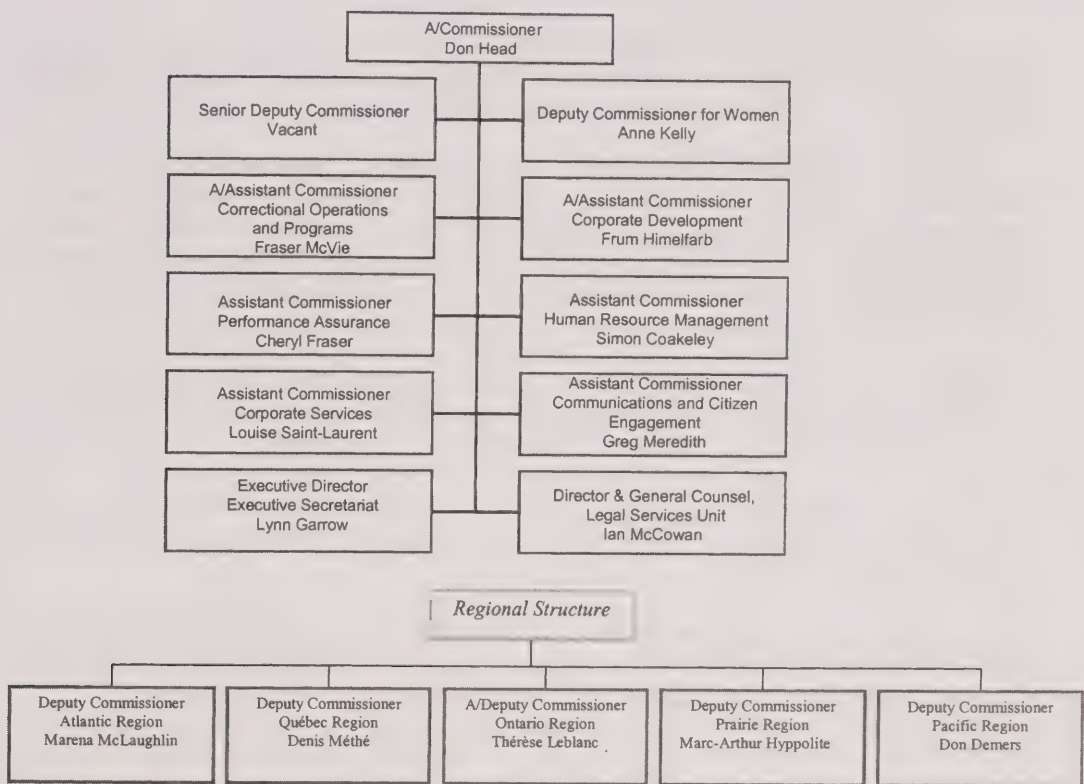
Provides support for implementing national policies and programs; developing regional policies, plans and programs for performance measurement, human resource and financial management, federal/provincial/territorial relations, public consultation, and provision of information to the media, elected officials, interest groups and the public.

- **Institutional/Parole Offices** — CSC manages 54 penitentiaries (excluding annexes and treatment centres within penitentiaries), 16 District Offices and 71 Parole Offices.

A description of institutional security level classifications (i.e., maximum, medium, minimum and multi-level) is provided at Annex B and a list of institutions at Annex C.



The **Commissioner** is the Agency Head of the Correctional Service Canada and is accountable to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness. An Executive Committee of national and regional officials sets the vision and agenda for correctional services delivery. Specific functions are depicted in the following chart and outlined in the sections below:



The **Senior Deputy Commissioner** is the Senior Assistant Deputy Minister, whose main role is to support the Commissioner, focus on the management of operational and strategic issues, provide oversight of policy and program development for Aboriginal offenders, and act as Commissioner when required.

The **Deputy Commissioner for Women** is responsible for the effective policy and program development, and oversight for program delivery for women offenders.

The **Assistant Commissioner, Correctional Operations and Programs** is responsible for the integrity of community and institutional operations across CSC for improving the development and delivery of health care, security, case management, program development and research.

The **Assistant Commissioner, Corporate Development** is responsible for corporate policy and planning in support of the government agenda and fairness and equity of correctional practices through offender redress mechanisms and delivery of services under the *Access to Information* and *Privacy* Acts.

The ***Assistant Commissioner, Performance Assurance*** is responsible for ensuring mechanisms are in place to analyze, monitor and measure CSC performance on delivering correctional results. In addition, Performance Assurance is accountable for internal audit, evaluation, and internal disclosure programs

The ***Assistant Commissioner, Corporate Services*** is responsible for informatics and technological support, technical services, finance and materiel management and includes responsibility for the Comptroller's Branch.

The ***Assistant Commissioner, Human Resource Management*** serves as a focal point for the development of human resource management strategies, for management of administrative and human resource activities and providing interpretations of policies, directives and guidelines.

The ***Assistant Commissioner, Communications and Citizen Engagement*** is responsible for leadership in the development of the voluntary sector and communication engagement initiatives, for the implementation of communication policy, and for the development and implementation of strategies to improve media and public understanding of CSC's mandate, policies and programs, through outreach activities, public consultation; as well as design, production, dissemination and evaluation of multi-media products.

The ***Executive Director, Executive Services*** is responsible for Ministerial liaison and Parliamentary relations to support the Commissioner and the Minister in fulfilling CSC's mandate and federal, provincial, territorial and international relations.

The ***Director, Legal Services Unit, and General Counsel*** provides advice on legal risks in the development of correctional policy, programs and services, as well providing legal advice to CSC on litigation.

The five ***Regional Deputy Commissioners*** are responsible for the management of the CSC operations within their respective regions, implementation of correctional policy, and leadership in providing advice on criminal justice system matters.

3.3. Financial Tables

Table 1: Departmental Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Care and Custody	1,022.9	1,153.3	1,158.9	1,169.1
Rehabilitation and Case Management	624.9	518.4	515.5	516.9
Budgetary Main Estimates	1,647.8	1,671.6	1,674.4	1,686.0
Less: Respendable revenue	76.5	74.4	74.4	74.4
Total Main Estimates	1,571.3	1,597.2	1,600.0	1,611.6
<i>Adjustments (Planned Spending not in Main Estimates)</i>				
- Contaminated Sites	0.4			
- Use of federal facilities in New Brunswick to house provincial offenders	0.8			
- Activities in support of greenhouse gas reduction	0.1			
- Fund various measures for the maintenance and housing of offenders as approved in the National Capital Accommodation and Operations Plan	4.5			
- Fund connectivity of the Offender Management System (OMS) with criminal justice partners, compensate for increased maintenance costs of OMS and offset additional costs linked to funding pressures in other areas	15.0			
- Increase in funding for prescription drugs	0.8			
- Management of Government of Canada Information Policy	0.1			
- CSC portion of Canadian Strategy on HIV/AIDS	0.5	1.0	1.8	2.5
- After Care Agencies - Room & Board		3.6	3.6	3.6
- Health Information Management Module for OMS		10.4	2.3	0.6
- New Brunswick Initiative		1.0		
-PWGSC-planned procurement savings program		-1.6		
- Carry Forward	26.3	6.6		
<i>Adjustments to Planned Spending</i>	<i>48.5</i>	<i>21.0</i>	<i>7.7</i>	<i>6.7</i>
Net Planned Spending	1,619.8	1,618.2	1,607.8	1,618.3
Less: Non-respendable revenue	17.6	18.0	18.3	18.3
Plus: Cost of services received without charge	79.2	87.9	88.0	88.3
Net Cost of Department	1,681.4	1,688.2	1,677.5	1,688.3
Full Time Equivalents	14,613	14,663	14,814	14,900

Table 2 – Program Activities

2005-2006										
Program Activity	Budgetary						Non-budgetary Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjust- ments Planned Spending not in Main Estimates	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net				
Care and Custody	1, 027.4	124.5	1.4	1, 153.3		1, 153.3		1, 153.3	17.4	1,170.7
Rehabilitation and Case Management	503.7	13.7	0.9	518.4	74.4	443.9		443.9	3.6	447.5
Total	1, 531.1	138.2	2.3	1, 671.7	74.4	1, 597.2	0.0	1, 597.2	21.0	1, 618.2

Table 3: Voted and Statutory Items listed in the Main Estimates

Vote or Statutory Item	2005-2006	2004-2005
	Main Estimates	Main Estimates
35 Penitentiary Service and National Parole Service --		
Operating expenditures	1,296,362	1,261,054
40 Penitentiary Service and National Parole Service --		
Capital expenditures	138,217	136,712
(S) Contributions to employee benefit plans	162,659	173,221
(S) CORCAN Revolving Fund	0	84
Items not required		
(S) Pensions and other employee benefits		201
Total Agency	1,597,238	1,571,272

Table 4: Net Cost of Department

(\$ millions)	Total
Net Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments As per the Planned Spending Table)	1,618.2
Plus :	
Services Received Without Charge	
- Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	14.2
- Contributions covering employer's share of insurance premiums and costs paid by TBS.	66.3
- Workman's Compensation coverage provided by Human Resources Canada.	5.6
- Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada.	1.8
	87.9
Less :	
Non-respendable revenue	18.0
2005-2006 Net cost of the Department	1,688.1
Less:	
Respendable Revenue	74.4
2005-2006 Net cost of Program	1,613.7

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

	Forecast Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
(\$ millions)	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
<u>Program Activity</u>				
Care & Custody	126.6	124.5	123.1	123.1
Rehabilitation & Case Management	10.1	13.7	5.1	4.1
Total	136.7	138.2	128.2	127.2

Table 6: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue

Responsible revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Rehabilitation and Case Management				
CORCAN Revolving Fund	76.5	74.4	74.4	74.4
Total responsible revenue	76.5	74.4	74.4	74.4

Non-Responsible revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Care and Custody				
Psychiatric Services - Contracted	0.8	0.9	0.9	0.9
Board & Lodging - Inmates	0.9	0.9	0.9	0.9
Inmate Maintenance Contracted - (Federal - Provincial Agreements)	3.8	3.8	3.8	3.8
Proceeds From Sales	9.0	9.1	9.2	9.2
Refund of Previous Year's Expenditures	1.2	1.4	1.4	1.4
Adjustment To Payables At Year End (PAYE)	0.5	0.6	0.7	0.7
Rehabilitation and Case Management				
Refund of Previous Year's Expenditures	0.7	0.6	0.7	0.7
Adjustment To Payables At Year End (PAYE)	0.3	0.3	0.3	0.3
Other Non-Tax Revenue	0.4	0.4	0.4	0.4
Total Non-Responsible Revenue	17.6	18.0	18.3	18.3

**Total Responsible and Non-responsible
Revenues**

94.1 92.4 92.7 92.7

Table 7: Revolving Funds

Statement of Operations

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Revenues :				
- CORCAN Revenues	76.5	74.4	74.4	74.4
- Other Revenues	0.0	0.0	0.0	0.0
Respendable Revenue	76.5	74.4	74.4	74.4
Expenses :				
- Cost of goods sold	61.4	55.9	55.9	55.9
- Operating expenses	15.2	18.5	18.5	18.5
Total Expenses	76.6	74.4	74.4	74.4
Surplus (deficit)	(0.1)	0	0	0

Statement of Cash Flows

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Operating Activities :				
Net Profit (Deficit) Before Extraordinary Items	(0.1)	0	0	0
Add: Items Not Requiring Use of Funds				
- Provision for Employee Termination Benefits	0.3	0.6	0.8	0.8
- Amortization of fixed assets	2.2	1.2	1.8	2.0
- Amortization of deferred charges	0.2	0.0	0.0	0.0
- Allowance for doubtful accounts	0.3	0.0	0.0	0.0
Cash surplus (requirement)	2.9	1.8	2.6	2.8

Table 7 (continued): Revolving Funds

Changes in Current Assets and Liabilities

- Deferred Charges	(2.4)	0.0	0.0	0.0
- Accounts Receivables	0.0	(1.0)	(0.5)	0.1
- Inventory	0.0	0.6	(0.7)	0.5
- Accounts Payable	0.0	2.0	1.0	(1.0)
- Payment on changes in provision for Employee Termination Benefits	(0.1)	0.6	0.6	0.6

Net Financial Resources Provided by Operating Activities

0.4	4.0	3.0	3.0
-----	-----	-----	-----

Investing Activities

Capital Assets Purchased	(0.5)	(4.0)	(3.0)	(3.0)
--------------------------	-------	-------	-------	-------

Net Financial Resources used and Change in the Accumulated Net Charge against the Fund's Authority Account during the Year

(0.1)	0	0	0
-------	---	---	---

Projected Use of Authority

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Authority - April 1	5.0	5.0	5.0	5.0
Adjustment to the Revolving Fund Authority	0.0	0.0	0.0	0.0
Authority - March 31	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown :				
- Balance as at April 1	4.9	4.8	4.8	4.8
- Projected surplus (drawdown)	(0.1)	0	0	0
- Write off of balance by Treasury Board	0.0	0.0	0.0	0.0
Sub - Total Drawdown	(0.1)	0	0	0
Projected Balance at March 31	4.8	4.8	4.8	4.8

Table 8: Resource Requirements by Branch or Sector (Sub-Activities)

2005-2006			
(\$ millions)	Care and Custody	Rehabilitation and Case Management	Total Planned Spending
Security	565.2		565.2
Health Care	117.4		117.4
Institutional Services	108.0		108.0
Accommodation Services	362.7		362.7
Case Management		254.6	254.6
Program Development & Delivery		162.4	162.4
Inmate Pay ²⁶		26.9	26.9
CORCAN (Revolving Fund)		0.0	0.0
Total	1,153.3	443.9	1,597.2

²⁶ Not included in Section 2 of this report, since there are no related priorities or plans.

Table 9 Details on Project Spending

Care and Custody (\$ millions)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Future Years Spending Requirement
A) New Accommodation Projects						
Archambault New CRSM & Redevelopment	72	1.3	12	13	12	12.1
RHC Pacific-Expansion	51	4				
B) Major Asset Preservation & Infrastructure Projects						
Springhill Institution Refurbish/Replace	30	3.1	7.9	7	3	7.7
Cowansville Refurbish/Replace	49.5	1.1	4.7	20.8	14.8	45
Millhaven Redevelopment	50			1	4	12.6
Collins Bay Institution Refurbish/Replace	57	1.5	11.2	11.4	14	49.1
Saskatchewan Penitentiary Refurbish/Replace	80	1.3	5.2	5.5	13.1	47
Kent Redevelopment	50			1	2	

Note: CSC delegated authority level is \$18 million according to TB decision of December 14, 1995; therefore only capital Projects with total estimated value of \$18 million or above have been individually listed.

Table 10: Horizontal Initiatives

A *horizontal initiative* is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement to work toward the achievement of shared outcomes. The Correctional Service of Canada does not lead any “major horizontal initiatives” as defined by Treasury Board Secretariat. The following table shows the major horizontal initiatives in which CSC participates, and the respective lead departments or agencies:

Horizontal Initiative	Lead Department/Agency
Canada Firearms Program	Canada Firearms Centre
Federal Healthcare Partnership	Veteran Affairs
Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan	Environment Canada
Canada’s Drug Strategy	Health Canada
Federal Initiative to Address HIV/AIDS in Canada	Canadian Public Health Agency

Detailed information on these horizontal initiatives is contained in the Treasury Board’s Horizontal Results Database, located at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Additional information can be found in the Report on Plans and Priorities of the lead departments (see <http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/est-pre/441e.asp>)

SECTION IV: CORPORATE MANAGEMENT PRIORITIES

CSC's Corporate Management priority for the next three years is to modernize human resource, information, technical and financial management systems.

Rationale

Human Resources Management

With the anticipated implementation of the Public Service Labour Relations Act and the Financial Administration Act in April 2005, and the Public Service Employment Act in December 2005, CSC is working on many fronts to meet the requirements of the new legislation. In line with public service values and those of the Public Service Modernization Act (PSMA), CSC plans to work with its bargaining agents, employees and stakeholders across Canada to develop new policies, processes and practices. This work will lead to, among other things, improved labour-management consultations, conflict resolution at the lowest possible level and improved human resource and business planning, enabling CSC to better address its current and future needs as well as those of the public service. A significant challenge lies in communicating the changes and equipping people with the skills necessary for modern human resource management.

Implementing the PSMA at CSC will reinforce progress made in previous years to attract and develop a representative and knowledgeable workforce. While overall representation of Employment Equity (EE) groups is strong, CSC will continue to work to increase representation of EE designated groups at all levels in the organization in order to eliminate existing gaps, as well as to implement measures to improve the retention of EE group members within CSC's workforce. In the coming year, CSC will also be exploring opportunities to use technology and partnerships with other organizations to improve the efficiency and effectiveness of its continuous learning activities.

Performance Assurance

CSC is streamlining and clarifying its structure and re-defining the roles of a number of key positions to improve service delivery. CSC has renewed its performance management process to ensure correctional results are monitored and reported based on the Program Activity Architecture (PAA) logic model. This will help to ensure reporting of more consistent and understandable information to support management decision-making.

Information and Technology

The focus of CSC's Information Management Services (IMS) over the next three years will be to modernize its computing platform and information systems. Consistent with the central agencies' agenda, CSC will align and transform its internal services related to common enterprise desktops, datacentres and rationalize its enterprise resource planning (ERP) systems. CSC will carry on with its multi-year strategy to achieve full compliance with Management of Government Information policy and sound Information Management practices, starting with the implementation of a Records and Document Information Management System (RDIMS) across the organization. CSC's efforts to achieve compliance with the new privacy and security policy will also continue with the implementation of a secure network and enhanced disaster recovery capacity.

Further information:

Correctional Service of Canada Internet: <http://www.csc-scc.gc.ca>

Jennifer Oades
Director, Strategic Planning
Corporate Development
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9
Telephone: (613) 947-1800
Facsimile: (613) 943 0715
Email: Oadesja@csc-scc.gc.ca

Frum Himelfarb
Acting Assistant Commissioner,
Corporate Development
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9
Telephone: (613) 996-2180
Facsimile: (613) 996-5718
Email: Himelfarbf@csc-scc.gc.ca

SCC poursuivra sa stratégie pluriannuelle visant à se conformer entièrement à la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et aux saines pratiques de gestion de l'information, en commençant par la mise en œuvre d'un Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDI) dans toute l'organisation. Le SCC continuera aussi de s'efforcer de se conformer à la nouvelle politique sur la protection des renseignements personnels et la sécurité en mettant en œuvre un réseau sécuritaire et une capacité renforcée de reprise des activités après un sinistre.

Autres informations

Site Internet du Service correctionnel du Canada : <http://www.csc-scc.gc.ca>

Jennifer Oades
Directrice, Planification stratégique
Développement organisationnel
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9
Téléphone : (613) 947-1800
Télécopieur : (613) 943-0715
Adresse électronique : Oadesja@csc-scc.gc.ca

Frum Himelfarb
Commissaire adjointe intermédiaire
Développement organisationnel
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9
Téléphone : (613) 996-2180
Télécopieur : (613) 996-5718
Adresse électronique : Himelfarbfe@csc-scc.gc.ca

SECTION IV – PRIORITÉS DE GESTION GÉNÉRALE

Les priorités du SCC en matière de gestion générale pour les trois prochaines années consistent à moderniser les systèmes de gestion des ressources humaines, de l'information et technique et financière.

Raison d'être

Gestion des ressources humaines

Comme la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi sur la gestion des finances publiques doivent entrer en vigueur en avril 2005 et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, en décembre 2005, le SCC travaille sur de nombreux fronts pour respecter les exigences de ces nouvelles lois. Conformément aux valeurs de la fonction publique et à celles de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP), le SCC projette de travailler avec ses agents négociateurs, ses employés et les intervenants de tout le Canada pour élaborer de nouveaux processus, politiques et pratiques. Ces travaux mèneront, entre autres, à l'amélioration de la consultation patronale-syndicale, à la résolution des conflits au niveau le plus bas possible et à l'amélioration de la planification des ressources humaines et des activités, ce qui permettra au SCC de mieux prévoir ses besoins actuels et futurs ainsi que ceux de la fonction publique. Un des défis de taille consistera à communiquer les changements et à permettre aux gens d'acquiescer les compétences nécessaires pour assurer la gestion moderne des ressources humaines.

Évaluation du rendement

La mise en œuvre de la LMFP au SCC renforcera les progrès réalisés au cours des dernières années pour attirer et maintenir des effectifs représentatifs et bien informés. Bien que les groupes visés par l'équité en matière d'emploi soient bien représentés, le SCC continuera de s'employer à accroître la représentation de ces groupes à tous les niveaux de l'organisation afin d'éliminer les écarts actuels et de mettre en œuvre des mesures qui aideront le SCC à maintenir en poste les membres de ces groupes dans ses effectifs. Au cours de la prochaine année, le SCC examinera également les possibilités de recourir à la technologie et aux partenariats avec d'autres organismes pour améliorer l'efficacité et l'efficacité de ses activités en matière d'acquisition continue du savoir.

Le SCC simplifie et précise sa structure et il redéfinit les rôles d'un certain nombre de postes clés afin d'améliorer la prestation des services. Il a renouvelé son processus de gestion du rendement pour que les résultats correctionnels fassent l'objet d'une surveillance et de rapports fondés sur le modèle logique de l'architecture des activités de programme (AAP). Il pourra ainsi présenter des renseignements plus uniformes et plus compréhensibles pour appuyer le processus décisionnel de la direction.

Information et technologie

Les Services de gestion de l'information (SGI) du SCC mettront l'accent, au cours des trois prochaines années, sur la modernisation de sa plate-forme et de ses systèmes d'information. Conformément au programme des organismes centraux, le SCC adaptera et transformera ses services internes relatifs aux postes de travail communs de l'entreprise et aux centres de contrôle des données et il rationalisera ses systèmes de planification des ressources de l'entreprise. Le

Tableau 10 – Initiatives horizontales

Une *initiative horizontale* est une initiative dont les partenaires, qui proviennent de deux organismes ou plus, ont convenu en vertu d'un accord officiel de financement de travailler ensemble à la réalisation d'objectifs communs. Le Service correctionnel du Canada ne dirige pas d'« initiatives horizontales importantes » au sens de la définition du Secrétariat du Conseil du Trésor. Le tableau qui suit indique les principales initiatives horizontales auxquelles participe le SCC, et les ministères ou organismes responsables respectifs :

Initiative horizontale		Ministère ou organisme responsable
Programme canadien des armes à feu	Centre des armes à feu Canada	Anciens Combattants
Partenariat fédéral pour les soins de santé		Environnement Canada
Le Plan d'action accéléré pour les lieux contaminés		Agence de santé publique du Canada
Stratégie canadienne antidrogue		Canada
L'Initiative fédérale en réponse au VIH/sida au		

Des renseignements détaillés sur ces initiatives horizontales figurent dans la Base de données sur les résultats des initiatives horizontales du Conseil du Trésor à : http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/eppl-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp

Des renseignements supplémentaires figurent dans le Rapport sur les plans et les priorités des ministères responsables (voir <http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/est-pre/441f.asp>)

Tableau 9 – Renseignements sur les dépenses de projets

Prise en charge et garde	Coût total actuel	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Besoins en dépenses des années futures
(millions de dollars)	estimatif					
A) Nouveaux projets de logement						
Nouveau CRSM d'Archambault et réaménagement	72,0	1,3	12,0	13,0	12,0	12,1
Agrandissement du CSR du Pacifique	51,0	4,0				
B) Grands projets de préservation des actifs et d'infrastructure						
Réfection et remplacement à l'établissement de Springhill	30,0	3,1	7,9	7,0	3,0	
Réfection et remplacement à l'établissement de Cowansville	49,5	1,1	4,7	20,8	14,8	7,7
Réaménagement de l'établissement Millhaven	50,0			1,0	4,0	45,0
Réfection et remplacement à l'établissement Collins Bay	57,0	1,5	11,2	11,4	14,0	12,6
Réfection et remplacement au pénitencier de la Saskatchewan	80,0	1,3	5,2	5,5	13,1	49,1
Réaménagement de l'établissement Kent	50,0			1,0	2,0	47,0

N. B. : Le niveau de pouvoir délégué du SCC est de 18 millions de dollars selon la décision du CT du 14 décembre 1995; par conséquent, seuls les projets d'immobilisations d'une valeur estimative de 18 millions de dollars ou plus sont mentionnés

²⁶ Pas incluse dans Section 2 de ce rapport puisqu'il n'y a pas de priorités ou plans correspondants.

2005-2006			
(en millions de dollars)			
Total	Prise en charge et garde	Réadaptation et	Dépenses
		gestion des cas	prévues
Sécurité	565,2		565,2
Soins de santé	117,4		117,4
Services en établissement	108,0		108,0
Services de logement	362,7		362,7
Gestion des cas		254,6	254,6
Etablissement et exécution des programmes		162,4	162,4
Rémunération des détenus ²⁸		26,9	26,9
CORCAN (Fonds renouvelable)		0,0	0,0
Total	1 153,3	443,9	1 597,2

Tableau 8 – Besoins de ressources par direction ou secteur (Services clés)

Tableau 7 (suite) – Fonds renouvelable

Changements dans les autres éléments d'actif et de passif				
-	Frais différés	(2,4)	0,0	0,0
-	Comptes débiteurs	0,0	(1,0)	(0,5)
-	Stocks	0,0	0,6	(0,7)
-	Comptes créditeurs	0,0	2,0	1,0
-	Paiement pour les changements apportés aux provisions concernant les prestations de cessation d'emploi	(0,1)	0,6	0,6
Ressources financières nettes provenant des activités de fonctionnement				
		0,4	4,0	3,0
Activités d'investissement				
	Immobilisations achetées	(0,5)	(4,0)	(3,0)
Ressources financières nettes utilisées et changement de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds au début de l'exercice				
		(0,1)	0	0
Utilisation prévue des autorisations				
(en millions de dollars)				
Prévisions de dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
5,0	5,0	5,0	5,0	
Rajustement de l'autorisation du fonds renouvelable	0,0	0,0	0,0	
Autorisation - 31 mars	5,0	5,0	5,0	
Réduction :				
- Solde au 1 ^{er} avril	4,9	4,8	4,8	4,8
- Excédent prévu (réduction)	(0,1)	0	0	0
- Radiation du solde par le Conseil du Trésor	0,0	0,0	0,0	0,0
Total partiel (réduction)	(0,1)	0	0	0
Solde prévu au 31 mars	4,8	4,8	4,8	4,8

Tableau 7 – Fonds renouvelable

Etat des résultats					(en millions de dollars)				
Prévisions	Revenus	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	Revenus	prévus	2007-2008	prévus
- Revenus de CORCAN	76,5	74,4	74,4	74,4	74,4	- Revenus	74,4	74,4	74,4
- Autres revenus	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	- Autres revenus	0,0	0,0	0,0
Revenus disponibles	76,5	74,4	74,4	74,4	74,4	Revenus disponibles	74,4	74,4	74,4
Dépenses :						Dépenses :			
- Coût des biens vendus	61,4	55,9	55,9	55,9	55,9	- Coût des biens vendus	55,9	55,9	55,9
- Dépenses de fonctionnement	15,2	18,5	18,5	18,5	18,5	- Dépenses de fonctionnement	18,5	18,5	18,5
Total des revenus	76,6	74,4	74,4	74,4	74,4	Total des revenus	74,4	74,4	74,4
Excédent (déficit)	(0,1)	0	0	0	0	Excédent (déficit)	0	0	0
Etat de l'évolution de la situation financière									
(en millions de dollars)					(en millions de dollars)				
Prévisions	Revenus	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	Prévisions	Revenus	2004-2005	2005-2006
Activités de fonctionnement :						Activités de fonctionnement :			
Bénéfice (perte) net(te) avant postes extraordinaires	(0,1)	0	0	0	0	Bénéfice (perte) net(te) avant postes extraordinaires	0	0	0
Plus: Poste ne requérant pas l'utilisation de fonds						Plus: Poste ne requérant pas l'utilisation de fonds			
- Provisions pour prestations de cessation d'emploi	0,3	0,6	0,8	0,8	0,8	- Provisions pour prestations de cessation d'emploi	0,8	0,8	0,8
- Amortissement des immobilisations	2,2	1,2	1,8	2,0	2,0	- Amortissement des immobilisations	1,8	2,0	2,0
- Amortissement des frais différés	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	- Amortissement des frais différés	0,0	0,0	0,0
- Provisions pour créances douteuses	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	- Provisions pour créances douteuses	0,0	0,0	0,0
Excédent (besoin)	2,9	1,8	2,6	2,8	2,8	Excédent (besoin)	2,6	2,8	2,8

Tableau 6 – Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme

Revenus disponibles				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus	Revenus	prévus	2005-2006	2006-2007
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
76,5	74,4	74,4	74,4	74,4
Fonds renouvelable de CORCAN				
Total des revenus disponibles				
76,5	74,4	74,4	74,4	74,4

Revenus non disponibles				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus	Revenus	prévus	2005-2006	2006-2007
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
0,8	0,9	0,9	0,9	0,9
Logement et repas - Détenus				
Contrats pour l'entretien des détenus-				
(accords fédéraux-provinciaux)				
3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
Produit des ventes				
Recouvrement des dépenses d'exercices				
précédents				
Rajustement des comptes à payer à la fin				
de l'exercice				
0,5	0,6	0,7	0,7	0,7
Réadaptation et gestion des cas				
Recouvrement des dépenses d'exercices				
précédents				
Rajustement des comptes à payer à la fin				
de l'exercice				
0,7	0,6	0,7	0,7	0,7
0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Autres recettes non fiscales				
0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Total des revenus non disponibles				
17,6	18,0	18,3	18,3	18,3

Total des revenus disponibles et non disponibles				
94,1	92,4	92,7	92,7	92,7
Revenus				

Tableau 5 – Sommaire des dépenses d'immobilisations, par activité de programme

(en millions de dollars)				
Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
des dépenses	prévues	prévues	prévues	prévues
2004-2005	2005-2006	2005-2006	2005-2006	2007-2008
Prise en charge et garde	126,6	124,5	123,1	123,1
Réadaptation et gestion des cas	10,1	13,7	5,1	4,1
Total	136,7	138,2	128,2	127,2

Tableau 4 – Coût net pour le Service

(en millions de dollars)		Total
Dépenses nettes prévues (Total du budget principal des dépenses plus rajustements)		
(Selon le tableau sur les dépenses prévues)		
Plus :		
- Services reçus à titre gratuits		
- Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	14,2	
- Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT	66,3	
- Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	5,6	
- Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	1,8	
	87,9	
Moins :		
Revenus non disponibles	18,0	
Coût net pour le Service en 2005-2006	1 688,1	
Moins :		
Revenus disponibles	74,4	
Coût net du programme en 2005-2006	1 613,7	

Tableau 3 – Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

Poste voté	Budget principal	des dépenses	Budget principal des	dépenses 2004-2005
ou législatif		2005-2006		

35	Service pénitentiaire et libérations conditionnelles --	1 296 362	1 261 054	
	Dépenses de fonctionnement			
40	Service pénitentiaire et libérations conditionnelles --	138 217	136 712	
	Dépenses d'immobilisations			
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	162 659	173 221	
(S)	Fonds renouvelable de CORCAN	0	84	
	Postes non requis			
(S)	Pensions et autres avantages sociaux des employés			201
Total de l'organisme		1 597 238	1 571 272	

Tableau 2 – Programme par activité

2005-2006										
	Budgétaire						Non- budgétaire		Rajuste- ments	
Activité de programme	Fonctionne- ment	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Revenus nets	Prêts, investisse- ments et avances	Total Pour le Budget principal	Dépenses (prévues) non indiquées dans le Budget principal	Total des dépenses prévues
Prise en charge et garde	1 027,4	124,5	1,4	1 153,3		1 153,3		1 153,3	17,4	1 170,7
Réadaptation et gestion des cas	503,7	13,7	0,9	518,4	74,4	443,9		443,9	3,6	447,5
Total	1 531,1	138,2	2,3	1 671,7	74,4	1 597,2	0,0	1 597,2	21,0	1 618,2

3.3. Tableaux financiers

Tableau 1 – Dépenses prévues de l'organisme

(millions de dollars)			
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Prise en charge et garde	1 022,9	1 153,3	1 158,9
Réadaptation et gestion des cas	624,9	518,4	515,5
Budgétaire du Budget principal des dépenses	1 647,8	1 671,6	1 674,4
Moins : revenus disponibles	76,5	74,4	74,4
Total du Budget principal des dépenses	1 571,3	1 597,2	1 600,0
Rajustements (Dépenses prévues ne figurant pas dans le Budget principal des dépenses)			
- Sites contaminés	0,4		
- Utilisation d'établissements fédéraux au Nouveau-Brunswick pour loger des délinquants sous responsabilité provinciale	0,8		
- Activités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre	0,1		
- Financement de diverses mesures pour l'entretien et le logement de délinquants conformément au Plan national d'immobilisations de logement et d'opérations	4,5		
- Financement de la connectivité du Système de gestion des délinquants (SGD) avec les partenaires du système de justice pénale, indemnisation des coûts d'entretien accrus du SGD et compensation des coûts supplémentaires liés aux pressions financières dans d'autres domaines	15,0		
- Hausse du financement des médicaments sur ordonnance	0,8		
- Gestion de la politique d'information du gouvernement du Canada	0,1		
- Partie de la Stratégie canadienne antidrogue sur le VIH/sida relevant du SCC	0,5	1,0	1,8
- Organismes d'aide postpénale - logement et repas		3,6	3,6
- Module de la gestion de l'information sur la santé pour le SGD		10,4	2,3
Initiative du Nouveau-Brunswick	1,0		
Economies prévues sur les achats-TPSG	-1,6		
Report du crédit de fonctionnement	26,3		
Rajustement des dépenses prévues	48,5	21,0	7,7
Dépenses nettes prévues	1 619,8	1 618,2	1 607,8
Moins : Revenus non disponibles	17,6	18,0	18,3
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	79,2	87,9	88,0
Coût net pour le Service	1 681,4	1 688,2	1 677,5
Équivalents temps pleins	14 613	14 663	14 814
			14 900

La *commissaire adjointe, Développement organisationnel* est chargée de la politique générale et de la planification à l'appui des objectifs stratégiques du gouvernement. Elle doit également assurer l'impartialité et l'équité des pratiques correctionnelles par le biais des mécanismes de recours à la portée des délinquants et de la prestation de services en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

La *commissaire adjointe, Évaluation du rendement* est chargée de s'assurer que des mécanismes sont en place pour analyser, surveiller et mesurer le rendement du SCC en ce qui concerne l'atteinte de résultats dans le domaine correctionnel. L'Évaluation du rendement est également chargée des vérifications internes, des évaluations et des programmes d'enquêtes internes.

La *commissaire adjointe, Services corporatifs* est responsable de l'informatique, du soutien technologique, des services techniques, ainsi que de la gestion des finances et du matériel, y compris de la Direction générale du contrôle.

Le *commissaire adjoint, Gestion des ressources humaines* coordonne l'élaboration de stratégies de gestion des ressources humaines, la gestion des activités ayant trait à l'administration et aux ressources humaines, ainsi que l'interprétation des politiques, des directives et des lignes directrices.

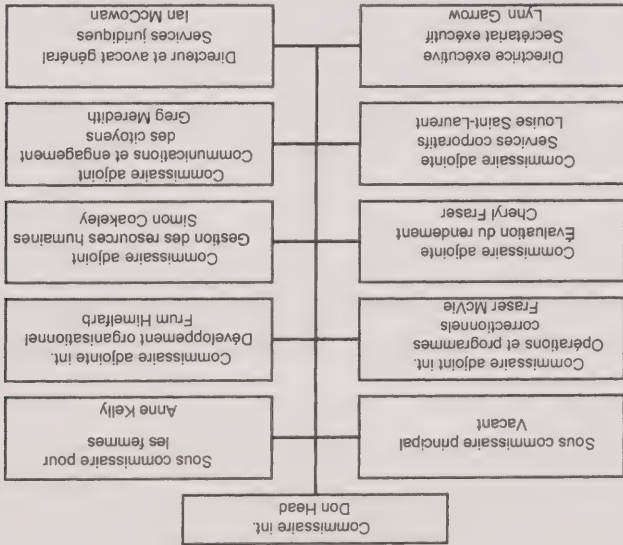
Le *commissaire adjoint, Communications et de l'engagement des citoyens* est chargé de diriger l'élaboration des initiatives du secteur bénévole et des communications et de mettre en application la politique en matière de communications; d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies visant à mieux sensibiliser les médias et le public au mandat, aux politiques et aux programmes du SCC par le biais d'activités de liaison et de consultations menées auprès du public; d'élaborer, de produire, de diffuser et d'évaluer des produits multimédia.

La *directrice exécutive du Secréariat exécutif* est chargée de la liaison ministérielle et des relations parlementaires de manière à aider le commissaire et la ministre à s'acquitter du mandat du SCC ainsi que des relations fédérales, provinciales, territoriales et internationales.

Le *directeur des Services juridiques et avocat général* prodigue des conseils concernant les risques juridiques liés à l'élaboration des politiques, des programmes et des services correctionnels, ainsi que des conseils en vue de régler des litiges.

Les cinq *sous-commissaires régionaux* sont chargés de gérer les activités du SCC dans leur région respective, de mettre en œuvre les politiques correctionnelles et de faire preuve de leadership dans la prestation de conseils concernant le système de justice pénale.

Le *commissaire* est l'administrateur général du Service correctionnel du Canada et il est responsable devant la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile. Le Comité de direction, qui est composé de cadres œuvrant aux paliers national et régional, établit la vision et le programme des services correctionnels. Les fonctions précises sont décrites dans le tableau et les sections ci-dessous :

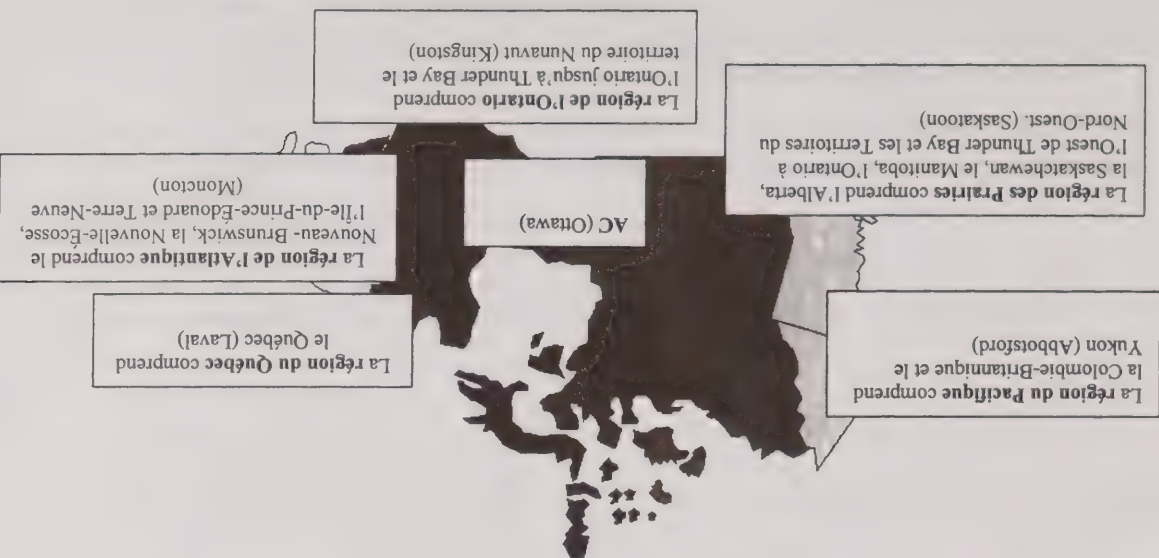


Structure régionale

Le *sous-commissaire principal* est le sous-ministre adjoint principal. Son rôle consiste principalement à aider le commissaire, à gérer les questions opérationnelles et stratégiques, à assurer la surveillance de l'élaboration des politiques et des programmes à l'intention des délinquants autochtones et à remplacer le commissaire au besoin.

La *sous-commissaire pour les femmes* est responsable de l'élaboration efficace des politiques et des programmes, ainsi que de la surveillance des programmes destinés aux délinquantes.

Le *commissaire adjoint, Opérations et programmes correctionnels* est responsable de l'intégrité des activités menées dans la collectivité et les établissements, à l'échelle du SCC, et de l'amélioration de la prestation des soins de santé, de la sécurité, de la gestion des cas, de l'élaboration des programmes et de la recherche.



Une description du classement des niveaux de sécurité des établissements (c.-à-d. sécurité maximale, sécurité moyenne, sécurité minimale et niveaux de sécurité multiples) figure à l'annexe B et une liste des établissements, à l'annexe C.

- Établissements/Bureaux de libération conditionnelle – Le SCC gère 54 pénitenciers (sans les annexes et les centres de traitement), 16 bureaux de district et 71 bureaux de libération conditionnelle.
- Offre des services de soutien concernant la mise en œuvre des politiques et des programmes nationaux, l'élaboration de politiques, de plans et de programmes régionaux sur l'évaluation du rendement, la gestion des ressources humaines et des finances, les relations fédérales-provinciales, la consultation du public et la prestation de renseignements aux médias, aux élus, aux groupes d'intérêt et au public.
- Administrations régionales
- Offre des services de soutien au commissaire et au Comité de direction et fournit des services à l'ensemble du SCC, notamment : prestation de renseignements aux comités parlementaires, aux organismes centraux et au public; liaison ministérielle; communications, opérations correctionnelles, conseils d'expert en gestion des ressources humaines et des finances ; vérification et examen; évaluation du rendement; politiques et planification; élaboration des programmes; recherche; services juridiques et gestion de l'information.
- Administration centrale
- Le SCC est organisé pour offrir des services correctionnels efficaces d'une manière responsable sur le plan financier. Il y a trois niveaux de gestion : national, régional et local.

3.2 Information sur l'organisation

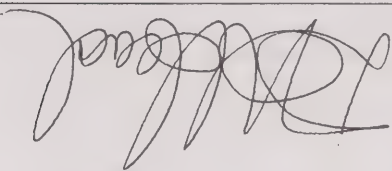
SECTION III – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

3.1 Déclaration de la direction

Ils soumettent, pour dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP)* de 2005-2006 pour le Service correctionnel du Canada.

Le présent document a été élaboré en conformité avec les principes relatifs à la préparation de rapports et de divulgation de l'information énoncés dans le « *Guide pour la préparation de la Partie III du budget supplémentaire – Rapport sur les plans et les priorités* ».

- Il est conforme aux exigences en matière de rapport figurant dans le guide du SCT;
- Il utilise une architecture des activités de programme (AAP) approuvée;
- Il sert de base de reddition de comptes pour les résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs accordés;
- Il présente des données financières fondées sur les chiffres sur les dépenses prévues approuvées par le Parlement.

Nom : _____


Commissaire intérimaire Don Head
Service correctionnel du Canada

La gestion des cas est un service clé lié à la réinsertion sociale des délinquants sans danger pour le public. Le tableau suivant indique les résultats escomptés, les principaux indicateurs de rendement et les méthodes de gestion du rendement.

Stratégie d'évaluation du rendement

Service clé	Résultats escomptés	Principaux indicateurs	Stratégie d'évaluation
Gestion des cas	Les peines des délinquants sont au moment opportun, nombre de délinquants qui ont fonction de réintégré avec succès la société, éclairées, compte tenu des interventions, de révolutions par suite la gestion des risques et de la sécurité publique	Préparation des cas	Les rapports comprendront des données sur les aspects suivants : le succès des délinquants, deux ans après l'expiration de la peine le succès des délinquants sexuels, deux ans après l'expiration de la peine le rendement des délinquants en semi-liberté, en liberté conditionnelle totale, en liberté d'office et après l'expiration du mandat des révolutions pour manquement aux conditions de la libération conditionnelle ou pour avoir commis un nouveau crime la rapidité d'exécution des plans correctionnels, et les enquêtes communautaires postsentencielles (ECP) les plaintes et griefs accueillis concernant la préparation des cas le nombre de transferts réussis à des niveaux de sécurité inférieurs les reports et les ajournements des audiences de libération conditionnelle de jour les renoncements, les reports et les ajournements des audiences de libération conditionnelle totale les ententes conclues en vertu des articles 81 et 84 de la LSCMLC les taux de succès de la libération conditionnelle des délinquants autochtones participant aux ententes conclues aux termes de l'article 84 de la LSCMLC, y compris les révolutions pour manquement aux conditions et la récidive Les analyses comprendront des données propres aux délinquants autochtones et aux délinquantes.

particulières de divers segments de la population, y compris les médias, la classe politique et les organismes communautaires.

Participation des collectivités autochtones

Des partenariats novateurs avec les collectivités aideront à renforcer les capacités communautaires. Le SCC a élaboré un continuum de soins pour les services correctionnels destinés aux Autochtones afin de favoriser la participation des collectivités autochtones pour l'admission jusqu'à la mise en liberté. Le SCC collabore avec les collectivités autochtones pour déterminer la façon de mieux préparer les délinquants à un transfertement dans les pavillons de ressourcement ou les établissements à sécurité minimale et à leur mise en liberté et il cherchera à recourir à des accords conclus en vertu de l'article 84 pour atteindre ces objectifs.

des fournisseurs de services d'organismes non gouvernementaux, des agents de libération conditionnelle et des psychologues dans la collectivité.

Engagement des citoyens

Le SCC renforce ses programmes pour les bénévoles et les comités consultatifs communautaires et il fait appel à leur aide pour préparer les collectivités d'accueil à appuyer plus efficacement la réinsertion sociale des délinquants sans mettre en danger le public. À titre d'exemple, mentionnons l'initiative des cercles de soutien et de responsabilité (CSR), lancée par la Division de l'aumônerie du SCC. Les CSR ont été créés surtout pour aider les délinquants à s'adapter à la vie en société après la fin de leur peine et à demeurer des citoyens respectueux des lois. Grâce à la participation active des collectivités, les délinquants sont plus susceptibles de bénéficier du soutien dont ils ont besoin afin de réintégrer la société avec succès. Le SCC examine sa capacité d'étendre cette approche à tous les délinquants à risque élevé.

Les collectivités participent de plus en plus aux méthodes de la justice réparatrice. Le crime et les conflits sont considérés principalement comme un préjudice causé aux personnes et aux relations. L'accent est mis sur la prestation d'un soutien aux personnes touchées (victimes, délinquants, familles, collectivités) et les possibilités de participation et de communication en toute sécurité. Les méthodes de la justice réparatrice encouragent la reddition de comptes, la sécurité, la réparation et des sentiments de satisfaction, de guérison et de pardon. Selon les conclusions d'études préliminaires, il y a des incidences positives sur les victimes, les délinquants et les collectivités, y compris un niveau élevé de satisfaction chez toutes les parties, de conformité aux accords de restitution et de réparation et une réduction de la récidive comparativement aux approches traditionnelles.

Centres correctionnels communautaires

Les centres correctionnels communautaires sont des établissements résidentiels gérés par le SCC. Conçus au début pour accueillir les délinquants mis en liberté discrétionnaire, comme la semi-liberté, par suite de l'évolution du profil des délinquants, ils servent maintenant en grande partie à loger des délinquants en liberté non discrétionnaire comme la liberté d'office ou les délinquants assujettis à une ordonnance de surveillance de longue durée. Cette situation présente des difficultés sur le plan de la surveillance, des services et des programmes offerts aux délinquants. Différentes options sont analysées pour résoudre ces difficultés, y compris la présence accrue du personnel, la disponibilité de services spécialisés, des solutions de rechange à la surveillance (centres de cautionnement et de libération conditionnelle, surveillance électronique, surveillance structurée), formation en techniques d'intervention et placement de ces délinquants dans les établissements à sécurité minimale.

Éducation du public

Aux termes de la LSCMLC, il faut mettre en œuvre un « programme d'éducation du public » sur les activités du Service. Des collectivités et des citoyens informés et coopératifs sont plus susceptibles d'être prêts à accueillir les délinquants de retour dans leurs collectivités et à les aider dans leur réinsertion sociale sans qu'ils mettent en danger la sécurité du public. Le SCC encourage activement les Canadiens à participer à l'élaboration des politiques et des pratiques, mais leur connaissance du système de justice est limitée. S'ils connaissent mieux les aspects complexes du système correctionnel, les consultations sur les politiques et les pratiques seront plus éclairées, et ils participeront davantage aux activités correctionnelles. Le SCC a élaboré une stratégie de communication et de consultation plus proactive pour répondre aux préoccupations

L'amélioration de la surveillance doit s'appuyer sur des programmes communautaires renforcés. Le Programme de suivi dans la collectivité est un programme générique visant à améliorer l'accès au moment opportun aux programmes correctionnels communautaires et aux services d'assistance postpénale pour les délinquants à risque élevé, surtout dans les régions rurales. Le programme d'admission continue répond aux besoins et aux difficultés en constante évolution auxquels font face les délinquants dans leur réinsertion sociale. Le programme est offert par des animateurs qualifiés et formés, dont des agents de libération conditionnelle dans la collectivité,

Programmes communautaires

Le SCC examine également de nouvelles méthodes et technologies de surveillance des délinquants dans la collectivité et il continuera d'évaluer la viabilité de la surveillance électronique à titre de complément des méthodes de surveillance actuelles.

Selon des données récentes, il y a eu une réduction du nombre de semi-libertés accordées, qui sont importantes pour la réinsertion sociale graduelle des délinquants, et il y a eu une hausse correspondante du nombre de premières mises en liberté d'office (après les deux tiers de la peine) de délinquants. Il faut donc mettre l'accent sur le renforcement de la surveillance communautaire, dans le cadre de partenariats avec la police, les organismes communautaires et les intervenants, le renforcement de la capacité de surveillance des délinquants, l'amélioration des communications entre les agents de libération conditionnelle dans la collectivité et les agents de libération conditionnelle en établissement, d'une part, et la collectivité, d'autre part, et la mise sur pied d'un réseau de ressources viable dans la collectivité d'accueil du délinquant.

Surveillance dans la collectivité

L'échange approprié d'information avec les partenaires du système de justice pénale est essentiel à la gestion efficace des cas. Depuis 2003, la plate-forme du Système de gestion des délinquants a permis d'établir une connectivité avec la plupart des partenaires du SCC au sein du système de justice pénale, à savoir les services correctionnels provinciaux, les commissions des libérations conditionnelles provinciales, les établissements résidentiels communautaires et les services de police. La connectivité sera terminée d'ici la fin de mars 2005 dans les régions de l'Atlantique, du Québec et du Pacifique, et d'ici la fin de mars 2006, dans les régions de l'Ontario et des Prairies.

Échange d'information

Les pratiques de gestion des cas doivent tenir compte de l'évolution du profil de la population carcérale. Les politiques en matière de gestion des cas sont améliorées actuellement pour permettre la gestion efficace des délinquants. Les révisions permettront également de tenir compte des différences culturelles et du sexe dans les politiques et les pratiques. À cette fin, le SCC élaborera un classement initial des détenus selon le niveau de sécurité et le sexe et il mettra en œuvre l'instrument de reclassement pour les délinquantes.

Raison d'être

2005-2006	15,4
2006-2007	15,4
2007-2008	15,4

Ressources financières pour la gestion des cas (en millions de dollars)

Gestion des cas

Étant donné les progrès de la recherche et l'évolution du profil des délinquants, voici les priorités et les plans en matière de services clés pour la gestion des cas au titre de l'activité relative à la réadaptation et à la gestion des cas.

de surveillance			
Priorité : Mettre à jour les stratégies de gestion des cas et			
2005-2006	2006-2007	11,0 ²⁵	
2007-2008		11,0	
Plans			
Service clé			
Gestion des cas			
Réviser les politiques et les pratiques en matière de gestion des cas pour tenir compte de l'évolution du profil des délinquants			
Élaborer un instrument de classement initial des détenus selon le niveau de sécurité et le sexe et mettre en œuvre l'instrument de reclassement pour les délinquantes			
Mener à terme le projet de connectivité du Système de gestion des délinquants (SGD) avec toutes les régions			
Améliorer la surveillance des délinquants en liberté d'office, en liberté d'office assortie d'une assignation à résidence ou faisant l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée et l'exécution des programmes à leur intention en partenariat avec les organismes communautaires			
Améliorer l'efficacité des centres correctionnels communautaires et accroître les solutions de rechange dans la collectivité			
Examiner l'utilisation de technologies et de pratiques novatrices pour améliorer la surveillance dans la collectivité			
Priorité : Accroître la capacité des collectivités d'appuyer la réinsertion sociale des délinquants en toute sécurité et au moment opportun			
2005-2006	2006-2007	4,4	
2007-2008		4,4	
Plans			
Service clé			
Gestion des cas			
Amener les citoyens et les collectivités à participer davantage aux activités correctionnelles et renforcer les partenariats à l'intérieur du système de justice pénale			
Accroître la participation des collectivités autochtones dans le modèle de continuum de soins offerts aux délinquants autochtones			

²⁵ Les chiffres sont en millions de dollars.

Stratégie d'évaluation du rendement

L'établissement et l'exécution des programmes ainsi que CORCAN sont des services clés liés à la réinsertion sociale des délinquants. Le tableau suivant indique les résultats escomptés, les principaux indicateurs de rendement et les méthodes de gestion du rendement.

Service clé	Résultats escomptés	Principaux indicateurs	Stratégie d'évaluation
Etablissement et exécution des programmes	Accès aux programmes visant à répondre aux besoins définis des délinquants et à contribuer à leur réinsertion sociale	Nombre/pourcentage de délinquants qui terminent les programmes dans les établissements et dans la collectivité	Les rapports comprendront des données sur les aspects suivants : nombre et genre de programmes devant être offerts dans la collectivité et en établissement inscription des délinquants selon le genre de programme incidence des programmes sur les taux de récidive, dans la mesure du possible Les analyses comprendront des données propres aux délinquants autochtones et aux délinquantes.
CORCAN	Prestation de possibilités d'emploi aux délinquants et acquisition par ceux-ci de compétences reliées à l'employabilité	Nombre/pourcentage de délinquants inscrits à la préparation à l'emploi; nombre/pourcentage de certificats obtenus; nombre/pourcentage de délinquants recevant des services dans la collectivité; nombre/pourcentage de délinquants ayant trouvé un emploi dans la collectivité	Les analyses comprendront des données propres aux délinquants autochtones et aux délinquantes. Les rapports comprendront les données disponibles sur les principaux indicateurs définis.

réintègrent la collectivité aide les détenus à réussir leur réinsertion sociale et réduit les risques de récidive.

CORCAN compte 36 unités de production dans tout le Canada. Dans la mesure du possible, compte tenu du milieu carcéral et des impératifs de formation, les ateliers de CORCAN fonctionnent suivant les pratiques de l'entreprise privée. Les programmes de CORCAN permettent aussi au personnel du SCC d'observer les délinquants dans un milieu de travail réel pour évaluer l'efficacité d'autres programmes, comme ceux visant à maîtriser la colère et à traiter les toxicomanes. La recherche effectuée par le Service révèle que les délinquants qui participent au programme d'emploi de CORCAN récidivent moins, surtout ceux qui sont en liberté conditionnelle²⁴. Étant donné les liens entre les établissements et la collectivité, lorsque les délinquants sont mis en liberté, ils sont orientés vers les services d'emploi dans la collectivité. En 2003-2004, 1 263 délinquants ont trouvé un emploi après avoir fait appel à ces services dans les domaines de la construction, des métiers, de l'accueil, des services de conciergerie, de la fabrication et des services d'alimentation et des boissons.

Dans son rapport récent sur les délinquantes, la Commission canadienne des droits de la personne a recommandé que le SCC tienne compte du sexe dans ses programmes d'emploi et de préparation à l'emploi à l'intention des délinquantes, y compris la création de possibilités d'emploi dans la collectivité. Un programme de compétences relatives à l'employabilité (agréé par le Conférence Board du Canada) fera l'objet d'un projet pilote dans deux établissements pour femmes en 2005-2006. Le programme vise à améliorer l'employabilité des délinquantes au moyen de l'acquisition de compétences.

²⁴ FORUM - Recherche sur l'actualité correctionnelle, janvier 1996, vol. 8, n° 1

CORCAN, organisme de service spécial, est un des éléments essentiels du programme de réadaptation du SCC. Son mandat consiste à aider à la réinsertion sociale des délinquants sans mettre en danger le public en fournissant des possibilités d'emploi et d'acquisition de compétences reliées à l'employabilité aux délinquants qui sont incarcérés et, pendant de brèves périodes, à ceux qui ont été mis en liberté. Fixer un but bien précis aux détenus aide à maintenir un milieu sûr dans les établissements. Permettre aux délinquants d'acquérir l'expérience et les compétences professionnelles dont ils ont besoin pour devenir des citoyens productifs quand ils

Compétences reliées à l'employabilité et possibilités d'emploi

L'appui de la Stratégie canadienne antidrogue. Depuis la fin des années 1980, le SCC offre des interventions aux délinquants ayant des problèmes d'alcoolisme et de toxicomanie. À partir des recommandations d'experts internationaux et des résultats positifs d'évaluations, le SCC a élaboré et mis en œuvre une version révisée de ses programmes pour délinquants toxicomanes, qui ont fait l'objet d'une accréditation internationale en décembre 2003. Le SCC continue d'améliorer ces programmes à l'intention des délinquants, des délinquants autochtones et des délinquants de divers groupes culturels pour en accroître l'efficacité.

La toxicomanie est un grave problème au SCC, comme c'est le cas dans tous les services correctionnels du monde, et constitue un obstacle à la réinsertion sociale. Selon les études du SCC, il existe un rapport entre la criminalité et la toxicomanie. En plus des stratégies visant à prévenir l'entrée de drogues illicites dans les établissements et des défis à relever sur le plan du traitement, le SCC a adopté un certain nombre de stratégies préventives, dont la fourniture de matériel pédagogique, la mise en œuvre d'unités de soutien intensif pour les délinquants qui ont pris l'engagement d'adopter un mode de vie sans drogues pendant leur incarcération et les études sur l'abus d'alcool et d'autres drogues que réalise le Centre de recherche en toxicomanie du SCC pour étayer les politiques et les programmes. Ces stratégies contribuent à la gestion des toxicomanies et à la réduction des conséquences néfastes de la consommation de drogues à l'appui de la Stratégie canadienne antidrogue.

Programmes pour délinquantes toxicomanes

L'élaboration de programmes est une activité permanente qui se déroule dans le cadre de la Stratégie des programmes pour délinquantes (révisée en 2004). Les programmes à l'intention des délinquantes sont conçus d'après les connaissances les plus récentes des raisons pour lesquelles les femmes commettent des crimes et les stratégies efficaces utilisées pour changer leur comportement. On examine régulièrement les programmes correctionnels pour s'assurer qu'ils sont toujours efficaces. On examine aussi la nécessité d'élaborer un programme de prévention de la violence conçu spécialement pour les femmes.

Programmes à l'intention des délinquantes

Les intervenants externes aident les bureaux de surveillance dans la collectivité, les organismes à contrat et les organismes sociaux à accorder un soutien aux délinquants condamnés à perpétuité en liberté sous condition. Le SCC élaborera et évaluera des interventions précises qui tiennent compte des difficultés de l'adaptation, de l'intégration et de la transition dans la collectivité que rencontrent souvent les délinquants purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité. Ces interventions appuieront les programmes correctionnels existants conçus pour faire face au comportement criminel.

Le SCC a pris un certain nombre d'initiatives afin d'aider les délinquants purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité à s'adapter à la vie carcérale et d'accroître leurs chances de réintégrer la société sans mettre le public en danger si la Commission nationale des libérations conditionnelles leur accorde une mise en liberté. Le concept « Option-Vie » a été mis en œuvre par le Groupe national de ressources d'Option-vie, composé du SCC, de la CNLC et d'organismes non gouvernementaux partenaires, pour guider l'élaboration de programmes et d'activités visant à structurer l'utilisation de leur temps. Le concept Option-Vie comprend des intervenants accompagnateurs et des intervenants externes. Les intervenants accompagnateurs sont des « condamnés à perpétuité » ou des délinquants purgeant une peine de longue durée qui ont réussi à purger cinq ans de leur peine en liberté sous condition dans la collectivité. Ils prodiguent des conseils et leur appui aux autres condamnés à perpétuité dans les établissements.

Programmes à l'intention des délinquants purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité

Le SCC a élaboré des méthodes novatrices de gestion des délinquants ayant un comportement perturbateur et réfractaires à la planification de la réinsertion sociale, et il effectue actuellement des recherches dans ce domaine. La Stratégie d'interventions correctionnelles intégrées (SICI) fait appel à des unités et à des programmes spéciaux pour inciter les délinquants à participer plus activement à leur plan correctionnel. Des projets pilotes font actuellement l'objet d'une évaluation. De plus, le SCC a conçu et il examine actuellement des interventions pour promouvoir l'élaboration de plans et de programmes correctionnels auprès des délinquants réfractaires. La Stratégie d'intervention basée sur la motivation (SIBM) est une méthode de formation dans le cadre de laquelle on enseigne au personnel chargé de la sécurité, de la gestion des cas et des programmes à communiquer plus efficacement avec les délinquants et à promouvoir un changement de comportement prosocial. La SIBM encourage également la communication et le travail d'équipe chez le personnel.

Stratégie d'intervention basée sur la motivation (SIBM)

Programmes à l'intention des délinquants à risque élevé et/ou ayant de grands besoins

L'initiative de l'Approche correctionnelle judiciaire a permis d'accorder 18,6 millions de dollars sur cinq ans (de 2000-2001 à 2004-2005) pour créer des partenariats et des stratégies afin d'assurer la réinsertion sociale sûre et au moment opportun des délinquants autochtones. En particulier, des ressources ont été consacrées à l'amélioration des programmes destinés aux délinquants autochtones, y compris les délinquants inuits, aux interventions culturelles et spirituelles dans les établissements, à la participation des membres des collectivités autochtones et des Aînés aux activités des établissements et à la sensibilisation et à la participation des collectivités autochtones à la prestation de services correctionnels aux délinquants autochtones dans la collectivité. Ces initiatives sont conformes à la priorité du gouvernement du Canada visant à réduire la surreprésentation des Autochtones dans le système de justice et à accroître la sécurité des collectivités autochtones comme le préconisent les discours du Trône depuis 2001.

Selon une évaluation, par suite de la stratégie à l'intention des Autochtones, les collectivités autochtones ont accu leur participation et leur soutien, ce qui a contribué aux réductions modestes du taux de récidive dans la collectivité. Toutefois, les problèmes à l'origine de la stratégie initiale pour les Autochtones persistent, et il faut adopter une stratégie à long terme. Le SCC et la Commission nationale des libérations conditionnelles cherchent à tirer parti des éléments couronnés de succès de l'initiative. La stratégie s'applique en partie à la formation visant l'acquisition de compétences relatives à l'employabilité et au placement professionnel.

Une partie importante des programmes élaborés et exécutés s'adresse aux délinquants autochtones. Ceux-ci constituent 18,5 % des délinquants qui purgent une peine dans un établissement fédéral et 12,9 % des délinquants dans la collectivité¹⁶ contre 2,7 % de la population adulte du Canada¹⁷. Une plus grande proportion de délinquants autochtones que de délinquants non autochtones purgent une peine à la suite d'un crime de violence. Par exemple, l'infraction à l'origine de la peine actuelle de 40 % des Inuits, de 39 % des membres des Premières nations et de 33 % des Métis est une agression grave contre 26 % dans le cas des délinquants non autochtones¹⁸.

Les délinquants autochtones sont plus susceptibles que les délinquants non autochtones d'avoir déjà purgé une peine pendant leur jeunesse ou à l'âge adulte (97 % contre 90 %)¹⁹. Il y a aussi plus de chances qu'ils aient déjà comparu devant le tribunal de la jeunesse que dans le cas des non-Autochtones (68 % contre 46 %). De plus, les délinquants autochtones de sexe masculin sont plus susceptibles que les délinquants non autochtones d'être classés en sécurité maximale à l'admission (27 % contre 23 %), d'être considérés comme étant à risque élevé de récidiver (76 % contre 61 %) et d'avoir manqué aux conditions de la mise en liberté sous condition (49 % contre 45 %)²⁰. Seize pour cent (16 %) sont associés à des gangs et/ou au crime organisé²¹. Les délinquants autochtones ont consommé des drogues et/ou de l'alcool à un âge précoce dans une proportion de 60,4 % et de 57,9 %, ont été victimes de violence physique (45 %), de l'absence ou de la négligence de leurs parents (41 %) et ont été élevés sous la tutelle de la société (28 %)²². Enfin, les délinquants autochtones ont tendance à être plus jeunes²³, à avoir des problèmes de santé plus graves et à avoir des besoins beaucoup plus grands (p. ex. emploi et éducation). Il faut élaborer des programmes spéciaux pour les Autochtones afin d'améliorer ces résultats.

La surreprésentation des Autochtones en milieu carcéral traduit des problèmes systémiques de longue date qui vont bien au-delà de la capacité du seul SCC. Néanmoins, le SCC peut contribuer à renverser le cycle des taux d'incarcération et de récidive élevés chez les Autochtones en concevant des interventions efficaces mieux adaptées aux différences culturelles et plus appropriées. Le SCC a établi un continuum de soins pour les services correctionnels à l'intention des Autochtones afin de favoriser la participation des collectivités autochtones depuis l'admission jusqu'à la mise en liberté des délinquants.

¹⁶ *Aperçu statistique : Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (SPCC, déc. 2004)

¹⁷ Recensement de 2001

¹⁸ Source : Direction de la recherche du SCC : Profil comparatif des délinquants des Premières nations, métis, inuits et non autochtones sous responsabilité fédérale, janvier 2003.

¹⁹ Source : Ces statistiques sont des estimations fondées sur les données relatives aux délinquants de sexe masculin de la Direction de la recherche du SCC. Système de profils et d'indicateurs du climat, 31 mars 2004.

²⁰ Ibid.

²¹ Statistiques internes du SCC (Évaluation du rendement)

²² Enquête sur les délinquants autochtones : examen de dossiers et entrevues (Direction de la recherche du SCC, septembre 1997)

²³ Parmi les délinquants admis dans un pénitencier fédéral en 2003-2004, 51 % des délinquants autochtones avaient moins de 30 ans contre 38,4 % chez les délinquants non autochtones. (Source : *Aperçu statistique : Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, SPCC, déc. 2004)

Etablissement et exécution des programmes, et CORCAN

Étant donné les progrès de la recherche et l'évolution du profil des délinquants, voici les priorités et les plans en matière de services pour l'établissement et l'exécution des programmes, et CORCAN, au titre de l'activité relative à la réadaptation et à la gestion des cas.

Plans			
Service clé	Priorité : Élaborer et mettre en oeuvre des programmes ciblés et des stratégies de gestion des cas pour les délinquants à risque élevé, les délinquantes et les délinquants autochtones		
	2005-2006	1,5 ¹⁵	
	2006-2007	1,5	2007-2008
Élaborer et mettre en oeuvre la Stratégie nationale concernant les Autochtones pour répondre aux besoins des délinquants des Premières nations, métis et inuits			
Étendre les approches visant à gérer d'une manière sécuritaire les délinquants à risque élevé et ayant de grands besoins			
Etablissements et exécution des programmes			
Mettre en oeuvre un continuum de formation professionnelle et de possibilité d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité pour les délinquants à risque élevé ayant de grands besoins			
CORCAN			

Ressources financières pour l'établissement et l'exécution des programmes (en millions de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1,5	1,5	1,5

Raison d'être

L'objectif du SCC consiste à offrir des programmes qui répondent aux besoins des délinquants sous responsabilité fédérale au moment le plus approprié de leur peine. Aujourd'hui, selon les évaluations des délinquants, les besoins liés à la criminalité sont de plus en plus diversifiés, d'où les renvois à des programmes multiples et la difficulté accrue d'établir un calendrier. Il faut établir les priorités des programmes en tenant compte du risque pour la sécurité publique et de la longueur de la peine. Cela doit aussi comprendre des moyens efficaces de faire en sorte que tous les délinquants suivent leur plan correctionnel et qu'ils bénéficient de possibilités plus structurées d'utiliser leur temps. La capacité des programmes et les taux de participation à ceux-ci ont augmenté, en particulier dans le cas des délinquants sous surveillance, mais la demande s'accroît encore plus rapidement. Il faudra donc investir dans des interventions et des programmes plus ciblés, spécialement pour les délinquants autochtones, les délinquantes et les délinquants purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité. De plus, le SCC doit s'employer à renforcer la capacité de la collectivité de maintenir les compétences prosociales que les délinquants acquièrent dans le cadre des programmes.

¹⁵ Les chiffres sont en millions de dollars

2.2 Activité de programme 2 : Réadaptation et gestion des cas

Description de l'activité de programme : Aide à la réadaptation et à la réinsertion sans danger pour le public des délinquants dans les collectivités.

La gestion des cas, y compris l'évaluation des risques et l'élaboration de plans correctionnels, est un processus permanent qui commence lorsque les délinquants entrent dans le système correctionnel et qui se poursuit tant que ceux-ci font l'objet d'une surveillance, dans un pénitencier ou dans la collectivité. La gestion des cas vise en grande partie à atteindre l'objectif de la réadaptation. L'incarcération et la surveillance ne permettent pas à elles seules de produire les changements à long terme dont ont besoin bien des délinquants pour pouvoir mener une vie productive à titre de citoyens respectueux des lois dans la collectivité. Il faut offrir des programmes correctionnels, en établissement et dans la collectivité, pour produire des changements de comportement positifs. Les programmes de réadaptation définis dans les plans correctionnels des délinquants visent à traiter les problèmes qui se rapportent directement à leur comportement criminel et qui nuisent à leur capacité de fonctionner dans la société, comme la toxicomanie et l'alcoolisme, la maîtrise de la colère et les piètres relations interpersonnelles. D'autres programmes et interventions visent l'acquisition de connaissances pratiques comme l'employabilité, l'alphabétisation et l'art d'être parent pour accroître les possibilités de réinsertion sociale sans danger pour le public. Pour obtenir un changement durable, les collectivités doivent fournir le soutien et l'aide nécessaires pendant que les délinquants sont sous surveillance et après l'expiration de leur peine.

Résultat escompté : Réinsertion sociale en toute sécurité au moment le plus opportun conformément à la loi.

« La « gestion des cas et la réadaptation » comprennent les programmes ou services clés suivants : *établissement et exécution des programmes, gestion des cas, rémunération des détenus*¹⁴ et *CORCAN*.

Le total des dépenses et des affectations prévues au titre des ressources humaines pour ces programmes ou services clés est le suivant :

2005-2006	443,9	2006-2007	441,1	2007-2008	442,5
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources financières (en millions de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4 133	4 172	4 196

Ressources humaines (équivalents temps plein)

¹⁴ Comme il n'y a pas de priorités ou de plans associés à la rémunération des détenus, elle n'est pas examinée dans la présente section.

Stratégie d'évaluation du rendement

Les services de santé et les services en établissement sont des services clés qui ont trait à la satisfaction de nos priorités concernant l'optimisation des soins de santé mentale, la réduction du risque de transmission des maladies et l'amélioration de la santé et du bien-être du personnel et des délinquants. Le tableau suivant indique les résultats escomptés, les principaux indicateurs de rendement et les méthodes de gestion du rendement.

Service clé	Résultats escomptés	Principaux indicateurs	Stratégie d'évaluation
Santé	Les délinquants bénéficient de soins de santé essentiels conformément aux normes professionnelles reconnues.	Évaluations de la santé effectuées à l'admission et sur les aspects suivants : - nombre et taux connus ¹³ d'infection à VIH, à l'hépatite B et à l'hépatite C au moment de l'admission. - services et programmes de santé mentale disponibles. - prévention du suicide - consentement aux services de santé - plaintes et griefs des détenus - accueillis concernant les soins de santé - Un modèle logique et une stratégie d'évaluation seront établis pour présenter des rapports sur l'initiative visant à réduire la fumée secondaire. - Un modèle logique et une stratégie d'évaluation seront élaborés pour le TSAF - Les analyses comprendront des données propres aux délinquants autochtones et aux délinquantes	Les rapports comprendront des données
Logement	Le logement des délinquants est sûr, sécuritaire et humain.	Le logement répond à toutes les prescriptions de la loi et de la politique	Rapport d'étape sur la Stratégie de développement durable
Services en établissement	Les services en établissement contribuent à la gestion sûre, sécuritaire et humaine des délinquants.	Milieus de travail et de vie propres selon les normes reconnues, fourniture de repas nutritifs et équilibrés selon le Guide alimentaire canadien et répondant aux besoins religieux et médicaux des délinquants, fourniture de vêtements et achat d'effets personnels selon la politique	Des rapports seront présentés sur la conformité aux normes

¹³ Les délinquants ont le droit de ne pas s'identifier.

¹² Pour de plus amples renseignements sur la gestion des maladies infectieuses au SCC, voir le Rapport sur la prévention et le contrôle des maladies infectieuses dans les pénitenciers fédéraux canadiens, 2000-2001, publié en avril 2003. (Voir http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblctr/infectiousdiseases/index_f.html.)

Le SCC élabore actuellement une stratégie de lutte contre les maladies infectieuses chez les Autochtones pour offrir des services de santé adaptés aux différences culturelles. Des Cercles des gardiens du savoir, un programme d'éducation et d'entraide par les pairs autochtones, continueront de servir à former des pairs dirigeants autochtones qui mettront l'accent sur les mesures de réduction des préjudices. De plus, le SCC collabore avec l'Agence de santé publique du Canada et les responsables régionaux de la santé publique afin d'insister sur la nécessité d'intégrer les besoins des délinquants dans l'établissement de stratégies coordonnées à l'échelle de l'administration fédérale afin de prévenir les maladies contagieuses et infectieuses et de lutter contre celles-ci (par exemple, le SRAS dans la collectivité en 2003)¹². Un Comité directeur national du SCC sur les maladies infectieuses composé de représentants de l'Agence de santé publique du Canada, de la Direction des services de santé, du Secteur des ressources humaines et des syndicats d'employés du SCC ainsi que de médecins conseils en santé publique provinciaux se rencontrent tous les trimestres afin d'examiner les questions relatives aux maladies infectieuses et de déterminer d'autres stratégies à examiner.

Maladies infectieuses

Les taux de VIH/sida, d'hépatite B et d'hépatite C dans les établissements du SCC ne sont pas précis, car les données sont fondées uniquement sur les déclarations des délinquants. Toutefois, la participation des détenus à des activités à risque élevé comme le tatouage et l'injection de drogues illicites accroît le risque de transmettre des maladies infectieuses non seulement dans les établissements, mais à terme dans la collectivité. Un modèle de pratiques plus sécuritaires de tatouage sera mis en œuvre dans certaines unités opérationnelles en 2005. Le projet pilote vise surtout à réduire au minimum le risque de transmission de maladies infectieuses dans la population carcérale, chez le personnel et dans l'ensemble de la société. Pour aider à réduire la transmission des maladies infectieuses, divers services de prévention sont offerts comme l'éducation sanitaire, les examens volontaires pour permettre le dépistage précoce, le traitement rapide des infections, et le matériel comme les condoms, les digues dentaires et l'eau de Javel. De plus, tous les détenus qui souffrent de toxicomanie opiacée grave et qui sont considérés comme des candidats appropriés au traitement d'entretien à la méthadone ont accès à la

Une question connexe qui suscite des préoccupations sur le plan de la santé est l'identification et la gestion du nombre élevé prévu de délinquants atteints du TSAF dans les établissements fédéraux, y compris la surreprésentation des délinquants autochtones dans ce groupe. Le personnel doit avoir des interactions plus directes, plus intensives et plus fréquentes avec ces délinquants en raison de comportements associés à cet état comme les impulsions, la déficience de la mémoire à court terme et l'incapacité d'établir une distinction entre la cause et l'effet. Comme le TSAF est un handicap permanent, il faut offrir un continuum de soins et des interventions de niveau élevé pendant toute la peine et après l'expiration du mandat. Le SCC continue d'investir dans la recherche sur le TSAF et projette d'élaborer et de mettre en œuvre un outil de dépistage correctionnel valide qui pourrait servir à déprimer les délinquants atteints du TSAF au moment de leur admission. En outre, le SCC définira des stratégies d'intervention avec Santé Canada, qui feront l'objet de projets pilotes dans divers endroits du pays.

Le SCC administre les peines des délinquants au moyen de la garde raisonnée, sécuritaire et équilibrée selon le Guide alimentaire canadien et répondant aux besoins religieux et médicaux. À l'heure actuelle, le SCC met l'accent sur la mise à jour des normes d'alimentation afin de se conformer au Guide alimentaire canadien révisé et de satisfaire aux des exigences en matière de régime alimentaire.

Développement durable

Le Service doit se conformer aux normes reconnues concernant un milieu de travail et de vie propre. La Stratégie de développement durable (SDD) du SCC vise à protéger la santé et la sécurité des délinquants, du personnel et du public et à atténuer dans la mesure du possible les incidences environnementales des programmes et des activités du SCC, conformément à la politique de l'administration fédérale. Il est prévu d'introduire un cadre de responsabilité axée sur les résultats et de présentation de rapports pour la mise en œuvre des cibles de la SDD pour 2004-2007 et d'accélérer le programme de gestion des sites contaminés du SCC, financé en grande partie au moyen d'une affectation spéciale sur dix ans prévue dans le budget fédéral de 2004.

Santé mentale et TSAF

Le nombre de détenus qui ont des problèmes de santé mentale s'accroît même si le nombre global d'admissions diminue. Un peu plus d'un délinquant sur dix détenus dans un pénitencier fédéral a été considéré à l'admission comme présentant des problèmes de santé mentale, et cette proportion a augmenté depuis 1996-1997 (de 7 à 11 %). Une délinquante sur cinq détenues dans un pénitencier fédéral était considérée à l'admission comme présentant des problèmes de santé mentale, et cette proportion s'est accrue depuis 1996-1997 (de 14 à 21 %).¹¹

Il est difficile pour le SCC d'offrir des soins de santé mentale de qualité et de répondre aux besoins de ces délinquants pendant leur incarcération et après leur mise en liberté en raison de la hausse des coûts de prestation de ces soins, de la demande de ressources communautaires en matière de santé mentale, de la capacité limitée d'évaluation clinique de la santé mentale à l'admission, des options limitées en matière de soins intermédiaires, des conditions physiques de certains centres de traitement et de la difficulté de recruter des spécialistes affectés au milieu carcéral.

Le SCC a pris les premières mesures pour offrir des soins de santé mentale dans la collectivité en élaborant des modèles de rechange en matière de centres résidentiels communautaires. Le Service élabore les exigences d'une stratégie globale de santé mentale dans la collectivité. La mise en œuvre exigera l'instauration d'un partenariat actif avec les collectivités et un financement. La stratégie devrait se solder par un moins grand nombre de manquements aux conditions de la libération conditionnelle des délinquants après leur mise en liberté et des interventions plus rapides lorsque les facteurs de risque changeront ou qu'un manquement se produira.

¹¹ Motiuk, L. L. *L'évolution de la population carcérale sous responsabilité fédérale – Des difficultés à surmonter*. Association canadienne de justice pénale, rapport de 2004 sur la justice, vol. 19, n° 3.

¹⁰ Enquête sur les délinquants autochtones : examen de dossiers et entrevues (Direction de la recherche du SCC, septembre 1997)

Accréditation des services de santé et assurance de la qualité

Étant donné l'obligation de rendre davantage de comptes au public sur les services de santé, le SCC est déterminé à mettre en oeuvre un processus d'amélioration de la qualité afin de répondre aux besoins de tous ses hôpitaux et infirmières et de lui permettre d'obtenir son accréditation à titre d'organisme de prestation de services de santé.

Système et cadre d'information sur les soins de santé

La méthode actuelle de collecte manuelle de renseignements sur les soins de santé prodigués aux délinquants réduit la capacité du SCC de prévoir les besoins des délinquants en matière de soins de santé et les ressources à y consacrer. Par conséquent, le SCC conçoit un système automatisé de gestion de l'information sur les soins de santé, qui répondra également à la nécessité d'avoir des renseignements plus précis et globaux sur la santé mentale. Le SCC pourra ainsi mieux déployer ses ressources limitées en matière de soins de santé pour répondre aux besoins des délinquants.

Réduction de l'exposition à la fumée secondaire

Le SCC est déterminé à offrir un environnement sécuritaire et sain à son personnel, aux délinquants et au grand public. Il élabore une stratégie pour réduire l'exposition à la fumée secondaire de manière à protéger la sécurité et à respecter le rôle spécial que joue le tabac dans la vie spirituelle des délinquants autochtones. Des consultations ont eu lieu au cours de l'été 2004 avec les syndicats, le personnel, les comités consultatifs de citoyens, les partenaires clés, les intervenants et les délinquants pour définir les enjeux à examiner pour la mise en oeuvre de l'interdiction de fumer à l'intérieur.

Raison d'être

Aux termes de la LSCMLC, le SCC doit prodiguer à tous les détenus les soins de santé essentiels et leur offrir un accès raisonnable aux soins de santé non essentiels. Le profil plus complexe des délinquants présente des difficultés sur le plan de la gestion, de la réadaptation et de la réinsertion sociale sans danger pour le public. Les handicaps physiques et mentaux ajoutent au défi. Les problèmes de santé sont encore plus épineux dans le cas des délinquants autochtones¹⁰. De plus, la prévalence des maladies infectieuses chez les délinquants constitue un risque pour la santé publique qu'il faut gérer.

1,1	0	0
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières pour les services de logement (en millions de dollars)

18,1	17,5	17,5
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières pour les services de santé (en millions de dollars)

Services de santé et services en établissement

Compte tenu des progrès de la recherche et de l'évolution du profil des délinquants, voici les priorités et les plans en matière de services de santé, en établissement et de logement au titre de l'activité relative à la prise en charge et à la garde.

Priorité : Améliorer la santé et le bien-être			
2005-2006-2007-2008	2006-2007	2006	1,9 ^a
Plans			
Mettre en œuvre des approches pour réduire l'exposition à la fumée secondaire dans les établissements			
services de santé			
Services de santé	Elaborer un cadre d'assurance de la qualité continue pour tous les centres de santé du SCC dans le cadre de l'accréditation des services de santé officiels.		
	Concevoir et mettre en place un système automatisé d'information sur la santé		
	Introduire un programme de gestion automatisée de la nutrition conforme aux normes alimentaires nationales		
Mettre en œuvre la Stratégie de développement durable du SCC			
Services de logement			
Priorité : Optimiser le continuum de services de santé mentale			
2005-2006-2007-2008	2006-2007	2006	0*
0*			
Plans			
Service clé			
Développer davantage le continuum de soins pour les délinquants souffrant de troubles mentaux de concert avec les partenaires dans le domaine de la santé			
Elaborer une stratégie avec les partenaires pour cerner et traiter les comportements liés au trouble du spectre de l'alcoolisation foetale (TSAF) et effectuer des recherches à cet égard			
Services de santé			
Priorité : Réduire le risque de transmission des maladies infectieuses			
2005-2006-2007-2008	2006-2007	2006	17,3
16,7			
16,7			
Plans			
Service clé			
Collaborer avec les responsables fédéraux et les secteurs de la santé régionaux pour établir une stratégie intégrée de réduction de la transmission des maladies infectieuses			
Concevoir et mettre en œuvre une stratégie de lutte contre les maladies infectieuses chez les Autochtones			
Services de santé			

* Les chiffres sont en millions de dollars

* « 0 » indique que des fonds supplémentaires n'ont pas été affectés jusqu'à maintenant.

Service clé	Résultats rescomptés	Principaux indicateurs	Stratégie d'évaluation
Logement	Logement des délinquants dans des conditions sûres, sécuritaires et humaines.	Le logement répond à toutes les exigences de la loi et de la politique des détenus	Les rapports comprendront des données sur les aspects suivants : délinquants ayant des besoins spéciaux et disponibilité de cellules réservées à ces détenus conformité aux normes de sécurité et santé au travail, de sécurité-incendie et gestion des établissements détenus occupant une cellule en double et raisons de cet état de fait résultats des ententes conclues aux termes de l'article 81 nombre et résultats des accords d'échange de services Les analyses comprendront des données propres aux délinquants autochtones et aux délinquantes.
Sécurité	La sécurité et les droits du public, des membres du personnel et des délinquants sont protégés.	Nombre/taux d'incidents de sécurité	Un modèle logique et des stratégies d'évaluation seront créés et serviront à présenter des rapports sur les nouvelles initiatives Analyses quantitatives et qualitative des voies de faits Rapports sur : les principaux incidents de sécurité qui se sont produits au cours des 10 dernières années – selon le genre de délinquant les taux de récidive pendant la surveillance et après les deux années suivant la fin de la peine les mandats de suspension exécutés et non exécutés dans la collectivité

⁸ Le modèle appuie la politique générale de sécurité nationale du gouvernement. (Le 27 avril 2004, le gouvernement a publié le document intitulé « Protéger une société ouverte : la politique canadienne de sécurité nationale ». Voir http://www.psepc-spcc.gc.ca/publications/news/20041213_f.asp pour l'examen de fin d'année de SPCC)

L'élaboration d'une stratégie nationale globale qui offrira la souplesse nécessaire pour faire face de manière appropriée aux différences régionales.

Objets interdits

Les objets interdits dans les établissements constituent un problème connexe. Le SCC a mis en place le matériel et les techniques de détection les plus récents pour empêcher l'entrée de drogues, d'armes et d'autres objets interdits. L'entrée de drogues illégales en particulier suscite des préoccupations, car environ 80 % des délinquants sous responsabilité fédérale ont éprouvé des problèmes de toxicomanie et(ou) d'alcoolisme par le passé. L'abus d'alcool ou d'autres drogues nuit à l'amélioration du comportement, est relié à la propagation des maladies infectieuses et constitue, par conséquent, une menace à la sécurité et à la santé du public. Nous examinons actuellement l'infrastructure matérielle des établissements à sécurité maximale, le recours à la technologie et l'utilisation de méthodes plus ciblées de déploiement des membres du personnel de première ligne afin de prévenir davantage et plus efficacement l'entrée de drogues illégales et d'autres objets interdits dans les établissements.

Échange d'information et de renseignements de sécurité

Pour faire face efficacement aux questions de sécurité susmentionnées, le SCC collabore avec ses partenaires afin de renforcer la capacité de recueillir et d'analyser des renseignements de sécurité. Il faut rendre interopérables les systèmes d'échange de données en matière de justice, un projet coûteux et exigeant beaucoup de ressources. À part les investissements dans la technologie et la gestion de l'information, il faudra à cette fin adopter des approches soigneuses permettant de protéger l'information dont dispose le Service et les renseignements personnels. Le SCC a également conçu et mis en œuvre un système automatisé d'échange de données électroniques avec le Centre canadien de la statistique juridique et il élabore actuellement de nouveaux systèmes de connectivité avec l'Agence des services frontaliers du Canada.

On a conçu récemment un nouveau modèle de renseignements de sécurité à l'échelle nationale qui permettra la collecte, l'analyse et l'échange plus cohérents de données sur le crime organisé, les gangs et les activités terroristes, à l'échelle nationale et internationale. Le SCC envisage la possibilité de renforcer la capacité des agents de renseignements de sécurité de collaborer à des opérations dans la collectivité. Une formation uniforme a été élaborée, et le programme initial a été offert⁸.

Stratégie d'évaluation du rendement

Les services clés de sécurité et de logement ont trait à la satisfaction de nos priorités concernant la modernisation des établissements, de l'équipement et des stratégies de déploiement du personnel et le renforcement des capacités de recueillir des renseignements sur la criminalité. Le tableau suivant indique les résultats escomptés, les principaux indicateurs de rendement et les méthodes de gestion du rendement.

L'un des principaux objectifs du Comité national du renseignement stratégique créé récemment par le SCC consiste à élaborer une stratégie et des lignes directrices concernant la gestion des gangs. Le SCC a entrepris des projets pilotes pour dissuader les Autochtones membres de gangs de s'adonner à des activités criminelles et les aider à réintégrer la société en toute sécurité. La région des Prairies évalue des stratégies précises à cette fin. Forts des succès initiaux des approches utilisées dans les unités de cheminement autochtone, des collectivités et des organismes autochtones participent à une initiative visant à inciter les membres à mettre fin à leur appartenance à des gangs qui fait appel à des équipes multidisciplinaires d'Aînés, d'agents de liaison autochtones et de membres du personnel de gestion des cas. Le SCC continuera

La hausse prévue du nombre de délinquants appartenant à des gangs au cours des deux prochaines années continuera d'exercer des pressions sur les ressources opérationnelles actuelles, au moment où le SCC cherche à faire face à l'incidence négative de ces délinquants sur les autres délinquants, le personnel et le public.

Le nombre de délinquants associés à des gangs de rue a triplé au cours des trois dernières années. Les gangs participent souvent aux activités du crime organisé. En janvier 2005, 1 670 délinquants (8 % de la population carcérale du SCC) étaient associés à des organisations criminelles. De ce nombre, 1 036 étaient incarcérés et 634 étaient sous surveillance dans la collectivité. Seize pour cent (16 %) des délinquants autochtones de sexe masculin sont affiliés à un gang. Cette hausse peut être attribuée en partie à la nouvelle loi visant à lutter contre le crime organisé et au succès de l'approche intégrée adoptée par les organismes d'application de la loi.

Les gangs et le crime organisé

De plus, le SCC et l'Union of Canadian Correctional Officers-Syndicat des agents correctionnels du Canada (UCCO-SACC-CSN) collaborent à diverses initiatives portant sur les questions de sécurité qui ont une incidence sur les agents de correction, et les progrès réalisés seront surveillés conjointement dans le cadre des réunions patronales-syndicales

Le SCC a amorcé des discussions avec ses principaux syndicats pour élaborer de concert des approches en matière de santé et de sécurité. Un Comité consultatif SCC-Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) sur la sécurité communautaire a été créé pour déterminer les domaines où il est possible d'apporter des améliorations, y compris les normes de sécurité concernant les établissements et le matériel, la formation du personnel, les méthodes de surveillance et les programmes communautaires.

Matériel et pratiques en matière de sécurité

Le SCC exploite quatre pavillons de ressourcement autochtones en partenariat avec des collectivités autochtones et il a conclu six ententes avec des collectivités de Premières nations aux termes de l'article 81 de la LSCMLC en vue de l'incarcération de délinquants en sécurité minimale et(ou) de leur surveillance dans la collectivité. Étant donné le petit nombre de délinquants inuits, le SCC envisage de regrouper les délinquants inuits dans un établissement dans chaque région et la possibilité d'établir une unité de cheminement autochtone pour les délinquants inuits dans la région de l'Ontario. Le SCC a aussi conclu des accords d'échange de services avec les provinces et les territoires, qui lui permettent d'offrir aux délinquants des services de logement qui répondent mieux à leurs besoins et d'une manière plus économique. Le Service continuera d'examiner les approches novatrices à cet égard.

On reconnaît de plus en plus que la conception des établissements et le déploiement efficace du personnel chargé de la sécurité peuvent faciliter l'accès aux programmes et aux interventions tout en maintenant un milieu sécuritaire. Les pénitenciers du SCC sont de petites collectivités autonomes qui fournissent aux détenus des services de base conformément à la loi et aux normes internationales. En 2003-2004, il en a coûté, en moyenne, 65 989 \$ pour garder un délinquant dans le système correctionnel fédéral, soit une hausse de 2,4 % par rapport à l'année précédente. Le SCC calcule ses besoins en logement d'après, par exemple, des projections de la population de délinquants en fonction de chaque niveau de sécurité des établissements, des besoins en santé, des exigences des régimes alimentaires, des chiffres projetés pour l'unité spéciale de détention et des besoins en logement dans la collectivité. Un certain nombre de projets et de plans sont en vigueur pour faire face à l'évolution du profil des délinquants, y compris un examen des établissements à sécurité maximale afin de déterminer les améliorations à apporter à l'infrastructure pour renforcer la sécurité du personnel et des détenus. Pour entretenir les établissements correctionnels, il faut acquérir de l'équipement, effectuer des travaux de construction et de rénovation et assurer l'entretien du matériel de surveillance, entretenir les cellules, les aires d'activité, les bâtiments et les terrains.

Etablissements

Même si les problèmes liés à l'évolution du profil des délinquants se posent dans tous les établissements fédéraux, ils sont plus graves dans les établissements à sécurité maximale. Étant donné l'évolution du profil des délinquants, le SCC a pris un certain nombre de mesures pour accroître la sécurité au cours de la dernière année, notamment la mise en œuvre d'une stratégie de gestion de la population, l'examen des activités de sécurité dans chaque unité opérationnelle, la mise en œuvre d'un système de profils et d'indicateurs du climat pour prévenir les problèmes, l'établissement d'un nouveau modèle de renseignements de sécurité à l'échelle nationale, le renforcement du rôle des directeurs d'établissements et du personnel des renseignements de sécurité, la création d'un comité de lutte contre l'intimidation et la création d'un comité consultatif stratégique sur la gestion de l'incarcération des membres des organisations criminelles. Il faut mettre en œuvre de nouvelles stratégies pour faire face aux délinquants à risque élevé et ayant de grands besoins afin d'assurer une réadaptation et une surveillance plus efficaces. Le Service mettra l'accent sur les questions de sécurité suivantes au cours des trois prochaines années.

Raison d'être

27,3	27,3	27,3
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières pour la sécurité (en millions de dollars)

10,9	7,3	7,3
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières pour les services de logement (en millions de dollars)

Ressources humaines (Équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
10 530	10 642	10 704

Services de logement et de sécurité

Étant donné les progrès de la technologie et de la recherche et compte tenu de l'évolution du profil des délinquants, voici les priorités et les plans en matière de services clés de logement et de sécurité au titre de l'activité relative à la prise en charge et à la garde :

2005-2006	2006-2007	2007-2008	Priorité : Assurer la sécurité en modernisant les établissements, l'équipement et les stratégies de	38,27	34,6	34,6
			déploiement du personnel et de gestion des délinquants			

Plans	Elaborer un plan de logement et d'immobilisations à long terme afin de mieux répondre aux besoins d'une population de délinquants en pleine évolution, y compris les délinquants autochtones, de concert avec les provinces et les territoires	Apporter des améliorations physiques aux établissements à sécurité maximale et introduire de nouvelles normes de logement pour ces établissements	Procéder à un examen des méthodes techniques et de gestion des établissements
Service clé	Services de logement		

Plans	Service clé	Sécurité	De concert avec les intervenants, concevoir des approches en matière de santé et de sécurité	Elaborer et mettre en œuvre une stratégie de déploiement du personnel de sécurité	Mettre en œuvre une stratégie révisée de gestion des gangs	Appliquer des stratégies efficaces pour empêcher l'entrée d'objets interdits dans les établissements

2005-2006	2006-2007	2007-2008	Priorité: Assurer la sécurité en acquérant la capacité de recueillir et d'analyser des renseignements de sécurité et en contribuant à l'interopérabilité.	0,6	0	0

Plans		Service clé	Mettre en œuvre le modèle de renseignements de sécurité à l'échelle nationale.	Sécurité

⁷ Les chiffres sont en millions de dollars.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Le *résultat stratégique* du SCC correspond à l'énoncé simple suivant :

Logement et réinsertion sociale efficace et en toute sécurité des délinquants dans les collectivités canadiennes.

Pour permettre d'obtenir ce résultat stratégique, le SCC modernise un certain nombre de systèmes de gestion, dont ceux des ressources humaines et de l'information et les systèmes techniques et financiers. Ces initiatives sont examinées à la section 4 du présent rapport.

Le SCC a considéré deux activités de programme comme étant essentielles à l'obtention de ce résultat stratégique : **prise en charge et garde et réadaptation et gestion des cas**. Chaque activité de programme est examinée à tour de rôle dans les sections suivantes, qui établissent les défis connexes, les plans, les affectations des ressources, les résultats escomptés et les méthodes d'établissement de rapports à l'égard desquels le SCC a pris des engagements pour les trois prochains exercices.

2.1 Activité de programme 1 – Prise en charge et garde

Description de l'activité de programme : Administrer des peines au moyen de la garde raisonna-

ble, sécuritaire et humaine.

La « prise en charge et la garde » englobent une gamme étendue d'activités nécessaires pour répondre aux besoins des délinquants en matière de santé et de sécurité. En particulier, la prise en charge consiste à répondre aux besoins de base des détenus, comme la nourriture, les vêtements et les soins de santé mentale et physique. La garde consiste à assurer la sécurité des délinquants dans les établissements et dans les collectivités, ce qui comprend la fourniture d'établissements sécuritaires, l'interdiction des drogues, le placement approprié des délinquants et les pratiques en matière de contrôle des mouvements pour prévenir les incidents liés à l'incompatibilité des délinquants et au risque qu'ils présentent.

Résultat escompté : garde raisonna-

ble, sécuritaire et humaine.

La « prise en charge et la garde » comprennent les services clés suivantes : *sécurité, services de santé, services en établissement aux détenus et services de logement*.

Le total des dépenses et des affectations prévues au titre des ressources humaines pour la réalisation des plans relatifs aux services clés est le suivant :

Ressources financières (en millions de dollars)

2005-2006	1,153.3	1,158.9	1,169.1
2006-2007			
2007-2008			

personnes âgées. La perception du public au sujet du système de justice pénale, en particulier les services correctionnels et la mise en liberté sous condition, résulte en grande partie de quelques incidents notoires qui ont tendance à alimenter la peur et à entraîner des pressions pour qu'on prenne des mesures dans l'immédiat. Le SCC doit donc démontrer dans tout ce qu'il fait qu'il prend l'engagement d'améliorer constamment sa contribution à la sécurité publique en se fondant sur une compréhension claire du mandat que lui confère la loi, les principes d'une approche correctionnelle judicieuse et des droits de la personne et une approche basée sur des preuves en matière d'évaluation et de gestion des risques.

Les attentes accrues du public et, en particulier des victimes, à l'égard de la transparence et les exigences en matière d'échange de renseignements et de systèmes pour les communications entre les organismes présenteront également des possibilités et des difficultés en ce qui concerne l'amélioration de l'interopérabilité et de l'échange de renseignements appropriés ainsi que la protection simultanée des renseignements personnels et de la sécurité de l'information. Les sections qui suivent présentent de façon plus détaillée les défis auxquels fait face le SCC ainsi que les plans et priorités établis pour relever ces défis.

1.2.5 Contexte stratégique : facteurs internes et externes

Le SCC fait face actuellement à un certain nombre de défis internes et externes qui résultent en grande partie de l'évolution du profil des délinquants⁶ et des modifications apportées récemment au Code criminel. Les délinquants ont maintenant des antécédents plus lourds en matière de violence et ils sont plus susceptibles d'avoir des problèmes de santé mentale. La prévalence de la toxicomanie et des maladies infectieuses chez les délinquants continue d'être élevée et, à mesure que la population carcérale vieillit, la prévalence des problèmes de santé s'accroît. Les délinquants autochtones continuent d'être surreprésentés et d'être considérés comme présentant des risques plus élevés et des besoins plus nombreux. Par suite des modifications législatives, par exemple, le SCC doit gérer plus de délinquants associés à des gangs et au crime organisé et de délinquants faisant l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée. Le profil plus complexe des délinquants exige des interventions plus complexes et mieux intégrées. Par ailleurs, la hausse du nombre de délinquants qui se voient infliger de brèves peines de moins de trois ans ajoute au défi de préparer ceux-ci à une mise en liberté en toute sécurité.

Il est particulièrement difficile de faire face à ces changements en recourant à des solutions novatrices, car la plupart des ressources du SCC doivent être affectées à des coûts non discrétionnaires ou fixes, ce qui limite la latitude dont celui-ci dispose afin d'apporter les modifications nécessaires à la politique et aux programmes ou même d'effectuer des investissements qui pourraient permettre de réaliser des économies à long terme. De plus, des ajustements doivent être effectués dans le contexte des examens actuels des dépenses et des méthodes de gestion de l'administration fédérale, dans un climat où les relations patronales-syndicales sont souvent difficiles.

D'autre part, la création du nouveau portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile offre au Service des possibilités de renforcer sa capacité de travailler avec d'autres ministères, organismes et ordres de gouvernement et de multiplier ses ressources dans le cadre de partenariats novateurs. Il est possible de réaliser des gains d'efficacité au moyen de l'établissement de services communs et de l'amélioration de l'échange de renseignements au sein du Portefeuille et même de manière plus étendue avec d'autres ministères comme le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Santé Canada et le ministère de la Justice. Le SCC ajuste donc sa gestion et ses opérations internes pour assurer leur intégration au programme plus vaste de la sécurité et de la santé du public.

Le SCC a toujours fait appel aux collectivités qu'il dessert pour aider les délinquants dans leur réinsertion sociale, mais la capacité de celles-ci est variée et souvent limitée. Par conséquent, les services correctionnels communautaires du SCC doivent souvent trouver des façons de compenser. Le SCC peut combler certaines lacunes à court terme, mais il faut un investissement dans la capacité à long terme des collectivités afin d'aider les délinquants dans leurs efforts de réinsertion sociale et, en fin de compte, d'assurer la sécurité des collectivités. Il est essentiel de renforcer la capacité de nos partenaires d'offrir des services de soutien et une aide dans une approche intégrée de la sécurité des collectivités.

La création d'une telle capacité exige la confiance et l'aide de la collectivité. Toutefois, la peur du crime et les préoccupations au sujet de la sécurité publique persistent, notamment chez les

⁶ Motiuk, L. *L'évolution de la population carcérale sous responsabilité fédérale – Des difficultés à surmonter*, Association canadienne de justice pénale, rapport de 2004 sur la justice, vol. 19, n° 3)

1.2.4 Le lien avec le rendement du Canada

Comme l'indique *Le rendement du Canada 2004*, l'objectif primordial du gouvernement du Canada est d'améliorer la qualité de vie des Canadiens. L'ensemble des politiques, des programmes et des activités du gouvernement visent cet objectif clé. Le SCC contribue directement à l'atteinte de ce but primordial grâce à sa contribution à la sécurité publique.

Le rendement du Canada 2004 présente le rendement de notre pays dans les principaux domaines d'intervention du gouvernement canadien. Le SCC contribue directement ou indirectement à quatre des six domaines figurant dans *Le rendement du Canada 2004* :

Le rendement du Canada 2004		Contribution du SCC	
Principaux domaines d'intervention du gouvernement fédéral		Directe	Indirecte
Société, culture et démocratie	Diminution des taux de criminalité et de victimisation grâce à la prestation de programmes et de services qui font baisser la récidive Renforcement de la capacité des collectivités de mettre en œuvre des programmes et des services qui répondent aux besoins des populations à risque, grâce à des partenariats et à des ententes officielles avec le secteur bénévole	Réduction des coûts sociaux attribuables à la criminalité	Des collectivités plus sûres
Peuples autochtones	Renforcement des capacités des collectivités autochtones et participation de celles-ci à l'élaboration et à la prestation de services correctionnels aux délinquants autochtones Amélioration de l'état de santé des délinquants autochtones Options adaptées aux différences culturelles en matière de logement pour la réinsertion sociale en toute sécurité Amélioration de la participation aux programmes d'éducation Prestation d'une formation professionnelle et acquisition de compétences reliées à l'employabilité	Amélioration des chances dans la vie des délinquants autochtones Collectivités autochtones vigoureuses et plus viables économiquement Amélioration des relations des Autochtones avec le gouvernement du Canada	
Santé des Canadiens	Surveillance et contrôle des maladies infectieuses dans les pénitenciers fédéraux Réduction de la consommation de drogues illicites et de la propagation des maladies infectieuses	Amélioration de la santé publique. Réduction des coûts du système de santé.	
Place du Canada dans le monde	Promotion et soutien des réformes de la justice et de la sécurité au moyen de l'amélioration de la gestion des services correctionnels et des délinquants dans les pays en développement Partage des pratiques exemplaires, de l'expertise, de l'information, de la recherche et de la formation et prestation d'un soutien technique à d'autres pays	Contribution à la paix et à la stabilité internationales à l'aide de la promotion de la saine gestion publique, de la protection des droits de la personne et du soutien de la démocratisation	

⁵ Selon *Le Rendement du Canada – rapport annuel au Parlement 2004*, Conseil du Trésor du Canada, http://www.its-sct.gc.ca/teport/govrev/04/cp-rc_f.asp

année, prodiguent une aide aux délinquants sous forme, notamment, de tutorat, de visites et d'activités sportives, sociales et spirituelles.

1.2.3 Approche correctionnelle

Les travaux de recherche en criminologie ont montré à maintes reprises que l'approche énoncée dans la LSCMLC, prévoyant la mise en liberté graduelle et contrôlée des délinquants lorsque cela peut se faire sans danger et que les mesures de surveillance et de soutien appropriées sont prises, est une façon efficace d'assurer la sécurité de nos collectivités à court et à long terme. Les délinquants qui bénéficient d'interventions ciblées sont moins susceptibles de récidiver⁴.

Le SCC a recours à des méthodes fondées sur la recherche pendant toute la durée de la peine d'un délinquant. La stratégie correctionnelle du SCC compte quatre activités principales :

- **Une évaluation de base complète du délinquant** afin de déterminer le risque et les besoins de celui-ci en matière de sécurité, et le placement initial dans un établissement au niveau de sécurité approprié. L'évaluation sert à l'élaboration d'un plan correctionnel de traitement et d'intervention pluridisciplinaire, qui sera utilisé tout au long de la peine. Cette évaluation comprend l'examen de renseignements sur les répercussions des actes criminels des délinquants sur leurs victimes, des rapports de police, des commentaires formulés par les juges au moment de la détermination de la peine et d'autres renseignements qui présentent un profil général de l'individu en question.

- **L'incarcération et l'intervention en établissement** pour examiner le risque de récidive de chaque délinquant. Elles comprennent la prestation de programmes établis en fonction de la recherche qui se sont révélés efficaces pour réduire la récidive. Un modèle d'intervention polyvalent offre un large éventail de programmes en établissement de différentes intensités visant à répondre aux besoins des délinquants et à augmenter l'efficacité du traitement.

- **La réévaluation du risque** à différents moments au cours de la peine pour déterminer les progrès réalisés par rapport au plan correctionnel et recommander des modifications au plan. De plus, afin de préparer les évaluations des délinquants qui sont admissibles à la mise en liberté sous condition, le SCC fait appel à la collectivité, y compris la police et les victimes au besoin. Ces évaluations indiquent les décisions du SCC et de la Commission nationale des libérations conditionnelles, par exemple, concernant les transfèrements, les permissions de sortir et la mise en liberté sous condition.

- **La surveillance dans la collectivité** pour offrir des programmes et des interventions communautaires afin de continuer à répondre aux besoins des délinquants et de faire face aux risques qu'ils présentent et de surveiller leurs progrès. Pour préparer la transition vers la collectivité, on informe notamment la police de toutes les mises en liberté de pénitenciers. Les victimes qui l'ont demandé en sont également informées.

⁴ Le retour en toute sécurité des délinquants dans la communauté – Aperçu statistique, Service correctionnel du Canada, avril 2003 http://www.csc-scc.gc.ca/text/faits/facts08_f.shtml

http://www.csc-ssc.gc.ca/text/prgrm/correctional/abissues/know/12_f.html.

³ Pour de plus amples renseignements, consulter le site http://www.csc-ssc.gc.ca/text/prgrm/correctional/abissues/know/12_f.html.

² Un organisme de service spécial (OSS) est une unité opérationnelle d'un ministère régie par un accord-cadre approuvé par le sous-ministre, le ministre et le Conseil du Trésor.

Le SCC fait appel à des organismes consultatifs externes pour faire connaître et renforcer ses politiques et stratégies concernant des questions relatives aux délinquants autochtones, aux délinquantes et aux délinquants ethno-culturels. De plus, environ 600 citoyens représentant leurs collectivités respectives font partie de 105 comités consultatifs de citoyens (CCC). Les membres des CCC donnent au SCC des conseils sur les activités de celui-ci et font le lien entre le SCC et les collectivités. Le SCC profite également du soutien d'environ 10 000 bénévoles qui, chaque

Le SCC établit des partenariats avec des collectivités autochtones pour l'aménagement de pavillons de ressourcement et l'élaboration de plans de libération aux termes des articles 81 et 84 de la LSCMLC. Ces partenariats aident à obtenir tout un éventail de résultats en matière de justice sociale et pénale au moyen d'approches plus ciblées sur le plan culturel, contribuant du coup à améliorer les chances des Autochtones dans la vie, à prévenir la criminalité et à réduire le taux de réincarcération des délinquants autochtones³.

Le secteur correctionnel est une composante du système de justice pénale. À l'échelle fédérale, le SCC travaille en étroite collaboration avec les organismes partenaires du portefeuille de SPPCC, notamment la Commission nationale des libérations conditionnelles, la Gendarmerie royale du Canada, le Bureau de l'enquêteur correctionnel et le Secteur de la sécurité de la population et des partenariats de SPPCC. Il entretient également des rapports importants avec le ministère de la Justice, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada. Le SCC collabore aussi avec les provinces et les territoires à la prestation de services correctionnels et il a établi un certain nombre de partenariats novateurs et d'ententes de collaboration aux échelons national, régional et local. Un exemple important est l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur la coordination des services correctionnels, qui permet le transfert de délinquants à risque élevé d'établissements provinciaux vers des établissements fédéraux, ce qui maximise l'utilisation des établissements dans les diverses administrations, permet un accès accru aux programmes de réadaptation et réduit le double emploi de ces derniers et accroît l'investissement dans les programmes et services communautaires et favorise l'accès à ceux-ci. Les Canadiens en bénéficient, sur le plan des économies de coûts et de l'accroissement de la sécurité publique.

1.2.2 Partenariats

Le SCC compte un effectif diversifié et dynamique. Sur les quelque 15 000 employés du SCC, environ 5 % de l'effectif est constitué de membres des minorités visibles, 4 %, de personnes handicapées et plus de 6 %, d'Autochtones. Ces pourcentages équivalent ou sont supérieurs à la disponibilité sur le marché du travail des travailleurs de ces groupes pour les genres d'emplois offerts par le SCC. Les femmes représentent 43 % du personnel du SCC.

CORCAN, un organisme de service spécial², offre une formation professionnelle et la possibilité d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité aux délinquants incarcérés dans les établissements fédéraux pour améliorer l'aptitude à l'emploi dans nos collectivités. Il y a environ 34 centres d'emploi où les délinquants peuvent obtenir des services de préparation à l'emploi. Les services sont offerts dans le cadre de contrats de partenariat à l'interne (SCC et CORCAN) et à l'extérieur.

1.2 Cadre de fonctionnement

Le SCC est un organisme du portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile du Canada (SPPCC). Le Portefeuille réunit des organismes fédéraux clés qui s'occupent de la sécurité publique. Il vise à protéger les Canadiens contre divers risques – qu'il s'agisse de crimes touchant la vie des individus, de catastrophes naturelles, de terrorisme et d'autres menaces à la sécurité nationale. Le Portefeuille permet d'offrir divers services, allant de la prévention aux interventions, dont, par exemple, la protection civile, la prévention du crime, la gestion des frontières, les interventions en cas d'urgence, l'application de la loi, les services correctionnels et la libération conditionnelle.

Le cadre législatif régissant le SCC est la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (LSCLC). Dans l'exécution de son mandat, le SCC doit aussi se conformer à un bon nombre d'autres lois, de règlements, de politiques et de conventions internationales.

1.2.1 Portée des activités

Le SCC est chargé de l'administration des peines imposées par les tribunaux aux délinquants condamnés à un emprisonnement de deux ans ou plus. Cette responsabilité comprend la gestion des établissements de divers niveaux de sécurité et la surveillance des délinquants en liberté sous condition dans la collectivité. Au cours d'une journée type en 2003-2004, le SCC avait la charge d'environ 12 400 délinquants détenus dans un établissement fédéral et d'environ 12 400 délinquants sous surveillance dans la collectivité. Le SCC assure également la surveillance postpénale des délinquants qui se sont vu imposer par le tribunal une « ordonnance de surveillance de longue durée » (OSLD).

Le SCC est présent tant dans les grands centres urbains aux populations de plus en plus diversifiées que dans les collectivités éloignées situées dans le Nord. Les établissements et les centres communautaires du SCC fonctionnent jour et nuit, 365 jours par année.

Etablissements fédéraux

- ☐ 54 pénitenciers*
- ☐ 16 centres correctionnels communautaires
- ☐ 71 bureaux de libération conditionnelle

*Ne comprennent pas la Maison Isabel McNeill, le Centre régional de santé mentale et les annexes Bowden et Drumheller

Le SCC gère des pénitenciers, des centres de traitement, des pavillons de ressourcement pour Autochtones, des centres correctionnels communautaires et des bureaux de libération conditionnelle, ainsi qu'un centre de recherche sur la toxicomanie, cinq administrations et collèges du personnel régionaux, un centre d'apprentissage en gestion correctionnelle et une administration centrale. Outre les établissements exploités par l'administration fédérale, le SCC travaille avec des organismes non gouvernementaux, issus de la collectivité, qui gèrent environ 200 maisons de transition réparties dans tout le pays.

Le SCC gère également une gamme d'accords d'échange de services conclus avec les autorités correctionnelles et de la justice provinciales et territoriales et avec des collectivités autochtones pour offrir des services et des programmes correctionnels spécialisés.

1.1.4 Sommaire des priorités du Service

Priorité	Type	Dépenses prévues (en millions de \$)		
		2005-2006		
PRISE EN CHARGE ET GARDE				
	Permanent ¹	38,2	34,6	34,6
Assurer la sécurité en modernisant les établissements, l'équipement et les stratégies de déploiement du personnel et de gestion des délinquants				
Assurer la sécurité en renforçant la capacité de recueillir et d'analyser des renseignements et en contribuant à l'interopérabilité.	Permanent	0,6	0*	0*
Améliorer la santé et le bien-être	Permanent	1,9	0,8	0,8
Optimiser le continuum de services de santé mentale	Engagement antérieur	0*	0*	0*
Réduire le risque de transmission des maladies infectieuses	Engagement antérieur	17,3	16,7	16,7
READAPTATION ET GESTION DES CAS				
Elaborer et mettre en oeuvre des programmes cibles et des stratégies de gestion des cas pour les délinquants à risque élevé, les délinquantes et les délinquants autochtones	Permanent	1,5	1,5	1,5
Mettre à jour les stratégies de gestion des cas et de surveillance	Permanent	11,0	11,0	11,0
Renforcer la capacité des collectivités d'appuyer la réinsertion sociale des délinquants en toute sécurité et au moment opportun	Permanent	4,4	4,4	4,4
PRIORITÉS DE LA DIRECTION				
Moderniser les systèmes de gestion des ressources humaines, de l'information, technique et financière	Permanent	0*	0*	0*

¹ Le terme « permanent » veut dire que la priorité n'a pas de date de fin prévue. * « 0 » indique que des fonds supplémentaires n'ont pas été affectés jusqu'à maintenant.

1.1.3 Ressources financières et humaines

Les affectations pour les activités des *Services exécutifs* ont été réparties entre les activités de programme. Les deux activités de programme – prise en charge et garde et adaptation et gestion des cas – constituent la base du présent Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006 et du Rapport ministériel sur le rendement 2005-2006.

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de dollars)	1 597,2	1 600,0	1 611,6
Ressources humaines – Équivalents temps plein	14 663	14 814	14 900

Environ soixante-douze pour cent (72 %) du niveau de référence annuel du SCC pour 2005-2006 sont consacrés à la prise en charge et à la garde des délinquants dans les établissements et dans la collectivité, ce qui comprend les coûts fixes comme l'entretien des établissements et les aliments. Le reste (28 %) est affecté aux services de réadaptation et de gestion des cas.

1.1.2 Résultat stratégique, résultat des programmes et priorités du Service

Le tableau qui suit présente le résultat stratégique général du SCC, les deux activités de programme qui y contribuent et les priorités du SCC pour les trois prochains exercices.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE HÉBERGEMENT ET RÉINSERTION SOCIALE EFFICACE ET EN TOUTE SÉCURITÉ DES DÉLINQUANTS DANS LES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

ACTIVITÉ DE PROGRAMME PRISE EN CHARGE ET GARDE	ACTIVITÉ DE PROGRAMME RÉADAPTATION ET GESTION DES CAS
---	--

RÉSULTAT DES PROGRAMMES Administrer des peines au moyen de la garde raisonnable, sécuritaire et humaine	RÉSULTAT DES PROGRAMMES Aide à la réadaptation et à la réinsertion sans danger pour le public des délinquants dans les collectivités
--	---

PRIORITÉS DES PROGRAMMES <ul style="list-style-type: none"> Assurer la sécurité en modernisant les établissements, l'équipement, le déploiement du personnel et les stratégies de gestion des délinquants Assurer la sécurité en renforçant la capacité de recueillir et d'analyser des renseignements et en contribuant à l'interopérabilité. Améliorer la santé et le bien-être Optimiser le continuum de services de santé mentale Réduire le risque de transmission des maladies infectieuses 	PRIORITÉS DES PROGRAMMES <ul style="list-style-type: none"> Élaborer et mettre en œuvre des programmes ciblés et des stratégies de gestion des cas pour les délinquants à risque élevé, les délinquants et les délinquants autochtones Mettre à jour les stratégies de gestion des cas et de surveillance Renforcer la capacité des collectivités d'appuyer la réinsertion sociale des délinquants en toute sécurité et au moment opportun
--	---

PRIORITÉS DE LA DIRECTION <ul style="list-style-type: none"> Moderniser les systèmes de gestion des ressources humaines, de l'information, technique et financière

N. B. : Les priorités s'appliquent au résultat des programmes auxquels la contribution principale est apportée même si elles peuvent avoir une incidence sur les deux.

SECTION I – INFORMATION SOMMAIRE

1.1 Information sommaire

1.1.1 Mandat, mission et valeurs fondamentales

Notre mandat

Comme le prévoit la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, le Service correctionnel du Canada vise à contribuer au maintien d'une société juste, vivant en paix et en sécurité, d'une part,

□ en assurant l'exécution des peines imposées par les tribunaux par des mesures de garde et de surveillance sécuritaires et humaines des délinquants condamnés à une peine de deux ans ou plus, et d'autre part,

□ en aidant au moyen de programmes appropriés dans les pénitenciers ou dans la collectivité, à la réadaptation des délinquants et à leur réinsertion sociale à titre de citoyens respectueux des lois.

Notre Mission

Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribue à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

La Mission est guidée par les valeurs suivantes :

Nos valeurs fondamentales

Valeur fondamentale 1 Nous respectons la dignité des individus, les droits de tous les membres de la société et le potentiel de croissance personnelle et de développement des êtres humains.

Valeur fondamentale 2 Nous reconnaissons que le délinquant a le potentiel de vivre en tant que citoyen respectueux des lois.

Valeur fondamentale 3 Nous estimons que le personnel du Service constitue sa force et sa ressource principale dans la réalisation de ses objectifs, et nous croyons que la qualité des rapports humains est la pierre angulaire de sa Mission.

Valeur fondamentale 4 Nous croyons que le partage des idées, des connaissances, des valeurs et des expériences, tant sur le plan national que sur le plan international, est essentiel à l'accomplissement de notre Mission.

Valeur fondamentale 5 Rendant compte au Solliciteur général, nous croyons en une gestion du Service caractérisée par une attitude ouverte et intégrée.

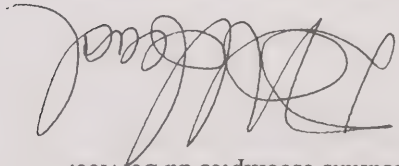
MESSAGE DU COMMISSAIRE

Dans *Le rendement du Canada 2004*, le gouvernement du Canada a fait état de son objectif principal, qui est d'améliorer la qualité de vie des Canadiens. Le Service correctionnel du Canada (SCC) contribue directement à atteindre ce but grâce à son programme de sécurité publique. Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* énonce les engagements du SCC envers les Canadiens pour les trois prochains exercices (2005-2008).

Selon des études, l'approche prévue dans la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* contribue à la sécurité publique. Cette approche consiste à réduire le risque de récidive au moyen de la réadaptation des délinquants et de leur mise en liberté au moment où il convient le mieux et où il est le plus sécuritaire de le faire tout en assurant un contrôle efficace et une surveillance appropriée des délinquants et en leur offrant l'aide nécessaire.

Le SCC a conçu un éventail d'outils et de programmes fondés sur la recherche, dont le succès est reconnu à l'échelle internationale, afin de cerner et d'examiner les facteurs qui contribuent le plus au risque de récidive des délinquants. La gestion de tous les facteurs contributifs constitue une tâche complexe qui exige une approche multidisciplinaire. Le personnel du SCC accomplit ce travail avec diligence et professionnalisme en collaborant étroitement avec ses partenaires du système de justice pénale. Pour s'acquitter de son mandat, le SCC cherche à susciter le plus possible la participation des citoyens à l'élaboration des politiques et des pratiques correctionnelles, à titre de bénévoles ou de partenaires, pour mettre en place des mesures d'aide dans la collectivité destinées à réduire la récidive et à contribuer à la sécurité publique.

Le présent rapport décrit le contexte dans lequel le SCC remplit sa mission—inciter activement et aider les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain—ainsi que les priorités, les initiatives et les résultats escomptés du Service.



Don Head,

Commissaire intérimaire,

Service correctionnel du Canada

MESSAGE DE LA MINISTRE

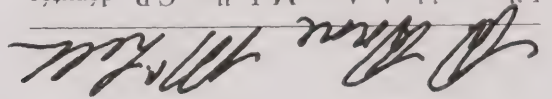
J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Service correctionnel du Canada (SCC). Ce rapport décrit les priorités stratégiques, les plans connexes et les résultats prévus pour la période s'étendant de 2005-2006 à 2007-2008.

Le SCC est un organisme du portefeuille de Sécurité publique et Protection civile Canada (SPPC). Le Portefeuille assure des services couvrant toute une gamme de situations, allant de la prévention à l'intervention, notamment la protection civile, la prévention du crime, la gestion des frontières, les interventions en cas d'urgence, le maintien de l'ordre, les services correctionnels et les services de libération conditionnelle. La création du Portefeuille, en 2003, a amélioré entre autres notre capacité de rendre les collectivités canadiennes plus sûres, et le SCC contribue directement à cet objectif.

Le SCC joue un rôle important au sein du portefeuille de SPPC en aidant au maintien d'une société juste, paisible et sécuritaire et en appuyant l'objectif général du gouvernement, qui est d'améliorer la qualité de vie de la population canadienne. Les plans et les programmes du SCC sont conçus pour prendre en charge les délinquants de façon efficace et sécuritaire et faciliter leur réintégration dans la société à titre de citoyens respectueux de la loi, tout en témoignant des valeurs auxquelles les Canadiennes et les Canadiens souscrivent depuis longtemps: la justice, l'équité et le respect des droits de la personne.

Par la collaboration, nous contribuons de façon importante à la grande priorité du gouvernement du Canada, c'est-à-dire de protéger la population canadienne en bâtissant des collectivités plus sûres.

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions sur le présent Rapport sur les plans et les priorités. Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, vous pouvez consulter la page 52, où figurent notamment le nom des personnes-ressources et les coordonnées des divers organismes.



L'honorable A. Anne McLellan, C.P., députée

Solliciteure générale du Canada

(ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile)

Table des matières

1	MESSAGE DE LA MINISTRE.....
2	MESSAGE DU COMMISSAIRE.....
3	SECTION I - INFORMATION SOMMAIRE.....
3	1.1 INFORMATION SOMMAIRE.....
3	1.1.1 Mandat, mission et valeurs fondamentales.....
4	1.1.2 Résultat stratégique, résultat des programmes et priorités du Service.....
5	1.1.3 Ressources financières et humaines.....
6	1.1.4 Sommaire des priorités du Service.....
7	1.2 CADRE DE FONCTIONNEMENT.....
7	1.2.1 Portée des activités.....
8	1.2.2 Partenariats.....
9	1.2.3 Approche correctionnelle.....
10	1.2.4 Le lien avec le rendement du Canada.....
11	1.2.5 Contexte stratégique : facteurs internes et externes.....
13	SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
13	2.1 ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1 -- PRISE EN CHARGE ET GARDE.....
24	2.2 ACTIVITÉ DE PROGRAMME 2 : RÉADAPTATION ET GESTION DES CAS.....
36	SECTION III - INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE.....
36	3.1 DÉCLARATION DE LA DIRECTION.....
37	3.2 INFORMATION SUR L'ORGANISATION.....
40	3.3. TABLEAUX FINANCIERS.....
51	SECTION IV - PRIORITÉS DE GESTION GÉNÉRALE.....



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses 2005-2006

Partie III — Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :

Soliciteur général du Canada

(ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile)

Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des indicateurs prévus en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux (Canada)
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-44
ISBN 0-660-62800-7



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Courts Administration Service

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-116
ISBN 0-660-62777-9

Courts Administration Service

**2005-2006
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Irwin Cotler", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Irwin Cotler
Minister of Justice and Attorney General of Canada

TABLE OF CONTENTS

ACTING CHIEF ADMINISTRATOR'S MESSAGE	1
SECTION I – ORGANIZATIONAL OVERVIEW.....	3
SUMMARY INFORMATION	3
ORGANIZATIONAL PRIORITIES	4
Stakeholders	4
Strategic Relationships	4
Critical Issues	5
Trends	5
Risks and Challenges	6
Opportunities for Savings	7
Expenditure Review	7
Strategic Outcome	8
Organizational Priorities for the Planned Period	9
Rationale behind the Priorities	10
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	13
STRATEGIC OUTCOME	13
DESCRIPTION OF PROGRAM ACTIVITIES	13
FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES AS DESCRIBED IN THE PLANNED SPENDING TABLE IN SECTION III..	14
DETAILED ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	15
SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	23
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	23
ORGANIZATIONAL INFORMATION	24
REPORTS ON PLANS AND PRIORITIES TABLES	25
SECTION IV- OTHER ITEMS OF INTEREST.....	31
PROGRAM ACTIVITY - CORPORATE SERVICES	31
APPENDIX I: OTHER INFORMATION.....	35

Acting Chief Administrator's Message

In the past year, the Courts Administration Service (hereinafter also referred to as the “Service”) has been committed to: consolidating the functions of the two former organizations, the registries of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada; establishing approaches to ensure that the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada (hereinafter also referred to as the “Courts”)—are provided with the most effective support possible given their unique requirements; and examining all corporate and operational activities to provide the best value for public funds, while safeguarding the independence of the judiciary.

The Courts Administration Service contributes to judicial independence through its mandate to provide effective support and services to the Courts and to ensure access to those Courts by members of the Canadian public seeking judicial redress. To achieve these objectives, the Service must be provided with stable funding based on clearly articulated needs, supported by performance measures that are both meaningful and clear. Much work remains to be done to meet this objective.

The Service is working closely with the Chief Justices to clearly identify the requirements of the Courts. In tandem, discussions are ongoing with officials of the Treasury Board Secretariat to implement a more effective and sustainable approach to funding. Working collaboratively, we hope to develop a governance structure and funding mechanism for the Service that can serve as a model for the future.

In closing, I wish to express my sincere appreciation to the Chief Justices, the Associate Chief Justice and the judges for their support, the staff of the Service—and officials of a number of provinces who provide support under existing arrangements—for their professionalism and dedication.



R.P. Guenette

SECTION I – Organizational Overview

Summary Information

Reason for Existence

The role of the Courts Administration Service is to provide registry and administrative services to four courts of law: the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada. These services permit individuals, companies, organizations and the Government of Canada to submit disputes and other matters to the Courts, and enable the courts to hear and resolve the cases before them fairly, without delay and as efficiently as possible.

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$ 53.5 millions	\$ 53.9 millions	\$ 53.9 millions

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
655	655	655

Organizational Priorities

(\$ millions)	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Improve the effectiveness of the Service in supporting the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada	On-going	4.5	1.0	2.1
Facilitate broader public access to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada and to the Courts Administration Service	On-going	0.2	0.2	0.2
Improve service delivery	On-going	1.0	1.6	2.4
Promote the judicial independence of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada	On-going	0.1	0.1	0.1

Organizational Priorities

The Courts Administration Service is a relatively new organization that was established by amalgamating the former registries of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. The amalgamation took effect on July 2, 2003 with the coming into force of the *Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8 (see <http://laws.justice.gc.ca/en/C-45.5/index.html>).

The Courts Administration Service is entirely funded through appropriations from Parliament. These appropriations are voted on each and every year by parliamentarians on reviewing the Main Estimates and the Report on Plans and Priorities, which are tabled in the House of Commons.

The Courts Administration Service also receives a small amount of revenue through filing fees and sale of copies of judgments. These revenues are returned to the Government of Canada's consolidated revenue fund and are not spendable by the Courts Administration Service.

Stakeholders

The Courts Administration Service has obligations to four main groups:

- the four courts;
- the legal community;
- litigants and their representatives; and
- the public, both Canadian and non-Canadian.

Strategic Relationships

The Courts Administration Service has four main strategic relationships:

- The Department of Justice Canada – The Department of Justice and other government departments/organizations initiate legislation and policies that have a direct bearing on the courts' workload, which in turn has an impact upon the workload of the Courts Administration Service. Moreover, the Attorney General of Canada (i.e. the Minister of Justice) designates representatives of the legal profession to sit on the Rules Committee of the Federal Court of Appeal and the Federal Court, as well as on the equivalent committee of the Tax Court of Canada. In addition, both rules committees include senior representatives of the Department of Justice.
- Provinces and territories – Seven of the Courts Administration Service's sixteen regional offices are co-located with – and staffed by – provincial/territorial court employees on a contractual basis. As well, provincial courtroom facilities are used in partnership in many locations. There is an

ongoing need to maintain a presence in these locations and to continue using available facilities and libraries.

- The Canadian Bar Association and provincial law societies – These organizations provide valuable feedback on processes and procedures to ensure the continued effectiveness of services provided by the Courts Administration Service. They also take into account regional sensitivities such as those relating to admiralty issues.
- Quasi-judicial tribunals and boards –The Courts Administration Service's ongoing efforts to achieve cost savings include the sharing of facilities and courtrooms across the country with federal tribunals, boards and commissions while keeping in mind sensitivities relating to judicial independence.

Critical Issues

The key strategic issue for the Courts Administration Service in the short term is clearly the ongoing impact of the amalgamation process. The organization is now moving on to the integration phase. This phase, which will continue to be the focus of the organization's work in 2005-06, will involve such activities as continuing cross-training employees from the two former organizations, harmonizing and updating policies, and standardizing work tools, such as computer applications and financial systems. In 2006-07, the process will advance to a "transformation" phase, which will involve a broader application of technology in the registries and enhancement of access to the Courts. Furthermore, work will continue in 2005-06 on improving accountability, streamlining and reengineering processes to achieve cost effectiveness.

Trends

There are a number of trends that the Courts Administration Service will have to take into account in the reporting period. One of these is the impact of new technologies on its work and the need to keep up with technological advances. For example, technologies permitting digital recording, "remote hearings" and the electronic filing of documents will be adopted for use by the Courts.

A second trend involves the increasing use of alternate dispute resolution (ADR) in Federal Court of Appeal and Federal Court proceedings. ADR is a structured process in which a judge or prothonotary conducts an informal process, such as mediation, in order to facilitate a resolution of the dispute without embarking on a formal trial. ADR programs reduce backlogs and free up court services in the face of increasing caseloads. However, such programs have also created new judicial support needs and additional space requirements.

Finally, financial considerations have an impact on the Courts Administration Service's work. The organization has no control over its workload and has had to deal with an increasing volume and complexity of cases, new security requirements and other unforeseen issues within its existing budget. This is particularly true given that one of the

purposes of the legislation amalgamating the two former organizations was "to enhance accountability for the use of public money in support of court administration".

This enhanced accountability manifests itself in the *Courts Administration Service Act*, which requires that the Chief Administrator send an annual report to the Minister of Justice, who then tables it in each House of Parliament. This legislative requirement also provides an opportunity for the Chief Administrator to inform the House of Commons and the Senate as well as the public of resource issues affecting the Courts Administration Service, and as a corollary, the respective Courts which it serves.

Risks and Challenges

In the spirit of the federal government's Government On-Line initiative, the Courts Administration Service intends to take a proactive approach to making information available to the public. However, there is an inherent contradiction between the two principles of the public's right to know and citizens' right to privacy. The Courts Administration Service, in consultation with the judiciary, must find a way to balance these interests in making information such as court decisions broadly available to the public on the Internet.

The past few years have seen a significant increase in applications to the Courts and most specifically in respect of immigration cases. Thus, the Federal Court's immigration and refugee workload doubled between 1995 and 2000 and has doubled once again since 2002. The events of September 11, 2001 and the increased emphasis on security have also added to the workload of the Federal Court.

The capacity of the Courts is a function of the ability of their registries to process applications and the availability of judges to consider the cases. The Courts Administration Service will need adequate resources to meet the requirements of the current complement of the Courts and any future needs arising from the filling of vacant judicial positions at the Federal Court of Appeal, the Federal Court and the Tax Court of Canada, to meet the increasing workload of the Courts. Resourcing for Deputy Judges will also be paramount. To ensure the "effective and efficient management and administration of all court services",¹ the Courts Administration Service will continue to examine the resources required for the accurate and timely processing of files for the Courts, while always recognizing the need to ensure accountability for the use of public money.

Another challenge faced by the Courts Administration Service lies in the requirement that it account for the use of resources while at the same time safeguarding the independence of the judiciary. The need for budgetary restraint must be balanced against the need to ensure that the judiciary has everything it requires to decide cases free of influence. For example, we must be conscious at all times of security concerns, and a full range of tools must be provided in support of the Courts' work.

¹ *Courts Administration Services Act*, S.C. 2002, c.8 subsection 7(2)

The effective utilization of facilities is a specific challenge, and Court hearing facilities must be used as efficiently as possible. One hundred percent occupancy is impossible because scheduled hearings are frequently cancelled at the last minute after the parties agree to an out-of-court settlement. Furthermore, as the Courts are itinerant, the Courts Administration Service provides judicial, administrative and technological support as well as the facilities across the country necessary to enable the Courts to sit and transact business at any place in Canada, as close in proximity as may be, for the convenience of the parties. The Service will continue to make its courtrooms available to quasi-judicial tribunals and other organizations. It must bear in mind sensitivities relating to judicial independence and the "perception" issue: e.g., a member of the public who appears before a government tribunal in a courtroom and then, on applying for judicial review of the tribunal's decision, appears before a judge in the same courtroom may have doubts as to the judge's independence from the tribunal.

Opportunities for Savings

Part of the overall economies of scale addressed when seeking the necessary approvals for the construction of the Pierre Elliott Trudeau Judicial Building (PETJB) in Ottawa was the need to co-locate functions from the various premises occupied by CAS into one single-purpose facility. Initial calculations show that over a 20-year period an estimated \$30 million could be saved if the CAS and the Courts it supports were housed in one building.

Expenditure Review

The CAS is also committed to the Government of Canada's Expenditure Review initiative. The Senior Management team is looking at achieving internal operational efficiencies to meet the goal of long-term savings set out by the Government of Canada. Some of the initiatives identified as securing possible savings include consolidating the network infrastructure; amalgamating the Courts and the Courts Administration Service into one building (PETJB) in the national headquarters region; and modernizing the Court Rules in conjunction with the Chief Justices and the respective Rules Committees to effect savings i.e. requirement for registered mail, etc.

Strategic Outcome

The Courts Administration Service is committed to realizing the following strategic outcome:

The public has effective, timely and fair access, in either official language, to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.

This commitment is consistent with the Government of Canada's priority of improving the quality of life of Canadians. *Canada's Performance 2004* (see http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc_e.asp) is an annual report published by the President of the Treasury Board that attempts to measure the quality of life of Canadians by means of 35 "societal indicators", which are grouped according to six main themes: Canada's Place in the world; Canada's Economy; Society, Culture and Democracy; Aboriginal Peoples; the Health of Canadians; and the Canadian Environment.

Organizational Priorities for the Planned Period

Taking into consideration the CAS's external and internal environment, the CAS has identified four strategic priorities that extend beyond the fiscal year 2005-2006.

The organizational priorities described below support our strategic outcome and are intended to ensure more efficient processing of cases and more effective support to the Courts we serve, broader public access to the Courts, while ensuring transparency and full accountability for the use of public funds. These priorities based on our program activities will be achieved through key initiatives which are either underway or will be implemented during the reporting period. (Program Activities: Registry Services, Judicial Services and Corporate Services as described in our Program Activity Architecture (PAA)).

Priority	Organizational Priorities	Key Initiatives
Priority #1	Improve the effectiveness of the Courts Administration Service in supporting the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada	<ul style="list-style-type: none"> Digital recording Electronic courtrooms Alternative Dispute Resolution (ADR) Improved Utilization of Courtrooms Construction of the Pierre Elliott Trudeau Judicial Building (PETJB) Court Technology and Equipment Modernization Project (CTEMP) Toronto and Vancouver Federal Judicial Centre Project (FJC) Courts Accommodation Amalgamation Project (CAAP)
Priority #2	Facilitate broader public access to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada, and to the Courts Administration Service	<ul style="list-style-type: none"> Videoconferencing and teleconferencing Electronic filing through Internet access
Priority #3	Improve service delivery	<ul style="list-style-type: none"> Review of Judicial Services Harmonization of Registries in the regions Modernization of practices and procedures New case management system development
Priority #4	Promote the judicial independence of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada	<ul style="list-style-type: none"> Implementation of outreach activities

Rationale behind the Priorities

Priority #1

Improve the effectiveness of the Courts Administration Service in supporting the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada

Trials and the judicial process are becoming increasingly automated. The Courts Administration Service must take into account the impact of new technologies on its work and the need to keep up with technological advances in order to provide the most cost-effective, efficient and secure services to judges, prothonotaries, counsel, the public and its employees. The CAS relies on up-to-date technological systems and tools to enable decision-makers and employees to exchange information, to support case preparation, to manage the flow of cases through various stages and to communicate and consult with stakeholders. To that end, state-of-the-art technologies such as digital recording and electronic courtrooms will continue to be adopted for use by the Courts. Such initiatives will ultimately provide the public and the legal community more efficient options for greater access to the judicial system, thereby upholding Canadian values such as fairness, equality and the rule of law. It is also critical that the Courts and the Service be housed in the same location in Ottawa and in the regions.

Priority # 2

Facilitate broader public access to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada, and to the Courts Administration Service

This strategic priority focuses on better serving and meeting the needs of the people seeking redress through the Courts. The Courts must be accessible to all citizens. Efforts must be made to promote sensitivity to the diverse clients served by the Courts. Users of the Courts must be able to conduct their business with relative ease and convenience, and must be treated with a high degree of courtesy and respect. Services must be available in both official languages.

Priority #3

Improve service delivery

A government-wide Service Improvement Initiative was launched in 2001. Under this initiative, departments and agencies are to achieve significant and quantifiable improvements in client satisfaction with their services.

This strategic priority will focus on improving the procedural aspects of the Courts Administration Service and therefore touches upon case management, processes, information sharing, communications, rule refinements, and improved support for the

judiciary. The Courts Administration Service is committed to providing its services in the most efficient, effective and economic manner, and to attaining excellence in client service standards vis-à-vis the judiciary, litigants and the general public.

Priority #4

Promote the judicial independence of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada

The Courts Administration Service needs sufficient stable resources to support the Courts on a sustained basis to ensure that the Service's mandate and its statutory obligations to judges, prothonotaries, litigants and the Canadian public are not negatively affected. This means developing the capabilities of the Service to anticipate future demands and new resource requirements. The Service must be consulted by government departments and agencies regarding the impact of new and proposed legislation so as to better predict upcoming case work. The creation of the Service has enhanced the judicial independence by placing administrative services at arm's length from the Government of Canada. The heightened profile of the Courts and as a corollary of the registries, as a result of new legislation and the establishment of the Service, will require clearly identified communication channels with target audiences.

The organizational priorities will affect all aspects of the CAS's work and will guide management choices throughout the planning period. Monitoring key initiatives that support these priorities will be critical to guide strategic and operational decisions and to address emerging issues.

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome

The Courts Administration Service is committed to realizing the following strategic outcome:

The public has effective, timely and fair access, in either official language, to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada.

The key initiatives identified on page 15 which support our strategic outcome and organizational priorities are intended to ensure broader public access to the Courts, more efficient processing of cases and more effective support to the Courts we serve, while ensuring transparency and full accountability for the use of public funds.

As the Courts Administration Service is continuing the integration and transformation phases of the consolidation of the former registries of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada, its major priority for the next three years is to continue to provide high levels of service to the public with due diligence to public funds. The organizational priorities will be achieved through key initiatives which will be undertaken by each of our Program Activities. We have undertaken the development of performance measures for each Program Activity and sub-activities. The challenges and pressures that accompany a major organizational merger have made this exercise more complex than anticipated. Senior management is highly committed to this Treasury Board initiative and special attention will be given throughout the year to document the results of these key initiatives which will assist us in developing cost effective performance measures.

Description of Program Activities

The Service has one business line, known as courts administration service. Its objective is to provide Canadians with the services needed to ensure accountability for the use of public money in support of the administration of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada while facilitating the public's access to the Courts and safeguarding the principle of judicial independence. This business line is divided into three interrelated program activities: Registry Services, Judicial Services and Corporate Services.

- **Registry Services** provide the Courts with litigation support processes. These include processing documents filed by or issued to litigants, attending at court sittings, recording proceedings, providing information to litigants, maintaining custody of the records and information base required by the Courts and issuing legal instruments to enforce the Courts' decisions;
- **Judicial Services** provide judicial support to the Justices and prothonotaries, including but not limited to executive officers, judicial assistants, chauffeurs, court ushers, library employees, and other staff who provide direct support to the judiciary in fulfilling their responsibilities; and

- **Corporate Services** provide services such as finance, human resources, informatics, information management, telecommunications, facilities, translation, strategic planning, communications, internal audit and evaluation, general administration and security to the Courts and to the Courts Administration Service itself. (The program activity "Corporate Services" is not shown in the Main Estimates as a separate activity and is, therefore, not addressed in Section II. However corporate services is addressed in section IV – Other Items of Interest.)

Financial and Human Resources as described in the planned spending table in Section III

Program Activity Name: Registry Services

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
\$34.9 millions	\$34.4 millions	\$34.6 millions

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
369	436	436

Program Activity Name: Judicial Services

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
\$19.4 millions	\$19.1 millions	\$19.3 millions

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
206	219	219

Detailed Analysis of Program Activities

Priority#1

Improve the effectiveness of the Courts Administration Service in supporting the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada

A. Program Activity - Registry Services

Key Initiatives

Digital Recording

Digital recording equipment has been set up in some of our courtrooms. The results of the pilot project are positive. They have demonstrated that digital recording provides a means to reduce court reporting costs. As more and more courtrooms are equipped with the new system, the benefits will continue to accrue. The Courts Administration Service intends to develop a strategy for full deployment of this equipment in its courtrooms. With the support of the Chief Justices, we should be in a position to complete a feasibility study on installing digital recording equipment in all our courtrooms.

Electronic Courtrooms

Following the positive experience with the implementation of electronic courtrooms in Edmonton and Calgary and in keeping with its commitment to improve service delivery and accessibility to court proceedings, the Service completed its planning and purchasing stages in the building of an electronic courtroom in Ottawa. This process involved consultation with the judiciary and consultants to determine the specifications for and layout of the equipment in the courtroom. Real-time court reporting will also be implemented in this installation. In this way, the judges, prothonotaries, counsel and all court staff can accept real-time feed via their own notebook computers.

Alternative Dispute Resolution

The four courts have different jurisdiction and are governed by different practices and procedures which are stipulated in their respective legislation and rules. For example, alternate dispute resolution (ADR) is increasingly used in Federal Court. During 2003-04, 104 dispute resolution conferences and 1,416 pre-trial conferences were held in the Federal Court and 102 pre-trial conferences were held in the Tax Court of Canada (pre-trial conferences are often *de facto* dispute resolution conferences). The Tax Court of Canada also makes extensive use of informal proceedings, which reduce the cost of dispensing justice and make justice accessible to a broader range of litigants.

B. Program Activity - Judicial Services

Key Initiatives

Improved Utilization of Courtrooms

The two former organizations faced criticism in the Auditor General's 1997 report, over courtroom utilization. The Auditor General concluded that the Courts had an oversupply of courtrooms and that courtroom utilization as a percentage of availability was too low. Achieving 100 percent utilization is an impossible goal because of the dynamics of the judicial process. However, the Courts Administration Service is actively monitoring this situation and will continue to ensure that its courtrooms are shared and made effectively available to quasi-judicial tribunals and other organizations, where possible. We also intend to build on existing partnerships with the provinces. It should be noted that in many locations, judges sit in facilities other than courtrooms, such as hotel conference rooms.

Construction of the Pierre Elliott Trudeau Judicial Building (PETJB)

Presently, the Courts and the employees of the Courts Administration Service are located in seven buildings in the National Capital. Such distribution is inefficient and does not meet the long-term accommodation requirements of the Courts. The consolidation of the existing Ottawa operations will reduce operating costs, improve visibility and simplify security requirements. The Pierre Elliott Trudeau Judicial Building (PETJB) is a proposed new single-purpose courthouse facility that will house the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Courts Administration Service. Planning for this project began in March 1972. Various proposals have been prepared since then, and the project has on three separate occasions (1974, 1990 and 2002) been granted Preliminary Project Approval by the Treasury Board and approved by all other relevant regulatory government bodies. It was also discussed in the Auditor General's 1997 report, which concluded "that consolidation of Federal Court [of Canada] facilities in Ottawa would be desirable".² In addition, as the Minister of Justice suggested in a 1986 letter to the Commissioner for Federal Judicial Affairs that was quoted in the Auditor General's report, the "feasibility of consolidating the Tax Court and other tribunals into any proposal" to build new premises for the Federal Court of Canada was analysed and the current project accordingly includes the Tax Court of Canada.³ Public Works and Government Services Canada is the lead organization on this major Crown project, which is jointly managed with the Courts Administration Service. Move-in for the Courts and the CAS is scheduled to be completed in the spring of 2009.

Court Technology and Equipment Modernization Project (CTEMP)

In October 2003, the Minister of Public Works and Government Services and the Minister of Justice received an amended Preliminary Project Approval (PPA) to design a new Federal Judicial Building, later renamed the Pierre Elliott Trudeau Judicial Building (PETJB), to house the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Courts Administration Service (CAS).

While funding required to design and tender the building has been secured by PWGSC, monies for non-funded CAS related fit-up costs are being sought through the Court Technology & Equipment Modernization Project (CTEMP). The project addresses the following categories:

- Information Management/Information Technology
- Security
- Furniture and Furnishings
- Work Environment

² Canada, Office of the Auditor General, Report on the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada (Ottawa: Minister of Public Works and Government Services, 1997), paragraph 114.

³ *Ibid.*, paragraph 112.

Toronto Federal Judicial Centre Project (FJC)

Another facilities-related project in which the Courts Administration Service is participating involves the Federal Judicial Centre (FJC) in Toronto. The FJC will be leased to the federal government on a long-term basis to house the regional operations of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the CAS. Approval to proceed was obtained on January 30, 2003 and occupancy is scheduled for summer 2006. Efficiencies will be realized from this project due to the fact that staff and courtrooms will be in a single location. Moreover, the co-location of staff will provide a single access and information point for the public.

Courts Accommodation Amalgamation Project (CAAP)

A principal reason for construction of the new Federal Judicial Centre (FJC) space in Toronto is to permit the implementation of the *Courts Administration Service Act*. The judicial space, registries and administrative services of the Courts will be consolidated in one location. The Courts and the CAS are presently accommodated in two different locations in Toronto. The consolidation of existing operations will provide opportunities for cost savings, improved visibility and simplified security requirements.

The objectives of the Courts Accommodation Amalgamation Project (CAAP) are to reduce and combine overall expenditures by reusing and recycling equipment and furniture wherever it is feasible and cost effective to do so; ensure that the FJC is equipped with the necessary technology, adequate furniture, security and a work environment which will enable the Judges of the Courts, the legal community, the public and the employees of the Service to perform their work in a safe, efficient and productive environment; implement the CAAP in an environmentally responsible manner that adheres to principles outlined in Leadership in Energy & Environmental Design (LEED); convey to the general public, a space that reflects a sense of respect and transparency of the Justice system through the use of space, choices of material and equipment and in harmony with the FJC building design.

Vancouver Federal Judicial Centre Project (FJC)

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) have advised us that the lease for the premises currently occupied by CAS in Vancouver will expire in December 2008. Security issues affecting the well-being of judges and staff are arising more frequently: belligerent litigants being increasingly disruptive; something needs to be done to address and correct these challenges before matters worsen.

Accordingly, a new project is being put in place to:

- a) work closely with the four Chief Justices of the Courts to identify and quantify the mid-term to long-term accommodation requirements in Vancouver;
- b) commence the preparation of a Tenant Requirements Package (TRP) which will provide details on the type of accommodation required, an approximate size of the individual spaces and the number of work units, members of the judiciary, staff and public to be accommodated within the planned premises;

- c) address the various security issues which have been identified, complete a Treat and Risk Analysis to ensure all possible scenarios have been explored and dealt with; and
- d) maintain close communications with PWGSC staff in the Vancouver region and Ottawa headquarters to ensure that the project advances to a successful completion.

Priority #2

Facilitate broader public access to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada, and to the Courts Administration Service

A. Program Activity - Registry Services

Key Initiatives

Videoconferencing and teleconferencing

Registry Services provide the Courts with litigation support processes. These include processing documents filed by or issued to litigants, attending at court sittings, recording proceedings, providing information to litigants, maintaining custody of the records and information base required by the Courts and issuing legal instruments to enforce the Courts' decisions. Videoconferencing systems and teleconferencing provide an alternative means of access to court hearings, including access on urgent matters and across long distances, in order to facilitate the advancement of cases and to save costs in time and travel for litigants, judges, prothonotaries and Service staff. Videoconferencing installations have been established in all regional and federally staffed local offices across the country.

Electronic Filing

An electronic filing initiative through the Internet is in the development stage for proceedings in the Courts. This endeavour is a public-sector/private-sector cooperative venture between the Service and LexisNexis Canada (formerly QuickLaw Inc.), which will be the first service provider in the Canadian marketplace. A cooperative agreement was signed to formalize this working relationship, which has been an integral part of the project's evolution since its inception. A pilot project is on-going and includes testing a unique new method of paying court filing fees: the Receiver General Buy Button site, operated by Public Works and Government Services Canada.

B. Program Activity - Judicial Services

Key Initiatives

Review of Judicial Services

As part of the integration process of the Courts Administration Service, studies will continue in 2005-06 to develop an understanding of the various forms of judicial services which existed in the former registries of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. Services provided to judges, supernumerary judges, deputy judges, prothonotaries, umpires, and assessors continue to be examined and defined. The roles of judicial administrators, judicial assistants and the law clerk programs are also being studied. We will continue reviewing all of the services, such as library services, court usher services and chauffeur services, which are provided to the judges and judicial officers of the Courts to determine how to consolidate them effectively. This will ensure that judicial services are structured in such a way that appropriate resources are allocated according to requirements, while enhancing fiscal accountability and service delivery. This analysis is important, for without the proper type and level of timely support judges and other judicial officers may find themselves performing some tasks that could be better delegated to qualified support staff. A new Director General, Judicial Services will be appointed to head this review.

Priority #3

Improve service delivery

A. Program Activity - Registry Services

Key Initiatives

Harmonization of Registries

The physical consolidations of the registries in Vancouver and Montreal have been completed. Co-location of the registry in Toronto will be completed in 2006. Cross-training of registry staff across Canada will continue in 2005-06. As a result, all registry officers will be in a position to better serve clients with respect to all four courts. These measures will enhance the use of our resources and provide a common access point for the public.

Modernization of Registry Process

In consultation with the Chief Justices, the Best Practices and Modernization Branch was created to review and modernize work processes and recommend changes to the rules of procedure to make the delivery of our services to the citizens more effective.

The business process reengineering is expected to take two to three years to complete but operational improvements will be implemented as identified and approved. The first phase of the project will

include a review of the business processes including the practices and procedures of all the courts with a view to modernize the tools and approaches utilised in the delivery of our services.

The integration of the current case management systems, the introduction of additional technology in courtrooms, the modification of some rules of procedures and the provision of timely operational training to registry staff are examples of initiatives included within the scope of this project.

Priority # 4

Promote the judicial independence of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada

A. Program Activity - Registry Services

Key Initiatives

Implementation of Outreach Activities

The Courts Administration Service will strive to ensure that the information it makes available to the public about the Courts it serves, whether via the Courts' Web sites or other communications tools, including the publication of judgments, is coordinated effectively. In addition, the Courts Administration Service, in conjunction with the Courts, will continue to use outreach activities, such as open houses, mock trials, symposium and Law Day to heighten public awareness of judicial independence.

Section III - Supplementary Information

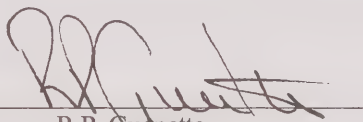
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Courts Administration Service.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Name: _____

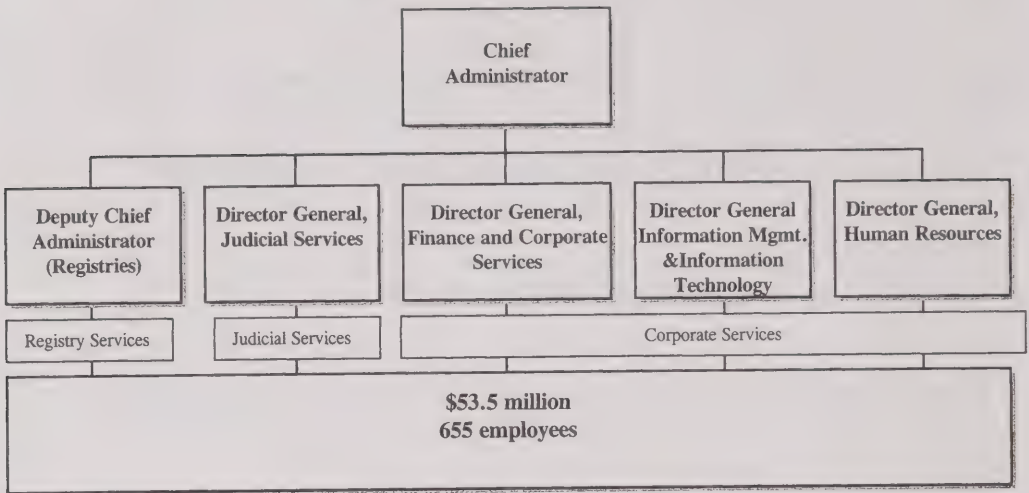


R.P. Guenette
Acting Chief Administrator

Date: _____

February 25, 2005

Organizational Information



The Courts Administration Service is structured in an efficient and cost-effective manner to deliver its mandate.

The Chief Administrator of the Courts Administration Service is accountable to Parliament through the Minister of Justice.

The powers, duties and functions of the Chief Administrator are set out in the *Courts Administration Service Act* as follows:

- the Chief Administrator has all the powers necessary for the overall effective and efficient management and administration of all court services, including court facilities and libraries and corporate services and staffing (subsection 7(2)); and
- the Chief Administrator, in consultation with the Chief Justices of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada and the Tax Court of Canada, shall establish and maintain the registry or registries for those Courts in any organizational form or forms and prepare budgetary submissions for the requirements of those Courts and for the related needs of the Courts Administration Service (subsection 7(3)).

The *Courts Administration Service Act* also places two specific restrictions on the powers of the Chief Administrator:

- the powers of the Chief Administrator do not extend to any matter assigned by law to the judiciary (subsection 7(4)); and
- a Chief Justice may issue binding directions in writing to the Chief Administrator with respect to any matter within the Chief Administrator's authority (subsection 9 (1)).

Reports on Plans and Priorities Tables

Planned Spending

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005 ⁽¹⁾	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Registry Services ⁽²⁾	34.9	34.4	34.6	34.6
Judicial Services ⁽²⁾	19.4	19.1	19.3	19.3
Budgetary Main Estimates (gross)	54.3	53.5	53.9	53.9
Registry Services	---	---	---	---
Judicial Services	---	---	---	---
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	---	---	---	---
Less: Respendable revenue	---	---	---	---
Total Main Estimates	54.3	53.5	53.9	53.9
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
+ Operating budget carry forward (horizontal item)	2.2	---	---	---
- Special Security Cases (Air India) ⁽³⁾	(0.3)	---	---	---
Budget Announcement:				
- Planned procurement savings ⁽⁴⁾	---	(0.1)	---	---
Other:				
+ TB Vote 15	0.3	---	---	---
Total Adjustments	2.2	(0.1)	0.0	\$0.0
Total Planned Spending	56.5	53.4	53.9	53.9
Total Planned Spending	56.5	53.4	53.9	53.9
Less: Non-Respendable revenue	(3.9)	(7.4)	(7.4)	(7.4)
Plus: Cost of services received without charge	18.8	19.1	19.0	19.8
Net cost of Program	71.4	65.1	65.5	66.3
Full Time Equivalents⁽⁵⁾	575	655	655	655

(1) Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year, including employee benefits.

(2) The Corporate Services - Program Activity has been re-allocated to the remaining program activities on a *pro rata* basis.

(3) Special Security Case (Air India): For fiscal year 2004-2005, the Courts Administration Service is not anticipating to spend its special purpose allotment of \$0.3 million in Special Security Cases (Air India Trial). An amount of \$0.3 million will be returned to the Treasury Board Secretariat in 2004-2005.

(4) This reflects the reductions to the department's planned spending as a result of the ERC exercise and which were announced in the 2005 Budget - more information will be provided in the next Supplementary Estimates.

(5) Since the amalgamation of the Registry of the Federal Court of Canada and the Registry of the Tax Court of Canada, there have been some delays in staffing. In addition, internal staffing is done before external staffing in order to reallocate personnel to match the requirement of CAS with personnel of both former organizations. The increase in 2005/2006 is mainly due to the hiring of new employees to support the need

of new judges, supernumerary judges, deputy judges and prothonotaries as well as the increase in immigration files, resulting in an increase in the personnel.

Table 2: Program by Activity (\$ millions)

2005-2006					
PROGRAM ACTIVITY	Budgetary		Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Gross			
Registry Services	34.4	34.4	34.4	(0.1)	34.3
Judicial Services	19.1	19.1	19.1		19.1
Total	53.5	53.5	53.5	(0.1)	53.4

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates (\$ millions)

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
30	Operating expenditures	47.2	47.7
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.3	6.6
	Total Department	53.5	54.3

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ millions)	Total
Total Planned Spending	53.4
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	16.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	2.5
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0.0
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0.0
	19.1
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	(7.4)
2005-2006 Net cost of Department	65.1

Table 7: Sources of Non-Respendable Revenue

	Forecast Revenue	Planned Revenue	Planned Revenue	Planned Revenue
(\$ millions)	2004- 2005	2005-2006	2006- 2007	2007- 2008
Registry Services				
Refund of previous years' expenditures	0.1	0.2	0.2	0.2
Services fees	1.7	1.4	1.4	1.4
Court fines	0.2	3.6	3.6	3.6
Miscellaneous non-tax revenues	1.9	2.2	2.2	2.2
Total Non-Respendable Revenue	3.9	7.4	7.4	7.4

At the Courts Administration Service, non-respendable revenues consist primarily of fees levied for filing documents within the registries, and for sales of photocopies of judgments and other revenues such as fines. Fine revenues are impossible to forecast and vary significantly in amount from year to year. The actual fine revenue collected this year is lower than the preceding few years. As a result, a four-year average has been used to forecast future non-respendable revenues, though actual amounts collected from fines from year to year are expected to vary considerably from the average estimated.

Miscellaneous non-tax revenues consist primarily of others revenues, but mainly come from Employment Insurance (EI). Account late in fiscal year 2001-2002, it was decided that total cost allocated by the Tax Court of Canada for handling Employment Insurance (EI) cases would be expended against the Employment Insurance account of Canada. As such, HRDC, the department formerly responsible for the EI account, would show an EI expense and the Tax Court of Canada would show an equivalent, non-respendable revenue item. The purpose of this accounting exercise was to more accurately reflect the total cost of running the federal government's EI program and it was strictly internal to the government.

It should be noted that beginning in the 2004-2005 fiscal year, all costs associated with EI for the Courts Administration Service will be recorded from Human Resources and Skills Development Canada (formerly HRDC).

Table 12: Details on Project Spending

Over the next three years, certain projects have or are expected to exceed the Courts Administration Service (CAS) delegated project approval levels. As such, CAS will be requesting Treasury Board approval authority for the following projects.

2005-2006

1. Write a Request for Proposal and follow up on the establishment of a standardized case management system for all courts.
2. Courts Accommodation Amalgamation Project (CAAP)
3. Courts Technology and Equipment Modernization Project (CTEMP)
4. Program Integrity for additional new judges, supernumerary judges, deputy judges and prothonotaries and aboriginal cases

2006-2007

1. Develop new case management system
2. Courts Accommodation Amalgamation Project (CAAP)
3. Courts Technology and Equipment Modernization Project (CTEMP)

2007-2008

1. Develop new case management system
2. Courts Technology and Equipment Modernization Project (CTEMP)

For further information on the above-mentioned projects see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

SECTION IV- Other Items of Interest

Program Activity - Corporate Services

Key Initiatives

In 2005-06, many activities related to the amalgamation process will continue to be undertaken. For example, computer systems will be harmonized by acquiring common work tools, revising the network infrastructure and standardizing server applications. Key policies, procedures and systems in such areas as human resources and finance will be harmonized, and best practices of the two former organizations will be adopted.

Financial Situation

There are two fundamental areas for which CAS will seek additional funds in 2005/06. This is due to the increased costs for the Courts Administration Service since its establishment in July 2003.

The first area is related to a number of new judges, deputy judges and prothonotaries that have been appointed in the past two years to deal with increased workload mainly in the areas of immigration, terrorism and aboriginal cases that fall under the Federal Court's jurisdiction. This has increased the financial requirements of CAS due to additional prothonotaries' salaries, deputy judges' fees and travel, judicial support and research for judges, as well as additional costs for court reporters, simultaneous interpretation services and translation requirements.

Secondly, CAS is still in a period of consolidation of the former registries' of the Federal Court of Canada and Tax Court of Canada. Additional funding requirements due to the amalgamation of the registries will likely continue through fiscal year 2005/06 and future years, especially in the areas of merging two older case management systems, merging the Toronto regional offices, and the eventual consolidation in Ottawa of all CAS employees and the judges of the four federal courts into the proposed Pierre Elliott Trudeau Judicial Building.

Human Resources

Human Resources Service has developed an attrition plan up to the year 2008. From this plan, managers can develop a vacancy management plan for replacement options to fill key positions that become available through attrition. The Law Clerk Program will be refined to meet the organization's changing needs and the Courts Administration Service will demonstrate its commitment to investing in learning.

Human Resources Modernization

The *Public Service Modernization Act*, S.C. 2003, c. 22, (PSMA) received Royal Assent on November 7, 2003. This Act is being phased in gradually: two of its main components amendments to the *Public Service Labour Relations Act* and the *Public Service Employment Act*, are scheduled to come into force in the spring of 2005 and the fall of 2005, respectively. In 2005, we will be establishing a Human Resources PSMA Team to be in a position to successfully implement the PSMA.

The following activities will result from the Human Resources Modernization initiative:

- establishing an informal conflict management system so that managers and employees may resolve workplace disputes informally; and
- delivering training for managers who will receive staffing sub delegation from the Chief Administrator under the *Public Service Employment Act* when it comes into force in the fall of 2005, as the Act will give them greater decision-making authority and clearer accountability for their decisions.

We have already established a National Labour Management Consultation Committee. The Local Labour Management Consultation Committees will also start in fiscal year 2005-06.

Records Management

Since the mid-1990s, the number of cases filed has steadily increased. This growth has resulted in greater demand for space to store court records as required in the *Federal Courts Act* and the *Tax Court of Canada Act*.

The Records Management Committee is currently reviewing the requirements for managing the records of the Courts Administration Service, as well as court records. This Committee will be making recommendations to the Acting Chief Administrator in relation to the retention and treatment of administrative and operational records. It will also be making recommendations to the Chief Justices pertaining to the retention of court records. Its work should lead to significant reductions in the amount of records that are kept in storage by the Service.

The Committee will also be working jointly with its Real Property Services and other stakeholders to explore strategies such as digital imaging/archiving and e-retrieval services to provide a business solution to its records storage and retrieval needs and facilitate the compliance of its statutory requirements to preserve the records of the Courts.

Government On-Line

The former organizations work contributed to the goal of the Government of Canada's Government On-Line initiative (see http://www.gol-ged.gc.ca/index_e.asp), namely to use information and communication technology to provide Canadians with enhanced access to improved citizen-centred, integrated services, anytime, anywhere and in the

official language of their choice. The Courts Administration Service is continuing to work toward achievement of the objectives of Government On-Line, as evidenced by the following activities, which will continue in 2005-06:

- changes to computers at public counters, which currently permit visitors to the registry to view only Federal Court of Appeal and Federal Court docket entries, will make it possible to view hearing lists, the decisions database, indexing information and the Web sites of the Courts.
- harmonization of the information systems of the Courts is necessary to improve communications between employees by providing uniformity and efficiency. The Internet sites and intranet will also continue to enhance accessibility to the Courts and the level of service offered.

Other improvements will be made in 2006-07 and 2007-08. A new case management system integrating the Courts Administration Service's two existing operational systems will incorporate the best practices of the two former organizations and provide improved online services to the public. This is dependant upon receiving appropriate funding and approval from central agencies. This would allow the parties in proceedings of all four courts to receive documents from the Courts, serve documents on each other electronically, and to view court documents that have been filed electronically or scanned into the system. Throughout the reporting period, new on-line technologies will be added to the array of services already available to the public.

Improved Strategic Management

In line with the government objective of strengthening public sector management, the CAS will develop sound strategic management practices to enhance the overall performance of the organization. A Management Accountability Framework (MAF) building on the pillars of modern comptrollership will serve as the basis for improving the Service results and performance.

The following initiatives will be implemented over the planning period:

- developing an integrated risk management framework to provide managers with information key to strategic and operational planning;
- establishing a sustainable internal audit and evaluation function, to provide managers with valuable information to improve operational and overall results.

The Courts Administration Service will also ensure that a more effective accountability regime is put in place as quickly as possible. Management practices and procedures at the Courts Administration Service will continue to be strengthened during this transformation period. Our restructuring exercise is focused on accountability and responsibility for the cost-effective use of resources approved by Parliament to support the Courts Administration Service, while continuing to safeguard judicial independence. The Courts Administration Service will review improvements in accountability reporting against service and performance standards relating to the effective use of resources. Examples could include reporting on the timeliness of submitting cases to the Courts, resource utilization rates, service to litigants and increased productivity of the registries. In order to facilitate this, organization-wide performance measures will be developed.

The Courts Administration Service is also establishing an appropriate governance regime, which will include a restructured Senior Management Committee, an effective Audit and Evaluation Committee, a Human Resources Management Committee, and National and Local Labour-Management committees and Occupational Safety and Health committees.

Security Services

The Courts Administration Service (CAS) continues its efforts to improve the security of judges, prothonotaries, staff and members of the public using its facilities. The development of internal policies and procedures has been prioritized. Working groups comprised of judges and staff have worked together to develop several comprehensive policies and procedures while trying to minimize the inconveniences imposed to our users through the implementation of certain security measures. In addition, CAS has developed a program aimed at heightening security awareness throughout the organization.

In 2005-06, the Courts Administration Service will be finalizing its Business Resumption Plan to ensure the continued availability of essential services, programs and operations, in the event of interruptions caused by unforeseen events such as extended power failures, severe weather conditions, etc. Furthermore, should a major civil emergency occur, the Federal Court will be capable to continue providing essential services to the government through the application of the Government of Canada Business Continuity Plan developed in cooperation with the Continuity of Constitutional Government Steering Committee (CCGSC). The CCGSC is headed by representatives of the Office of Public Safety and Emergency Preparedness Canada. A representative from the Courts Administration Service sits on the CCGSC ensuring the Courts requirements are met.

Facilities Management

In 2005-06, the Courts Administration Service will develop a long-term accommodation strategy for its headquarters and local offices and finalize the signage across Canada. Focusing on space optimization projects will be a priority to reduce overall government real estate costs whenever feasible.

Appendix I: Other Information

Contacts for Further Information

Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting:

Pierre R. Gaudet
Director General, Capital Projects
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Pierre.Gaudet@cas-satj.gc.ca

Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting:

Paul Waksberg
Director, Planning, Budgeting and Analysis
Courts Administration Service
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

Appendice I : Autres renseignements

Personnes-ressources pour de plus amples renseignements :

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche à la planification stratégique, vous pouvez vous adresser à :

Pierre R. Gaudet
Directeur général, Projets d'immobilisations
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa (Ontario)
K1A 0H9

Pierre.Gaudet@cas-satj.gc.ca

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche aux finances, vous pouvez vous adresser à :

Paul Waksberg
Directeur, Planification, budgets & analyses
Service administratif des tribunaux judiciaires
Ottawa (Ontario)
K1A 0H9

Paul.Waksberg@cas-satj.gc.ca

- Création d'une fonction interne durable de vérification et d'évaluation capable de fournir aux gestionnaires une information qui leur permettra d'améliorer les résultats opérationnels et les résultats d'ensemble.

Le Service administratif des tribunaux judiciaires adoptera un régime de reddition de comptes plus efficace dès que possible. Les méthodes et procédures de gestion seront à nouveau renforcées pendant cette période de transformation. L'exercice de restructuring est axé sur la reddition de comptes et la responsabilité en vue d'une utilisation rentable des ressources approuvées par le Parlement à l'appui du SATJ et du maintien de l'indépendance judiciaire. Le SATJ va revoir les améliorations apportées à la reddition de comptes en regard des normes de service et de rendement liées à l'optimisation des ressources. Exemples : rapports sur les délais dans la présentation des dossiers aux Cours, sur le taux d'utilisation des ressources, sur les services aux plaideurs et sur la productivité supérieure des greffes. Des indicateurs de rendement communs à tout le SATJ seront élaborés à cette fin.

Le SATJ s'emploie enfin à établir un régime administratif approprié, qui inclura la restructuring du Comité de gestion, un comité de vérification et d'évaluation efficace, un comité de gestion des ressources humaines ainsi que des comités de consultations syndicales-patronales et des comités de santé et sécurité au travail nationaux et régionaux.

Services de sécurité

Le SATJ poursuit les efforts déjà déployés pour améliorer la sécurité des juges, des proto-notaires, du personnel et des membres du public qui utilisent ses installations. Il accorde priorité à l'élaboration de politiques et procédures internes. Des groupes de travail formés de juges et de membres du personnel ont travaillé de concert à l'élaboration de plusieurs politiques et procédures tout en essayant de réduire au minimum les inconvénients que représentent pour les utilisateurs la mise en œuvre de certaines mesures de sécurité. Par ailleurs, le SATJ a mis au point un programme destiné à sensibiliser toute l'organisation à l'importance de la sécurité.

En 2005-2006, le SATJ va finaliser son plan de reprise des activités pour assurer la continuité des services, des activités et des programmes essentiels en cas d'interruptions découlant d'événements imprévus comme une panne d'électricité étendue, des conditions météorologiques particulièrement mauvaises, etc. En cas d'urgence majeure d'ordre civil, la Cour fédérale pourra maintenir ses services essentiels au gouvernement en appliquant le Plan de poursuite des activités du gouvernement du Canada élaboré en coopération avec le Comité directeur sur la continuité d'un gouvernement constitutionnel. Ce comité est dirigé par des représentants de Sécurité publique et Protection civile Canada. Le SATJ y délègue un représentant pour s'assurer que le processus répond aux besoins des Cours.

Gestion des installations

En 2005-2006, le SATJ va élaborer une stratégie à long terme en matière de locaux visant l'administration centrale et les bureaux régionaux, en plus de finaliser la signalisation dans tous ses bureaux. L'optimisation de l'espace aura priorité, puisqu'il faut réduire les coûts immobiliers d'ensemble du gouvernement dans la mesure du possible.

Le travail des deux anciennes organisations a contribué à l'atteinte de l'objectif lié à l'initiative fédérale Gouvernement en direct (voir http://www.gol-ged.gc.ca/index_f.asp), soit d'exploiter les technologies de l'information et des communications afin d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès amélioré à des services de qualité, intégrés et axés sur les citoyens, en tout temps, en tout lieu et dans la langue officielle de leur choix. Le Service administratif des tribunaux judiciaires continue dans cette voie, comme en témoignent les activités ci-dessous, qui seront maintenues en 2005-2006 :

- Remplacement des ordinateurs des comptoirs de services publics, qui permettent actuellement aux visiteurs du greffe de ne voir que les dossiers de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale et qui donneront maintenant accès aux rôles, aux bases de données des décisions, à des renseignements indexés et aux sites Web des quatre cours.

- L'harmonisation des systèmes d'information des quatre Cours, essentielle à l'amélioration des communications entre les employés, qui assurera uniformité et efficacité. Les sites Internet et intranet continueront d'améliorer l'accessibilité des Cours et le niveau des services offerts.

D'autres améliorations seront apportées en 2006-2007 et 2007-2008. Un nouveau système de gestion des instances intégrant les deux systèmes opérationnels actuels du SATJ va incorporer les meilleures méthodes des deux anciennes organisations et fournir au public des services en direct de qualité supérieure. Ce résultat ne sera toutefois pas atteint sans financement approprié et sans l'approbation des organismes centraux. Par la suite, les parties aux litiges entendus par chacune des quatre Cours pourront recevoir des documents de la Cour et s'en signifier mutuellement par voie électronique, en plus de consulter les documents de cour qui auront été déposés électroniquement ou numérisés pour être incorporés au système. Pendant toute la période de référence, de nouvelles technologies d'accès en direct seront ajoutées à la palette des services déjà offerts au public.

Gestion stratégique améliorée

Conformément à l'objectif du gouvernement qui est de renforcer la gestion du secteur public, le SATJ compte élaborer de bonnes méthodes de gestion stratégique pour améliorer le rendement global de l'organisation. Un cadre de responsabilité de gestion inspire des principes de la modernisation de la fonction de contrôleur servira de base à l'amélioration des résultats et du rendement du Service.

Voici les initiatives qu'il est prévu de mettre en œuvre au cours de la période de référence :

- Élaboration d'un cadre de gestion du risque intégré pour fournir à la direction l'information essentielle à la planification stratégique et opérationnelle.

La Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP), L.C. 2003, ch. 22, a reçu la sanction royale le 7 novembre 2003. Cette loi sera mise en vigueur graduellement : les modifications apportées à deux de ses principales composantes, soit la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* et la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, devraient entrer en vigueur au printemps 2005 et à l'automne 2005 respectivement. Au cours de l'année 2005, le SATJ va former une équipe des ressources humaines chargée d'appliquer les dispositions de la LMFP.

L'initiative de modernisation des ressources humaines donnera lieu aux activités suivantes :

- l'établissement d'un système de gestion informelle des conflits de façon à ce que les gestionnaires et les employés puissent régler de façon informelle les conflits en milieu de travail;

- la formation des gestionnaires auxquels l'administrateur en chef déléguera des pouvoirs de dotation en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à son entrée en vigueur à l'automne 2005, puisque la Loi leur confère en effet plus de pouvoirs décisionnels et une responsabilité plus directe à l'égard de leurs décisions.

Nous avons déjà créé un comité national de consultations patronales-syndicales. Les comités locaux de consultations patronales-syndicales commenceront leurs activités au cours de l'exercice 2005-2006.

Gestion des dossiers

Depuis le milieu des années 90, le nombre de dossiers déposés augmente régulièrement. Cette croissance s'accompagne d'une croissance de la demande d'espace nécessaire à l'entreposage des dossiers de cour, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cours fédérales* et de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt*.

Le Comité de gestion des dossiers s'emploie à revoir les besoins du Service administratif des tribunaux judiciaires en gestion des dossiers administratifs et des dossiers de cour. Le Comité fera des recommandations à l'administrateur en chef par intérim relativement à la conservation et au traitement des dossiers administratifs et opérationnels. Il en fera aussi aux juges en chef quant à la conservation des dossiers de cour. Son travail devrait permettre de réduire substantiellement le nombre de dossiers entreposés par le SATJ.

Le Comité collaborera enfin avec les services immobiliers et autres parties intéressées à l'étude des stratégies telles que l'imagerie et l'archivage numériques et les services de recherche documentaire en ligne qui permettraient de répondre aux besoins d'entreposage et de consultation et faciliteraient le respect des obligations légales relatives à la conservation des dossiers de cour.

SECTION IV – Autres sujets d'intérêt

Activités de programme - Services ministériels

Principales initiatives

En 2005-2006, de nombreuses activités liées à la fusion seront mises en œuvre. Par exemple, les systèmes informatiques seront harmonisés par l'acquisition d'outils de travail communs, la révision de l'infrastructure du réseau et la normalisation des applications serveurs. Les politiques, procédures et systèmes clés des ressources humaines et financières seront harmonisés, et les pratiques exemplaires des deux anciens organismes seront adoptées.

Situation financière

Deux éléments fondamentaux justifient la recherche de fonds supplémentaires au SATJ pour 2005-2006 étant donné les coûts croissants des services depuis leur création en juillet 2003.

Le premier a trait au nombre de nouveaux juges, juges suppléants et protonotaires nommés depuis deux ans pour composer avec la charge de travail accrue attribuable surtout aux dossiers de l'immigration, du terrorisme et des autochtones, qui relèvent des compétences de la Cour fédérale. Cette situation a augmenté les besoins financiers du SATJ pour les salaires des protonotaires et les traitements et les frais de voyage des juges suppléants, le supplément de soutien judiciaire et de recherche pour les juges ainsi que les coûts additionnels des sténographes judiciaires, des services d'interprétation et des besoins en traduction.

Par ailleurs, le SATJ est encore à consolider les deux greffes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Les exigences de financement découlant de la fusion des greffes vont sans doute se maintenir au cours de l'exercice 2005-2006 et des suivants, surtout en ce qui concerne les deux anciens systèmes de gestion des instances, des bureaux régionaux de Toronto et le regroupement éventuel à Ottawa de tous les employés du SATJ et des juges des quatre cours à l'Edifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau.

Ressources humaines

Le Service des ressources humaines a dressé un plan d'attrition allant jusqu'en 2008 grâce auquel les gestionnaires peuvent maintenant établir un plan de gestion des vacances et déterminer le moyen de doter les postes clés devenus vacants par attrition. Le Programme des auxiliaires juridiques sera peu à peu réorganisé de façon à respecter les besoins changeants de l'organisation, et le SATJ démontrera son engagement en investissant dans l'apprentissage.

Tableau 12 : Renseignements sur les dépenses de projet

Au cours des trois prochaines années les projets suivants ont excédé ou excéderont le pouvoir délégué d'approbation du Service administration des tribunaux judiciaires (SATJ). À ce titre, le SATJ demandera au Conseil du trésor le pouvoir d'approbation pour les projets suivants:

2005-2006

1. Écrire une Demande de proposition et assurer la mise en place d'un système de gestion des instances standardisé pour les Cours
2. Projet de fusion des installations des tribunaux judiciaires (PFITJ)
3. Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux (PMTEF)
4. Intégrité des programmes – addition de nouveaux juges, juges surnuméraires, juges suppléants, protonotaires et causes autochtones.

2006-2007

1. Développer un nouveau système de gestion des instances
2. Projet de fusion des installations des tribunaux judiciaires (PFITJ)
3. Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux (PMTEF)

2007-2008

1. Développer un nouveau système de gestion des instances
2. Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux (PMTEF)

Pour de plus amples renseignements sur les projets mentionnés ci-dessus voir <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Il convient de noter qu'au début de l'exercice 2004-2005, tous les coûts liés à l'AE pour le Service administratif des tribunaux judiciaires seront recouvrés auprès de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (anciennement DRHC).

Les diverses recettes non fiscales proviennent principalement d'autres revenus mais surtout de l'assurance-emploi (AE). À la fin de l'exercice 2001-2002, il a été décidé que le total des coûts que la Cour canadienne de l'impôt allouait au traitement des causes d'assurance-emploi (AE) serait imputé au compte d'assurance-emploi du Canada. Ainsi, DRHC, le ministère responsable du compte AE, indiquerait des dépenses liées à l'AE et la Cour canadienne de l'impôt indiquerait une somme équivalente au niveau des recettes non disponibles. L'objectif de cet exercice de comptabilité consistait à tenir compte avec plus de précision du coût total nécessaire au fonctionnement du compte AE du gouvernement : il ne représente pas un apport de fonds externes.

Les revenus non disponibles du Service administratif des tribunaux judiciaires sont composés surtout des droits prélevés pour le dépôt de documents auprès des greffes et du produit de la vente de photocopies de jugements, plus d'autres recettes comme les amendes. Il est impossible de prévoir les revenus provenant des amendes qui varient de façon significative d'une année à l'autre. Une moyenne de quatre années a donc été utilisée pour prévoir les futures recettes non disponibles, même si les prévisions des montants réels provenant des amendes varient considérablement, d'une année à l'autre, de la moyenne estimée.

(millions de \$)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Prévisions de revenus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus
Services de greffe	0,1	0,2	0,2	0,2
Remboursement de dépenses des exercices précédents				
Frais de services	1,7	1,4	1,4	1,4
Amendes imposées par la Cour	0,2	3,6	3,6	3,6
Diverses recettes non fiscales	1,9	2,2	2,2	2,2
Total des revenus non disponibles	3,9	7,4	7,4	7,4

Tableau 7 : Sources des revenus non disponibles

2005-2006	
(millions de \$)	Total
Depenses nettes prévues	53,4
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux	16,6
Canada (TPSGC)	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	2,5
Indemnisation des victimes d'accidents du travail par Développement social Canada	0,0
Traitement et dépenses connexes liées aux services juridiques fournis par Justice Canada	0,0
<i>Moins : Revenus non disponibles</i>	
(7,4)	19,1
Coût net pour le ministère en 2005-2006	
	65,1

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
30	Depenses de fonctionnement	47,2	47,7
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	6,3	6,6
Total pour le Ministère		53,5	54,3

(millions de \$)

Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006						
ACTIVITÉ DE PROGRAMME	Budgetaires		Dépenses brutes	Total pour le Budget principal	Rajustements (dépendances prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues
	Fonctionnement					
	Services de greffe					
Services judiciaires	19,1	19,1	19,1	19,1	(0,1)	19,1
Total	53,5	53,5	53,5	53,5	(0,1)	53,4

Tableau 2 : Activités de programme (millions de \$)

- (2) L'activité de programme - Services ministériels a été répartie entre les autres activités de programme.
- (3) Cas spéciaux de sécurité (procès d'Air India) : Quant à l'exercice 2004-2005, le SATJ n'anticipe pas dépenser le montant de 0,3 million \$ affecté aux cas spéciaux de sécurité (procès d'Air India). Un montant de 0,3 million \$ sera retourné au Secrétaire au Conseil du Trésor en 2004-2005.
- (4) Ce changement reflète les réductions des dépenses prévues du ministre par suite de l'exercice d'examen des dépenses du CBD qui ont été annoncées dans le Budget 2005. De plus amples renseignements seront fournis dans le prochain Budget supplémentaire des dépenses.
- (5) Depuis l'amalgame du greffe de la Cour fédérale du Canada et du greffe de la Cour canadienne de l'impôt, la dotation en personnel a subi quelques retards. Par ailleurs, on procède à une dotation interne avant d'aller à l'extérieur afin de réaffecter le personnel en fonction des besoins du SATJ en employés des deux anciennes organisations. L'augmentation indiquée à partir de l'exercice 2005/2006 est attribuable à l'embauche de nouveaux employés pour répondre aux besoins des nouveaux juges, juges surmunéraires, juges suppléants et protonotaires ainsi qu'à l'augmentation du nombre de dossiers d'immigration. Ces facteurs impliquent une augmentation de personnel.

Tableaux – Rapport sur les plans et priorités

Dépenses prévues

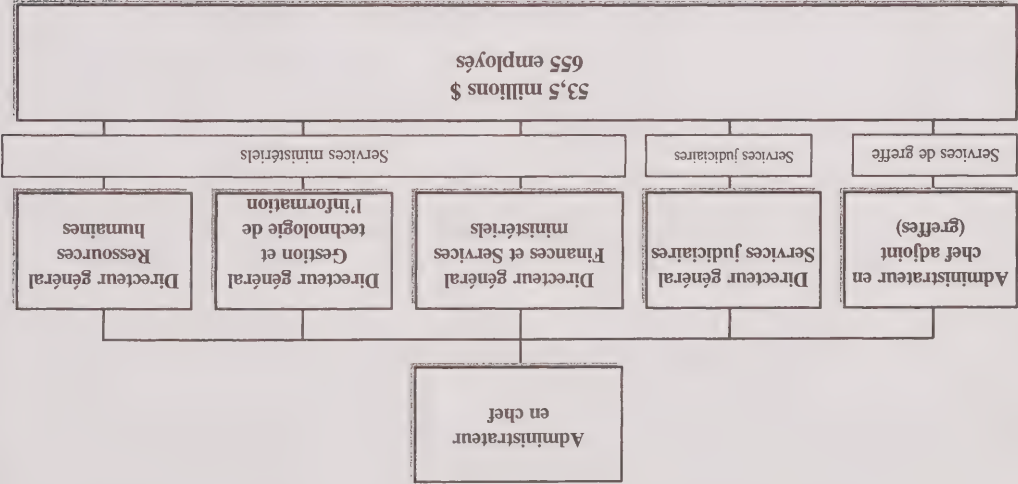
Tableau 1 : Dépenses prévues du SATJ et équivalents temps plein

Prévisions de dépenses prévues	2004-2005 ⁽¹⁾	2005-2006	2006-2007	2007-2008	(millions de \$)
Services de greffe ⁽²⁾	34,9	34,4	34,6	34,6	
Services judiciaires ⁽²⁾	19,4	19,1	19,3	19,3	
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	54,3	53,5	53,9	53,9	
Services de greffe	---	---	---	---	
Services judiciaires	---	---	---	---	
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	---	---	---	---	
Moins : Recettes disponibles	---	---	---	---	
Total du Budget principal des dépenses	54,3	53,5	53,9	53,9	
Rajustements					
Budget supplémentaire des dépenses	2,2	---	---	---	
+ Report du budget de fonctionnement (poste horizontal)	---	---	---	---	
- Cas spéciaux de sécurité (procès d'Air India) ⁽³⁾	(0,3)	---	---	---	
Amorce dans le budget : Economies prévues sur les achats ⁽⁴⁾	0	(0,1)	---	---	
Autres : Crédit 15 du CT	0,3	---	---	---	
<i>Total des rajustements</i>	<i>2,2</i>	<i>(0,1)</i>	<i>0,0</i>	<i>0,0</i>	
Dépenses nettes prévues	56,5	53,4	53,9	53,9	
Dépenses nettes prévues	56,5	53,4	53,9	53,9	
Moins : Recettes non disponibles	(3,9)	(7,4)	(7,4)	(7,4)	
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	18,8	19,1	19,0	19,8	
Coût net du programme	71,4	65,1	65,5	66,3	
Équivalents temps plein⁽⁴⁾	575	655	655	655	

⁽¹⁾Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant, y compris les avantages sociaux.

- un juge en chef peut, par des instructions écrites, ordonner à l'administrateur en chef du Service de faire toute chose relevant de la compétence de celui-ci (paragraphe 9(1)).

Renseignements sur l'organisation



Nous avons structuré le Service administratif des tribunaux judiciaires d'une manière efficace et rentable afin qu'il puisse remplir son mandat.

L'administrateur en chef du Service administratif des tribunaux judiciaires est responsable devant le Parlement, par l'entremise du ministre de la Justice.

La *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires* énonce les pouvoirs, les tâches et les responsabilités de l'administrateur en chef comme suit :

- l'administrateur en chef exerce les pouvoirs nécessaires à la prestation de services administratifs efficaces et à la gestion efficiente de ceux-ci, notamment en ce qui a trait aux locaux, aux bibliothèques, aux services généraux et à la dotation en personnel (paragraphe 7(2));

- après consultation des juges en chef de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale [du Canada] et de la Cour canadienne de l'impôt, il établit un ou plusieurs greffes pour ces tribunaux, en détermine les modalités organisationnelles et en assure le fonctionnement; il prépare également les budgets de fonctionnement de ces tribunaux et du Service administratif des tribunaux judiciaires (paragraphe 7(3)).

La *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires* impose également deux limites précises aux pouvoirs de l'administrateur en chef :

- l'administrateur en chef ne peut exercer des attributions qu'une règle de droit confère au pouvoir judiciaire (paragraphe 7(4));

DECLARATION DE LA DIRECTION

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Service administratif des tribunaux judiciaires.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;

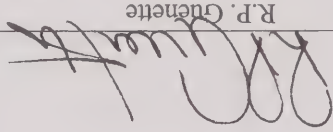
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;

- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;

- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;

- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP

Nom :



R.P. Guénette

Administrateur en chef par intérim

Date :

6 25 Janvier, 2005

suite, tous les fonctionnaires des greffes seront en mesure de mieux servir les clients des quatre cours. Ces mesures auront pour effet d'améliorer l'utilisation de nos ressources et de fournir au public un point d'accès commun.

Modernisation du processus du greffe

En accord avec les juges en chefs, la Direction générale des pratiques d'excellence et de la modernisation a été instituée pour examiner et moderniser les méthodes de travail et pour recommander les modifications à apporter aux règles de procédure, afin de rendre plus efficace la prestation de nos services aux justiciables.

Le remodelage de nos méthodes de travail devrait nécessiter une période de deux à trois ans, mais les améliorations opérationnelles seront mises à exécution à mesure qu'elles seront définies et approuvées. La première étape du projet comprendra un examen des méthodes de travail, y compris des pratiques et des procédures de tous les tribunaux, dans le dessein de moderniser les instruments et approches servant à la prestation de nos services.

L'intégration des systèmes actuels de gestion des causes, la mise en place de technologies additionnelles dans les salles d'audience, la modification de certains règles de procédure et l'organisation, pour les personnels des greffes, d'une formation opérationnelle opportune, sont des exemples de mesures comprises dans le champ de ce projet.

Priorité n° 4

Promouvoir l'indépendance judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt

A. Activités de programme des Services de greffe

Principales initiatives

Activités de sensibilisation

Le Service administratif des tribunaux judiciaires s'efforcera de bien coordonner l'information qu'il met à la disposition du public au sujet des Cours auxquelles il offre ses services, notamment la publication des jugements, que ce soit par l'entremise des sites Web des Cours ou au moyen d'autres outils de communication. De plus, le SATJ et les Cours continueront d'offrir des activités de sensibilisation comme des portes ouvertes, des procès fictifs, des symposiums et la Journée du droit, pour mieux faire connaître au public le principe de l'indépendance judiciaire.

cette relation de travail, qui est partie intégrante de l'évolution du projet depuis sa création. Il y a un projet pilote en cours, qui comprend l'essai d'un mode de paiement unique des droits de dépôt : le site du Bouton d'achat du Receveur général, qui relève de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

B. Activités de programme - Services judiciaires

Principales initiatives

Examen des Services judiciaires

Des études entreprises dans le cadre de la fusion du Service administratif des tribunaux judiciaires se poursuivront en 2005-2006 afin de cerner les différentes formes de soutien judiciaire qui existaient dans les anciens greffes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. Les services judiciaires offerts aux juges, aux juges surnuméraires, aux juges suppléants, aux protonotaires, aux juges-arbitres et aux assessseurs seront examinés et définis. En corollaire, les rôles des administrateurs judiciaires et des adjoints judiciaires ainsi que les programmes des stagiaires seront aussi passés en revue. Qui plus est, nous allons examiner l'ensemble des services (bibliothèque, huissiers-audienciers et chauffeurs) qui sont offerts aux juges et aux officiers de justice des Cours afin de déterminer comment les regrouper avec efficacité, pour assurer aux Services judiciaires une structure telle que les ressources appropriées seront attribuées conformément aux exigences, tout en améliorant la responsabilité financière et la prestation de services. Cette analyse est importante; sans le type et le niveau appropriés de soutien, en effet, les juges et autres officiers de justice doivent effectuer certaines tâches qu'il vaudrait mieux déléguer à des employés de soutien qualifiés. Un nouveau directeur général sera nommé à la tête des Services judiciaires à qui l'examen incombera.

Priorité n° 3

Améliorer la prestation des services

A. Activités de programme - Services de greffe

Principales initiatives

Harmonisation des greffes

La fusion matérielle des greffes à Vancouver et à Montréal est terminée. Le regroupement des greffes à Toronto sera terminé en 2006. La formation polyvalente du personnel des greffes au Canada se poursuivra au cours de l'exercice 2005-2006. Par la

- b) commencer à préparer un accord d'occupation de locaux qui détaillera le type de locaux requis, les dimensions approximatives des espaces individuels, le nombre d'unités de travail que les locaux devront abriter ainsi que le nombre de juges, de membres du personnel et de membres du public qu'ils devront pouvoir accueillir;
- c) répondre aux questions de sécurité et faire une analyse des menaces et des risques pour vérifier si tous les scénarios possibles ont été analysés et pris en considération;
- d) entretenir des liens de communication étroits avec le personnel de TPSCGC à Vancouver et à l'administration centrale, à Ottawa, pour que le projet progresse jusqu'à ce que les objectifs soient atteints.

Priorité n° 2

Faciliter l'accès accru du public à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'au Service administratif des tribunaux judiciaires

A. Activités de programme - Services de greffe

Principales initiatives

Vidéoconférence et téléconférence

Les Services de greffe veillent au soutien aux recours en justice. Il s'agit entre autres de traiter les documents déposés ou délivrés aux plaideurs, d'être présents aux séances des Cours, d'enregistrer les délibérations, d'informer les plaideurs, de conserver les dossiers et l'information de base requise par les Cours et de délivrer les documents juridiques pour appliquer les décisions rendues par les Cours. Les systèmes de vidéoconférence et de téléconférence offrent de nouveaux moyens d'accéder aux audiences des Cours, y compris pour des séances urgentes et à grande distance, pour faciliter le dénouement des dossiers, gagner du temps et épargner des déplacements aux plaideurs, aux juges, aux protonotaires et au personnel du Service. Des installations de vidéoconférence ont été aménagées dans tous les bureaux locaux où travaillent des employés du gouvernement fédéral.

Dépôt électronique

L'initiative de dépôt électronique en vue des instances judiciaires est en cours d'élaboration. Il s'agit d'une co-entreprise publique-privée entre le SATJ et LexisNexis Canada (anciennement QuickLaw Inc.), qui deviendra le premier fournisseur de services du genre sur le marché canadien. Un accord de coopération a été signé pour officialiser

Projet du Centre judiciaire fédéral de Toronto (CJF)

Le SATJ participe à un autre projet important en matière d'installations, soit le Centre judiciaire fédéral (CJF) de Toronto. C'est dans ce centre, loué à l'administration publique fédérale en vertu d'un bail à long terme, que se dérouleront les activités régionales de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du SATJ. Le projet a été approuvé le 30 janvier 2003 et l'aménagement est prévu pour l'été 2006. Il entraînera des économies du fait que les employés et les salles d'audience seront en un seul endroit. Qui plus est, le regroupement du personnel permettra de fournir au public un point d'accès et un centre de renseignements unifiés.

Projet de fusion des installations des tribunaux judiciaires (PFIJ)

L'une des principales raisons de la construction du nouveau Centre judiciaire fédéral à Toronto est la mise en œuvre de la *Loi sur le service administratif des tribunaux judiciaires*. L'espace judiciaire, les greffes et les services administratifs des Cours seront regroupés en un endroit. Les Cours et le SATJ sont actuellement dans deux bâtiments, à Toronto. Le regroupement des activités existantes permettra des économies, rehaussera la visibilité aux services et simplifiera les questions de sécurité.

Les objectifs du PFIJ sont de réduire et de consolider l'ensemble des dépenses en réutilisant et en recyclant l'équipement et le mobilier chaque fois qu'il est possible et rentable de le faire; de doter le CJF de la technologie nécessaire, d'un mobilier adéquat, de mesures de sécurité et d'un milieu de travail qui permettent aux juges, à la collectivité juridique, au public et aux employés du Service d'exécuter leur travail dans un milieu sûr, efficace et productif; de mettre le projet en œuvre de manière responsable, conformément aux critères d'une conception écoénergétique et sans danger pour l'environnement (Leadership in Energy & Environmental Design ou LEED); de proposer au grand public un espace qui inspire un sens du respect et de la transparence du système judiciaire par l'utilisation de l'espace, le choix des matériaux et de l'équipement, le tout en harmonie avec le bâtiment du CJF.

Centre judiciaire fédéral de Vancouver (CJF)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) a rappelé que le bail des locaux actuellement occupés par le SATJ à Vancouver expire en décembre 2008. La sécurité et le bien-être des juges et du personnel soulèvent des questions de plus en plus fréquentes : parties agressives de plus en plus perturbatrices. Il faut réagir avant que la situation se dégrade.

Par conséquent, un nouveau projet a vu le jour, visant à :

- a) collaborer étroitement avec les quatre juges en chef des Cours auxquels le SATJ fournit ses services pour analyser et quantifier les besoins de locaux à moyen et à long terme à Vancouver;

Construction de l'Édifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau (EMFET)

En ce moment, les Cours et les employés du Service administratif des tribunaux judiciaires sont situés dans sept édifices de la région de la capitale nationale. Cette dispersion n'est pas efficace et ne répond pas aux besoins à long terme des Cours en matière de locaux. La fusion des activités actuelles à Ottawa va réduire les coûts de fonctionnement, améliorer la visibilité et simplifier les questions de sécurité. L'Édifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau sera une nouvelle installation judiciaire à usage unique qui accueillera la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, la Cour canadienne de l'impôt et le SATJ. La planification du projet a commencé dès mars 1972. Différentes propositions ont été préparées depuis, et le projet a reçu, à trois occasions (1974, 1990 et 2002), l'approbation préliminaire du projet du Conseil du Trésor ainsi que toute approbation requise de la part d'autres organismes gouvernementaux réglementaires. Il a également été examiné dans le rapport du vérificateur général de 1997, où on peut lire « que le regroupement des locaux de la Cour fédérale [du Canada] à Ottawa serait souhaitable »². De plus, comme l'a suggéré le ministre de la Justice en 1986 dans une lettre adressée au Commissaire à la magistrature fédérale et citée dans le Rapport du vérificateur général, « la possibilité d'inclure la Cour de l'impôt et d'autres tribunaux dans une proposition » visant à construire de nouveaux locaux qui accueilleraient la Cour fédérale du Canada a été analysée et, conséquemment, le projet actuel comprend la Cour canadienne de l'impôt³. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada est l'organisme directeur de ce grand projet de l'État, géré conjointement avec le SATJ. Il est prévu que les Cours et le SATJ emménagent au printemps 2009.

Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux (PMTET)

En octobre 2003, le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et le ministre de la Justice ont reçu une approbation préliminaire de projet (AP) modifiée visant la conception d'un nouvel édifice pour la magistrature fédérale, appelé ensuite Édifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau, destiné à abriter la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, la Cour canadienne de l'impôt et le Service administratif des tribunaux judiciaires (SATJ).

TPSGC a obtenu les fonds nécessaires à la conception et à l'appel de soumission, mais cherche à obtenir l'argent qu'il faut pour régler les coûts d'aménagement non financés et liés au SATJ du Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux. Ce dernier couvre les catégories suivantes :

- Gestion et technologie de l'information
- Sécurité
- Meubles et accessoires
- Milieu de travail

² Canada, Bureau du vérificateur général, *Rapport sur la Cour fédérale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt* (Ottawa, Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1997), paragraphe 114

³ *Ibid.*, paragraphe 112

conférences préalables à l'audience se sont déroulées à la Cour fédérale et 102 conférences préalables à l'audience ont eu lieu à la Cour canadienne de l'impôt (les conférences préalables à l'audience correspondent souvent, dans les faits, à des conférences de règlement des différends). La Cour canadienne de l'impôt utilise aussi fréquemment la procédure informelle, accessible à toutes les parties, ce qui réduit le coût de la justice.

B. Activités de programme - Services judiciaires

Principales initiatives

Utilisation améliorée de salles d'audience

Le rapport du vérificateur général de 1997 critique les deux anciens organismes à propos de l'utilisation des salles d'audience. Le vérificateur général a conclu que les Cours avaient des salles d'audience excédentaires et que l'utilisation de ces dernières, en pourcentage de disponibilité, était trop faible. L'utilisation à 100 p. 100 est impossible en raison des forces dynamiques du processus judiciaire, mais le SATJ surveille la situation de près et fera en sorte de partager ses salles d'audience avec des tribunaux quasi judiciaires et d'autres organismes, et mises à la disposition de ces derniers de façon efficace, dans la mesure du possible. Le SATJ a aussi l'intention de consolider ses partenariats actuels avec les provinces. Il convient de noter également qu'à de nombreux endroits, les juges siègent ailleurs que dans des salles d'audience, par exemple dans des salles de conférence d'hôtels.

Priorité n° 1

Améliorer l'efficacité du Service à soutenir la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt

A. Activités de programme - Services de greffe

Principales initiatives

Enregistrement numérique

Nous avons installé dans certaines salles d'audience un équipement d'enregistrement numérique. Les résultats de ce projet pilote sont positifs. En effet, ils ont démontré que l'enregistrement numérique fournit des moyens de réduire les coûts liés à la transcription des délibérations des tribunaux. Ces avantages vont continuer de se faire sentir puisque le nombre de salles d'audience ainsi équipées va croissant. Le SATJ a l'intention d'élaborer une stratégie de déploiement complet de cet équipement dans ses salles d'audience. Grâce au soutien des juges en chef, nous devrions terminer l'étude de faisabilité concernant l'installation de matériel d'enregistrement numérique dans toutes nos salles d'audience.

Salles d'audience électroniques

À la suite de l'expérience positive de la mise en œuvre des salles d'audience électroniques à Edmonton et à Calgary et conformément à son engagement d'améliorer la prestation des services et l'accessibilité des instances judiciaires, le SATJ a terminé les étapes de la planification et d'achat en vue de l'établissement d'une salle d'audience électronique à Ottawa. Il a fallu consulter la magistrature et des experts afin de déterminer les spécifications et l'agencement de l'équipement. La transcription en temps réel sera également mise en œuvre. De cette façon, les juges, les proto-notaires, les avocats et tout le personnel de la cour pourront recueillir les données en temps réel au moyen de leur ordinateur portatif.

Règlement extrajudiciaire des différends

Les quatre Cours possèdent une compétence différente et sont régies par des pratiques et des procédures différentes qui sont énoncées dans leurs lois et règles respectives. Par exemple, le règlement extrajudiciaire des différends est de plus en plus utilisé à la Cour fédérale. En 2003-2004, 104 conférences de règlement des différends et 1416

les plaideurs ou destinés à ces derniers, d'assister aux audiences, d'en dresser le compte rendu, d'informer les plaideurs, de conserver les dossiers et les bases de données nécessaires aux tribunaux et de produire des actes juridiques afin de faire exécuter les décisions.

- Les **Services judiciaires** consistent à fournir des services aux juges et aux protonotaires ainsi qu'aux cadres supérieurs, aux adjoints judiciaires, aux chauffeurs, aux huissiers-audienciers, aux employés de la bibliothèque et aux autres membres du personnel fournissant des services directs aux juges.

- Quant aux **Services ministériels**, ils touchent principalement la gestion financière, les ressources humaines, l'informatique, la gestion de l'information, les télécommunications, les installations matérielles, la traduction, la planification stratégique, les communications, la vérification interne et l'évaluation, l'administration générale et la sécurité pour les tribunaux ainsi que pour le Service administratif des tribunaux judiciaires. (L'activité du programme « services ministériels » n'est pas mentionnée dans le Budget à titre d'activité distincte et n'est donc pas traitée dans la section II. Il sera traité dans la section IV – Autres sujets d'intérêt.)

Ressources financières et humaines telles qu'elles figurent au tableau des dépenses prévues. (Section III)

Activité de programme : Services de greffe

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
34,9 millions \$	34,4 millions \$	34,6 millions \$

Ressources humaines:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
369	436	436

Activité de programme : Services judiciaires

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
19,4 millions \$	19,1 millions \$	19,3 millions \$

Ressources humaines:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
206	219	219

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique

Le Service administratif des tribunaux judiciaires s'engage à réaliser le résultat stratégique suivant :

Le public a accès, de façon efficace et équitable, au processus judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt en temps opportun, dans l'une ou l'autre des langues officielles.

Les principales initiatives, énumérées en page 15, qui appuient le résultat stratégique et les priorités de l'organisation ont pour objectif de rendre les Cours plus accessibles au public et d'assurer un traitement plus efficace des affaires et un meilleur appui aux Cours auxquels le SATJ offre ses services, tout en assurant la transparence et la responsabilité complète de l'utilisation des fonds publics.

Les grandes priorités du SATJ au cours des trois années à venir, alors que se poursuivront l'intégration et la transformation des anciens greffes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt, sont de maintenir le haut niveau des services fournis au public en faisant le meilleur usage des deniers publics. Il y sera donné suite au moyen de grandes initiatives liées à chacune des activités de programme. Nous avons entrepris d'élaborer des indicateurs de rendement pour chacune de ces activités et des sous-activités. Les difficultés et les pressions inhérentes à une importante fusion d'organisations ont rendu l'exercice plus complexe que prévu. La haute direction a cœur de concrétiser cette initiative du Conseil du Trésor et veillera particulièrement pendant tout l'exercice à consigner les résultats de ces principales initiatives qui aideront à mettre au point des indicateurs de rendement rentables.

Description des activités de programme

Le Service administratif des tribunaux judiciaires a une activité principale : l'administration judiciaire. Son objectif est de fournir aux Canadiens les services nécessaires pour assurer la responsabilité à l'égard de l'utilisation des fonds publics dédiés à l'administration de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt, tout en facilitant l'accès du public aux tribunaux et en garantissant le principe de l'indépendance judiciaire. Pour définir la structure de la nouvelle organisation, on a subdivisé cette activité en trois activités de programme interreliées : les Services de greffe, les Services judiciaires et les Services ministériels.

- Les **Services de greffe**, consistent à offrir aux tribunaux les services auxiliaires relatifs à la procédure. Il s'agit notamment de traiter les documents déposés par

Cette priorité stratégique consiste à améliorer les aspects du travail du SATJ liés aux procédures et touche donc de près la gestion des cas, les méthodes, l'échange d'information, la communication, l'amélioration des Règles et l'amélioration du soutien assuré à la magistrature. Le SATJ s'est engagé à fournir ses services de la manière la plus rentable, la plus efficace et la plus économique possible ainsi qu'à appliquer des normes d'excellence en matière de services à la clientèle, soit les juges, les plaideurs et le grand public.

Priorité n° 4

Promouvoir l'indépendance judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour maritale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt

Le Service administratif des tribunaux judiciaires doit disposer de ressources suffisantes et stables pour assurer aux Cours un soutien indéfectible, sans entrave son mandat ni ses obligations statutaires envers les juges, les proto-notaires, les plaideurs et le public canadien. Il s'agit donc de développer, entre autres, la capacité du Service à prévoir la demande future de ressources. Les ministères et les organismes doivent consulter le Service quant à l'incidence des projets de lois et des lois nouvelles afin de mieux prévoir la charge de travail à venir. La création du Service administratif des tribunaux judiciaires contribue à l'indépendance judiciaire en éliminant tout lien entre les services administratifs et le gouvernement du Canada. La visibilité accrue des Cours et, par conséquent, des greffes, étant donné les nouvelles lois et la création du SATJ, va exiger l'aménagement de voies de communication clairement identifiées avec les publics cibles.

Les priorités de l'organisation vont affecter tous les aspects de son travail et vont donc orienter les choix à faire pendant toute la période de référence. Il sera essentiel de superviser le déroulement des principales initiatives à l'appui de ces priorités, le tout pour guider les décisions stratégiques et opérationnelles et répondre aux questions nouvelles.

Priorité n° 1

Améliorer l'efficacité du Service à soutenir la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt

Les procès et processus judiciaires se prêtant de plus en plus à l'informatisation, le Service administratif des tribunaux judiciaires doit tenir compte de l'incidence des nouvelles technologies sur son travail et suivre les progrès en la matière pour offrir les services les plus rentables, les plus efficaces et les plus sûrs aux juges, aux protonotaires, aux avocats, au public et à ses employés. Le SATJ bénéficie de systèmes et d'outils technologiques de pointe, qui permettent à la direction et aux employés d'échanger de l'information, qui facilitent la préparation des dossiers, qui permettent de gérer la circulation des dossiers d'une étape à l'autre du processus ainsi que de communiquer avec les parties intéressées, entre autres pour les consulter. À cette fin, le SATJ continuera d'adopter des techniques perfectionnées, comme l'enregistrement numérique et les salles d'audience électroniques pour en faire profiter les Cours qu'il sert. Ces initiatives technologiques offriront au public et à la communauté judiciaire des options plus efficaces pour un meilleur système judiciaire conformément aux valeurs canadiennes de justice, d'équité et de primauté du droit. Il est essentiel de loger les Cours et le Service dans un même endroit tant à Ottawa que dans les régions.

Priorité n° 2

Faciliter l'accès accru du public à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'au Service administratif des tribunaux judiciaires

Il s'agit de mieux servir le public qui demande réparation en s'adressant à une cour qui répond à ses besoins. En effet, les Cours doivent être accessibles à tous les citoyens. Il faut donc déployer des efforts particuliers pour promouvoir au SATJ la sensibilité envers les divers clients qui font appel aux Cours. Les usagers doivent pouvoir exécuter leur travail de manière relativement aisée et pratique et doivent être traités avec beaucoup de courtoisie et de respect. Enfin, les services doivent être offerts dans les deux langues officielles.

Priorité n° 3

Améliorer la prestation des services

En 2001, le gouvernement a lancé l'Initiative d'amélioration des services, en vertu de laquelle les ministères et organismes doivent améliorer de manière substantielle et quantifiable la satisfaction des clients auxquels s'adressent leurs services.

Priorités de l'organisation pendant la période de référence

Tenant compte de son environnement externe et interne, le SATJ s'est fixé quatre priorités stratégiques dont la portée dépasse l'exercice financier 2005-2006.

Les priorités décrites ci-dessous appuient le résultat stratégique et visent à rendre plus efficaces le traitement des dossiers et le soutien aux Cours auxquelles le SATJ offre ses services et à rendre ces dernières plus accessibles au public tout en assurant la transparence et en rendant intégralement compte de l'utilisation des fonds publics. Ces priorités, fondées sur les activités des programmes, vont être concrétisées au moyen de grandes initiatives qui ont déjà été lancées ou qui le seront pendant la période de référence. (Les activités des programmes – Services de greffe, Services judiciaires et Services ministériels – sont décrites dans notre architecture des activités de programme (AAP)).

Priorité	Priorités de l'organisation	Principales initiatives
Priorité n° 1	Améliorer l'efficacité du Service à soutenir la Cour d'appel fédérale, la Cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt	<ul style="list-style-type: none"> Enregistrement numérisé Salles d'audience électroniques Règlement extrajudiciaire des différends (RED) Optimisation de l'utilisation des salles d'audience Construction de l'Edifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau (EMFPET) Projet de modernisation des technologies et de l'équipement des tribunaux (MTET) Projet du Centre judiciaire fédéral (CFJ) de Toronto et de Vancouver Projet de fusion des installations des tribunaux judiciaires (PFITJ)
Priorité n° 2	Faciliter l'accès accru du public à la Cour d'appel fédérale, à la Cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'au SATJ	<ul style="list-style-type: none"> Depôt électronique et téléconférence
Priorité n° 3	Améliorer la prestation des services	<ul style="list-style-type: none"> Examen des services judiciaires Harmonisation des greffes dans les régions Modernisation des pratiques et des procédures Elaboration d'un nouveau système de gestion des cas
Priorité n° 4	Promouvoir l'indépendance judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt	<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre des activités de sensibilisation

chef et les comités des règles des Cours afin de permettre des économies, exemple : nécessité du courtier enregistré.

Résultat stratégique

Le Service administratif des tribunaux judiciaires vise l'atteinte du résultat stratégique suivant :

Le public a accès, de façon efficace et équitable, au processus judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt en temps opportun, dans l'une ou l'autre des langues officielles.

Cet engagement est conforme à la priorité du gouvernement du Canada d'améliorer la qualité de vie des Canadiens. Le rapport *Le rendement du Canada 2004* (voir http://www.lbs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc_f.asp) est un rapport annuel publié par le président du Conseil du Trésor qui tente de mesurer la qualité de vie des Canadiens grâce à 35 « indicateurs sociaux », regroupés selon six grands thèmes : la place du Canada dans le monde; l'économie du Canada; société, culture et démocratie; les peuples autochtones; la santé des Canadiens; et l'environnement au Canada.

efficace de ceux-ci)¹, le Service administratif des tribunaux judiciaires continuera d'examiner les ressources nécessaires afin d'assurer un traitement efficace et opportun des dossiers des Cours, en gardant à l'esprit qu'il faut assurer la responsabilité à l'égard de l'utilisation des fonds publics.

Autre défi à relever pour le Service administratif des tribunaux judiciaires : l'obligation de rendre compte de l'utilisation des ressources tout en réitérant le principe de l'indépendance judiciaire. La nécessité de restrictions budgétaires ne doit pas faire oublier l'obligation de mettre à la disposition des juges tout ce dont ils ont besoin pour trancher des causes, libres de toute influence. Par exemple, nous devons être conscients en tout temps des préoccupations relatives à la sécurité, et fournir une vaste gamme d'outils au soutien du travail des Cours.

L'utilisation efficace des locaux est un défi particulier, et les installations des salles d'audience doivent être utilisées de la façon la plus efficace possible. L'occupation à 100 p. 100 est impossible parce que les audiences prévues sont souvent annulées à la dernière minute après que les parties conviennent d'un règlement à l'amiable. De plus, comme les Cours sont itinérantes, le Service administratif des tribunaux judiciaires assure du soutien judiciaire, administratif et technologique et fournit, dans tout le pays, les locaux nécessaires pour permettre aux Cours de siéger et de négocier des affaires dans tout endroit au Canada, le plus rapproché possible, à la convenance des parties. Le SATJ continuera de mettre ses salles d'audience à la disposition de tribunaux quasi judiciaires et d'autres organismes en gardant à l'esprit les questions d'indépendance judiciaire et de « perception ». Exemple : une personne qui comparaitrait devant un tribunal du gouvernement dans une salle d'audience et qui, après avoir fait une demande de contrôle judiciaire à l'encontre de la décision du tribunal, comparaitrait devant un juge dans la même salle d'audience, pourrait douter de l'indépendance du juge par rapport au tribunal.

Possibilités d'économie

Les économies d'échelle globales visées par la demande d'autorisation de construire l'Édifice de la magistrature fédérale (EMFPEPT) à Ottawa (EMFPEPT) à Ottawa consistent en partie à regrouper les fonctions des divers locaux occupés par le SATJ en un édifice à destination unique. Les calculs initiaux montrent que le regroupement du SATJ et des Cours dans un même bâtiment permettrait des économies de l'ordre de 30 millions de dollars en 20 ans.

Examen des dépenses

Le SATJ s'est aussi engagé à participer à l'initiative d'examen des dépenses pour gouvernement du Canada. La haute direction entend rentabiliser les opérations pour réaliser les économies à long terme voulues par le gouvernement du Canada. Certaines des initiatives élaborées à cette fin consistent à regrouper l'infrastructure de réseau et à loger le SATJ et les Cours au même endroit (l'EMFPEPT), dans la région où se trouve déjà l'administration nationale et à moderniser les règles des Cours de concert avec les juges en

¹ Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires, L.C. 2002, ch.8, paragraphe 7(2).

et la Cour fédérale. Le RBD est une procédure structurée, telle une médiation, que préside un juge ou un protonotaire et qui a pour but de faciliter le règlement d'un différend sans se lancer dans un procès formel. Les programmes de RBD réduisent les arriérés et libèrent les services judiciaires malgré les charges d'instances croissantes. Toutefois, ils ont aussi engendré de nouveaux besoins en matière de soutien judiciaire et de locaux.

Enfin, l'aspect financier a forcément une incidence sur le travail du Service administratif des tribunaux judiciaires. L'organisme n'a pas de contrôle sur sa charge de travail et il a dû s'occuper d'affaires de plus en plus nombreuses et complexes, tenir compte de nouvelles exigences en matière de sécurité et d'autres questions non prévues à même le budget existant. Cela est particulièrement vrai du fait que l'un des objets de la loi fusionnant les deux anciens organismes est « d'accroître la responsabilité à l'égard de l'utilisation de fonds publics pour l'administration des tribunaux ».

Cette responsabilisation accrue est manifeste dans la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, laquelle exige que l'administrateur en chef présente un rapport annuel au ministre de la Justice qui le dépose ensuite devant chaque chambre du Parlement. Cette prescription de la loi donne également à l'administrateur en chef l'occasion d'informer la Chambre des communes et le Sénat ainsi que le public des questions relatives aux ressources qui touchent le Service administratif des tribunaux judiciaires, et en corollaire, les Cours respectives auxquelles il offre ses services.

Risques et défis

Dans la foulée de l'initiative du Gouvernement en direct, le Service administratif des tribunaux judiciaires a l'intention d'adopter une approche proactive afin de mettre l'information à la disposition du public. Cependant, il y a une contradiction inhérente entre les deux principes du droit à l'information du public et du droit à la vie privée des citoyens. Le Service administratif des tribunaux judiciaires, en consultation avec le judiciaire, doit trouver une façon d'équilibrer ces intérêts en mettant l'information, comme les décisions des Cours, à la disposition générale du public sur Internet.

Au cours des dernières années, on a constaté une augmentation considérable des demandes déposées devant les Cours, notamment en ce qui concerne les affaires en matière d'immigration. Ainsi, la charge de travail de la Cour fédérale en matière d'immigration et du statut de réfugié a doublé entre 1995 et 2000 et a encore doublé depuis 2002. Les événements du 11 septembre 2001 et l'accent accru mis sur la sécurité ont également ajouté à la charge de travail de la Cour fédérale.

La capacité des Cours dépend de celle de leur greffe de traiter les demandes ainsi que de la disponibilité des juges pour examiner les affaires. Pour assumer la charge de travail croissante des Cours, le Service administratif des tribunaux judiciaires aura besoin de ressources adéquates pour satisfaire aux besoins liés à l'effectif actuel des Cours ainsi que pour répondre à tout besoin éventuel découlant de la nomination de juges aux postes qui sont actuellement vacants à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour canadienne de l'impôt. Le financement des postes de juges supplémentaires sera également essentiel. Pour assurer la « prestation de services administratifs efficaces et la gestion

Une deuxième tendance concerne le recours de plus en plus fréquent au règlement extrajudiciaire de différends (RED) dans les procédures devant la Cour d'appel fédérale dans les Cours auxquelles il offre ses services.

Le Service administratif des tribunaux judiciaires devra tenir compte de plusieurs tendances durant la période de référence. L'une d'elles vise l'effet des nouvelles technologies sur son travail et la nécessité de suivre les progrès techniques. Par exemple, le SATJ adoptera les technologies permettant l'enregistrement numérique, les « audiences à distance » et le dépôt électronique de documents pour qu'elles soient ensuite utilisées

Tendances

À court terme, la grande question stratégique pour le Service administratif des tribunaux judiciaires est de toute évidence l'effet continu qu'exige la fusion. L'organisation aborde maintenant la phase de l'intégration, qui restera l'objet de son attention en 2005-2006. Les activités prévues sont la continuation de la formation polyvalente des employés des deux anciens organismes, l'harmonisation et la mise à jour des politiques et la normalisation des outils de travail comme les applications informatiques et les systèmes financiers. L'exercice 2006-2007 sera celui de la « transformation », qui comportera une application plus large de la technologie au sein des greffes et l'amélioration de l'accessibilité des Cours. Le travail destiné à améliorer la reddition de comptes, la rationalisation et la réingénierie des méthodes pour atteindre la rentabilité se poursuivra en 2005-2006.

Grands enjeux

- Tribunaux quasi judiciaires et conseils – Les efforts constants que déploie le Service administratif des tribunaux judiciaires pour réaliser des économies d'argent comprennent le partage d'installations et de salles d'audience partout au pays avec des tribunaux, des commissions et des conseils fédéraux. En cela, toutefois, le SATJ garde à l'esprit les préoccupations relatives au maintien de l'indépendance judiciaire.
- Association du Barreau canadien et barreaux provinciaux – Ces organismes formulent des commentaires précieux concernant les processus et les procédures ce qui permet d'assurer l'efficacité continue des services du Service administratif des tribunaux judiciaires. Ils tiennent également compte des susceptibilités régionales, en matière d'amirauté, par exemple.
- Provinces et territoires – Sept des 16 bureaux régionaux du Service administratif des tribunaux judiciaires partagent des locaux et sont dotés d'employés de tribunaux provinciaux et territoriaux, sur une base contractuelle. D'ailleurs, dans de nombreux endroits, on utilise en partenariat les salles d'audience provinciales. Notre présence en ces endroits et l'utilisation de ces installations et des bibliothèques, à notre disposition, représentent des besoins constants.

Priorités de l'organisation

Le Service administratif des tribunaux judiciaires est un organisme relativement nouveau, créé par la fusion des anciens greffes de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt. La fusion a eu lieu le 2 juillet 2003 des l'entrée en vigueur de la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, L.C. 2002, ch. 8 (voir <http://laws.justice.gc.ca/fr/C-45.5/index.html>).

Tous les fonds du Service administratif des tribunaux judiciaires proviennent de crédits accordés par le Parlement. Les parlementaires affectent ces crédits chaque année à l'examen du Budget principal des dépenses et du Rapport sur les plans et les priorités présentés à la Chambre des communes.

Le Service administratif des tribunaux judiciaires génère également quelques revenus par l'entremise des droits de dépôt et des ventes de copies de jugements. Ces revenus étant retournés au Trésor du gouvernement du Canada, le Service administratif des tribunaux judiciaires n'y a donc pas accès.

Parties intéressées

Le Service administratif des tribunaux judiciaires a des obligations à l'égard de quatre groupes principaux :

- les quatre Cours;
- la communauté juridique;
- les parties et leurs représentants;
- la population canadienne et non-canadienne.

Relations stratégiques

Le Service administratif des tribunaux judiciaires a quatre principales relations stratégiques :

- Ministère de la Justice du Canada – Le ministère de la Justice ainsi que d'autres ministères et organismes gouvernementaux établissent des dispositions législatives et des politiques qui ont des répercussions directes sur la charge de travail des Cours et, conséquemment, sur la charge de travail du Service administratif des tribunaux judiciaires. De plus, le procureur général du Canada (c.-à-d. le ministre de la Justice) nomme des représentants de la communauté juridique pour siéger au Comité des règles de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale ainsi qu'au comité équivalent de la Cour canadienne de l'impôt. Ces deux comités des règles comprennent également des hauts représentants du ministère de la Justice.

SECTION I – Survol de l'organisation

Renseignements sommaires

Raison d'être		
Le rôle du Service administratif des tribunaux judiciaires est de fournir des services de greffe et administratifs à quatre cours de justice : la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt. Ces services permettent à des personnes, à des sociétés, à des organismes et au gouvernement du Canada de soumettre des litiges et d'autres questions aux Cours et permettent aux Cours d'entendre et de résoudre les affaires dont elles sont saisies équitablement, sans retard et le plus efficacement possible.		

Ressources financières		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
53,5 millions \$	53,9 millions \$	53,9 millions \$

Ressources humaines		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
655	655	655

Priorités du service		
(millions de \$)	Type	Dépenses prévues
Améliorer l'efficacité du Service à soutenir la Cour d'appel fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt	En cours	4,5
Faciliter l'accès accru du public à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'au Service administratif des tribunaux judiciaires	En cours	0,2
Améliorer la prestation des services	En cours	1,0
Promouvoir l'indépendance judiciaire de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt	En cours	0,1
		0,1

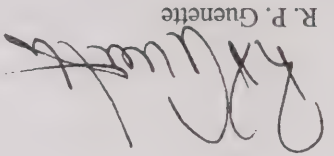
Message de l'administrateur en chef intérimaire

Au cours de l'année écoulée, le Service administratif des tribunaux judiciaires (ci-après appelé, « le Service » ou le SATJ) s'est consacré à regrouper des fonctions des deux anciens organismes, soit le greffe de la Cour fédérale du Canada et le greffe de la Cour canadienne de l'impôt; à établir des façons de faire qui garantiront aux quatre cours, soit la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt (ci-après appelé les « Cours »), le soutien le plus efficace qui soit compte tenu de leurs besoins uniques; ainsi qu'à examiner toutes les activités organisationnelles et opérationnelles en vue d'offrir le meilleur rapport coût-efficacité relativement aux fonds publics tout en préservant l'indépendance judiciaire.

Le Service administratif des tribunaux judiciaires contribue à cette indépendance judiciaire parce qu'il a pour mandat de fournir un soutien et des services efficaces aux Cours et d'assurer l'accessibilité de ces Cours aux membres de la population canadienne qui veulent obtenir une réparation judiciaire. Pour atteindre ces objectifs, le Service doit bénéficier d'un financement stable en fonction de besoins clairement précisés, et s'appuyer sur des mesures du rendement à la fois significatives et transparentes. Il reste toutefois beaucoup de travail à accomplir en ce sens.

Le Service travaille en étroite collaboration avec les juges en chef afin de cerner avec précision les besoins des tribunaux. En même temps, nous discutons présentement avec des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor afin de mettre en œuvre une approche plus efficace et plus durable en matière de financement. Nous espérons que cette collaboration nous aidera à élaborer une structure de gestion ainsi qu'un mécanisme de financement pour le Service qui pourront éventuellement servir de modèle.

En terminant, j'aimerais exprimer ma gratitude aux juges en chef, au juge en chef adjoint et aux juges de leur soutien, au personnel du Service et aux représentants de plusieurs provinces qui fournissent leur appui aux termes d'accords actuels, de leur professionnalisme et de leur dévouement.



R. P. Guenette

TABLE DES MATIÈRES

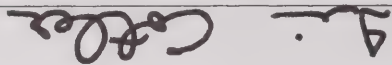
1	MESSAGE DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF INTERIMAIRE.....
3	SECTION I – SURVOL DE L'ORGANISATION.....
3	RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES.....
4	PRIORITÉS DE L'ORGANISATION.....
4	Parties intéressées.....
4	Relations stratégiques.....
5	Grands enjeux.....
5	Tendances.....
6	Risques et défis.....
7	Possibilités d'économie.....
7	Examen des dépenses.....
8	Résultat stratégique.....
9	Priorités de l'organisation pendant la période de référence.....
10	Justification des priorités.....
13	SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
13	RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
13	DESCRIPTION DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME.....
13	RESSOURCES FINANCIÈRES ET HUMAINES TELLES QU'ELLES FIGURENT AU TABLEAU DES DÉPENSES
14	PRÉVUES. (SECTION III).....
15	ANALYSE DÉTAILLÉE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME.....
23	SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....
23	DÉCLARATION DE LA DIRECTION.....
24	RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION.....
26	TABLEAUX – RAPPORT SUR LES PLANS ET PRIORITÉS.....
31	SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....
31	ACTIVITÉS DE PROGRAMME – SERVICES MINISTÉRIELS.....
35	APPENDICE I : AUTRES RENSEIGNEMENTS.....

Service administratif des tribunaux judiciaires

Budget des dépenses
2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "A. Cotler", is positioned above a horizontal line.

L'honorable Irwin Cotler
Ministre de la Justice et procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humains, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario)

KIA 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT131-2/2006-III-116

ISBN 0-660-62777-9



Service administratif des tribunaux judiciaires

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



